Năm Thứ 9 — Số 2.630 — Thứ Năm 30-11-72 (Ngày 25 Tháng 10 Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG
82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244
CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

12 TRANG 25Đ

ý kiến

NHỮNG NGÀY ĐANG QUA

Phiên mật đàm của giai đoạn được coi là chót đã ngưng lại nhưng cả hai bên đều có sự sửa soạn cho việc gặp lại. Phía CSBV, Lê Đức Thọ ở lại Ba Lê chờ trong khi Nguyễn Cơ Thạch trở về Hà Nội lãnh chỉ thị mới, hay làm ra bộ như thế, Phía Mỹ, Kissinger về Mỹ và TT Nixon có cuộc hội kiến đặc biệt với đặc sứ của TT Thiệu.

Khi Kissinger mới từ Ba Lê trở về tới Mỹ, các cơ quan thông tin Mỹ đã đưa ra kết quả những cuộc thăm dò dân ý mới cho thấy rằng dân Mỹ không chống lại một giải pháp thành đạt được do kết quả của một chính sách thận trọng, nói cách khác, dân Mỹ không đòi hỏi TT Nixon phải hấp tấp trong cuộc thành đạt một giải pháp về Việt Nam đến nỗi gây hậu quả tai hại. TT Nixon trong dịp này cũng đã đưa ra một lời tuyên bố, được phát ngôn viên Bạch Cung thuật lại cho báo chí nghe, rằng «muốn đạt tới một nền hòa bình trường cửu, không thể vội vã được». Như vậy, trong giai đoạn chót của cuộc mưu tìm hòa bình ở Việt Nam, sự thận trọng của chính phủ Mỹ được coi như một sự thận trọng vừa thuận tình vừa hợp lý.

Sự kiện trên đây được coi nhưđãchỉ phản ảnhtrungthực lập trường nghiêm chỉnh của TT Nixon. Trong bản thông điệp về «tân chính sách đối ngoại trong thập niên 70», gửi quốc hội Mỹ ngày 9-2-72 TT Nixon có long trọng tuyên bố rằng «Trở ngại quan trọng duy nhất còn lại cho giải pháp (thương nghị) là sự kiện địch khăng khăng đòi chúng ta phải hợp tác với họ để ép buộc đồng minh chúng ta chấp nhận tại bàn hội nghị một giải pháp mà địch không thể ép buộc đồng minh ta chấp nhận trên bãi chiến trường...»

Từ đó tới nay nhiều sự việc mới đã xảy ra. CSBV đã đánh thêm một trận mới thật lớn nhưng họ cũng đã không thắng được. Một dự thảo thỏa hiệp cũng đã thành hình kế tiếp sau trận đánh mới. Nhưng về bản dự thảo thỏa hiệp đó có những điểm căn bản VNCH không thể chấp nhận được và Mỹ cũng thừa nhận phải sửa đổi lại. Vậy thì cuộc mật đàm ngưng lại, sau khi đã giải quyết thêm được gì hay chưa giải quyết thêm được gì chưa biết, có lý nào về phía Mỹ lại chuyển đổi đối tượng thương nghị, từ thương nghị với đối phương (CS Bắc Việt) qua... thương nghị với đồng minh (VNCH)?

Cũng trong thông điệp về tân chính sách đối ngoại (đã dẫn ở trên) trong phần nói về «những khu vực sôi động và đầy thử thách, trong đó có khu vực Việt Nam, TT Nixon có nhắc lại sự lựa chọn khó khăn của ông «trong thời kỳ mới nhậm chức. Đó là sự lựa chọn: hoặc leo thang tới cùng hoặc giải chiến tức khắc. Ông bác cả hai. Bởi leo thang trong một cuộc chiến tranh nặng tính chất chính trị chưa chắc đã thành công lại có thể đưa tới nguy cơ chiến tranh rộng lớn hơn và về đối nội sẽ đưa xã hội Mỹ đến chỗ chia rẽ trầm trọng nguy hiểm. Còn giải kết tức khắc, ông cũng bác bởi lẽ «nếu giải chiến tức khắc sẽ không thực hiện được một tân chính sách đối ngoại, các thân hữu hết tin cậy và đối phương thì khinh khi...» Và dĩ nhiên ông Nixon đã lựa chọn cách trung dung — một giải pháp dung hợp — một chiến lược mà mặt báo này đã trình bày nhiều lần dưới các danh hiệu «chiến lược lưỡng diện» hay «chiến lược đi hai chân» trong đó, bằng xương máu và mồ hôi nước mắt, VNCH đã nhận lãnh gần trọn vẹn vai trò «cái chân quân sự» để Mỹ rảnh rang và thành thơi mà ung dung sản bộ cái chân thương nghị đưa tới kết quả ngày nay.

Nhưng cũng từ bấy tới nay nhiều sự việc mới đã xảy ra — mới nhất là tân chính sách đối ngoại của Mỹ đã thành công lớn ngay từ những bước đầu tiên, với Trung Cộng, với Nga Xô và một bước khác tuy nhỏ hơn nhưng rất ý nghĩa đang có cơ trở thành sự thực là: chính CSBV ngoan cố đã công khai thần

(Xem tiếp trang 11)

TT Nixon gặp CV Kissinger thêm 2 tiếng trước khi gặp Đặc Sứ VNCH

CSBV ĐÀNH CHẤP NHẬN NGUYÊN TẮC RÚT QUÂN?

CAMP DAVID, 28-11 (Tổng hợp).— Phát ngôn nhân Bạch cung Ronald Ziegler loan báo hôm nay Tổng thống Richard Nixon họp riêng trên 2 giờ với Cố vấn Kissinger về chi tiết một số vấn đề liên quan đến cuộc hội kiến với ông Nguyễn phú Đức, đặc sứ của chính phủ VNCH, trong ngày Thứ Tư 29-11 tại Hoa thịnh Đốn.

Theo lời giải thích của Ziegler, ĐS Đức từ Ba Lê qua Mỹ gặp TT Nixon với tư cách sứ thần đặc biệt đại diện Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu để, theo Reuter và AP, giải thích lập trường ba điểm của TT Thiệu đối với dự thảo thỏa ước ngưng bắn VN là (1) đuổi hết quân CSBV khỏi NVN (2) gạt hẳn phe thứ ba bầu xấu khỏi Hội đồng Bầu cử đúng danh nghĩa của nó, (3) lập lại khu phi quân sự.

Phái đoàn VNCH tại Ba Lê, theo Reuter, xác nhận ĐS Nguyễn phú Đức đã rời Ba Lê sang Camp David hội đàm với Nixon mang theo thư riêng của TT Thiệu gửi Nixon do Bí thư Hoàng đức Nhã vừa tới Ba lê trao tận tay cùng những lời căn dặn nhắn miệng của TT Thiệu. Phát ngôn nhân VNCH không biết gì về nội dung mật thư, nhưng cho hay BT Nhã sẽ lưu lại Balê theo dõi kỳ mật đàm giữa Mỹ và phe bên kia sẽ mở lại ngày thứ Hai 4-12 tới. PNN loan báo Luật sư Vương văn Bắc, Đại sứ VNCH tại Anh, đã về tới Luân Đôn sau một tuần quan sát mật đàm Balê.

Theo AP, nguồn tin từ Saigon cho người ta hiểu rằng một trong những nhiệm vụ của ĐS Nguyễn Phú Đức là nhấn mạnh với TT Nixon «sự cần thiết» của một cuộc «tiếp xúc trực tiếp» giữa VNCH và CSBV tại Ba Lê trước khi thỏa ước ngưng bắn dứt khoát được ký kết. BT Nhã sẽ có mặt tại Ba Lê khi Kissinger trở lại thủ đô Pháp ngày 3-12 này, sẽ tiếp xúc thẳng với Kissinger và sẵn sàng nhập cuộc trong trường hợp Kissinger thuyết phục được CSBV mật đàm với VNCH. Theo Reuter, triển vọng mật đàm sắp tới tiến bộ hay không phần lớn tùy thuộc cuộc

Tuy nhiên, giới chức Hoa Thịnh Đốn «thận trọng» hi vọng sẽ có tiến bộ. Theo sự nhận xét của giới quan sát, việc mật đàm tạm ngưng cuối tuần rồi chứng tỏ Nixon đã quyết định tôn trọng ý muốn của VNCH để yêu cầu phía bên kia triệt quân về BV nhưng Kissinger đã đụng phải thái độ ngoan cố của Thọ. Dầu sao, thể theo nguyện vọng của đại đa số nhân dân Mỹ, Nixon không thể buông trôi cơ hội thương thuyết chấm dứt chiến tranh đã tiến rất xa chi

6 XEM TIẾP TRANG 11

Ý nghĩa quân sự và chính trị việc B-52 gia tăng dội bom BV

Bóp cổ 14 sư đoàn CSBV trong Nam nện thật đau để CSBV sớm thỏa hiệp

SAIGON, 28-11 (AP).— Trong lúc các cuộc mật đàm về hòa bình Đông Dương đang tiến đến một giai đoạn cực kỳ nghiêm trọng tại Balê, ở chiến trường VN các phóng pháo cơ hạng nặng của Mỹ đã gia tăng mức oanh tạc trên lãnh thổ BV vì cả hai lý do chính trị lẫn quân sự. Các viên chức Hoakỳ một mặt bảo rằng việc gia tăng không tập của B52 là để ngăn chận nỗ lực của CSBV nhằm tiếp tế cho 14 sư đoàn CS tại Nam VN và các đơn vị CS khác tại Cánh Đồng Chum (Bắc Lào) trước khi có cuộc ngưng bắn. Nhưng mặt khác các viên chức trên cũng nhìn nhận rằng việc gia tăng oanh tạc này là một dấu hiệu mà TT Nixon muốn cho CSBV thấy rằng Hoakỳ sẽ không buông tay cho đến khi nào một thỏa hiệp được kết thúc, dù rằng hiện nay các cuộc không tập được giới hạn ở bên dưới vĩ tuyến 20.

Trong khi việc ngưng các cuộc oanh tạc tại vùng Hànội-Hải Phòng được giải thích như là một cử chỉ tỏ thiện chí, hành động đó chẳng thiệt hại gì cho ông Nixon bao nhiêu vì bề nào thì mùa Đông Bắc đến cũng khiến cho các cuộc oanh tạc của phi cơ chiến thuật đương nhiên phải cắt giảm, và pháo đài bay B52 thì từ trước đến nay chưa được sử dụng tại vùng này.

Thay vào đó, các phi xuất oanh tạc của phi cơ chiến thuật được gia tăng ở phía dưới vĩ tuyến 20, nơi mà tất cả đồ tiếp liệu của CSBV phải đi qua và đến khi gió mùa Đông Bắc bắt đầu giăng mây mù và làm giảm các phi xuất chiến thuật tại vùng này cách đây ngót 2 tuần thì HK đã phải vội tăng các phi vụ B-52 để điền khuyết. Loại phi cơ này mang được nhiều bom, bay được cao, thả bom bằng ra đa và thích hợp với công tác san bằng các mục tiêu hơn.

Các viên chức Hoa Kỳ nói rằng công cuộc tiếp vận của Hà Nội cũng có mùa, luôn luôn diễn ra vào thời gian này khi mà gió mùa Tây-Nam chấm dứt trên đất Lào và chuyển tiếp sang mùa Đông-Bắc.

Nhưng cuộc xâm lăng của CSBV qua vùng phi quân sự tháng Ba vừa qua đã đem lại 1 yếu tố mới là CSBV có thêm 1 con đường tiếp tế đi thẳng qua vùng phi quân sự ngoài con đường mòn HCM. Các viên chức Mỹ nói rằng cho đến nay không có một lực lượng tiếp tế đáng kể nào của CSBV xâm nhập bằng đường mòn Hồ Chí Minh vì năm nay mùa mưa kéo dài và đường mòn khô ráo chậm. Bây giờ thì con đường mòn đã sẵn sàng và CSBV đã đưa nhiều đồ tiếp tế dự trữ tại vùng cán chảo chuyển sang Lào.

Tin tức tình báo cho biết đã có những con đường lầy lội đang được sửa chữa và CSBV đã đưa thêm đại bác phòng không để bảo vệ hệ thống đường mòn chống các cuộc oanh tạc và đưa hàng trăm binh sĩ tiếp vận vào vùng này để hoạt động.

Hiện nay các cuộc không tập của Hoa Kỳ đều tập trung ở vùng biên giới bên lãnh thổ BV, chung quanh đèo Barthelemy, cửa ngõ tiếp vận chính vào Bắc Lào và hai đèo Mụ Giạ và Ban Karai cũng là những cổ họng thông vào đường mòn HCM. Một số phi cơ khác tập trung hỏa lực chung quanh các hải cảng Thanh Hóa Vinh và Đồng Hới để ngăn chặn lực lượng tiếp tế của địch qua vùng phi quân sự.

Các phi vụ B52 có mục đích phá hủy những kho dự trữ trước khi địch di chuyển đi và gây những vụ đất lở tại các đường đèo để ngăn chặn. Theo các viên chức Hoa Kỳ, hầu hết mục tiêu của B-52 là bãi đậu quân xa, và kho dự trữ.

Các viên chức nói rằng oanh kích trên lãnh thổ BV có lợi hơn vì chỉ có một ít đường xá mà tiếp vận bắt buộc phải di chuyển qua trong khi hệ thống đường mòn HCM thì trùng trùng điệp điệp, bề rộng nhiều khi đến 48cs rất khó oanh tạc. Người ta ước lượng có từ 1.250 đến 1700 địa điểm trên đường mòn có thể dùng làm bến đậu xe và kho dự trữ.

Một trong những lý do khiến CSBV lo vấn đề tiếp tế cho quân đội của chúng tại NamVN là vì trong dự thảo thỏa hiệp giữa Hoa Thịnh Đốn và Hànội tại Bale tháng qua không ghi khoản quân đội CS phải triệt thoái khỏi miền Nam. VNCH nhất định đòi CSBV phải triệt thoái khỏi miền Nam trước khi ký thỏa hiệp. Còn Hanoi thì cố cưỡng lại không chịu ghi điều khoản đó vào dự thảo thỏa hiệp.

Oanh kích lầm gần Hội-An 44 người thương vong

SAIGON, 28-11 (UPI).— Bộ Tư lệnh quân sự Hoa Kỳ loan báo 6 phản lực chiến đấu cơ thuộc Không lực và Hải quân Hoa Kỳ hôm nay đã oanh tạc lầm một ngôi làng ở gần Hội An làm 21 người thiệt mạng, 23 người khác bị thương và 30 căn nhà hư hại 50 o o. Bộ Tư Lệnh nói rằng 2 chiếc Phantom F4 của Không Quân và 4 chiếc A-7 của Hải quân đã thả nhiều trái bom 250 ki xuống một vùng ở 4 cây số Tây tỉnh lỵ Hội An và 20 cây số Nam Đà Nẵng. Các phản lực cơ nói trên đó đang thực hiện các phi xuất yểm trợ cho lực lượng bộ binh VNCH ở dưới đất. Bộ Tư Lệnh nói rằng, hiện chưa biết rõ nguyên nhân nào đã khiến các phi công oanh tạc lầm.

Phát ngôn viên Mỹ đã không đọc được tên ngôi làng bị bom lầm nhưng các nguồn tin tại Đà Nẵng cho biết đó là làng Vĩnh Thọ ở gần quốc lộ 1 bị oanh tạc lầm lúc 13g00 ngày thứ Ba. Cuộc điều tra đang tiến hành.

XIN ĐỌC
Tin chiến sự VN
nơi trang 11

RECD APR 9
Cornell University L

Kissinger được tránh nhắc tới trong việc cải tổ nội các Mỹ

Rogers vẫn ở lại Bộ ngoại giao và Nixon vẫn sẽ thi hành tản quyền Richardson được cử thay Laird

CAMP DAVID, 28-11 (AP).— Phát ngôn nhân Bạch cung Ronald Ziegler hôm nay loan báo Tổng thống Richard Nixon đã quyết định giữ William Rogers làm Ngoại trưởng, John Volpe làm Bộ trưởng Vận tải, và bổ nhiệm Elliot Richardson làm Bộ trưởng Quốc Phòng, Caspar Weinberger làm Bộ trưởng Giáo-Y-Xã (Giáo dục — Y tế — Xã hội). Roy Ash làm Giám Đốc Quản Ngân (Quản trị Ngân sách) trong Nội Các mới.

Ziegler cho biết đây mới là đợt đầu trong kế hoạch cải tổ toàn diện Nội các nhằm đáp ứng nhu cầu hành chánh «giảm bớt nhân viên» nhưng «tăng gia hiệu năng» để phục vụ nhân dân đến mức tối đa trong nhiệm kỳ 2. Nixon sẽ xén bớt nhân viên Bạch Cung và lựa chọn những cộng sự viên tâm phúc có thể trực tiếp giao dịch với Tổng Thống vào Nội Các, nghĩa là chấm dứt chính sách tập trung mọi quyền hành trong tay Phủ Tổng Thống để giao trả cho mỗi bộ trực tiếp điều hành phần vụ của mình. Nói cách khác, Nixon nay đã nhìn nhận là, trong nhiệm kỳ đầu, ban phụ tá thân cận đã bao vây ông quá kỹ khiến ông bị cô lập với cấp bộ trưởng mà không hay biết. Ziegler nhắc lại Nixon quan niệm việc cử tri đưa ông trở lại ghế Tổng Thống với đa số cực lớn không phải để Nixon thu hết quyền hạn vào tay và lập chế độ độc tài kiểu Nga hoàng thuở xưa mà để thi hành đến nơi đến chốn 1 chính sách đối nội thực sự có trách nhiệm đối với quốc dân.

Ziegler sẽ công bố danh sách nhân viên Nội Các mới được bổ nhiệm trong đợt hai một ngày gần đây, nhưng từ chối bình luận tin cho rằng Heldeman được giữ ở lại chức Trưởng ban nhân viên Bạch Cung (tức Phụ tá Bạch Cung đặc trách Hành Chánh). John Ehrlichman, cố vấn Nội Vụ, sẽ tham gia Nội Các có lẽ với chức Bộ trưởng Tư pháp thay thế Richard Kleindienst từng bị một số nghị sĩ Dân Chủ trong có Ted Kennedy đả kích tơi bời về vụ án xí nghiệp ITT (Điện tín Điện thoại Quốc tế) mặc dù ô nhân ông không làm điều gì sai quấy.

Theo Ziegler, Melvin Laird nhất quyết rời chính phủ, Nixon danh ủy thác Bộ Quốc Phòng cho Richardson vốn là Thứ trưởng Ngoại giao rồi, giỏi về khoa hành chánh và quản trị nhân viên sau được đưa qua nắm Bộ Giáo—Y-Xã lúc ấy đang lâm vào tình trạng hỗn loạn, bê bối trong nội bộ.

Nhờ tính quyết đoán mau lẹ và được lòng tin của Nixon, Richardson đã «dẹp» xong «nội loạn» biến bộ này thành 1 cơ quan có trên có dưới hoạt động hữu hiệu. Cựu Bộ Trưởng Phát triển Kiến Ốc Đô Thị George Romney, chủ hãng xe hơi American Motors và Thống đốc Tiểu bang, xin từ chức để tham gia một đoàn thể «Chính khách tư nhân» để thực hiện những cải cách mà ông cho là rất cần thiết cho đời sống chính trị Mỹ. Tân giám đốc Roy Ash của Văn Phòng Quản Ngân là 1 kỹ nghệ gia tỷ phú bạn thân của Nixon cách đây vài tuần được phong làm Chủ tịch Ủy ban cầu hiền — săn nhân tài cho chính phủ mới — với sự phụ giúp của John Connally, Ehrlichman và Haldeman.

Ziegler cho hay John Connally sẽ giúp Nixon với tư cách Đặc sứ để giải quyết những vấn đề đặc biệt trong lãnh vực kinh tài quốc tế, còn Thống Đốc Nelson Rockfeller sẽ hỗ trợ Nixon trong phạm vi Phát triển Đô Thị.

MỘT THỰC TẾ QUA TƯỞNG TƯỢNG

Bộ Ngoại giao Mỹ bàn cách tìm hiểu «đối phương» Kissinger

LOS ANGELES 28-11.— Tình trạng tranh chấp quyền hành giữa bộ Ngoại giao Hoa kỳ và cố vấn an ninh và chính sách đối ngoại Henry Kissinger của TT Nixon từ lâu đã được báo chí Mỹ phanh phui.

Bình luận gia Mỹ Art Buchwald đã thể hiện thái độ bực tức của bộ Ngoại giao Mỹ đối với Cố vấn Kissinger trong một câu chuyện sau đây trên tờ Los Angeles Times.

Bộ Ngoại giao Mỹ từ nhiều tháng qua không làm thế nào để biết một tin tức nào về các ý định của chính phủ Hoakỳ vì thế các viên chức cao cấp bộ Ngoại giao một đêm kia đã mở một phiên họp khẩn cấp. Cuộc họp đã diễn ra trong một bầu không khí ngột ngạt, căng thẳng. Thuyết trình viên nói «Thưa quý vị, ông Ngoại trưởng rất chi là bực dọc. Ông cảm thấy không thể nào hoạch định chính sách đối ngoại Hoa Kỳ khi mà ông không có một ý niệm gì về điều đối phương đang suy nghĩ».

Một viên chức đứng lên hỏi «Thưa ông, ông định nói đến Hà nội?» Thuyết trình viên liền trả lời «Trời ơi, đâu có phải, tôi nói đến Kissinger! Làm sao mà chúng ta có thể hoạch định cuộc phản công khi mà chúng ta không có một ý niệm gì về các ý niệm của Kissinger sẽ làm?»

Một viên chức khác đề nghị «giải pháp duy nhất là đặt người của ta ở ngay Bạch cung, trang bị cho nhân viên này loại dụng cụ vô tuyến tối tân nhất và như thế y có thể chuyển cho ta hàng ngày bảng mật mã những điều mà Nixon và Kissinger dự liệu hành động».

Viên chánh sở tình báo bộ Ngoại giao liền nói «điều này quá nguy hiểm, chúng ta đã mất ba nhân viên trong 3 tháng qua». Một người khác đề nghị «hay là ta đặt một nhân viên tình báo phụ nữ cạnh Kissinger, có lẽ được việc đấy». Chánh sở tình báo cho hay kế này không được vì nhân viên phụ nữ cuối cùng mà bộ Ngoại giao đặt cạnh Kissinger đã dâm ra yêu vị cố vấn của TT Nixon, sau đó đào ngũ và viết sách về Kissinger, đồng thời đem đi mất tất cả hình ảnh của bộ ngoại giao về Kissinger.

Một vị phụ tá Ngoại trưởng

12 XEM TIẾP TRANG 11

B-52 DỘI BOM BV 10 PHI VỤ cả ở Thanh-Hóa lẫn Nghệ-An

SAIGON, 28-11.— Bộ Tư Lệnh quân sự Hoa kỳ loan báo trong 24g qua tính đến 17 giờ ngày thứ Hai, các phi công Hoa kỳ đã thực hiện hơn 60 phi xuất oanh tạc các mục tiêu quân sự trên lãnh thổ BV. Tin tức sơ khởi cho biết các phi công không đoàn 8 chiến thuật phá hủy 4 nhà kho ở 22 cây số ĐN Đồng Hới. Ở 33 cây số Bắc vùng phi quân sự và 9 cây số cách bờ biển, các phi công thuộc không đoàn 432 chiến thuật phá hủy 2 xà lan và 2 nhà kho.

Các phi công không lực còn phá hủy 3 nhà kho và 4 quân xa gây nhiều tiếng nổ phụ và nhiều đám cháy tại 25 dặm Bắc vùng phi quân sự cách bờ biển khoảng 6 cây số.

Một bãi đậu xe và một kho chứa ở 15 cây số Bắc vùng phi quân sự và cách bờ biển 6 cây số bị các phi công không lực oanh tạc phá hủy 1 hầm tiếp tế, gây một đám cháy.

Ở 8 cây số Bắc vùng phi quân sự và 8 cây số cách bờ biển, một hầm tiếp tế của CSBV bị phá hủy.

Theo bản tin của Bộ Tư lệnh, người ta nhận thấy trong ngày thứ Hai các phi công Hải quân không tham dự các phi xuất oanh tạc BV mà chỉ tập trung hỏa lực đánh phá các mục tiêu ở phía Nam vùng phi quân sự.

Các phóng pháo cơ khổng lồ B52 từ trưa qua đến trưa nay đã thực hiện 10 phi vụ oanh tạc các hầm tiếp tế của CS trên lãnh thổ BV. Có 3 phi vụ được thực hiện tại vùng 89 cây số NTN Thanh Hóa: 3 phi vụ tại vùng 40 cây số TTB Vinh: 3 phi vụ tại vùng 8 và 9 cây số ĐN Vinh; 1 phi vụ tại 60 cây số NĐN Đồng Hới.

Phi cơ Nhật rớt ở Mạc Tư Khoa 65 người chết

MẠC TƯ KHOA 28-11 (AFP): Nguồn tin Tây Phương cho hay, một phản lực cơ DC-8 của hãng không dân sự Nhật từ Mạc tư Khoa bay đi Đông Kinh, chở 62 hành khách và một phi hành đoàn 14 người, đã phát nổ và đâm xuống đất sau khi vừa cất cánh rời khỏi phi trường.

Một yếu nhân của hãng Hàng không Nhật cho hay có 13 người sống sót hiện đang được điều trị tại bệnh viện. Giới chức phi trường Mạc Tư Khoa Cheremetievo không đưa ra lời bình luận nào ngay trong lúc này về việc máy bay rớt cũng như về nguyên nhân xảy ra tai nạn.

Chiếc DC 8 trên đang trên đường từ Copenhagen đi Đông Kinh trong chuyến bay thường lệ qua Tây Bá Lợi Á.

TẠI HỘI NGHỊ SƠ BỘ TOÀN ÂU

Lỗ vội đầu hàng khối Varsovie khi biết không sao độc lập nổi

Albanie chỉ chơi với Nga sau 1 cuộc đảo chính.

HELSINSKI, 28-11 (UPI).— Các đại biểu Tây phương và CS Đông Âu tham dự hội nghị sơ bộ an ninh Âu Châu hôm nay đã vượt qua được vụ bất đồng về nội quy do Lỗ gây nên trong khối CS và sẽ bắt đầu cuộc thảo luận nghiêm chỉnh vào thứ Tư này.

Vụ tranh chấp đã xảy ra giữa Lỗ được Pháp, Anh, Hòa lan, Hy lạp, Thổ, Tây ban Nha, Ái nhĩ Lan, Thụy sĩ và Nam Tư ủng hộ và phe Nga Xô được Hung, Ba lan, Đông Đức, Tiệp và Bảo phụ họa khi Lỗ nhất định đòi hội nghị ghi nhận lằm rằng nước tham dự hội nghị không những được bình đẳng mà còn có tiếng nói độc lập đối với những khối liên minh quân sự. Cuối cùng nhờ sự dàn xếp của phe Tây Phương qua sự hòa giải của đại biểu Bỉ, cộng sản Lỗ đành phải chấp nhận việc thay đổi ngôn từ nói các nước tham dự hội nghị không cần phải là nước hội viên của các khối liên minh quân sự.

Lỗ là nước hội viên minh ước Varsovie do Nga lãnh đạo nhưng từ lâu vẫn tìm cách tỏ ra theo 1 chính sách độc lập với Nga.

Tại Tirana, trong một bài diễn văn đọc ngày lễ Quốc Khánh Albanie hôm thứ Ba, Hysni Kapo bí thư ủy ban trung ương Cộng đảng Albanie đã thẳng tay bác bỏ đề nghị của Nga xô nhằm «bình thường hóa» bang giao giữa hai nước.

Kapo nhắc lại lời Chủ tịch cộng đảng Albanie là Hoxha cho lời đề nghị của Nga là «hoàn toàn mỵ dân» và là một «mưu toan tự bào chữa». Kapo nói thẳng rằng «chỉ có thể nói chuyện bình thường hóa khi mà nhân dân Liên xô và các phần tử bôn-sơ-vích chấm dứt can thiệp để tái lập công lý cách mạng Mác-Lê». Kapo cuối cùng tố các hành động của Nga «liên minh với Mỹ để tự đảm nhận vai trò sen đầm quốc tế và thực hiện chiến lược chia nhau thống trị thế giới».

Cũng nhân dịp quốc khánh Albanie tại Bắc Kinh, tờ Nhân dân của TC đã nghiêm khắc lên án chính sách đối ngoại của điện Cẩm linh là «còn nguy hiểm gấp mấy chủ nghĩa đế quốc cũ» vì đầy sự dối trá. Tờ Nhân Dân cho chủ nghĩa đế quốc xã hội của Nga lan tràn khắp nơi và tham vọng càng ngày càng lớn, nhưng đã gặp sự chối dối mạnh mẽ của các dân tộc.

MỘT NGHỀ MỚI CỦA NGƯ PHỦ TRỊ-THIÊN

Vớt gạo trôi lợi hơn đánh cá thu 2.500 tạ trong một tuần

Cộng Sản thất bại trong một kế hoạch mới đây nhằm chiếm đất, dành dân, cắm cờ, ngưng bắn

ĐÀ NẴNG, 29-11 (UPI).— Nguồn tin quân sự hôm nay cho hay các ngư phủ duyên hải mấy tỉnh miền Bắc VNCH trong mấy ngày qua thay vì đi đánh cá ngoài khơi đã thả thuyền dọc bờ biển để đi lượm các bao gạo trôi dạt vào bờ.

Nguồn tin nói trong tuần qua có tới 2500 tạ gạo hạng tốt đóng vào các bao nylon nhỏ trôi dạt vào bờ biển năm tỉnh miền Bắc VNCH, tất cả đều mang nhãn hiệu chữ Tàu của TC. Những bao gạo này chắc chắn là của TC muốn gửi cho Cộng Sản BV nhưng vì gió mùa đã làm trôi xuống miền Nam VN thay vì trôi dạt vào bờ biển BV. TC bình như đã phải dùng cách ném các bao gạo xuống biển để nhờ giòng nước và gió đánh giạt vào bờ biển BV để tránh cuộc phong tỏa thả mìn các hải cảng BV khiến các tàu TC không dám cập bến BV.

Tính mỗi bao gạo có thể đủ nuôi sống một gia đình năm người trong 20 ngày, các ngư phủ được quyền lấy gạo vớt được nhưng phải nộp vỏ bao. Nguồn tin cho hay thêm trong 3 tháng qua có tới 4000 tạ gạo đựng trong bao như trên trôi dạt vào bờ biển miền Bắc VNCH.

Một thất bại của CS

LUÂN ĐÔN (BBC).— Phái viên tại Saigon của tờ Times viết: du kích quân Cộng sản dường như đã bỏ ý định chiếm giữ những phần đất nhỏ ở miền Nam VN trước khi thỏa ước ngưng bắn được ký kết tại Ba Lê.

Phái viên này nói ông nhận thấy điều này khi ông lái xe giọc theo quốc lộ 13. Cuộc hòa đàm kéo dài đã phá tan những kế hoạch của CS nhằm thực hiện 1 cuộc ngưng bắn da beo chung quanh thủ đô Sài Gòn. Theo phái viên báo Times, quân chính qui CSBV và quân du kích VC đã bắt đầu rút khỏi khu rừng rậm để tập trung thành những đơn vị lớn hơn. Đây là hậu quả của việc thiếu tiếp liệu.

Có chuyện gì trong khối CS

Kim Nhật Thành bí mật qua TC rồi đột ngột về

BẮCKINH, 28-11 (AFP).— Ông Kim nhật Thành, tổng bí thư Cộng đảng kiêm thủ tướng Bắc Hàn đã bí mật đến Bắc Kinh. Nguồn tin ngoại giao hôm thứ Ba cho biết như trên.

Kim không tới TC với tính cách chính thức kể từ khi bắt đầu cuộc cách mạng văn hóa. Ông đã tới Bắc Kinh hôm 31 tháng 10 trước đây để rồi lại ra đi vào trưa ngày 1-11, tháp tùng cùng cựu Quốc trưởng Norodom Sihanouk của Kampuchea, trở về Bắc Hàn. Ông Sihanouk hồi đó rời Bắc Kinh để tới Bắc Hàn nghỉ ngơi.

Việc ông không lưu lại Bắc Kinh, trong lúc diễn ra các cuộc mật nghị Ba Lê giữa Mỹ và CSBV, đã khiến các giới ngoại giao ở Bắc kinh ngạc nhiên. Ông sẽ trở lại BK trong những ngày sắp tới.

Ông Penn Nouth, Thủ Tướng của Chính Phủ lưu vong Sihanouk cũng không có mặt ở Bắc Kinh và đang viếng thăm nhiều tỉnh TC.

LÀM BẾ TẮC HỘI ĐÀM CHỜ KẾT QUẢ MẬT NGHỊ VỀ VN

CS Lào mưu đồ ngưng bắn da beo tiến tới CP liên hiệp chỉ gồm 2 phe

2 phe ở Lào sẽ thương nghị không chính thức sau phiên hội đàm thứ 7 nhưng chưa biết bao giờ mới khởi sự.

VẠN TƯỢNG, 28-11 (Reuter).— Các nguồn tin thông thạo cho hay, phiên họp thứ bảy của các cuộc hòa đàm giữa chính phủ Lào và phe thân Cộng Pathet Lào đã diễn ra hôm thứ Ba và kết thúc trong sự bế tắc hoàn toàn chỉ vì những vấn đề thủ tục nghi thức. Các phát ngôn nhân của cả hai phái đoàn, khi bước ra khỏi phòng họp, đều tuyên bố với báo chí là «không đạt được một tiến bộ nào» Nhưng phát ngôn nhân chánh phủ cho biết hai bên đồng ý sẽ mở các cuộc họp không chính thức để nỗ lực phá vỡ bế tắc.

Theo các nguồn tin thông thạo, cuộc hòa đàm đã gặp ngõ bí khi trưởng phái đoàn thương thuyết của Pathet Lào là Phoun Sipraseuth lại một lần nữa đòi gỡ dẹp cờ của Chánh phủ Lào treo ở phòng họp, và khăng khăng đòi được gọi phái đoàn chánh phủ là «Phía Vạn Tượng». Phoun nói một cách cộc lốc với phái đoàn chánh phủ rằng «các ông không đại diện cho 1 chánh phủ nào cả».

Trước đó cũng trong phiên họp, các đại diện của 2 bên đều tố cáo lẫn nhau là lợi dụng các phiên họp để làm diễn đàn tuyên truyền. Phái đoàn Chánh phủ tố cáo phe Pathet Lào là bị đặt dưới quyền đô hộ của Cộng sản Bắc Việt. Còn phe Pathet Lào thì tố cáo phía Chánh phủ là thuộc vào bè cánh của Mỹ.

Cũng tại phiên họp, trong khi phe Pathet Lào lập lại chương trình hòa bình năm điểm của họ gồm cả yêu sách ngưng bắn da beo tại chỗ, thì phía Chánh phủ kêu gọi phe bên kia hãy ngưng tuyên truyền và khởi sự thảo luận về những vấn đề quan trọng như ngưng bắn có tập kết và từng khu kiểm soát và rút quân ngoại nhập cả quân CSBV ra khỏi vương quốc. Nhưng phe Pathet Lào đã bác bỏ lời kêu gọi này và quay sang các yêu sách về vấn đề nghi thức như trên đây.

Các đại diện của đôi bên đã bước ra khỏi phòng họp mà không buồn bắt tay nhau, và hiện người ta chưa biết chừng nào họ sẽ gặp lại, tuy rằng các phiên họp được ấn định diễn ra đều đặn vào mỗi thứ Ba.

Sau phiên họp, phát ngôn nhân chính phủ cho hay là trong cuộc họp đôi bên đã đồng ý mở những cuộc họp không chính thức để tìm cách phá vỡ bế tắc. Đề nghị này do Trưởng phái đoàn chánh phủ Pheng Phongsavan đưa ra và được trưởng phái đoàn Pathet Lào Phoun Sipraseuth chấp nhận. Nhưng chưa biết chừng nào mới có các cuộc họp không chính thức này.

8 XEM TIẾP TRANG 11

KPC KHAI THÔNG ĐƯỢC QL 5 VÀ QL 2

Chở gạo từ Battambang về Tiếp tế đường bộ cho Takeo

CS Bắc Việt tràn ngập Ban Done của Lào
Cộng Sản làm nổ nhà máy điện nhỏ ở Thái.

NAM VANG, 28-11 (AFP).— Bộ Tư lệnh quân lực Kampuchea hôm thứ Ba loan báo là quân Chánh phủ vừa chiếm lại một số trục lộ huyết mạch trước đây bị Cộng quân VN chiếm giữ.

Phát ngôn nhân quân sự cho hay một đoàn quân xa chở gạo được và thực phẩm đã bình yên vượt đoạn đường quốc lộ 2 từ Nam Vang xuống tỉnh lỵ Takeo cách nhau 67cs hôm trưa thứ Hai.

Con đường này bị quân CSBV chiếm cứ trong suốt một tuần lễ, và 5.000 dân cư trong thành phố Takeo chỉ nhận được tiếp tế phẩm bằng đường hàng không. Hiện công binh chánh phủ đang sửa chữa các quãng đường hư hại vì pháo kích và dọn dẹp các bãi mìn của Cộng quân trước khi cho phép xe cộ dân sự lưu thông.

Đồng thời, một đoàn quân xa khác gồm 60 chiếc hôm thứ Hai cũng đã chở gạo đến NamVang an toàn từ Battambang, cách NamVang 291cs phía TB. Đây là lần đầu tiên từ hôm 11-11, có một đoàn quân xa vượt con đường QL 5 nối liền Thủ đô với miền lúa gạo này. Hôm 11-11, quân CSBV pháo kích 1 đoàn công xa 12 chiếc, giết hơn 100 người vừa lính, vừa đàn bà trẻ con, trên con đường này.

Về phía Tây KPC, QL4 nối liền NamVang với hải cảng Kompong Som

3 XEM TIẾP TRANG 11

THAN CHƯA CÓ HÒA HOÃN GIỮA 2 SIÊU CƯỜNG

Laird công bố Nga vừa phóng phi đạn ngoài tầm dự liệu

HOA THỊNH ĐỐN, 28-11 (Reuter).— Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ Melvin Laird hôm thứ Ba cho biết Nga vừa phóng đi một loại phi đạn liên lục địa mới từ tiềm thủy đĩnh với tầm xa 4000 hải lý (khoảng 7200cs) ở Thái Bình Dương.

Trong một cuộc họp báo bất ngờ ở Ngũ giác đài, Bộ trưởng Laird cho biết thêm vụ thí nghiệm này diễn ra hôm thứ Hai tại vùng 1200cs Tây Bắc đảo Midway và đã kiểm thính được.

Ông nói rằng,, đây là lần đầu tiên Nga xô cho thí nghiệm phi đạn với tầm hoạt động xa như thế, và khiến các chuyên viên Mỹ ngạc nhiên vì trước đây Mỹ chỉ ước tính khoảng chừng 3 500 hải lý.

Theo lời Bộ trưởng Laird, đây lại thêm một bằng chứng nữa cho thấy Nga xô đã liên tục xúc tiến mạnh mẽ «không những quá khứ mà cả trong hiện tại» việc chế tạo «không những võ khí thường mà cả các võ khí chiến lược».

Và theo ông, điều này minh chứng rằng «chưa có hòa hoãn được» giữa hai siêu cường.

Loạt thí nghiệm này của Nga bị TC cực lực phản đối. Trong khi đó tại Genève, Mỹ và Nga hôm thứ Ba đã mở cuộc họp lần thứ ba trong loạt hội đàm thương thuyết về việc hạn chế các võ khí chiến lược (SALT).

Trong cuộc họp, hai bên đã đồng ý thành lập một nhóm công tác để thảo luận về việc giám sát các bản thỏa ước mà Nga và Mỹ đã đạt được trước đây nhân chuyến Nga du của

2 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

HÁN THÀNH.— Chính phủ Nam Hàn đã tuyên bố các đại học sẽ được mở cửa ngay. Các trường này bị đóng cửa khi quân luật được áp dụng trong tháng qua bởi vì chính phủ nói rằng họ muốn đề phòng có sự bất an trong cố gắng tái thống nhất Nam Bắc Hàn.

HÁN THÀNH.— Hôm nay, Nam Hàn bắt đầu cho lập danh sách cử tri để bầu cử trên khắp lãnh thổ «một Hội nghị thống nhất quốc gia» vào ngày 15/12/72.

MELBOURNE.— Trong cuộc họp vận động tranh cử tại ngoại ô thủ đô Melbourne, Thủ Tướng Mc.

16 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Chính Luận

Các đề-nghị của Sinh-viên Thái

II

HOÀNG-PHI-HIỆN

Nhiều phong trào bài ngoại thường phát sinh từ lòng yêu nước thành thật, và nhiều yêu sách gắt gao chỉ nhằm bảo vệ quyền lợi của xứ sở.

Song mục đích này đạt hay không còn tùy đường lối định theo : cách đối phó có thể đưa tới kết quả bất lợi, nếu không được lựa chọn kỹ cho thích ứng với thực trạng các xứ hậu tiến.

Tự túc tự cường phải là lý tưởng chỉ đạo chính sách. Nhưng chính sách cũng phải mềm dẻo để còn tìm nỗi những phương tiện tài chánh và kỹ thuật cho phép tiến tới độc lập kinh tế.

Bởi vậy, các nhiệt tình dù chính đáng phải được đặt trong hoàn cảnh thực tại, và ở đây, cần nhường bước cho các nhu cầu thuộc phạm vi chuyên môn.

Trong hiện tình quốc tế, đa số nước nghèo phải nhờ cạy một số nước giàu, và ngoại quốc ngoại nhân chỉ chịu giúp nếu có lợi gì về mặt này hay mặt khác : đồng bào đối với nhau còn như vậy, huống chi người ngoài ?

Nếu xét theo quan điểm trên, thì những đề nghị như của sinh viên Thái nên được đón tiếp như thế nào ?

xXx

— Hạn chế số nhân công ngoại quốc, để dành việc làm công ăn cho người Thái-

Nguyên tắc này cũng được theo ở nhiều xứ cần chống nạn thất nghiệp, ngay ở Âu Mỹ. Thụy Sĩ hay Pháp xưa nay dễ dàng đối với ngoại kiều cũng muốn hoặc đã áp dụng những thể lệ khó khăn : song các nước tiền tiến hay thừa chuyên viên.

Ngược lại, tại xứ hậu tiến, chuyên viên thành thạo còn rất hiếm trong nhiều ngành : vậy trong những ngành này, nên mở cửa cho ngoại kiều, nhưng phải bắt buộc xí nghiệp liên hệ huấn luyện người bản xứ để thay thế dần : không hạn chế về nhân số, nhưng hạn chế về thời gian thâu dụng ngoại kiều.

Còn về những việc mà người bản xứ làm được, thì phải dành quyền ưu tiên cho họ, dù xí nghiệp là của ngoại kiều.

— Kiểm soát chặt chẽ các dịch vụ ngoại quốc, để giành lại chức vụ cho người Thái, như kỹ sư và kiến trúc sư :

Nếu kiến trúc sư và kỹ sư Thái đủ điều kiện, thì tất nhiên không có lý do gì dùng đồng nghiệp Nhật.

Song chẳng rõ ở Thái có một vấn đề nan giải như ở xứ khác không ?

Nhiều xứ Á Phi đào tạo chuyên viên tại chỗ hoặc tại nước ngoài. Vì tổ chức giáo dục còn kém, trình độ chuyên viên huấn luyện trong xứ lắm khi không bằng của người du học ở cấp tương đương. Nhưng sinh viên dù tốt nghiệp ở nước ngoài, thường phải hồi hương ngay, không có dịp tập sự vài năm mà thâu lượm kinh nghiệm. Kinh nghiệm lại cần thiết hơn cả học vấn ngay trong sự thực hiện các dự án kỹ thuật, chưa kể đến sự điều khiển xí nghiệp.

Bởi vậy, giới chủ nhân ngoại kiều hoặc bản xứ đều muốn mượn những người lành nghề, dù là ngoại nhân.

Thái đang tính lập nhà máy thép lớn đòi hỏi vốn 1.130 triệu Mỹ kim, có thể sản xuất tới nửa triệu tấn thép mỗi năm : nếu có đủ chuyên viên Thái đầy khả năng, thì cấm dùng kỹ sư Nhật là phải : nhưng nếu thiếu và thiếu nhiều thì sao ? Tất chánh phủ Thái phải chọn : hoặc cứ dùng nhiều Nhật o trường hợp muốn sớm thực hiện dự án 100o/o hoặc chỉ dùng ít Nhật và chờ Nhật huấn luyện đủ số kỹ sư Thái, thì còn phải đợi khá lâu (dăm bảy năm học, và vài năm tập việc). Theo sự trù hoạch, thì phải khởi công từ 1976, để hoàn tất và sản xuất tối đa năm 1985. Quyền lợi của Thái có cho phép kéo dài hơn không ? Thời cơ mỗi năm mỗi khác, và Thái muốn tiến theo nhịp mau chậm như thế nào ?

— Không cho phép ngoại quốc đầu tư quá 20o/o trong một công ty.

Nhật đã cố hạn chế đầu tư của ngoại quốc trên đất Nhật, vì Nhật thừa tư bản, thừa kỹ thuật, thừa chuyên viên. Nên mãi tới 1970 và 1971, dưới áp lực rất mạnh của Mỹ, Nhật mới chịu nới rộng thể lệ.

Trái lại, không xứ hậu tiến nào tại Á Đông không thi đua ban hành luật lệ rộng rãi để khuyến khích ngoại quốc đem vốn vô tham gia phát triển.

Nếu Thái dư ngoại tệ, thì nên theo gương Nhật mà hạn chế. Nhưng kế hoạch Ngũ Niên 1967/71, đã được thực hiện với số ngoại tệ phải vay tương đương với 5,5o/o tổng số kinh phí. Tỷ lệ này còn lên gần 9o/o trong Kế hoạch Ngũ Niên thứ 3 đang thực hiện. Nếu đầu tư ngoại quốc giảm đi, thì số vay sẽ phải tăng, và số hoàn trái lại là một gánh khá nặng.

Xứ khác ở trường hợp này, nên tránh hạn chế đầu tư, và nếu cần giành quyền cho người trong nước, thì cũng nên để cho vốn ngoại quốc tới mức tối đa 49o/o trong các công ty hỗn hợp.

Luật đầu tư 4/72 ngày 2-6-72 của VNCH không định tỷ lệ nào cho phần hùn của ngoại quốc.

— Cấm ngoại kiều tham gia vào ngành bán lẻ.

Ngành bán lẻ cũng như tất cả ngành nội thương, nên dành cho người trong nước. Nên cho ngoại kiều đầu tư vào các ngành sản xuất và xuất cảng thì hơn.

— Kiểm soát và cấm nhập cảng các ngoại hoá không cần thiết.

Thật ra, phải nhận rằng chương trình nhập cảng của Thái cho tới nay vẫn dành phần lớn cho hàng có lợi về sản xuất như dụng cụ trang bị, nguyên liệu kỹ nghệ v.v... Ngược lại, phần dành cho khu vực tiêu thụ,-- nhất hàng là tiêu thụ mau lẹ— vẫn ít hơn và mỗi năm một giảm.

Từ 1966 tới 1971, loại thứ nhất choán 30,8o/o, tỷ lệ này lên 35,3o/o năm 1969, rồi có xuống song cũng còn 32,8o/o năm 1971 (274,1 triệu Mỹ kim lên 450,5 triệu MK).

Trong thời gian trên, loại tiêu thụ từ 226,7 triệu MK lên 284 triệu, rồi giảm xuống 260 triệu, và 222,4 triệu năm 1971, tức là từ 25,5o/o xuống đều và chỉ còn choán 17,4o/o tổng số nhập cảng.

Xe cộ, nhất là xe Nhật, từ 88,4 triệu MK lên 133,2 triệu năm 1968 nhưng đã xuống 121,3 triệu, 106 triệu và 103,6 triệu năm 1971. Xăng nhớt, từ 90 triệu MK lên 112 triệu năm 1970, và 136,3 triệu năm 1971.

Chắc sinh viên Thái thấy phần tiêu thụ và xe cộ xăng nhớt còn có thể giảm nữa. Dù sao, năm 1971, hàng sản xuất nhiều gấp đôi hàng tiêu thụ, chứng tỏ rằng dân Thái làm nhiều hơn ăn mặc...

— Kiểm soát các cơ quan thông tin, đặc biệt là các đài truyền hình thường chiếu các phim Nhật, vì các phim đó làm suy yếu văn hoá cổ truyền Thái Lan.

Chắc sinh viên ám chỉ phim truyện khiêu dâm, tàn bạo vv...

Nếu vậy thì Truyền Hình VN «lành mạnh» hơn ?

Và đề nghị trên chứng tỏ rằng sinh viên Thái có ý thức già dặn về văn hóa, vì các nước hiện nay, thường chỉ có người lớn tuổi mới nghĩ đến thuần phong mỹ tục và văn hóa cổ truyền.

Tất cả vấn đề là làm thế nào cho văn hóa cổ truyền có tính cách hấp dẫn hơn đối với các lớp người trẻ, và đạo đức của người già phải là đạo đức thật.

— Kêu gọi dân chúng Thái dùng các sản phẩm của Thái, và các giới cao cấp phải làm gương trước,

Đó là điều kiện hiển nhiên và tất yếu của sự chấn hưng công kỹ nghệ xứ hậu tiến.

Nhưng kêu gọi chắc không ăn thua gì, khi ngoại hoá tốt đẹp và có khi rẻ hơn nội hoá. Sức hấp dẫn của ngoại hoá mạnh hơn mọi lời lẽ.

(Mem tiếp trang 11).

SAU NỘI LOẠN TRONG MTGPMN SẼ CÓ GÌ Ở BẮC-VIỆT ?

TIN NỘI LOẠN TRONG MTGPMN PHẢI LÀ TIN CÓ THẬT ✱ CUỘC NỒI LOẠN KHÔNG THỂ CHỈ LÀ HÀNH VI RIÊNG RẼ CỦA NHÓM LÊ-VĨNH-KHOA, VÕ-CHÍ-CÔNG, TRẦN-BẠCH-ĐẰNG VÀ VÕ-VĂN-MÔN ✱ PHẢI CÓ BÀN TAY CỦA NHÂN VẬT CAO CẤP HAY PHE NHÓM CHỦ CHIẾN Ở HÀ-NỘI ✱ ĐÃ CÓ GÌ HAY SẼ CÓ GÌ TRONG NỘI BỘ CSĐD.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (27-11-1972)

Nhật báo Le Monde phát hành ở Pháp quốc và được biết là cơ quan bán chính thức của bộ Ngoại giao Pháp loan tin có nội loạn trong nội bộ MTGPMN, và báo chí ở Saigon đã thuật lại tin đó (Chính Luận 26-11-72). Vài đơn vị của CS ở miền Nam đã nổi lên đánh chiếm bản doanh của Trung ương cục CSMN nơi có những cơ quan đầu não của MTGPMN. Cuộc nổi dậy đã không thành công và đã bị dẹp tan hai ngày sau đó.

Tin trên đúng hay sai ? Có phần chắc tin đó không sai.

Lý do cuộc nổi dậy theo báo Le Monde là để chống lại phe chủ hòa, chủ trương thương lượng để kết thúc chiến tranh và phe nổi dậy chính là phe chủ chiến, muốn tiếp tục chiến tranh đến cùng. Kể ra khi có chiến tranh, sự xung đột giữa phe chủ chiến và phe chủ hòa vốn là chuyện thông thường, ở đâu cũng có và thời nào cũng có nhất là khi bước vào giai đoạn thương thuyết kết thúc chiến tranh, hay khi cuộc thương thuyết đó sắp mang lại kết quả. Điều đó có thể là một định luật vì chẳng bao giờ có thể có chuyện nhất trí chấp nhận chủ trương chiến hay chủ trương hòa. Nội bộ giải phóng miền Nam dù cho họ là những người CS, cũng không thể thoát khỏi định luật đó. Dĩ nhiên trong nội bộ họ phải có kẻ muốn hòa, kẻ muốn chiến và sự xung đột giữa những kẻ đó sẽ đương nhiên mạnh mẽ hơn nữa nếu những điều kiện hòa bình không làm thỏa mãn được đa số hay không thuận lợi cho họ.

Đó là một lẽ để người ta có thể tin được rằng chuyện nội loạn trong MTGPMN mà báo Le Monde loan tin có thể là chuyện có thật.

Và chắc đó là chuyện có thật bởi vì nếu ngược lại nếu tin đó không có thật thì việc cải chính quá dễ dàng. Bản tin của tờ Le Monde không phải là không khúc chiết. Bản tin đó ghi rõ ngày tháng cùng tên tuổi những nhân vật chủ chốt đứng đầu cuộc nổi dậy. Nào là tên Lê vĩnh Khoa một tướng lãnh BV cầm quân đánh vào nơi có các cơ quan đầu não của CSMN, nào là những tên Võ chí Công chủ tịch phân bộ miền Nam của đảng CSĐD, Trần bạch Đằng nhân viên chủ tịch đoàn trung ương mặt trận, Võ văn Môn nhân viên ủy ban trung ương mặt trận, v...v... những người có thật, những tên tuổi mà người ta đã được biết. Như vậy thì nếu cuộc nội loạn đã không có và để cải chính tin có nội loạn không gì bằng sự xuất hiện của chính các nhân vật đó, bên cạnh những người được nói là bị chống đối.

Thế nhưng đó không phải là điều mà CS đã làm. Phát ngôn viên VC ở Balê chỉ đưa ra một lời cải chính dường như chiếu lệ và đã không tìm cách chứng minh sự sai lầm của tin tức được loan báo. VC đã không cho biết những người được nói là cầm đầu nhóm nổi dậy hiện ở đâu và làm gì ?... Trong khi đó thì phái đoàn CSBV đã im lặng....

Thì cuộc nổi dậy của Lê Vĩnh Khoa, Võ Chí Công, Trần Bạch Đằng, Võ văn Môn v.v.... phải coi là có thực.

Từ bưng biền CSMN

Có lẽ ít ai chờ đợi có nội loạn trong nội bộ MTGPMN. Đành rằng từ trước đến nay đã có nhiều nguồn tin đáng tin cậy cho biết có xung đột giữa những cán binh CS xâm nhập và CS MN, nhưng không ai tiên đoán được rằng sẽ có một cuộc nổi dậy của phe này nhóm nọ ở mức độ cao có thể ví như một cuộc đảo chánh hay thanh lọc trong các cơ cấu đầu não của MTGPMN.

Người ta đã không tiên đoán hay chờ đợi như vậy bởi vì CSVN chỉ là một bộ phận của CSĐD và cho dù bộ phận đó có quan trọng đi nữa thì cũng vẫn chỉ là một bộ phận thừa hành mà đầu não là ở Hànội. Không ai nghĩ rằng giữa các cấp thừa hành lại có thể có tranh chấp về một vấn đề nguyên tắc ngoài thẩm quyền của các cấp đó.

Nhưng chuyện không ngờ đã xảy đến. Và bây giờ thì phải hỏi rằng liệu đây có phải là những hành vi đơn độc riêng rẽ của một số cán bộ chủ chiến, của những người nổi loạn đã được kể tên không ? Liệu đây có phải là những hành động tự ý của Lê-Vĩnh-Khoa, Võ-Chí-Công v... v... vì muốn tiếp tục chiến tranh đã đứng lên chống lại những kẻ chủ hòa trong MTGP không ? hay đằng sau họ còn có những ai khác nữa ? Tin tức loan báo đã không cho biết rõ điều đó.

Thế nhưng nếu sự nổi loạn trên đây chỉ là một hành vi đơn độc của một số cán bộ cấp thừa hành thì quả là một sự liều lĩnh. Muốn hay không thì Lê vĩnh Khoa, Võ Chí Công v.v... vẫn chỉ là những cán bộ thừa hành của CSĐD dù cho địa vị của họ trong MTGPMN có quan trọng đến mức độ nào chăng nữa. Muốn hay không thì quyền lực của họ chỉ giới hạn trong nội bộ CSMN và dù họ có thắng lợi bằng sự nổi dậy và nắm trọn được MTGPMN thì họ cũng chỉ có thể tồn tại được hay chủ trương của họ chỉ có thể thực hiện được nếu có sự chấp nhận của Hà nội. Họ phải thừa biết như vậy bởi vì lẽ giản dị là không có Hà nội họ không có phương tiện để tiếp tục chiến tranh. Võ văn Môn, một trong những nhân vật nổi loạn, không thể không thấy điều đó. Y đã là một sĩ quan Bình xuyên được kết nạp vào mặt trận giải phóng và trường hợp của Bình xuyên đã là một thí dụ điển hình. Không còn được sự hỗ trợ của quân đội Pháp vào năm 1955, nhóm Bình xuyên đã bị tan rã dễ dàng sau vài ngày đối đầu với quân đội VNCH. Một Lê Vĩnh Khoa, một vị tướng từ Bắc xâm nhập vào Nam không thể không hiểu rằng CSMN không thể đi ngược lại với chủ trương và đường lối của CSHN và khi Hà Nội đã chủ trương thương thuyết thì CSMN không thể không ghe theo để tiếp tục chiến tranh.

Có thể có ý kiến cho rằng biết đâu phe nhóm nổi loạn của Lê vĩnh Khoa và Võ chí Công chỉ mong muốn tạo nên một tình trạng đã rồi và tin rằng Hà Nội, vì không thể bỏ rơi được họ cũng như không thể bỏ rơi được CSMN mà họ sẽ lãnh đạo, sẽ phải hỗ trợ chủ trương tiếp tục chiến tranh của họ. Thế nhưng nếu đúng vậy thì lại là một sự liều lĩnh hơn.

Vấn đề phải hỏi là liệu các nhân vật trong bộ chính trị đảng CSĐD có sẵn sàng chấp nhận một tình trạng đã rồi do các cấp cán bộ thừa hành tạo nên không ? Muốn hay không thì hành động của Lê vĩnh Khoa và Võ chí Công khi chống lại phe chủ hòa trong MTGPMN đã là hành động chống lại đảng CS bởi vì chính đảng CS ở Hànội đã chủ trương thương thuyết, có như vậy thì Lê đức Thọ mới đi Balê thương thuyết nghiêm chỉnh và mới có bản dự thảo thỏa hiệp mà Hànội đòi Hoa Kỳ phải ký kết. Chống lại đảng, đây không phải là tội nhỏ và như vậy phải là một sự liều lĩnh.

Cho nên phải nghĩ rằng việc nổi loạn của phe Lê Vĩnh Khoa và Võ Chí Công cùng đồng bọn không thể là một hành vi của riêng phe nhóm đó. Phải nghĩ rằng đằng sau họ còn có những nhân vật khác ở cấp bộ cao hơn trong đảng cũng như trong chính quyền ở Hà nội. Không có sự bảo đảm hay thúc đầy của các nhân vật đó điều chắc Lê Vĩnh Khoa không dám điều động quân đánh chiếm bản doanh các cơ quan đầu não của CSMN. Thì cuộc nổi dậy của phe Lê V Khoa và Võ Chí Công không còn tính cách giới hạn trong nội bộ CS Miền Nam nữa. Nó phải là dấu hiệu của sự chia rẽ trầm trọng hay chính là sự xung đột giữa hai phe chủ chiến và chủ hòa ở Hànội trong nội bộ CSĐD.

Ngư ta đang nói rằng Lê Duẩn chính là người cầm đầu cho h nổi an trong MTGPMN.

...đến nội bộ CSBV

Có thật Lê Duẩn, người được biết là đứng đầu phe chủ chiến và là bí thư trưởng Trung ương đảng CSĐD đã là người cầm đầu cho phe nổi loạn trong MTGPMN không ? Hay là một nhân vật một phe nhóm nào khác trong trung ương đảng CS ở Hànội.

Phải chăng họ đã cầm đầu, xúi bẩy, đốc thúc nhóm Lê-Vĩnh-Khoa nổi loạn để tạo áp lực với phe chủ hòa ở Hà Nội, hay xa hơn nữa để mà sau khi Lê-Vĩnh-Khoa thắng thế thì ở Hà Nội cũng sẽ có một biến cố tương tự hầu loại trừ những phần tử chủ hòa và phá vỡ các cuộc thương lượng hiện đang được nối tiếp ?. Hiện tại chưa ai có thể trả lời được dứt khoát, thế nhưng khi đã đồng ý rằng phải có một nhân vật nào, phe nhóm nào ở Hà Nội cầm đầu cuộc nổi loạn trong MTGPMN, người ta không thể không nghi ngờ rằng phe chủ chiến ở Hànội đã có một âm mưu biến động nào đó.

Nhưng cuộc nổi loạn của nhóm Lê vĩnh Khoa đã thất bại. Huỳnh tấn Phát đang cải tổ chính phủ ma V.C. cùng các cơ cấu CSMN để gạt bỏ những phần tử chủ chiến. Thử hỏi rằng đã có hay sẽ có gì tại Hànội ?

Những tin tức từ miền Bắc được tiết lộ ra ngoài quá ít để người ta có thể biết được những gì xảy ra tại Hànội. Nhưng cứ lấy lý trí thông thường mà nhận định thì cùng với cuộc thanh lọc hàng ngũ của Huỳnh Tấn Phát phe chủ hòa, chủ trương thương lượng ở BV và trong nội bộ đảng CSĐD kể cả trong bộ chính trị đảng đã phải đề phòng và biết đâu để đề phòng họ đã chẳng có một cuộc thanh lọc. Lý ưng là vậy bởi vì nhìn vào cuộc nổi loạn của Lê Vĩnh Khoa, họ phải lo ngại rằng một chuyện tương tự sẽ xảy ra ở BV và họ cũng phải nghi ngờ rằng cầm đầu cho phe Lê vĩnh Khoa phải là những nhân vật cao cấp trong đảng. Họ cũng phải lo ngại ph ứng của những phần tử chủ chiến trước việc họ thỏa thuận thương lượng với những điều kiện không mấy thuận lợi đến độ mà một nguồn tin đã cho biết Lê đức Thọ phải bật khóc trước mặt ông Kissinger khi nghĩ tới những hi sinh mà miền Bắc phải chịu đựng trong những năm qua. Và họ cũng phải nghi ngại rằng biết đâu phe chủ chiến chỉ cho đợi họ ký kết xong thỏa ư c ngừng bắn để rồi tố cáo họ đã phản lại bác phản lại đảng vì di chúc được coi là thiêng liêng của Hồ chí Minh đòi hỏi miền Bắc phải đánh Mỹ tới cùng đánh tới thắng.

Ngược lại nhìn vào sự thất bại của Lê Vĩnh Khoa và phe nhóm của y, phe chủ chiến ở miền Bắc hẳn là phải tự thấy viễn tượng bị thanh trừng. Họ không thể không lo ngại điều đó nhất là họ đã phải gánh trách nhiệm về sự thất bại trong cuộc tấn công vừa qua cũng như trách nhiệm về việc HK tái oanh tạc và phong tỏa miền Bắc.

Vậy thì đã có gì hay sẽ có gì trong nội bộ Cộng sản B.V ? Ngoại trừ trường hợp có một cuộc thanh lọc đẫm máu hay ở cấp bộ cao chắc khó lòng mà người ta có thể biết được. Hànội vẫn luôn luôn dấu nhẹm những sự xung đột trong nội bộ họ. Thế nhưng điều chắc chắn chính giới miền Bắc phải đang sống trong một không khí khó thở, một không khí căng thẳng, nghi kỵ và chờ đợi để nổ bung ra khi có cơ hội thuận tiện. Phải chăng cơ hội thuận tiện đó là thời gian sau ngưng bắn, sau khi thỏa hiệp được ký kết. Tạm thời hãy kết luận rằng cuộc nổi loạn của những Lê vĩnh Khoa, Trần bạch Đằng, Võ chí Công, Võ văn Môn không thể không có vang dội ở miền Bắc trong chính trường BV và chắc chắn đó không phải là điều hay cho CSĐD.

NƯỚC NHÀ CẦN MỘT CHÍNH-SÁCH LÚA-GẠO

RÕ-RỆT NHẬN HÒA BÌNH LÓ DẠNG

ĐỒNG XANH, LÚA VÀNG : QUANG CẢNH THANH BÌNH NÀY VẪN THÍCH HỢP CHO THỊNH VƯỢNG CỦA THÔN QUÊ VIỆT-NAM.

TÔN-THẤT-TRÌNH
Giáo-Sư Trung-Tâm Quốc-Gia Nông-Nghiệp SAIGON.

Việt Nam hiện nay vẫn còn nhập cảng gạo viện trợ Mỹ. Nếu hòa bình trở lại thì Việt Nam Cộng Hoà có nhiều tiềm năng xuất cảng lúa gạo. Nhưng từ 4-5 năm nay, nhiều người có thẩm quyền về chính trị, kinh tế, kế hoạch nước nhà tỏ ra bi quan về việc tái xuất cảng gạo Việt Nam, khiến cho mọi đầu tư cải thiện ngành này, từ việc đầu tư nhân lực để khảo cứu, khuyến nông tăng gia sản xuất đến các đầu tư tài chánh để tân tiến hóa các nhà máy xay lúa cũ kỹ, tu bổ kho vựa dột nát, cải thiện phẩm giá các loại gạo VN cho tương đương với gạo Mỹ gạo Thái lan, hầu bán được giá cao hơn v.v.. đều trì trệ, hay dụt dè e ngại. Thị trường lúa gạo thế giới trong 10-15 năm nữa có thật sự đáng cho chúng ta bi quan đến như vậy không ? Chúng ta thử xét qua các biến chuyển lúa gạo quốc tế những năm gần đây để có thể có một quan niệm thực tế hơn.

1) Dùng dử kiện quá khứ để suy diễn tương lai thì rất dễ sai lạc :

Đặc điểm của thị trường lúa gạo những năm gần đây là việc xuất hiện các giống lúa Thần Nông có tiềm năng xuất cao gấp hai, ba lần các tiềm năng các giống lúa cũ, như Thần Nông 8, Thần Nông 5, Thần Nông 20, Thần Nông 22, Thần Nông 24, Thần Nông 1, (R.D1).

Nhưng tiềm năng cao không có nghĩa là khi phổ biến rộng rãi mức sản xuất tổng góp ở các đồng ruộng nông dân đều cao như vậy hết cả thảy. Giống tốt chưa đương nhiên là yếu tố duy nhất để sản xuất cao, vì gặp môi trường bất lợi, tiềm năng cao có thể không phát triển được, và năng xuất vẫn thấp như thường lệ. Ấy thế mà nhiều kinh tế gia lỗi lạc của thế giới đã vội vàng kết luận rằng mức sản xuất lúa gạo tăng gia quá mãnh liệt, làm cho xáo trộn hết cả mức cung cầu lúa gạo trên thế giới. Các nước nhập cảng gạo theo họ đã tăng gia sản xuất, bớt nhập cảng và các nước xuất cảng cũng không ăn thêm cơm, nên thị trường giao thương càng ngày càng thâu hẹp, giá cả lúa gạo trao đổi càng ngày càng suy sụp, không còn hy vọng, không còn tương lai gì nữa. Quý Vị Tiến Sĩ kinh tế Canterberry và Bickel của nhóm kinh tế nông thôn Hoa kỳ cũng đồng thanh viết ra như vậy ở tạp chí kinh tế nông nghiệp Hoa kỳ (American Journal of Agricultural Economists). Thậm chí đến tài liệu nghiên cứu sâu rộng của nhóm đại học HARVARD ở Hồi quốc cũng dứt khoát rằng vào đầu thập niên 1970-1980 (nghĩa là các năm 1971, 1972 này đây) sự xuất cảng lúa gạo thế giới chỉ còn độ 1 hay 2 triệu tấn là cũng nghĩa là chỉ còn 1/4 hay 1/5 mức xuất cảng lúa gạo ở thập niên trước (1960-1970) vào khoảng 6,5 triệu đến 7,5 triệu tấn mỗi năm.

Các Tiến Sĩ Harvard còn đi xa hơn nữa để tiên đoán rằng giá gạo sẽ chỉ còn 80 MK một tấn, nghĩa là phân nửa giá gạo trung bình của những năm trước mà thôi.

Sự thật các tiên đoán bi quan này đều sai lạc hết. Giá cả gạo hạng nhứt (100o/o gạo nguyên) của Thái lan vẫn xuất cảng đều đều trung bình 130-170 MK 1 tấn giá bến (F.O.B) Bangkok và gạo hảo hạng của Thái thì cao hơn giá này nhiều. Năm 1970-71, các Quốc gia tiêu thụ cũng đã nhập cảng hơn 7 triệu tấn, và năm 1971-72 hình như còn trên con số 7 triệu tấn này, chứ không phải chỉ độ một hay hai triệu tấn.

2) «Sự thật ngày nay không thật đến ngày mai» (thơ Xuân Diệu)

Sự sai lạc của các kinh tế gia lỗi lạc và thường được kính nể nói trên bắt nguồn từ sự suy diễn khuynh hướng tương lai qua các con số quá khứ.

Trong khoảng thời gian từ 1965 đến 1970, mức sản xuất lúa gạo thật sự đã gia tăng 18o/o. Riêng năm 1967 là năm Việt Nam bắt đầu phát động chương trình trồng lúa Thần Nông, mức sản xuất lúa gạo ở quốc tế tăng 11o/o. Năm 1969 sự tăng gia vẫn còn ở mức 5o/o. Nhưng qua năm 1971 thì lại giảm đi 2o/o với năm 1970 thay vì gia tăng tiếp tục như tiên đoán, dù cho lúa rất trúng mùa ở Ấn Độ, Indônêxia. Sự gia giảm lớn nhứt đã xảy ra ở Trung Hoa lục địa, Nhật Bổn, Hồi quốc và Ba tây. VN vào năm 1971 đã phải nhập cảng lại gạo Mỹ thay vì hoàn toàn tự túc như kế hoạch dự trù.

3) Sự thăng trầm của sản xuất lúa gạo vẫn tùy thuộc nhiều vào thời tiết :

Trái với mơ ước của nhiều nhà khoa học, nhiều nhà kinh toán, mức sản xuất lúa gạo vẫn tùy thuộc lớn vào mưa thuận, gió hòa, vì sự cách biệt luôn luôn khó khắc phục giữa điều kiện thí nghiệm khảo cứu cho tiềm năng, năng xuất cao và các điều kiện sản xuất của nông dân thiếu thốn mọi bề : trừ một thiểu số phú nông thường được chính phủ cung cấp đầy đủ phương tiện tân kỳ để sản xuất.

Nếu nhờ trời, mưa nắng phải thì (phong đăng hòa cốc) gió mùa đem mưa đến đúng lúc vào tháng 5 đến tháng 10 dương lịch ở Á Đông, và mưa đầy đủ nhưng không kéo theo bão tố, ngập lụt, thì các đồng ruộng lúa mới có năng xuất cao, mức sản xuất mới lớn. Còn nếu mưa chậm, hay mưa lớn quá, thì mức sản xuất sẽ giảm rõ rệt. Nhìn kỹ vào các con số thống kê, chúng ta sẽ thấy rằng sự gia tăng lớn nhất về mức sản xuất lúa gạo quốc tế đã xảy ra trước khi có « Cách Mạng Xanh », có lúa. Thần Nông vào khoảng năm 1966 : 1967. Ngay như cả ở các năm 1969-1970, lúc mà phong trào trồng lúa Thần Nông đã được nông dân ĐNÁ hưởng ứng nhiệt liệt và trồng đến 10 triệu mẫu tây (riêng Việt Nam cũng trồng đến nửa triệu mẫu), sự gia tăng mức sản xuất lúa gạo thế giới rất ít và qua năm 1971 thì mức này đã giảm đi dù diện tích trồng các lúa Thần Nông vẫn không thay đổi.

Các chuyên viên lúa gạo quốc tế hiện nay đều đồng ý rằng mức thăng trầm của lúa gạo phần lớn còn do thời tiết tốt xấu qui định hơn là do cuộc Cách Mạng Xanh, do các giống Thần Nông, do các áp dụng kỷ thuật mới như phân bón hóa học, thuốc sát trùng, diệt cỏ, tưới nước, thoát thủy v.v....

Ngoài ra sự gia tăng lúa gạo ở thế giới còn nhờ sự tăng gia diện tích canh tác lúa gạo, ước lượng chừng 1o/o mỗi năm.

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Fulbright : Năm tới Mỹ đưa sáng kiến về Trung Đông

Nga cho về Do Thái trong 24g 600 người Nga gốc Do Thái

▼ *Do Thái không chuẩn bị chiến tranh chống Syrie*
● *Á Rập tới tấp họp để đối phó với Do Thái*

DJEDDAH, 28-11 (AFP).— NS William Fulbright, Chủ Tịch UB Ngoại Giao Thượng Viện Mỹ hôm thứ Hai tuyên bố trong cuộc phỏng vấn của Thông Tấn Xã Seoudite, là ông tin rằng «thế nào cũng có một sáng kiến mới về hòa bình Trung Đông do phía Mỹ đưa ra trong năm tới.

Nghị sĩ Fulbright hiện đang thăm Arabie Seoudite. Ông đã bày tỏ hy vọng là các mối liên hệ giữa Mỹ và khối Á Rập sẽ được siết chặt thêm trong tương lai. Ông nhìn nhận rằng vấn đề Trung Đông «hiện nay là chướng ngại vật duy nhất cho sự siết chặt đó».

Sau khi nhấn mạnh rằng dân chúng Mỹ hy vọng sẽ có được «một giải pháp hòa bình cho chiến cuộc Trung Đông», NS Fulbright nói là Chánh Phủ Mỹ rất quan tâm đến «một giải pháp cho cuộc chiến và vãn hồi hòa bình trong vùng này».

Từ Jerusalem, phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao Do Thái hôm thứ Hai nói rằng không có liên hệ gì giữa việc các người dân Do Thái ở Nga trở về Do Thái với việc có thể có bang giao giữa Jerusalem và Mạc Tư Khoa.

Một tờ báo Do Thái hôm thứ Hai đăng tin rằng Ngoại trưởng Ebba Eban đã đề nghị tái lập các liên hệ ngoại giao giữa Do Thái và Nga Xô sau khi có việc hồi hương các người Do Thái ở Nga và việc phóng thích các người Do Thái ở Nga bị cầm tù vì hoạt động thân Do Thái.

Phát ngôn nhân trên nói rằng : «bản tin này hoàn toàn sai lạc».Ông nói rằng Ngoại trưởng DoThái chưa hề nêu lên mối liên hệ giữa việc di dân Do Thái với việc tái lập bang giao giữa hai nước, mà trái lại «mọi sáng kiến cho một sự tái lập bang giao phải xuất phát từ phía Nga xô».

Theo các viên chức Sở Di Trú ở Tel Aviv, một con số kỷ lục 600 người Do Thái đã từ Nga trở về nước trong vòng 24 giờ qua. Các viên chức này tiên đoán số người Do Thái hồi hương trong tháng Mười Một sẽ là con số kỷ lục với khoảng 3.000 người.

Các viên chức Chánh phủ Do Thái tỏ ý tin tưởng rằng, đường lối tích cực nhất mà cuộc thảo luận về Trung Đông sắp tới của Liên Hiệp Quốc sẽ đạt được, sẽ là một lời kêu gọi hai bên khởi sự những cuộc thương thuyết tiến đến một cuộc dàn xếp không có những điều kiện tiên quyết.

Các viên chức Do Thái từ chối bình luận ngay về lời tuyên bố hôm thứ Hai của Thủ tướng Ai Cập,theo đó ông này kêu gọi quốc gia Á Rập chuẩn bị chiến tranh với Do Thái.

Đồng thời, các nguồn tin quân sự Do Thái cũng phủ nhận các tin tức loan đi từ Thủ đô Ai Cập Le Caire cho rằng một cuộc tấn công qui mô của Do Thái vào lãnh thổ Syrie sắp sửa bùng nổ. Các nguồn tin cho các tin tức này là «hoàn toàn vô căn cứ».

Theo một thông cáo Chánh phủ, Tổng Trưởng Quốc Phòng Do Thái hôm thứ Hai đã dự một buổi họp của UB Ngoại Giao Quốc Hội để thảo luận về tình hình ở vùng biên giới Syrie và Do Thái. Uỷ Ban cũng thảo luận về bản phúc trình của Dayan sau một loạt hội đàm mới đây với các viên chức Mỹ như Cố vấn Kissinger, Thứ trưởng Quốc phòng

XEM TIẾP A TRANG 10

Tin tưởng vào tương lai tươi sáng và bảo đảm của VNCH

Doanh gia ngoại quốc tới tấp đầu tư vào VNCH khi chiến tranh chấm dứt

★ **Công cuộc viện trợ hòa bình cho ĐNÁ có thể tạo ra sự hợp tác giữa các nước Cộng Sản và không Cộng Sản**

HOA THỊNH ĐỐN.— Công cuộc tái thiết Đông Nam Á sau chiến tranh hiện đang là một đề tài được bàn cãi rất nhiều. Sau đây là bài của biên tập viên tờ nhật báo Baltimore Sun.

Bài báo viết rằng công việc tái thiết Đông Nam Á sau chiến tranh sẽ là một dự án quốc tế lâu dài và rất tốn kém. Một khía cạnh đặc biệt là công cuộc tái thiết này có thể bao gồm các cố gắng hợp tác của thế giới Tự Do và thế giới CS. Bài báo nêu lên rằng đã có 22 quốc gia đầu tư hai trăm triệu Mỹ Kim vào dự án phát triển châu thổ sông Cửu Long.

Tác giả bài báo viết tuy không có nước Cộng Sản nào đóng góp vào dự án phát triển châu thổ sông Cửu Long nhưng quân cộng sản Pathet Lào đã không gây trở ngại cho việc xây cất một đập nước trị giá 40 triệu Mỹ-kim tại Nam Ngum cách Vạn Tượng 80cs về phía Bắc.

Bài báo trong tờ Baltimore Sun nêu lên rằng các nhóm quân sự và các chính phủ giao chiến trong vùng này thường không ngăn cản việc thi hành các dự án phát triển địa phương. Bài báo này cũng viết rằng nếu tinh thần hợp tác và thái độ khoan dung có thể gia tăng thành một cố gắng quốc tế vượt qua mọi khác biệt về ý thức hệ thì công cuộc xây dựng hòa bình ở Việt Nam sẽ có những ảnh hưởng tốt đẹp cho những vùng bất an ở ngoài Đông Dương.

Trong những năm chiến tranh ác liệt, các quốc gia tự do đã tiếp tục cung cấp tài chính cho nỗ lực phát triển của VNCH, nhưng giờ đây công cuộc đầu tư tái thiết lại càng gia tăng với triển vọng thành đạt ngưng bắn và vãn hồi hòa bình.

Sau đây là vài nhận định của biên tập viên đài Tiếng Nói Hoa Kỳ về vốn đầu tư ngoại quốc tại VNCH.

Mặc dầu các nhà lãnh đạo Hànội kéo dài cuộc chiến tại Đông Dương các quốc gia trong thế giới Tự Do vẫn trợ giúp miền Nam VN xây dựng kinh tế xã hội và một căn bản chính trị vững chắc. Và hơn thế nữa khi nghe Hà Nội loan báo hôm 26-10 là nước CSBV sẵn sàng ký kết một hiệp ước ngưng chiến tại Đông Dương thì các quốc gia tự do lại càng chú trọng hơn tới việc đầu tư ở miền Nam VN. Thực vậy như mới đây chính phủ Nhật Bản có gửi cho chính phủ VNCH một văn thư tỏ ý sẵn sàng cho VNCH vay tiền để xây cất 1 hệ thống đường giây dẫn điện nối liền nhà máy thủy điện Đa Nhim với các thị xã Đà Lạt, Phan Rang và Cam Ranh. Nhờ hệ thống đường dây dẫn điện này mà các dịch vụ hoạt động về kỹ nghệ thương mại và sản xuất nông nghiệp sẽ gia tăng các vùng kể trên.

Ngoài ra miền Nam VN sẽ xuất cảng vụ mùa đậu phụng đầu tiên sang Hương Cảng để thu về một số ngoại tệ đáng kể và tới tháng 6 tới đây thì một nhà máy biến chế dầu ăn dương hoạt động tại Saigon sẽ tung ra thị trường loại dầu ăn biến chế bằng đậu phụng.

Một chứng minh điển hình khác về sự tin tưởng vào tương lai của VNCH của các giới ngoại quốc vào Việt Nam là mới đây văn phòng uỷ ban đầu tư đã chấp thuận 15 đơn xin đầu tư một số dự án vào các ngành vận tải hàng hải, biến chế trà, canh tân các vườn trồng cây sản xuất giấy thép, tôm đông lạnh bảo trì máy móc kỹ nghệ, biến cải các xe hơi cũ, chế tạo

XEM TIẾP S TRANG 10

QUÂN LÀO TÁI CHIẾM MUONG PHALANE trên quốc lộ 9

VẠN TƯỢNG 27-11 (AFP). — Các lực lượng chính phủ hôm Chủ Nhật đã tái chiếm thị trấn Muong Phalane, cách Savannakhet khoảng 90 cây số về phía Tây và thuộc Nam Lào.

Nằm trên quốc lộ số 9, nối liền Savannakhet và Tchépone, Muong Phalane đã bị Cộng quân Bắc Việt kiểm soát từ năm 1970 đến nay, và được sử dụng như một vị trí chiến lược trọng yếu của Cộng sản, nối liền Huong Phine và Tchépone, thuộc hành lang Hồ Chí Minh.

Việc tái chiếm Muong Phalane, đã giúp cho các lực lượng chính phủ cắt đứt được quốc lộ số 9, mà các lực lượng Pathet Lào và CSBV vẫn sử dụng trên một đoạn đường thật dài tới tận Dong Hene, cách Savannakhet vào khoảng 40 cây số về phía Đông.

Phi trường Muong Phalane đã được quân chính phủ tái chiếm từ hôm thứ Bảy.

Tại Luang Prabang, bộ tư lệnh quân sự đã ra lệnh cho dân chúng đào các «hầm trú ẩn cá nhân» để phòng một cuộc tấn công của Cộng sản vào thành phố này.

KẾT QUẢ GIẢI VÔ ĐỊCH NHU ĐẠO TOÀN QUỐC

SAIGON 28-11 (VTX). — Tổng Cuộc Nhu đạo VN ngày 25-11 vừa qua đã tổ chức tại sân Tinh Võ các trận đấu tranh giải vô địch toàn quốc dưới sự chủ tọa của Giáo sư Phạm Lợi, Chủ tịch Tổng cuộc và sự tham dự của trên 30 lực sĩ các hạng.

Về hạng lông, huy chương vàng về tay lực sĩ Nguyễn Xuân Khánh với 13 điểm, huy chương bạc về tay lực sĩ Nguyễn Quang Phát 09 điểm và Trần văn Hoàng (đồng 09 điểm với Phát, nhưng vì lớn tuổi hơn) được huy chương đồng.

Về hạng nhẹ, Thạch Cẩm Tòng chiếm huy chương vàng, Nguyễn văn Cư, huy chương bạc và Trần Văn Bé huy chương đồng.

Về hạng trung, Trương Đức

XEM TIẾP X TRANG 10

Quân đã ít lương thực lại thiếu tinh thần cán binh C.S. sa sút tột độ

SAIGON, 28-11 (VTX).— Theo tin tình báo giá trị cho biết các đơn vị Cộng Sản Bắc Việt xâm nhập miền Nam hiện đang gặp nhiều khó khăn về tiếp tế nhiên liệu, đạn dược cũng như lương thực, đồng thời quân số bị thiệt hại nặng nề không thể bổ sung trong khi tinh thần cán binh ngày càng sa sút, mất hẳn niềm tin «thắng lợi sau cùng» như Đảng rêu rao.

Tin tình báo ghi nhận từ Quân Khu 1 cho biết, vì thiếu hụt về tiếp tế đạn dược và nhiên liệu nên Trung đoàn 68 Pháo thuộc Sư đoàn 304 đã nhận được chỉ thị phải mở cuộc thi đua lượm đạn từ thượng tuần tháng 11 cho đến ngày 15-12-1972 mới kết thúc cuộc thi đua này.

Tại Quân Khu 2, tin tình báo ghi nhận hiện mỗi Trung đoàn thuộc Sư đoàn Nông trường 3 chỉ còn khoảng 800 tên. Các TĐ này đang thiếu hụt lương thực trầm trọng nên Huyện đội Phù Mỹ phải ra lệnh bắt tất cả thanh thiếu niên trong vùng bọn chúng tạm chiếm để bổ sung vào việc sản xuất. Ngoài ra mỗi gia đình dân chúng bị ép buộc phải đóng góp từ 150 đến 300kg gạo để «nuôi» bộ đội.

Tại Quân khu 3, tin tình báo cũng ghi nhận hiện Trung đoàn 165 Công trường 7 chỉ còn quân số với khoảng 600 tên. Theo hồi chánh viên Đỗ Văn Hữu thuộc Đại đội K.17/DKZ/195 tức Trung đoàn 205.R trình diện ngày 8-11-1972 tại Bến Cát cho biết, Trung đoàn này đã bị tổn thất nặng nề. Trước khi tham chiến tại vùng Thới Hòa, 5 cây số Đông Nam Bến Cát, quân số có 900 tên này chỉ còn 350 tên, tinh thần cán binh Cộng sản nay rất sa sút. Riêng Tiểu đoàn H11 và H12 quân số mỗi Tiểu đoàn chỉ còn từ 40 đến 60 tên.

Cũng theo nguồn tin trên thì trong ngày 1-10-72 phi cơ B52 oanh tạc gây tử thương cho tên Trung đoàn trưởng và Trung đoàn phó Trung đoàn 205 Cộng sản.

Tại Quân Khu 4, Quân lực VNCH đã tịch thu được một tài liệu quan trọng của Cộng sản. Theo tài liệu này, Tỉnh ủy Cộng sản Vĩnh Long chỉ thị cho các cán bộ nằm vùng phải triệt để lợi dụng các buổi lễ nghi tôn giáo tại các thánh thất, nhà thờ, chùa chiền để tạo cơ hội sách động quần chúng khi có ngưng bắn.

Qua các nguồn tin tình báo giá trị ghi nhận như trên chúng ta có thể hiểu được vì sao các đơn vị Cộng sản phải né tránh những cuộc giao tranh với các đơn vị ta như trong mấy tháng đầu bọn chúng mở cuộc xâm lăng miền Nam VN.

Gạo chở ra tiếp tế miền Trung được tiếp tục trợ cấp

● *11 dự án kỹ nghệ được tài trợ hơn 1 tỷ*

SAIGON 28-11 (VTX).— Bộ Kinh Tế vừa quyết định tiếp tục trợ cấp tiền chuyên chở và bốc rỡ trên số lượng gạo chở ra tiếp tế miền Trung thêm một thời hạn ba tháng kể từ ngày 1-12-72 đến ngày 28-2-73.

Quyết định trên nhằm khuyến khích các tổ chức và thương gia tích cực hơn nữa vào chương trình tiếp tế miền Trung, giá biểu trợ cấp vẫn được áp dụng như cũ.

Tưởng cần nhắc lại nhằm mục đích khuyến khích thương gia, tận dụng gạo nội địa thặng dư để chuyên chở từ các tỉnh miền Tây hoặc từ Saigon ra tiếp tế các Thị, Tỉnh miền Trung, song song với gạo do Tổng Cuộc Tiếp Tế phân phối Bộ Kinh tế đã cho áp dụng một thức tài trợ và trợ cấp đặc biệt cho những thương gia chuyên nghiệp hoạt động qui mô và liên tục.

Trong chương trình này, tính đến tháng 11-72, tổng số gạo đã chở tự do ra các bến miền Trung lên tới 84.384 tấn.

11 dự án kỹ nghệ được tài trợ hơn 1 tỷ bạc

SAIGON, 28-11 (VTX).— Mười một dự án kỹ nghệ đã được chấp thuận vay 1.073.8 triệu đồng để trả một phần kinh phí mua sắm máy móc và xây cất cơ xưởng.

Hội Đồng Quản Trị Ngân Hàng Phát Triển Kỹ Nghệ VN cho vay trong số 11 dự án này có hai dự án tân tạo và chín dự án khuếch trương. Dự án tân tạo gồm một dự án sản xuất mỗi năm 2.5 triệu ống đèn Huỳnh Quang, một dự án sản xuất nước trái cây với số lượng sản xuất năm đầu là 4,5 triệu chai.

Mặt khác, các dự án khuếch trương dự trù sản xuất những sản phẩm như dây kẽm gai (3.200 tấn mỗi năm) khí acytelene (90.000m3 một năm) kéo chỉ sợi Polyester cotton (10.000 suốt một năm), bột giặt (3.200 tấn một năm), pin đèn (2,64 triệu pin một năm), hỗn hợp sinh tố khoáng, giấy vệ sinh, sản

Xem tiếp Q trang 10

Công nhân Esso tăng lương 25% và các phụ cấp tăng 100%

SAIGON 29-11.— Đại diện Hãng Esso và Đại diện Nghiệp Đoàn Công Nhân Dầu Hỏa và Hóa Phẩm V.N. đã ký Thông Cáo Chung kết thúc cuộc tranh chấp sửa cải Thỏa Ước Lao Động Esso kéo dài trên 15 tháng qua đem lại những cải tiến về quyền lợi vật chất và tinh thần cho 800 công nhân Esso như sau :

Tăng lương căn bản : Hai lần (1-1-72 và 1-1-73), mỗi lần từ 600đ đến 2.200đ, tổng cộng hai lần được trên dưới 25%. Số tiền hồi tố 11 tháng mà công nhân được lãnh từ 6.600đ đến 24.200đ.

Phụ cấp chức vụ : Tiền cơm, di chuyển, chuyên vận tiền giặt ủi, dịch vụ ban đêm v.v... tăng trên dưới 100%. Riêng các phụ cấp cố định hàng tháng được trả hồi tố từ 1-7-1972 (5 tháng)

Tiền thưởng Tết : 10 năm thâm niên được 1 tháng 10 ngày lương, 20 năm được 1 tháng 15 ngày lương.

Nghỉ phép hàng năm : 15 năm thâm niên được 24 ngày.

Bệnh viện phí : Tăng từ 30 ngày lên 60 ngày tiền nằm nhà thương (Bệnh viện Grall hay St. Paul).

Điều trị đặc biệt : Tăng từ 5.000đ lên 25.000đ.

Nghỉ vì công vụ Nghiệp Đoàn : 3 cán bộ được nghỉ phép có lương tối đa 60 ngày mỗi năm, tổng cộng 180 ngày, để hội họp và tham dự các khóa huấn luyện hội thảo Nghiệp đoàn.

Lương giờ phụ trội - Phụ cấp sai biệt giờ : được tăng khả quan.

Đặc biệt, hai bên đã thỏa thuận mở thêm một Hạng mới «Trưởng Toán» (Group Head) để thăng hạng cho các nghiệp đoàn viên có trình độ chuyên nghiệp cao hoặc chỉ huy một số nhân viên, lương khởi đầu 60.000đ mỗi tháng.

Thỏa ước mới có hiệu lực hai năm kể từ ngày 1-9-72 đến 31-8-74 sẽ được chánh thức ký kết vào sáng thứ Năm 30-11-72, lúc 9 giờ, tại Văn Phòng Esso Saigon, dưới sự chứng kiến của Bộ Lao Động.

Do kết quả Hoa du vừa qua của phái bộ Mã

TC sẵn sàng trao đổi phái bộ Thương Mại với Mã

▼ *Suharto ghé Ngưỡng Quang gặp NeWin*

KUALA LUMPUR 27-11 (AP).— Phó thủ tướng Tun Abdul Razak cho biết rằng Trung cộng sẵn sàng cho phép Mỹ Lai thành lập một phái bộ thương mại tại Bắc Kinh được xem như một bước đầu để tiến tới việc thiết lập bang giao, nguồn tin đáng tin cậy hôm thứ Hai cho biết như vậy.

Nguồn tin cho biết rằng, một phái đoàn chính phủ đã từ Trung cộng trở về hôm thứ Sáu, cũng tường trình rằng Bắc Kinh chuẩn bị thành lập một phái đoàn thương mại tại Kuala Lumpur sau Tết âm lịch sắp tới vào ngày 3 tháng 2. Đây là một phái đoàn cao cấp nhất do chính phủ gửi đi, do ông Raja Mohar Bin Raja Badiozaman, cố vấn Kinh tế cho Thủ tướng hướng dẫn. Phái đoàn gồm các viên chức Bộ Ngoại Giao và bộ Nội Vụ đã lên đường sang Trung Cộng hôm 11 tháng 11 và không loan báo gì cả.

Nguồn tin cho biết, nội các sẽ tổ chức một phiên họp ngày gần đây để thảo luận về bản tường trình của phái đoàn này. Các viên chức ngoại giao cho biết nội các sẽ có thể chấp thuận vấn đề giao thương

Suharto ghé Miến Điện

NGƯỠNG QUANG 27-11 (Reuter).— Thông tấn Xã chính thức của Miến Điện loan tin tổng thống Suharto xứ Nam Dương đã thảo luận trong vòng thân mật với thủ tướng Ne Win và các bộ trưởng trong nội các Miến trong thời gian ghé Ngưỡng Quang.

Tổng thống ND đã ở Ngưỡng Quang gần 3giờ, hôm Chúa nhật trên đường trở về Jakarta sau chuyến công du Âu Châu.

Bà Suharto cùng những phu nhân các vị Bộ trưởng trong nội các Miến đã thăm viếng Thủ đô trong thời gian ghé nơi đây và cũng đã dùng bữa trưa tại phòng ăn đặc biệt ở phi cảng.

Bị Sinh Viên Thái liên tiếp đả kích

Nhật hứa nhượng bộ Thái mua hàng Thái nhiều hơn

▼ *Phái đoàn Đại Hàn đến Đông Kinh bàn việc hợp tác khai thác dầu lửa*

ĐÔNG KINH 28-11 (AF).— Bộ giao thương quốc tế và kỹ nghệ Nhật (MITI) hôm thứ Hai cho hay, Nhật Bản sẽ nhập cảng thêm các hàng hóa chế tạo của Thái để điều hòa cán cân thương mại bất quân bình với Thái Lan

Đề cập tới chiến dịch mới đây của sinh viên tại Thái Lan đòi tẩy chay hàng hóa Nhật, Bộ giao thương Nhật loan báo rằng Nhật không có ý định đưa ra các biện pháp phản công đối với chiến dịch trên, vì nguyên do của sự tẩy chay này không được rõ rệt.

Đại diện của 12 công ty thương mại lớn của Nhật có quyền lợi tại Thái Lan đã đến bộ ngoại thương hôm thứ Hai và thuyết trình về chiến dịch tẩy chay tại Thái với các viên chức chính phủ.

Bộ ngoại thương Nhật đã chính thức tuyên bố là bộ sẽ vẫn giữ thái độ «chờ xem» trong lúc này. Theo bộ ngoại thương Nhật, hàng xuất cảng của Nhật sang Thái Lan tổng cộng khoảng 450 triệu Mỹ kim, trong khi hàng nhập cảng từ Thái chỉ trị giá khoảng 23 triệu Mỹ kim trong năm 1971. Từ tháng Giêng tới tháng 9-1972, hàng hàng xuất cảng của Nhật cao hơn hàng nhập cảng Nhật là 180 triệu Mỹ kim.

Bộ ngoại thương cho biết thêm, hơn 170 công ty Nhật Bản đang buôn bán tại Thái Lan.

Trong khi đó, bộ Lao Động tiên đoán là sẽ có sự thiếu hụt về số nhân công trẻ vào năm tới.

Theo sự nhận xét mới đây, thì có sẵn 629.000 công việc cho các học sinh tốt nghiệp Trung Học đệ nhất cấp vào tháng Tư tới nhưng chỉ có 99.000 người kiếm được việc làm.

Các công ty thương mại đang tìm kiếm 1.740.000 học sinh tốt nghiệp Trung học nhưng chỉ có... 559.000 học sinh đi kiếm việc làm sau khi tốt nghiệp vào tháng 3 tới.

Bộ Lao động nói rằng tổng số các học sinh tốt nghiệp Trung học đệ nhất cấp vào năm tới là 1 triệu 538.000 người và có 1.328.000 học sinh tốt nghiệp trung học đệ nhị cấp.

— Phái đoàn Đại Hàn gồm 5 người hôm thứ Hai đã rời Hán Thành đi Đông Kinh để thảo luận với các viên chức Nhật bản về việc hợp tác khai thác nguồn tài nguyên dầu lửa ở ngoài khơi biển ĐôngHải.

Phái đoàn Đại Hàn do ông Chi Sungku, trưởng văn phòng Bộ ngoại giao đặc trách vấn đề Á Châu, sẽ thảo luận với các viên chức Nhật bản vào ngày thứ Ba và thứ Tư.

Hai quốc gia đã tổ chức một phiên hội thảo tại Hán Thành hồi tháng qua, nhằm đẩy mạnh dự án hợp tác tài nguyên dầu lửa ở đáy biển.

Phiên hội thảo này, được tổ chức sau khi 2 quốc gia đồng ý đưa ra các sự nhân nhượng về hải phận của họ được coi là rất phong phú về mỏ dầu lửa.

ĐÁM CƯỚI TẬP THỂ cho 5000 cặp có cặp đã 70 con cháu đầy đàn

MỄ TÂY CƠ, 27-11 (UPI).— Phòng hộ tịch thành phố Mễ Tây Cơ hôm thứ Hai cho hay hơn 5.000 cặp tại thành phố này và nhiều ngàn cặp nam nữ tại các nơi khác trong nước đã ghi tên làm lễ cưới tập thể vào thứ Sáu này để chính thức hóa cuộc hôn phối của họ và khai sanh cho con cháu họ.Có nhiều cặp ghi tên tham dự lễ cưới đã già đến 70 tuổi, nhiều cặp khác đã có cháu, và một số khác đã lấy nhau theo luật hôn phối từ 40 năm trước đây.

Các cuộc lễ được tổ chức vào ngày kỷ niệm thứ hai của Chính phủ của TổngThống Luis Echeverria được vị đệ nhất phu nhân Mễ Tây Cơ Dona Maria Ester Zuno de Echeverria bảo trợ. Đây là kết quả chiến dịch của bà lấy tên là «Gia đình Mễ Tây Cơ» để chính thức hóa sự hôn phối của hằng ngàn cặp và con cái của họ.

THẦY NGOÀI 50 YÊU TRÒ 18 trò mang bầu, thầy mang họa : 3 tháng tù 400 ngàn vạ

★ THẠCH VŨ

SAIGON 29-11.— Một Giáo sư người Việt gốc Hoa đã bị TòaTiểu Hình xử việc thẩm vấn sáng qua xử phạt 3 tháng tù ở về tội dụ dỗ gái vị thành niên ra khỏi nhà cha mẹ và bồi thường nguyên cáo 400.000đ thiệt hại.

Theo cuộc thẩm vấn bị can và nhân chứng thì 1 năm trước đây nữ sinh G.M bị 1 bọn con dỗ du đãng đón đường bắt dẫn tới 1 đường hẻm hẻo lánh ở Cholon thay phiên nhau hãm hiếp. Rồi do sự tố cáo của nạn nhân với cơ quan an ninh hữu trách nên báo chí đã đăng tải tin này khiến các bạn cùng lớp với cô G.M chọc ghẹo chế riễu làm cho nạn nhân quá mắc cỡ không dám vào lớp. Sau đó, giáo sư Huỳnh hung Huê phải can thiệp mạnh mới chấm dứt nổi những hành vi lố măng của đám nam sinh. Do vậy, mà cô M. để tâm cảm phục thầy, rồi từ chỗ cảm phục đó lần lần thầy trò đi đến chỗ cảm mến nhau, biến thành tình yêu thương mặc dù thầy đã ngoài ngũ tuần còn trò thì mới mười tám cái xuân xanh.

Mối tình thầm kín của Giáo sư Huê chỉ mới kịp nhóm lên thì dư luận đã xầm xì bàn tán khiến giáo sư Huê đành phải giã từ nhà trường nói trên để sang dạy 1 tư thục khác tìm quên lãng mối tình ngang trái.

Nhưng ác nghiệt thay, cô nữ sinh đã biết mùi đời không quên nổi hình ảnh của vị giáo sư cao niên nên lại tìm mọi cách liên lạc để gặp nhau.

Kết quả của những màn ân ·vụng là cô M. mang bầu dẫn Giáo Sư Huê vào cảnh bỏ thì thương, vương thì tội. Nghĩ vậy, ông Huê đã phải gửi gắm cô M. tại 1 người quen để chờ ngày sinh nở.Nhưng gia đình cô M. không chấp nhận sự tự do kết hôn đó nên đem việc trình nhà chức trách. Ông Huê bị câu lưu điều tra về tội hiếp dâm thì cô M sau đó cũng bị hư thai. Sau cuộc điều tra kết thúc ở dự thẩm, ông Huê được cải tội danh ra tội dụ dỗ gái vị thành niên. Ra trước Tòa, ông Huê vẫn không nhận tội và khai nhân chứng đã tự ý đi tìm sự sống với ông chứ ông không quyến rũ. Gia đình nạn nhân đòi 500 ngàn bồi thường thiệt hại. Luật sư Trần Cường binh vực cho bị can đã lập luận ngược lại là giáo sư Huê mới chính là nạn nhân trong vụ để xin Tòa minh xét tha bổng cho thân chủ của ông, nhưng Tòa vẫn xác nhận tội trạng, phạt ông Huê 3 tháng tù ở và bồi thường nguyên cáo 400 ngàn thiệt hại.

GINA LOLOBRIGIDA hành nghề chụp ảnh

ROME 28-11 (AP).— Nữ tài tử điện ảnh Gina Lollobrigida của Ý đã chuyển sang nghề chụp ảnh.

Bỏ lửng nghề đóng phim gần ba năm nay, cô Gina đã dùng hằng ngàn cuộn phim để chụp nước Ý của cô.

Những tác phẩm của cô sẽ được đăng trong một quyển sách nhan đề «Italia Mia» tập ảnh này gồm 20 tấm hình đen trắng.

Cô Lollobrigida cho biết cô đã đi du lịch khắp nước để chụp hình và luôn luôn phải ngụy trang với những mái tóc giả, để tránh bị nhìn ngắm.

Nữ nghệ sĩ này thú nhận rằng cô đã bỏ một thời gian khá dài để theo đuổi thú tiêu khiển này của cô.

Cô cũng cho biết cô đã làm hỏng một chiếc xe hơi và hai cái máy ảnh khi thực hiện tập ảnh của cô.

Cô Gina không hề có ý định bỏ hẳn nghề đóng phim của cô, nhưng cô nói rằng «trong điện ảnh, tôi không phải là chủ nhân. Nhưng với việc chụp ảnh, tôi có thể nói những gì mà tôi muốn».

Tập ảnh của cô Gina hầu hết chứa những hình ảnh về con người và những nét hài hước của cuộc đời. Ngoài ra cũng có những tấm hình phong cảnh.

Môn chụp ảnh từng là một thú tiêu khiển của cô Gina. Cô cũng nghiên cứu về ngành hội họa trước khi trở thành một nữ diễn viên màn bạc.

CHIẾN TRANH THU GỌN TRONG MỘT GÓC PHỐ

HỌP BÁO CHIẾN SỰ

★ ĐƯỜNG THIÊN LÝ

Thưa quý vị, Hôm nay tôi không có gì để loan báo. Xin cám ơn quý vị.» Một câu nói vắn tắt lạnh lùng như thế, trong những ngày gần đây, thường được các phát ngôn viên quân sự Việt-Mỹ nói ra trên 1 chiếc bục gỗ kê trong một góc phố Saigon.

Nói xong, Phát Ngôn Viên Quân Sự dợi nón, bước xuống bục, đi ra. Các ký giả xếp giấy bút, đứng dậy, rời rã đi ra. Ngày mai, ngày mốt, buổi sáng, buổi chiều, ngày hai buổi, ký giả lại tập trung trên góc phố Tự Do chờ đợi, đứng nhìn qua thềm Hạ viện vắng hoe, đứng ngắm các bà các cô trang phục hở hềnh; bay liệng như ruồi trên con tim thành phố.

Đi một quãng đường, chờ một thời gian, để chỉ được nghe mấy lời, không có gì để nói, về một cuộc chiến dọc dài từ Bắc xuống Nam !

Chiến tranh đã đến hồi «mạt vận» như thế chăng ?

Câu trả lời có thể dựa vào nhiều yếu tố khác nhau, những yếu tố mới mẻ nhất là tổng số hoạt động của địch trong ngày trung bình từ 200 xuống còn 50. Số ký giả đến dự cuộc họp báo,từ động nghẹt phòng họp, đến thưa thớt bỏ nhiều hàng ghế trống, tới phát ngôn viên quân sự Đại Hàn biến mất vì vài đơn vị của họ còn lại chỉ để giữ giữ doanh trại mà thôi.

Nhưng ai cũng hiểu rằng, vài trăm hoạt động chạm định lẻ tẻ sẽ chẳng nghĩa gì so với dăm, bảy trận đánh lớn, dăm bảy trận đánh lớn cỡ tỉnh cách chiến thuật sẽ không chấn động bằng một trận chiến lược quyết liệt và đồng nghiệp ký giả họp báo có thừa mà vẫn có người đi họp, canh chừng thật đều đặn.

Trong những ngày hoạt động địch và ta giảm sút như tuần lễ từ 20 đến 27-11-72, thì trên đà giảm sút đó địch lại gia tăng pháo kích khủng bố, ta gia tăng ném bom oanh tạc là một ý nghĩa đặc biệt phải được nói tới giữa cuộc họp báo quân sự.

Đó là ý nghĩa từng giai đoạn của cuộc chiến, còn phản ảnh toàn bộ cuộc chiến qua các phương tiện truyền thông đến độc giả nhật báo Việt ngữ như thế nào?.

Trên mặt báo hằng ngày, từ tin lớn chiếm 8 cột hay khiêm tốn 1 cột báo, trước hết các biên tập viên dựa vào bản tin viết ký của hằng khác nhau và các đài phát thanh ngoại quốc, thỉnh thoảng có vài bản tin của đặc phái viên từ các quân khu gửi về.

Thông thường thì những bản tin đó được lọc ra, sắp xếp trình bày với độc giả nhưng từ khi luật báo chí mới ra đời, loại tin chiến sự trở thành một trong những loại tin cấm kỵ, vì vậy, ký giả họp báo quân sự có bổn phận thu thập những dữ kiện trên phối kiểm trực tiếp với phát ngôn nhân quân sự trước khi có thể đăng tải.

Ký giả họp báo quân sự, có thể là một ký giả hạng xoàng vô tích sự trong tòa soạn, nhưng tờ báo hôm đó có thể bị tịch thu vì anh ta, nếu không hỏi kỹ và nghe rõ 1 lời phủ nhận của phát ngôn nhân quân sự.

Thí dụ tất cả những điều Phát ngôn viên quân sự nói không nghe, không biết, không xác nhận, thì ký giả họp báo phải phúc trình đầy đủ cho bộ phận làm tin, nếu sơ sót 1 chút là hôm đó có thể... ốm đòn.

Nhưng còn bản tin chiến sự của Phát ngôn viên quân sự thì sao ? Một ngày 2 bản tin 2 lần họp báo, buổi sáng cho báo Việt Ngữ, buổi chiều cho báo ngoại ngữ.

Cả một cuộc chiến tranh dọc dài lớn lao như thế, mà bản tin vắn tắt lướt qua không đầy 5 phút dọc từ quân khu 1 đến quân khu 4.

Nội dung bản tin, hành văn trong khung của một báo cáo quân sự giữa cấp này với một cấp khác qua hệ thống siêu tăng số, trong khi bản tin phải thoát ra ngoài cái khung báo cáo để đóng vai trò truyền thông, tác động.

Một thí dụ, bản tin viết : «Tây Ninh, lúc 6giờ 30 sáng hôm qua, 1 đơn vị NQ giao tranh với địch trong vùng 3cs Đông Quận lỵ Khiêm Hạnh lực lượng ta đã hạ 8 CQ và tịch thu 2 vũ khí, Phía ta vô sự». Chung chung chỉ có vậy, cho nên những người đi dự họp báo quân sự có cảm tưởng, không nói chuyện dịch thắng đã đành mà cũng tránh khai triển ta thắng luôn.

Trong khi đó, những tin tức chiến sự, phía địch cũng như các hãng tin quốc tế, mỗi nơi 1 đường khai thác một cách tận tình.

Chiến trường 24 giờ qua trên 4 quân khu thu gọn trong 5 phút hoặc không đầy 1 phút để nói không có gì loan báo, trên một góc phố Saigon là điều có thật đang diễn ra ngày ngày.

Trong 5 phút ngắn ngủi đó, ký giả thì lo làm sao cho báo khỏi bị tịch thu, còn phát ngôn viên quân sự thì lo làm tròn phận sự thuần túy quân sự trong ngày.

KẾT QUẢ Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI 11D-1, 11D-2, 11D-3 11D-4, 11D-5, 11D-6 và 11D-7 (mở ngày 28-11-1972)

Số chót : 45	trúng	500đ
467	—	2.500đ
749	—	5.000đ
6.381	—	25.000đ
2.041	—	»
90.227	—	50.000đ
59.689	—	»
27.269	—	»
09.402	—	»
67.525	—	»
14.278	—	»

Các lô sau trúng 250.000 đồng
444.734 — 717.984
678.312 — 110.776

Các lô sau trúng 500.000 đồng
536.708 — 800.140
263.224 — 141.533

Lô Độc Đắc 5 triệu đồng
552.749

TRÚNG AN ỦI 10.000đ. các vé số với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

TỪ QUÊ RA TỈNH

Chính Luận bị tịch thu

SAIGON, 28-11.— Cơ quan Thông tấn nhà nước loan tin Nhật báo «Chính Luận» số phát hành hôm nay đã bị tịch thu vì vi phạm Luật về Qui chế báo chí. Báo trên đăng bài có nội dung phương hại tới an ninh Quốc gia, vi phạm điều 28 luật trên. Ngoài ra, 1 bài khác cũng đăng trên số báo này có tính cách đề cao Cộng sản, vi phạm điều 29 Qui chế báo chí. Nhật báo «Chính Luận» bị tịch thu do quyết định của Bộ Nội Vụ và sẽ bị truy tố ra Tòa theo luật lệ hiện hành. (VTX)

Trung Tâm Cải Tiến Vệ Sinh tại Vĩnh Bình

VĨNH BÌNH.— Ngày Chủ Nhật, 26 tháng 11, một buổi lễ long trọng được tổ chức tại Vĩnh Bình để khánh thành Trung Tâm Cải Tiến Vệ Sinh. Trung Tâm này là một dự án xây cất được thực hiện với sự trợ giúp của Chánh Phủ Gia Nã Đại nhờ Hồng Thập Tự Gia Nã Đại trao lại. Tham dự buổi lễ có Ông Sverre Kilde, Phó Giám Đốc Liên Đoàn H.T.T Quốc Tế (Phân Bộ Cứu Trợ). Ô. La Thành Trung, Chủ Tịch Hội H.T.T. Việt Nam, O.R.D. Jackson, Đại sứ Gia Nã Đại, Ô. André Gingras, Cố Vấn Gia nã Đại về Phát Triển, Đại Tá Nguyễn Hữu Kiểm Tỉnh Trưởng Vĩnh Bình, BS Mạch Dung, Chủ Tịch Phân Bộ H.T.T Vĩnh Bình và các quan khách khác trong tỉnh. Trong hai năm qua, Gia Nã Đại đã góp phần vào việc thực hiện các dự án tương tự của H.T.T Việt Nam trong công cuộc xây cất các cơ sở Hồng Thập Tự Tỉnh tại Long Khánh, Tây Ninh, Phước Tuy, Gò Công, An Giang và một Trung Tâm Cải Tiến Vệ Sinh khác tại Vĩnh Long.

Ăn củ gà củ vịt trúng độc

GIA ĐỊNH.— Vào chiều 27-11, người ta chở chị Vũ thị Đến 23t ngụ trong Cư Xá Tỵ Chiến Hồi Gia Định (cạnh Làng Đại Học ThủĐức) đến Bệnh viện cứu cấp. Theo người nhà cho biết bị ngộ độc trầm trọng thường ngày chị Đến hay lội dọc theo bờ bụi, từng chồi để kiếm củi và thức ăn. Thấy dân địa phương đào một loại củ gọi nôm na là củ gà, củ vịt về nấu ăn khá ngon, chị Đến liền bắt chước. Nhưng vì không phân biệt rõ được thân cây giây, lá nên đào nhầm củ dại. Rất may nhờ chị ăn thử trước nên chỉ có một mình bị trúng độc nếu không thì nguy cho cả gia đình. (PV)

146 trại sinh Hướng Thiện được trả tự do

SAIGON.— Phiên họp của Uỷ Ban cứu xét trả tự do một số trại sinh thuộc thành phần lưu manh và ngủ ngoài công lộ đã triệu tập tại Trại Hướng Thiện Chánh Hưng Quận 8 vào lúc 9giờ ngày 18-11-72 đặt dưới quyền chủ tọa của ông Cao văn Tích, Phụ Tá Hành Chánh và đã cứu xét trả tự do cho 146 trại sinh được thân nhân bảo lãnh. Trong số này có : 12 du đãng, 6 hành khất, 7 mãi dâm, 8 cờ bạc ngoài công lộ và 2 giữ xe bất hợp pháp.

Đi ghe té xuống sông bị chết cứng

BÌNH DƯƠNG.— Đêm vừa qua, đồng bào ngụ dọc theo bờ rạch Lái Thiêu, gần chợ Lái Thiêu nghe có tiếng vật nặng rơi ùm xuống nước kế có tiếng kêu cứu mới biết có người bị nạn. Người ta tổ chức cuộc mò kiếm và hơn 2 giờ sau mới vớt được nạn nhân đưa lên bờ thì người này đã chết cứng và được biết tên Phan thị Xích 36t. ngụ nhà số 36/186 ở xã Phú Mỹ Quận Bến Tranh Tỉnh Định Tường. Theo cuộc điều tra, chị Xích cùng thân nhân lái ghe từ nhà lên Lái Thiêu buôn chén, nhưng không hiểu sao lại lọt xuống sông chết thảm trong đêm tối như vậy. (PV)

Đuổi nhà bằng lựu đạn, 4 người chết

GIA ĐỊNH.— Hồi 7 giờ 20 sáng 27-11, 1 vụ lựu đạn nổ gây cho 4 người chết và 1 người bị thương tại căn nhà số 81 đường số 1 thuộc làng phế binh do Phế Binh Nguyễn văn Lai 27 tuổi làm chủ. Nguyên nhân được biết, ông Lai chủ căn nhà trên có cho ông Lương văn Tâm 44 tuổi nhân viên cảnh sát thuộc Bộ Tư lệnh biệt phái cho Nha Viễn Thông tại xã Tăng Nhơn Phú mướn và lấy tiền trước 20.000đ thế chân, nhưng Ông Lai vẫn ở chung với gia đình ông Tâm.

Vào ngày nói trên ông Lai đòi nhà lại. Trong khi cãi vã ông Lai có cầm 1 quả lựu đạn M.26 trong tay. 2 người giằng co lựu đạn phát nổ gây cho cả hai và hai đứa con của ông Tâm tên Lương văn Thành và Lương văn Thế bị tử thương tại chỗ và bà Phạm thị Sen 40 tuổi vợ của ông Tâm bị thương nặng. Nạn nhân được đưa đến bệnh viện cứu cấp và 4 thi thể nạn nhân được đưa vào nhà xác. Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra. (CC—DL)

Bưng tô bò viên bị cướp giựt đồng hồ đeo tay

SAIGON.— Khoảng 9g đêm 27-11, cô Lý an Linh 17t, người Việt gốc Hoa, ngụ tại đường Tân Thành bưng tô đến đường Lý thành Nguyên gần đó mua bò viên. Sau khi mua xong, Cô Linh khệ nệ bưng tô trở về nhà. Vừa đến đầu hẻm, thình lình có 2 tên lạ mặt chở nhau trên xe Honda chạy rề sát giựt cái đồng hồ đeo tay hiệu Seiko. Cô Linh mất thăng bằng làm đổ luôn tô bò viên. Đã mất của con bị phỏng chân, cô chỉ còn nước vào bệnh viện. (CC-DL)

Đâm chết bạn đồng đội đào ngũ rồi nổi điên

BIÊN HÒA.— Sáng 27-11, người ta chở vào Dưỡng trí viện Biên Hòa điều trị một thanh niên tên Nguyễn văn Đực 20 tuổi, quân nhân Theo dư luận bàn tán thì trước đây anh Đực trong lúc hành quân định đào ngũ có rủ theo 3 người bạn nữa. Trong số này có một người phản đối và hăm méc lại với cấp chỉ huy. Anh Đực vì tức giận đã dùng dao đâm chết người bạn nọ chết liền tại chỗ. Sau đó anh Đực đào ngũ và trốn về nhà. Không hiểu vì bị lương tâm cắn rứt hay bị oan hồn người bạn trở về trả thù, bỗng nhiên anh Đực phát điên. Tối ngày, anh cứ la hét chửi người bạn đã chết rằng tại sao cứ theo phá hoài và dùng dao rượt chém lung tung trong không khí. Dư luận hiện bàn tán rất sôi nổi và quả quyết rằng anh Đực bị oan hồn người chết về trả thù. (CC—DL)

NDTV nhậu say nổ súng loạn 4 người bị trúng đạn

GÒ CÔNG.— Khoảng 10 giờ đêm 27-11, một vụ nổ súng dữ dội xảy ra tại một quán nước thuộc ấp Nhất Trí 8, xã Tân Niên Gò Công gây cho 4 người bị thương nặng. Được biết kẻ nổ súng là một đoàn viên NDTV tên là Bằng 18 tuổi. Nguyên nhân gây ra vụ nổ súng là do Bằng ăn nhậu say sưa, bốc đồng. Bốn nạn nhân bị trúng đạn ngã quỵ tại chỗ gồm có cậu Lê thanh Dũng 12 tuổi, con của bà chủ quán Lê thị Đề, cậu Lê văn Thanh 15 tuổi (NDTV) Nguyễn văn Đông 16tuổi (NDTV) bị cụt cả 2 chân vì đạn, và một quân nhân ĐPQ chưa được rõ tên. Tất cả 4 người vừa kể đều được chở đến bệnh viện cấp cứu. Bệnh tình của cậu Đông có vẻ trầm trọng hơn cả. (CC-DL)

Chết trên thớt thịt tại chợ Thủ Đức

GIAĐỊNH.— Hồi 8giờ sáng 27-11, tại thớt thịt trong chợ Thủ Đức thuộc xã Linh Đông người ta phát giác 1 người đàn bà không rõ lý lịch độ 40tuổi nằm chết. Hiện xác nạn nhân được đưa đến nhà xác cho Bác sĩ khám nghiệm. Nội vụ cuộc cảnh sát Linh Đông đang tiến hành cuộc điều tra. Được biết có lẽ bà này chết vì nghèo đói và bệnh hoạn. (CC.DL)

TIN CẦN BIẾT

Nhiều lớp miễn phí

— Ngoài các lớp thường xuyên phổ thông, Trường Xã Hội Nghĩa Việt sẽ mở thêm các lớp mới sau đây vào đầu tháng 12-1972 :

Lớp Giáo dục Thiếu nhi (phương pháp giáo dục, thủ công, làm hoa, dinh dưỡng... dành cho thiếu nhi). Do giảng viên Khóa Dục nhi (Bộ Xã Hội) phụ trách, học 2, 4, 6 từ 19g30 - 21g00.

Lớp Dân Vũ Tây Phương (dành riêng cho NS), mỗi tối Thứ 4 từ 19g30—21g30.

Lớp Ngữ vựng và Đặt câu Anh ngữ, học từ thứ Hai đến thứ Bảy từ 7 đến 8 giờ sáng. Giáo sư Cử nhân Văn khoa phụ trách.

Lớp Hành chánh Tổng quát, học 2, 4, 6. Từ 19g30 đến 21g.

Ghi danh : 6-B Hùng Vương Cholon (bởi Trường Xã hội Nghĩa Việt, gần ngã ba Hùng Vương và Trần bình Trọng) mỗi ngày từ 15g đến 18g. Xin mang theo giấy và 1 ảnh 4x6 để làm đơn. Ngày khai giảng : 6-12-1972 cho tất cả các lớp nói trên.

Hoạt vụ Văn hóa trong tuần của Viện Văn hóa Pháp

— Triển lãm kể từ 17 đến 30-11 tác phẩm «Tranh Lụa» của Trần Đắc. Chiếu phim : Thứ Ba 28-11 hồi 20 giờ. Hội Điện ảnh (dành riêng cho hội viên). « Les Felins », thứ Năm 30-11 hồi 20 giờ, thứ Bảy 2-12 hồi 16 giờ và 20 giờ. « Zazie dans le Metro», Chủ Nhật 3-12 hồi 15 giờ — 17g30-20g. «Le Cerveau», Chủ Nhật 3-12 hồi 10 giờ (dành riêng cho trẻ em từ 6 đến 13 tuổi) «Bibi Fricotin». Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với Phòng Hoạt vụ Viện Văn hóa Pháp, 31 Đồn Đất Saigon, Đ.T. 91.423.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Phố Lầu Thương Mãi Cần sang gấp khu tiệm sắt tiện thương mãi mọi ngành trước chợ cầu Ông Lãnh. Xin hỏi 123 Bến Chương Dương Saigon.

Nhà sang 750.000đ luôn đồ đạc. Hai phòng rộng -1- 1 nhà bếp, gần phi trường. Xem nhà trọn ngày, xin hỏi Cô Trinh 251, trên đường Nguyễn minh Chiếu (gần CáchMạng)

Sang nguyên tầng lầu hai nghỉ tiền nhà 1 tháng 3000. Xin hỏi 123 Bến Cỏ giao nhà ngay.

Sang sập tại chợ Bà Chiểu 2mx1,5m có cửa sắt kéo xuống, liên lạc sạp vải Hồng Đức 112 (hay 202 đường Phan văn Trị Gia Định.

Sang căn phố thương mãi mặt đường Bùi Viện Quận II 4mx18 dủ tiện nghi. Hỏi 274 Bùi Viện Saigon.

Vì đi xa cần bán hoặc sang gấp căn nhà đầy đủ tiện nghi máy lạnh nước nóng tại cư xá đô thành Saigon. Xin liên lạc số 330 Trần quí Cáp điện thoại 90.005.

650.000 Phố lầu sang 3m,50x15m, điện 3m, có compteur riêng, số 3/14C Nguyễn Biểu. (Xem nhà Hỏi Bà Thắng nhà kế bên, hay liên lạc với bà Hân ở số 65 Nguyễn Du (Sg).

Sang căn phố đúc, trệt 4mx26m đường Hai Bà Trưng, Tân Định, gần chợ, gần trường học rất khang trang, đầy đủ tiện nghi. Có điện thoại. Sân có lợi trước dãy kê. Xin hỏi Bà Sáu, 23 Lý-trần-Quán, Tân Định.

Sang gấp 1 gian hàng, lầu 1 tại thương xá Cẩm Vân, đường Võ Di Nguy (Phú Nhuận) số 12-B. Hỏi Ô. Hùng 24, Công-Lý Saigon.

Sang phố 38A Trần hưng Đạo Saigon góc Đề Thám, tiện cho mọi ngành thương mại.

Sang nhà số 120 đường Trưng Nữ Vương Gò Vấp nơi thị tứ buôn bán đầu chợ có bến xe lam.

Sang hoặc bán quán ăn đang khai thác. 710 Phan.Đ. Phùng Sg.

Sang quán đang đông khách hỏi tại 389 Hai Bà Trưng Cạnh rạp hát Tân Định.

Nhà sang gấp, tr 20/5 Huỳnh Quang Tiên S.G. Ngói, gạch bông, nhà cầu, gát đúc, đủ tiện nghi, đất rộng 3m,80x25m. Mát sạch, an ninh, yên tịnh, trung tâm S.G. Đặc biệt xe hơi vô tận 2 ngả Cô.Bắc, Huỳnh-Quang-Tiên.

Phòng sang 4x18m đầy đủ tiện nghi. Hỏi Cô Liên 94 (lầu 2) Phan Thanh Giản Đakao Saigon.

Sang mặt tiền văn phòng làm việc, có điện thoại rộng đường Phạm Ngũ Lão, ngay Nha Lộ-Vận, tiện mở văn phòng bảo hiểm v.v.. Hỏi số 8 Lý thành Nguyên Cholon (gần hãng xà bông Việt-Nam).

Pharmecie sang lại vì thiếu người trông nom, cửa hàng rất đẹp 4mx31 hỏi 912 Trần Hưng Đạo Saigon.

Sang gấp vì thiếu người coi ở được nơi thị tứ hiện đang có buôn lợi, mỗi nhà thuốc tây thêm may hoặc bảo sì lẻ hàng vải hay đồ tạp hóa rất tiện giao lấy hàng. sáp 53 Đoan Trang Bến Chương Dương hỏi Đoàn Trang chợ Tân Định.

Sang phòng rộng rất tiện nghi lầu 1, chung cư Quốc Thanh. Hỏi 269F/204 Võ Tánh, Saigon.

Sang gấp cửa hàng bán mỹ phẩm đang đủ buôn lợi. Hỏi 2-3 thương xá Cẩm Vân hiệu tiệm Princess 287 Võ Di Nguy Phú Nhuận và sang 1 căn phố đầy đủ tiện nghi tại thương xá Tax hỏi số 417 lầu 3 ĐT số 21.027.

NHÀ ĐẤT

Nhà bán 102 Trần Khắc Chân Tân Định. Cần dầu nhà, hoàn toàn tốt, nhận nhà ngay.

Đà Lạt Phố bán phố 3 từng. mặt đường lớn, khu thương mại đầy đủ tiện nghi, thuận tiện mọi ngành bán gấp giá hạ. Giao nhà ngay. Xem nhà 96 Duy Tân (khu Hòa Bình). Hỏi 453 Thống Nhất Phan Rang, hoặc 189 Trần hoàng Quân Chợlớn.

Nhà bán lầu đúc 3 từng 3m5x 11m đủ tiện nghi, có đồng hồ điện nước riêng giá đặc biệt 2T3 Tại 108/1 Trần quang Diệu Sg giao nhà ngay.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng, đủ tiện nghi, nước nóng lạnh, xem nhà vào ý ngày. Hỏi 140 Bùi Viện Saigon.

Bán phố gạch có gát 3m5x14, giá rẻ. Xin hỏi 222/38 Sư Vạn Hạnh. Hẻm đối diện trường võ Vovi Nam.

Bán gấp 2 căn nhà mặt tiền 33/2 và 33/3 Nguyễn cảnh Chân 3m x 12m lầu suốt lót gạch bông 4 lầu 10x diện nước giá 4T1 mua xong giao nhà.

Bán bất cần nhà mặt tiền sát nhau. Mọi căn 3mx20m, lầu đúc, 2 tầng. Compteur điện, nước nóng, máy lạnh. Mọi căn 5mx27m, hai tầng lầu. Compteur điện, nước, điện thoại hỏi 194E Nguyễn minh Chiếu, Phú Nhuận hay liên lạc điện thoại số 43439.

Bán nhà lầu đúc 4x18 đ, tiện 220-110, có điện thoại, có gửi điện nước riêng giá 4T5. Nhà Giả 2 phòng. Mọi căn 7. Hỏi 413/2 Trương minh Giảng chỉ dẫn đủ công hoặc hỏi 41 370 buổi sáng

1.100.000đ Bán (Hoặc cho thuê) nhà mặt tiền tiệm mua bán gần ngã tư (có điện nước). Hỏi ông Tảo 123 Lê đại Hành Cholon.

Nhà bán 4mx10m lầu suốt đủ tiện nghi riêng biệt; 65.000 một Vespa còn rất tốt 38 đường Bàn Cờ Sg 3.

3T3 Nhà lầu đúc 4mx16m. Sân thượng suốt trang trí đẹp lý tưởng, đủ tiện nghi, chắc chắn vừa ý. Mua xong dọn liền giao nhà ngay. Xem nhà suốt ngày. Mời đến 107/12 Trần quốc Toản Saigon.

Bán rẻ nhà mới sửa chữa mua giao trắng, giá 850.000đ, nhà vách tường, lợp tôl, compteur điện nước gạch bông, cầu tiêu, tại chợ tiện việc buôn bán. Hỏi 58/141 Bến Hàm Tử (cầu chữ Y) Saigon.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền, đủ điện nước giá rẻ. Hỏi 53/46 Trần thanh Dư Tân Định.

Nhà bán quí ông quí bà cần mua nhà trung tâm Saigon địa điểm tốt thuận tiện cho ngành thương mãi an ninh bán xong giao nhà trống. Liên lạc 134 Ký Con Sg.

47 Nguyễn Du Gò Vấp bán nhà 4mx30m có sân để xe, điện, nước riêng đủ tiện nghi.

PHỐ QUẬN 2 SAIGON

Mặt tiền, lầu đúc, luôn cả đất 4x20,50, có điện thoại, máy lạnh, điện 110-220V, giếng 6 phòng, sân thượng, 2 buồng tắm nước nóng, có gạch sạch sẽ, Giao nhà trống. Nhà trước hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã Sáu). Coi nhà xin Đ.T. **92968**.

Nhận xây cất

nhà phố, sửa chữa lớn nhỏ, sơn quét vôi, trang trí vẽ kiểu cửa sắt lên tường v.v...Liên lạc 346 Trương minh Ký ĐT 42.044 trong giờ làm việc.

Nhà bán có gác 650.000đ đủ tiện nghi, gần trường học, chợ số 254/832 bis Vĩnh Viễn Sg 10.

Nhà bán 8mx14m nhà lầu suốt kiểu Villa, tất tinh, đầy đủ tiện nghi, có sân để xe hơi, nhà 2 mặt đường, có cửa sau, giá 1 triệu 900 ngàn đồng. Hỏi số Y số 12 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa. Xem nhà sau 19g, chủ nhật cả ngày.

Nhà Bán. Mặt tiền 142 Nguyễn Văn Thoại GĐ. Trước mặt sập mở chợ. Trước học nhà bảng cây xăng ngang 10 thước. Dài 25 th.

460.000Đ nhà 5mx8m (sau hậu) tường gạch bông, nền gạch bông, có điện, công tơ nước. Số 493/151B Lê văn Duyệt, Saigon 10.

Nhà bán hay cho thuê. Hẻm 391A Công Sở 4 Cầu Kho Sô 12 LG 18 Khóm 6 gần chợ và trường.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố văn văn... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Số phố nhỏ **MỸ LÂM** **SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

NHÀ MẶT TIỀN RẺ MẠT

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền đất thật rộng, khu thương mại, giá thật rẻ, đủ compteur điện nước. 1 triệu 300 ngàn. Hỏi 529 Hùng Vương (gần xăng Kinh Hàng Xanh.

THỦ ĐỨC nhà đất bán gấp rẻ, luôn nhà mặt lộ Nguyễn tri Phương Thủ Đức, gần chợ có điện nước, tiện mở tiệm, tiện buôn, chợ rất đông. Hỏi 12/6 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

VILLA DALAT

số 12 Hùng Vương bán 5triệu2 luôn đất rộng 1.600m2. Hỏi tại 21/3 Hai bà Trưng Dalat hoặc 29 Cao Thắng Saigon.

3T5 Phố lầu đúc mặt tiền, tiện buôn bán, kiểu Villa tân kỳ sang trọng Garage xe hơi 6 phòng 2 sân thượng, cạnh Pharmacie Thăng Anh, xã :

Đất B.K. 1.500 thước (chiều ngang 16 thước) bán 9.000đ/1thv. (Nhà đất đều ở Saigon). Hỏi tại 49 Trần Khắc Chân Tân Định Saigon I hoặc ĐT.94.650

Đi xa bán gấp

compteur điện nước bán thật rẻ 1 triệu 500 ngàn 1 biệt thự thật đẹp 6 phòng nơi yên tịnh mát mẻ đủ compteur điện nước (trong hẻm) giá nhất định 1 triệu 800 ngàn 1 căn nhà bếp đủ tiện nghi có compteur điện nước giá 350 ngàn (trong hẻm) Xin hỏi tại 529 Hùng Vương (xéo đối) Cầu Kinh Thị nghè Hàng Xanh

Cần bán gấp căn nhà đầy đủ tiện nghi có gác đủ tiện nghi số 168/84. Hỏi 168B Nguyễn Cư Trinh Sg.

Phố bán mặt tiền đầy đủ tiện nghi hẻm đầu thị tứ, hỏi và xem nhà tại số 115 Ký Con Saigon 2.

Nhà bán có cửa hàng cần bán nhà mặt tiền. Hỏi 55 Nguyễn Thiện Thuật.

750.000đ cần tiền bán gấp giá 600.000đ nhà đủ tiện nghi gạch tường gạch bông quạt trần, bếp, cầu, Compteur điện nước riêng biệt. Hẻm rộng xe hơi vô tận, 200th, xem sẽ vừa ý ngay giao nhà liền. Hỏi 444B Lê văn Duyệt Sai-Gon/3 (sau cây xăng) chỉ dẫn

580.000đ (14mx4m30)

Nhà bán chắc giá tiền dân công (bảo đảm hợp lệ) vây tường gạch 2/3 nền xi măng, lợp tôle, có điện nước, đang sẵn nhà. Nhà bán trống, giao nhà ngay nhà số 132, Ấp Bắc Ái 12, đường Ng Văn Học, GĐ, cạnh bờ tàu Lửa (khu vườn cao su cũ) chạy bằng «Quán Nhậu Thanh Mai» đi thẳng vào hẻm, đến nơi sẽ có người chỉ nhà. Tiện cho người lao động muốn có nhà thật rẻ gần trung tâm TP. đường, quá khối giông cũng chật. 2 căn cuối bên phải, hỏi anh Bảy thợ hồ.

Phố bán rẻ Lầu 3mx15m, đủ tiện nghi, compteur điện, nước, gạch bông, vách tường. Xem tại số 135/26 đường Hùng Vương, Saigon.

Xây cất nhận xây cất, sửa chữa, trang trí nhà cửa lớn nhỏ do nhóm chuyên viên và thợ kinh nghiệm đảm trách bao giấy phép. Giá hạ hợi mọi nơi. 136 Bùi hữu Nghĩa Gia Định, ĐT. 97554.

Bán Lầu 1 từng, ngang 6m dài 27m nở hậu,9m căn bia tiện cho gia đình đông con, khu công chức, gần nhà thờ, trường và chợ có đông hộ điện nước và nước nóng. Hỏi 204 Hùng Vương Thị Nghè tạp hóa Tâm Anh.

Làm sao bán được nhà mau chóng giá cao ? Hãy đến: Tân Kỳ Địa Ốc, số 7 Lý thái Tổ Sg tel : 90.060 nơi đây mua bán Sang đồi phố, đất, Villa, Build. Lưu ý : Quý khách đi xem nhiều nhà không phải trả một phí khoản nào.

2T2 phố thương mại 4mx20m đất gần garage số 526 Cư xá Nguyễn văn Thoại trước sân banh Cộng Hòa. Bán rẻ phân chữ vì không có người ở không cần cho ướt. Xem nhà tại hẻm số 243/11 cũng Cư xá. Định giá chủ nhà 457/20A Phan Thanh Giản Saigon.

Bán đất 3.600m2 đất trống để làm kỹ nghệ trước lộ sau sông, gần cầu mới xa lộ Thị Nghè. Giá : 3.800đ mỗi thước. Hỏi 178 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán nhà 2 tầng mới cất, 4mx 14m, gạch bông, cửa sắt kéo, có cửa hậu. Hẻm số 313 Nguyễn văn Thoại nhà số 317/14 hay hỏi tại 60 Nhựt Tảo Chợ Lớn.

Nhà bán hoặc gấp giá hạ 1T1. Xem nhà số 102/7/5 Cống Quỳnh Sg 2. Thương lượng 59/3 Huỳnh Quang Tiên Saigon 2.

Bán nhà 3 từng cửa hàng phố buôn bán có điện nước. Hỏi chủ nhà ở trên lầu 736 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi, 2 tầng lầu giá 1.250.000đ Hỏi số 470 hẻm ô tạp Tây Bà Trương minh Ký P.N.

Bán nhà lầu 6 từng luôn đất 219th.v. kiến trúc mới, thang máy, tiện nghi, nước nóng đủ tiện nghi, địa điểm thương mãi Hỏi 69 Hai Bà Trưng Saigon ĐT. 91.687--93.304.

Bán nhà lầu 4mx25m mặt tiền, nước riêng, để ở tại 3/2. Cửa hàng và đất Quốc lộ 1. Hỏi S3 cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

VILLA DUY TÂN BÁN

Villa 200m2 Duy Tân, khu Tân Trang gần Bác sĩ Tài, gồm 5 phòng ngủ. Kiến Trúc mới đủ tiện nghi. Hỏi 47D Duy Tân.

Nhà bán luôn đất, có chỗ xe hơi, nhà đầy đủ, gần chợ. Có đèn, nước. 2 gác. Hỏi 361/39/10 Phan đình Phùng Sg 3.

700.000đ nhà 4x12m có gác suốt, vách tường gạch bông, có compteur điện nước, sát lộ Ng. huỳnh Đức. Hỏi 99-101 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

700.000đ Nhà bán (5mx 8m) đủ tiện nghi. Tại 513/23 Phan t. Giản Sg.

Nhà bán số 266/11 đường Pasteur sát nhà máy Thiết Lập gần viện Pasteur.

Bán rẻ Villa 4 phg ngủ, 3 phòng tắm phòng khách, nhà rộng 250m2, đất thuê, ở và có hoa lợi, Hỏi 252/1 Trương minh Ký P.N.

Nhà lầu bán đầy đủ tiện nghi, gần chợ Bàn Cờ, đường rộng xe về tận nhà. Hỏi 543/66 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp cửa nhà số 2333 lô V 4mx18m Cư xá Trương minh Giảng. Hỏi Ông Bà Cung 44 Bis Phú Hữu Cho lớn. Nhà trống giao liền.

Bán nhà lầu đúc, 2 từng, thượng mũi Phú đô thọ biệt Pháp trong hẻm 10 Lợi, Liên vãi 3 tầng, nhà mới để ở Phú Nhuận, tiện buôn bán ở 17C9 ... bình. Diện tích đất 1600m2. Nhà ở Tân Chấn Hưng. Tel 40.159 ... Liên lạc số Tel 40.159 buổi chiều 6g đến ...

Bán biệt thự 240m số 77A Võ Tánh Phú Nhuận. Xin hỏi tại 611/4B Phan thanh Giản Saigon đủ tiện nghi. Có bải Compteur 1 điện ba giây.

Nhà bán có điện nước (3mx 20m). 502 Phan thanh Giản (10).

BÁN RẺ 1T2

Căn nhà bán rẻ căn nhà gạch, có lầu, cửa bia, hướng đông đủ tiện nghi, hẻm rộng xe hơi, tiện mọi đường xe. Số 391/TK43/15 Trần Hưng Đạo, Saigon (và bên 391A, Trần Hưng Đạo là 70). Từ 9giờ đến ...

... Nhà rộng mặt đủ ... 30 ... L.V Duyệt Saigon.

BÁN NHÀ THUỐC TÂY

(Lầu đúc, bao lâu) ... có người trông coi. Nhà rộng 4mx25m, cóđiện thoại, compteur mặt. Thủ đức ... Hẻm ... tiện vi Đêu. Hỏi tại số 341 Nguyễn văn Thoại, ngã tư Bảy Hiền Gia Định.

Nhà mặt tiền bán gấp số 91 Trần quốc Toản Saigon 6m5 dài 14m lầu đúc 5 tầng suốt tiện lợi giao thương mọi ngành. Xin xem nhà và hỏi địa chỉ trên.

511 Phan Thanh Giản SG

Phố lầu đúc, khu buôn bán, đủ tiện nghi, cần bán gấp.

Bán căn phố lầu 2 tầng có bảng khoán mới bán. Điện thoại có điện 3 giây đủ tiện nghi, mặt tiền, khu thương mại. Hỏi 36 Nguyễn văn Giai Đakao.

Nhà bán số 320 Lý Thái Tổ khu thị tứ Ngã Bảy rất tiện buôn bán đủ mọi ngành có điện thoại, đồng hồ điện nước nhà trống, mua xong giao liền Hỏi 320 Trương T Bửu P.N.

Phố lầu 3 từng đúc, 2 mặt tiền, đường Yên Đỗ khu thương mại, bảng khoán, dọn thừa đất trống, có garage riêng, giá 10 triệu. Liên lạc số 6 Bạch Đằng Gia Định hoặc ĐT. 97594.

Bán nhà gạch 850 ngàn. Hỏi 245/29 Phạm hồng Thái Gia Định.

Bán Phố 4x25m mặt tiền số 448 đủ tiện nghi, gần cây xăng Lê văn Duyệt Hòa Hưng. Hỏi Salon 188 Trần quang Khải ĐT 97.997.

Nhà bán gần ngã tư Thành Thái, Trần bình Trọng. Hẻm rộng, xe vô tận nhà, 3 từng. Sân thượng, Ngõ sau. Điện nước riêng. Xây cất có giấy phép, họa đồ. Cách Đại lộ 15mét giá 3T6. Hỏi 629Bis Trần hưng Đạo Sg.

Nhà bán có compteur điện, nước 17mx4m 1 triệu8. Hỏi 85/25 Phát Diệm SG.

Bán 1tr800 lầu suốt, 3mx22 cửa sắt, cửa kính. Trang trí lộng lẫy. Bếp gạch men, nước nóng lạnh, có compteur điện 110V-220V và compteur nước. Xe vào tận nhà, cách lộ 7th. Xem nhà tại số 271Bis Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (Hẻm chùa Long Quang) ngang hãng xe Ô tô buýt vàng.

Bán nhà lầu đúc, 4mx23m, mặt tiền, luôn đất có bằng khoán, compteur điện nước. Khu đông dân cư, tiện mở cơ sở thương mại. Hỏi 414A Võ di Nguy Phú Nhuận Sg.

Trần quốc Toản, 39A Saigon Nhà buôn bán đúc rộng 5m, 3 tầng -1-gác lửng, cây mát. Bán ... Liên lạc ... 27 ...

2T4 gấp... N.sân thượng nước nóng ... phòng ... 2 đường Cao Thắng P.T.G. Bán ... khu vườn rộng ... đến ... Hỏi 457/20A P.T.G. Saigon.

Nhà bán Đủ tiện nghi tại số 142 Cô Bắc Sg.

Nhà, phòng mạch 1T5, 16mx4m. Có gác, phòng mạch có khách, vùng Ng.v.Thoại. Hỏi 16 Ng.Thượng.Hiền (sau CS/QIII).

Đi xa cần bán gấp nhà 3.50x 21m đủ tiện nghi, có phòng khách đẹp, 4 phòng ngủ gần chợ và trường. Điện 110 và 220 xem nhà cả ngày. Hỏi tại 75 gần ngay Trương hoàng công ... 189/19 Nguyễn huỳnh Đức P.N. (ngang sau trường Nguyễn huỳnh Đức).

NHÀ MÁY NƯỚC ĐÁ BÁN

(618 cây). Có thể bán máy rời. 145 Đề Thám Saigon ĐT.99860.

Nhà bán đủ loại, chung quanh chợ Linh Hoa Gia định, đại lộ Bảy Hiền đủ tiện nghi giá từ 1 triệu đến 4 triệu. Có nhiều loại bán nhỏ sang. Hỏi Bà Giáo Linh, 9 Quốc Lộ 1 (Bảy Hiền) Gia Định ĐT 42.051.

950 ngàn, nhà vách tường lót gạch bông giá để có đồng hồ điện nước số. 5x9th có đủ đồng hồ điện nước. Hẻm rộng xe vô đậu, dh 119/101, Cống Hòa hẻm Café Thiết Tâm.

Xuất ngoại cần bán gấp nhà đủ tiện nghi. 2 tầng toàn hảo đầy đủ tiện nghi, 2 tầng lầu đúc ngang 5mx dài 10m, 4 phòng ngủ cửa tiện, nhà tắm, cầu, thang máy, để xe hơi vô tận nhà, điện, phòng khách, bếp, sân ... Hỏi hẻm 609/5 Lê Văn Duyệt Saigon (qua chợ Hòa Hưng).

Phố bán Bà lầu, bảng khoán, điện Thoại hiện đang khai thác ngành xe gắn máy. Xem nhà vào ý ngày. Miền trung giản, 18 Ngô tùng Châu Sg.

600.000đ nhà 6mx9m, nơi yên tịnh có Compteur điện, nước, mua xong giao nhà ngay. Hỏi 168/57/31 Nguyễn cư Trinh (Sg).

Phạm Hương

Thầu xây cất mọi công tác. Do nhóm thợ chuyên môn đảm trách nhanh chóng kỹ lưỡng. Giá phải chăng. Liên lạc 7 Bùi hữu Nghĩa Cholon ĐT : số 37703.

Chợ Tân Định

bán 2 căn gần nhà gần chợ TĐ. Có đất. Hỏi 58 Bà Lê Chân hoặc 93 Lý Trần Quán Sg.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi Bác Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Nhà Quận II bán một căn nhà băng khoán 3m80x16m có đủ trước trình văn Cần, ngang hông bên chợ Quận Nhì thật an ninh, gần chợ Saigon và Cầu ông Lãnh.

PHỐ trống bán

– Phố lầu Hai bà Trưng, gần Hồng Thập Tự. Phan Đình Phùng, mặt tiền 5x40, có tiện nghi, có garage. 19T. – Phố Trần nhật duật 5T. – Phố Tự Đức, mặt tiền 4x18, giao trống 5T. – Phố Trương Tấn Bửu PN. 3 triệu rưỡi 3,7x16, luôn đất 7T5. Hỏi Tiệm Hồng 282 Công Quỳnh Sg tel 90.167.

Đất bán 10.000m2

Mặt tiền xa lộ Đại Hàn cắt khu Trung Tâm Thương mãi Thủ Đức (có bằng khoán) giá rẻ dịp tiện lập trại xí nghiệp, tư liên lạc 52 Phan đìnhPhùng Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Biệt thự bán rẻ. 201/14 Võ Tánh nối dài khu dễ nhất khách sạn. Biệt thự 2 tầng lầu và tầng trệt mới tầng trệt có 1 phòng khách 2 phòng ngủ 1 phòng tắm có garage để 3 cái xe hơi có 4 thùng nước nóng Compteur điện 4 giây Compteur nước Đồng Nai và điện thoại. Xin hỏi ĐT. 97.212.

GIA ĐỊNH VILLA CẦN KỀ

Villa, đất 217m2, có bằng khoán đủ tiện nghi, lầu, 3 phòng ngủ, phòng khách lớn, Office, Cuisine, W.C. Baignoire, 2 garages, 2 compteurs (110-220). Máy lạnh, nước nóng, điện thoại. Meubles trang trí compteur Frigo 400 litres Freezer Sanyo 196 litres. Xe Peckup Chevrolet EQ số 94... chưa hết hạng nước model 1972. Hỏi số 80/105, Hoàng Hoa Thám Thoại ngọc Hầu xã Tân Sơn Hòa. Điện thoại riêng Hồng Phát từ 1 giờ chiều 90/20.

Nhà bán gấp mặt tiền 4mx30m trang nhã, đẹp, mới sửa sang, tường lầu, gát lửng, lót gạch, gắn trường, gần chợ Thị Nghè, điện, nước số 6 Giá 800.000đ (hoặc đổi xe và tường đương). Hỏi Bà Cẩm bán nước cửa Thống Nhất Số Thú Sg.

Bán nhà rất rẻ

10mx15m có giấy xuất ngoại, đúc Bêton, sân thượng cầu thang đá mài, Cống trưa điện nước gần trường chợ, Xung quanh tường rào. Hai nhà tắm có ... Lưới muỗi. Ở khóa tự động đã kiểm có đồ sắt thêm lầu. Lót gạch bông xem sẽ vừa ý ngay. Hỏi số 19/1C Nguyễn Duy Gia Định. Bên hông trường võ Chi Lăng.

Bán nhà đất

70 thước có bằng khoán, họa đồ hợp lệ, xây cất bằng bêton, gạch bông, có đèn nước và đủ tiện nghi ở số 424A đường Trung Dũng Gia Định. Hỏi số 178 Trần hưng Đạo Saigon. Tél. 20.617.

Nhà bán lầu đúc luôn đất. Nơi lý tưởng, yên tịnh, gần chợ, trường học, bịnh viện xe vô tận nhà. Nền gạch bông, 2 phòng tắm và vệ sinh toàn gạch men. Mua xong giao nhà trống học tiện đồ trang trí. Hỏi số Đồ thị Phụng 414/88 Phan thanh Giản SG, mỗi ngày từ 9g đến 12g.

Rẻ Đặc biệt 1T4 Nhà lầu 3 phòng đủ tiện nghi gần đầu hẻm 121 Trần quốc Toản Sg.

Bán nhà cần bán đủ tiện nghi 18mx8m. Hỏi 40/30 Cư xá Lữ Gia Saigon 11.

3T5 lầu đúc 2 từng 20mx5m mặt tiền, 510 Trương minh Giảng chỉ dẫn.

285/12 Công Lý bán gấp nhà 3 từng đầy đủ tiện nghi.

Villa trệt gác ngay trường, nhiều phòng, sân rộng có điện thoại, đủ tiện nghi, xe hơi. Bán liền đồ đạc 3T8. Hỏi 349/133 Cư xá Lê đại Hành Phú Thọ.

Hãng nước đá bán rẻ luôn đất kế ngã tư xa lộ mới Xuân Hiệp. Hỏi hãng Xuân Hiệp Xã Linh Xuân Thôn (Thủ Đức).

Bán nhà lầu 4 từng gấp nơi thương mại. Thị tứ đầy đủ tiện nghi, giá 7T8 giao nhà trống Hỏi tại 664 Pétrus Ký (gần đường Trần-Quốc-Toản).

Bán gấp 5mx12m, mặt mới, có điện thoại, giá 4 Compteur điện nước. 322/1 Đại lộ Thành Thái, từ 8 đến 12giờ.

Villa bán luôn đất, kiến trúc kiểu-mới, đầy đủ tiện nghi, có phòng ngủ 1 phòng khách lớn, đủ tiện nghi có sân xe hơi, cần vườn cây ăn trái mua xong giao nhà trống hoặc bán huê lợi mỗi tháng 180.000đ. Xem nhà 201/7A khu 1 bể hồ tắm đường Võ Tánh TSN GĐ hoặc ĐT 41.952. Giá 8t5.

Nhà Bán 3.500.000đ cư 18/2 Chu Mạnh Trinh 125/18F. Hỏi 428 Minh Mạng CL.

Nhà bán 3 tầng đúc, mặt tiền đất tr, có điện thoại, 218 Trương Tấn Bửu, 10T5, biệt thự 6 triệu. 142 Cư xá Lê đại Hành 4T8.

Nhà bán mặt tiền, khu yên tịnh, có điện nước (hoặc chia phân nửa). Hỏi 176C Trần Bình Trọng Saigon, ĐT 20.410.

Nhà bán 151/7 Trần bình Trọng Cholon gần chợ, ngang trường học.

Nhà bán vách tường gạch bông 1T.250 đủ tiện nghi. 262/13 Trương minh Giảng Saigon.

600.000đ nhà tôn, nền gạch 4m, có đủ diện nước, gạch đỏ, 4m50x10m, có sân, thoáng mát, thích hợp gia đình ít người, xây riêng biệt. Hỏi 248/14A Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà bán 200.000đ, 2x7m, mặt tiền, điện nước, gác suốt. 30 Đề Thánh Nhân GĐ.

Cần bán gấp nhà 1T6 nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi tại số 553/15 Trần Hưng Đạo. Hỏi ông Trung 615 Trần hưng Đạo Sg.

Bán nhà số 256 Phan Thanh Giản 5x20 có điện thoại Hỏi ở 302 Thánh Thái Cholon.

Bán gấp nhà 3T8, lầu đúc, 2 tầng, rộc tầng 4x20m, có điện nước riêng, đủ khu yên tịnh mát mẻ, hẻm rộng, trước Cư xá VN Thương Tín. Hỏi 185/6 hoặc 31 Hùng Vương Thị Nghè chỉ dẫn. Đ.T 95.682.

Nhà bán cửa lầu 5mx30 đủ tiện nghi, giá 2T4 số 339/25 Trương minh Giảng Saigon (Hồ nước).

3T6 nhà 25mx4m có gác suốt đủ tiện nghi, có gác lót gạch bông phòng tắm, cầu tiêu, đồng hồ riêng bán. Hỏi 220 Minh Mạng, PQ Cholon (gần cổng xe lửa số 6 Nguyễn Huỳnh Đức quẹo vô).

179 MẶT TIỀN TRIỆU ĐÀ

Nơi buôn bán phồn thịnh, có hẻm sát chợ, gần trường học ... nghi, đầy đủ tiện nghi điện, nước, quạt, vệ sinh, sân. Liên lạc Ô. Diêm. Cầu lục bộ ĐH. Vạn Hạnh. 222 Trương M. Giảng hoặc tại 684 Hùng Vương Thị Nghè GĐ Mời giao tháng rồi và 7T5 đến chiều.

Villa bán trống

– Villa Đoàn thị Điểm 408m2, có ĐT 16T5. – Villa lầu Tú Xương 192m2, mặt tiền 15T. Villa Pasteur Sg 500m2, có tel. – Villa lầu Phùng Khắc Khoan, mặt tiền 192m2, giá 25T. – Villa Kỳ Đồng 600m2, có tel. – Villa lầu Lục Tỉnh 600m2, sân vườn đẹp. Hỏi Hưng Hiệp 44 Cao Thắng Sg ĐT 90.167.

PHỐ trống bán

– 2 phố lầu Phạm ngũ Lão Sg 8x24 đủ tiện nghi, 25T. – 2 phố lầu Nguyễn tri Phương CL, mặt tiền từ thương mãi 11x18 23T. – 2 phố Trần thành Cần CL 7,5x14, luôn đất 3 từng lầu 34T. – Phố lầu Triệu Đà CL 4x20, có bằng khoán ĐK 4x22, có bằng khoán 9T5. – Phố mặt tiền 101. – Phố lầu Phan văn Hùm 4x22, luôn đất 13T5. – 2 phố Phạm hồng Thái 4x18. Hỏi 8T. – Phố lầu Nguyễn đình Khiêm ... Hỏi lầu ngã tư Nguy PN, mọi lúc. Hỏi Hưng Hiệp 412 Phạm Hồng Thái GĐ (gần cư xá Tự Do).

Nhà bán công chức đổi đi xa cần bán gấp căn nhà 4mx13m đầy đủ tiện nghi, có điện, nước, gần trường học, gần chợ, mặt lộ lớn. Hỏi nhà số 611/611N đường Phan thanh Giản (Ngang lô F 003 Chung cư Nguyễn thiện Thuật) Saigon.

Bán Depot nhà rộng 6m5x30m địa điểm sầm uất gần bệnh viện Vì Dân luôn 300 kết chai lave nước ngọt sản mới, lợi tức cao bán cả xe vào tài nhg nếu cần. Hoặc nhà trống tiện mở xưởng sửa chữa Lambro, kỹ nghệ sắt, lạnh v.v... Xin hỏi 64 Phú Vinh 414 Võ Tánh GĐ ngã tư Bảy Hiền.

Công Lý 255/5 dịp may 1T5 nhà đẹp mặt dã rửa, 3m5x16m -1- lầu Bêton 3m5x 7m. Bếp gạch men, cầu, Douche, évier, ngoại quốc tiền dứt rẻ, điện nước gạch bông suốt. Cách lộ 15m, rất an ninh.

Nhà bán gấp

Cần bán gấp 1 căn nhà chung cư tầng dưới, gần chợ, trường học, tiện buôn bán. Xem nhà tại số 026 lô G chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon, hoặc hỏi 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán hoặc sang gấp một phố lầu thương mại quận nhì, gần sở Saigon Điện Thoại số 23041.

Phố bán 256B đại lộ Bạch Đằng Thị Nghè Gia Định, phố thương mãi đầy đủ tiện nghi. Phố 4mx20m. Lầu đúc phố trống. Mới xây cất.

Nhà bán rẻ 550.000đ có gác suốt, sân thượng, nền gạch bông 3mx10m đủ tiện nghi. 475/69A Lê văn Duyệt Sg. Hỏi ông Sáu hát bóng.

Nhà bán rẻ 1.350,000 số 78/27 đường Bạch Đằng (GĐ) 3m,5x17m có Compteur điện, nước, đã rửa, cửa sắt, gạch men, bếp, nhà tắm riêng sắp, nhà kiếm thiết không dấu mặt trường học kế bên xe hơi vô tận nhà cách lộ 30m.

Lầu bán, đủ tiện nghi, 4m50x 22m. 95 Trần quốc Tuấn Gò Vấp.

Cần địa điểm tốt để khai thác, 1 bộ Bowling 6 pistes và bàn ăn, giải khát, có thể sang, cho mướn hoặc hợp tác. Tối thiểu rộng 8mx25m. Nếu chưa có nhà có thể mướn đất hoặc sân rộng, sẽ cất nhà. Liên lạc cô Hai Đ.T. 37.533, 43 Nguyễn tri Phương Sg 5.

Nhà bán ngay trung tâm Sg. gần chợ, đủ tiện nghi. Hỏi 14/40P Ký Đồng hoặc 407/12 Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp nhà 630 ngàn nhà gạch đủ tiện nghi, gác lửng, đủ tiện nghi gần Chợ đường Điền 402/5 Hùng Vương Gia định (gần Cầu Sơn).

Bán rẻ 650.000đ

Nhà đường dài 15m gạch bông có gác, đủ tiện nghi, nhà cầu, nhà tắm riêng, gần trường thiếu, yên tịnh, sau nhà đất trống mát mẻ. Địa chỉ 322/54K Lê văn Duyệt Saigon 3. Coi nhà tan ngày Cô Ngai ngay thương lượng 10g30 -- 13g45 hoặc từ 20g30 -- 22g30.

Trung Tâm SG

Cần bán rẻ trả lầu 1 tầng 5mx 19m (2T4) trong hẻm đường Phan-th-Giản Saigon. Hỏi ĐT.41446 hoặc 511 Phan thanh Giản Saigon.

Xây cất sửa chữa

nhà phố lớn nhỏ, có thợ thường trực. Công việc bảo đảm. Nhận xin và lo giấy phép. Hỏi Trần Hùng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận. ĐT : 41.287.

Bán nhà gạch 4mx20m. đầy đủ tiện nghi, đồng hồ điện, nước riêng, hệ thống nước bơm, kiến trúc mỹ thuật, có sân để xe hơi cho giá 1T250 Hỏi 175/22B Minh Mạng Phú Nhuận sau trường Quốc Anh đường Cách Mạng.

Bán gấp nhà lầu đúc 2 tầng suốt, mặt tiền có đủ tiện nghi. Hỏi số 242/1 Nguyễn thiện Thuật Sg III.

Bán gấp Nhà mặt tiền lầu đúc 3 tầng, gần trường chợ, hoặc cho thuê mở cửa hàng. Hỏi 315 Trần-B-Trọng Sg5.

Nhà bán gấp kiểu villa trên đất 8mx18m. Đầy đủ tiện nghi, hẻm sạch sẽ, xe hơi mát trước sau giáp đường. Có lối đi hai bên. Rộng rãi, gần trường học, chợ. Xin hỏi : 356/2B Lê-v-Duyệt Sg (gần tiệm hát Thanh Vân) vào buổi chiều.

550 ngàn nhà 60/9 gần ngã tư : lô 3mx9m. Ngang Xá Thạnh Mỹ Tây. Đường HùngVương Thị Nghè. Hẻm lớn 80 bảo đề «Châu Lâm Nĩ Tự». Ngày thường có chủ nhà tư 12giờ30 đến 14giờ. Chủa Nhựt miễn tới.

Cách Mạng Bán biệt thự giá thật rẻ xinh đẹp lầu đúc suốt có sân thượng luôn đất đầu Công Lý hẻm 36 yên tịnh lịch sự gần trường 4 giây máy lạnh. Hỏi 103 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao.

Phố thương mãi 9tr.

4mx20m luôn đất bằng khoán, ba tầng lầu, 10 phòng ngủ, 3 phòng tắm WC, toàn đồ Italie, tầng dưới phòng khách, bếp rộng, cửa hàng. Tiện mọi ngành buôn bán. Tại 45 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Bán nhà lầu đúc trung tâm 4mx 28m đủ tiện nghi, gần điện nước riêng, hẻm rộng, gần bến xe Dalat. Hỏi 702/45/23 Phan thanh Giản Sg 10.

Bán 850m2 đất trống Hoàng Hoa Thám Gia Định. Hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon.

2 lô đất trống

mặt tiền Đại lộ Chi Lăng, gần ngã tư Phú Nhuận, khu thương mại 8mx25m. Kèm bằng khoán giấy phép bản hoặc đổi lấy xe hơi mua đang chuyên. Hỏi 43 Trần quang Khải TĐ.

Nhà bán : đi xa bán gấp 1 căn nhà (4mx8m) đầy đủ tiện nghi. Gát suốt Compteur điện nước giá bán lại 1 triệu. Hỏi 18 Hai Bà Trưng. (tốc Câu Kiệu) Tel 41939.

Bán 1 căn nhà mặt tiền thuận tiện buôn bán. Hỏi 39 Hòa Hưng Saigon.

Vũng Tàu nhà bán, Bãi Sau giá 2T. Hỏi 92A Nguyễn văn Học Saigon.

Nhà bán ngay trung tâm thành phố 5mx7m đầy đủ tiện nghi. 629/4 Phan đình Phùng Sg.

Bán nhà 800.000đ cần tiền bán rẻ căn nhà gạch có gác suốt tiện buôn bán. Hỏi số 273 Đường Công Trường Thị Nghè quá 10 ngày thôi không bán.

Nhà bán rẻ đủ tiện nghi rẻ 1T6 3m6x27m. Số 111 Bạch Đằng GĐ.

Nhà bán 3/27 Cư xá Lữ Gia. đường Nguyễn văn Thoại Saigon. Nhà đẹp, dài 20 thước, ngang 4 thước, gần chợ tiện mua bán.

Nhà bán 300 ngàn 3mx8m lầu cây gác suốt sát vách trường học có đường số 16. Nhà đường 33. Bán cũng giường ... Hỏi bà Tư 355/1E. Hỏi Chùa Hải Đức.

Bán rẻ gấp nhà hẻm đường Kỳ Đồng. Gác suốt có điện nước, xe hơi vô tận nhà, vô 1 Tivi 1 tủ lạnh, có mái sắt lên cầu thang. Hỏi có Cúc 1/6 Nguyễn Thông (c.d) chỉ dẫn.

Đi xa cần bán gấp căn nhà có gác suốt, lát gạch bông, đủ tiện nghi, số 3/5. Hỏi nhà ông Loan số 379 Võ Duy Nguy Phú Nhuận.

Bán nhà đúc 6 từng kiến trúc mới luôn đất 219m2, thang máy điện thoại, máy lạnh địa điểm thật tốt. Xin hỏi 69 đường Hai bà Trưng Saigon Đ.T. 91.687 hoặc 93.304.

Bán nhà 4mx20 có gác hậu, có lầu, điện nước, tường, phòng tắm, cầu tiêu, điện có bồn tắm lót toàn gạch men, bông cùng đường tiện nghi. Đường rộng xe vô tận nhà, có chỗ để xe. Xin hỏi số 38/18B Trần Khắc Chân Tân Định.Giá 2T2.

Nhà Bán : Đi xe 1T6 bán nhà có gát đủ tiện nghi, điện thoại, sân thượng mát mẻ phòng mạch hoặc đồi bỏ xe La Dalat 2 CV VTN Daihatsu, Honda. Hỏi 125 đường Dạ Nam cầu Chữ Y (tết).

Cần tiền bán lầu đúc máy lạnh, giấy phép xây cất đất có bằng khoán. 5T8 TMK hẻm 236 số 29/3, 1 Bà Phú Mạng. Chí Lăng. Hỏi 139-J Võ Tánh SGN.

2T8 số 40/o, lầu đúc suốt hai tầng trước, 4mx20m. 6 phòng tiện nghi. Số 391A/15D Trần Hưng Đạo. (hẻm chùa Thiện Phước Tr).

Tân Định nhà bán. Đủ tiện nghi, 7T ngang hông chợ Tân Định. Giá 4T6 có nhận nhà và có giấy phép xin sửa sang 2 lầu. Hỏi và coi nhà tại 38 Bà Lê Chân.

Bán nhà lầu. Số đất 700m, tại Phú Lâm. Đường Lục Tỉnh tại số 449/4/4 khu yên tịnh, có nhà. Chung quanh rào kín.

Bán gấp 1 căn nhà tường gạch bông có gác, điện, nước, gần đường Nguyễn Trãi số nhà 129/67 K11, LG8.

Bán gấp 1 căn nhà đúc mới cất gác lửng nước nóng đủ tiện nghi luôn đất số đặc 175. Hỏi 367/5 Ng. m. Chiếu P.N gần TSN.

ĐÔNG PHƯƠNG Kiến Trúc

Nhận xây cất sửa chữa nhà phố SG và các tỉnh (2T. 10 triệu). Bán nhiều phố lầu 3 tầng tọa lạc Tr-minh Giảng. Tiếp xúc từ 11-12giờ các ngày thứ 315 Trương minh Giảng SaiGon. Ngoài giờ nói trên mời đến 331/52 Trương minh Giảng SG. ĐT : 41.177 SG. Riêng Long An, Vĩnh Long, Sadec, Long Xuyên thương lượng GS Liêm ĐT 4 09 Kiến Phong (P. xuất nhập).

Nhà bán 3 triệu, lầu đúc, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Đường rộng, xe hơi vô tận nhà. Hỏi 493/53 đường Lê Văn Duyệt Saigon.

Đất trống bán rẻ

2300TV hoặc từ lô. Mặt đường Trần Bình Trọng Bà Chiểu GĐ. Hỏi 37 Huỳnh Khương Ninh SG1.

Nhà bán Trung Tâm Thành Phố, có bảng khoán, đủ tiện nghi, dư dùng bàn -1. Mời ra Đà Lạt có xe hơi Hỏi 595/67 P.Đ.Phùng Saigon.

Bán 500 ngàn, nhà 4x12, mặt tiền đường Hòa Bình chợ, trường Chương Dương, gần chợ, trường học, nhà thờ, chùa.

1T Chắc giá, đủ tiện nghi, (3,2x 14m), khu rất tốt, hẻm cạn gần trường tư. Hẻm 126 số 282/4 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán Một căn nhà, 3 tầng lầu đúc, công tơ điện, nước riêng, đầu hẻm lớn, xe hàng vô được. Hỏi 16/19 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Nhà bán Cần tiền bán rẻ đủ tiện nghi giá 1T Nhà và điện nước. 306 đường Trương Minh Giảng Sg đi vô hẻm số 18/22 I bis giá 1T6.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng đầy đủ tiện nghi. Hẻm rộng xe hơi tận nhà. Hỏi số 411/18 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 Hotel tại VŨNG TÀU cho người đi xa. Hỏi 52 Trần Quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Đất bán mặt tiền xa lộ Đại Hàn dốc Biên hòa. Hỏi Trại Mai Tâm. Ngang chùa Cao Đài Xuân Hiệp.

Nhà bán gấp. 68/33A Trần q. Khải đủ tiện nghi.

Bán 1 Building. Có BK, đường Gia Long 2. Phố lầu trống có BK. diện 220-110 đường Phan văn Hùm, đầu đường Gia Long 3. Đất 1 cm lại trống đẹp 5000m2 Thủ Đức Xa lộ, Hỏi 170 Gia Long Saigon. ĐT 95.90.

Nhà bán lầu, đúc, đủ tiện nghi, có cửa sắt kéo ngoài, trong cửa kiến 4 cánh, 5mx14m, các cửa số có lưới. trên lầu 2 phòng ngủ, nhà tắm cầu gạch men trắng, dưới nhà phòng khách Đủ bộ, bếp, nhà tắm, cửa. Xin liên lạc ông Sáu gần Thái Bảo hẻm 36/36 Ng Thị Minh Khai, gần chợ 8 bit cho thông. Có chỗ để xe. Số 68/64A Trần quang Khải Tân Định, Saigon. Giá 2T7.

NHÀ CHO THUÊ

Nhà lịch sự đồng đàn đánh tiện, 1 phòng đủ tiện nghi 1 tháng 4000đ. Nhận phái nữ. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

Nhà trệt cho mướn có điện nước, điện thoại, giá 12.000đ có thể chấn.Tại 414/113bis Phan Thanh Giản Saigon.

Villa cho thuê, vùng yên tịnh 6 phòng, sân rộng, có garage (30.000đ) Ba mươi ngàn đồng một tháng. Hỏi 179/4 Trần Kế Xương Gia định (Tỷ CSQG Gia Định nhà sang).

Cho thuê Villa mặt tiền, đủ tiện nghi, bán Hors-bord, máy xây, máy giặt. Hỏi 12 bis Chi Lăng Gia định ĐT 23.637.

Lầu đúc đủ tiện nghi có riêng biệt cho thuê có thể chia gia đình ít người. Hỏi Bà Hòa, 656 Pétrus Ký Saigon (bên xe Dalat).

Lầu cho thuê, lối đi riêng, tiện nghi, số TK 37/13 Nguyễn cảnh Chân SG. 10.000đ một tháng có thể chia. Cạnh nhà khác đầu, vào một chuột, queo tay mặt.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi cho 2 người. Hỏi 336 Thành Thái Saigon 5.

1 phòng cho tiện nghi. Hỏi từ 8g đến 19, bố tinh miền. Hỏi 23 Cao Thắng Sg/3

Cần mướn nhiều Phố Villa Ngoại kiều cần mướn Villa hoặc phố vùng Saigon. Gia Định, Chợlớn Thủ tháng hay 1 năm. Hỏi Tân Kỳ số 7 Lý thái Tổ Sg tél : 90.060.

Cho mướn cửa hàng ngay mặt tiền đường Công Quỳnh. Bán nhà lầu đúc 3 tầng gác ngã tư rộng 4m, dài 30m. Có sân thượng, điện nước. Hỏi 123 Cống Quỳnh Sg. (Miễn trung gian).

Gác đủ tiện nghi cho phái nữ trọ 3000đ. Hỏi cô Bắc sạp 1 chợ cá chợ Vườn Chuối. Tel hỏi 309/791 Trần quí Cáp Sg.

Cho thuê cho Ngoại kiều thuê nhiều Villa phố lầu và Apt 1-2 phòng đủ tiện nghi, từ 30 đến 100 ngàn tại trung tâm Saigon, Dakao, Cách Mạng, Chí Lăng. Hỏi 139-J Võ Tánh SGN.

Phòng cho thuê, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 265/1B Phạm ngũ Lão Saigon 2.

Cho phòng rộng 100m2, 3 phòng ngủ 1 phòng ăn, 1 ph, khách rộng, nhà bếp, lối đi riêng, có chỗ để xe lại tiện đường Bùi thị Xuân Saigon. Hỏi 26 Ngô Tùng Châu Sg.

CẦN THUÊ MỘT VILLA

Một tầng lầu, rộng khoảng trên 20 phòng dùng làm cơ quan từ thiện, cần sân rộng có chỗ đậu xe. Các liên lạc với chủ nhà. Ông J. S... ĐT. 24493.

Apartement cho thuê hay sang 2 phòng ngũ đầy đủ tiện nghi máy lạnh. Phố buôn bán mặt tiền 218 Lê ...

Cần cho các ngân hàng xí nghiệp Ngoại kiều cần nơi cho thuê chi nhánh khu thương mại có trung tâm Saigon sát chợ đường Pétrus Ký và Trần quốc Toản bến xe đi Đà Lạt.

Phòng tiện nghi 8.000đ 15.000đ. Nhà nam sinh, công tư chức ăn ở. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phố Thương Mại Cần người hợp tác mở trương đây danh máy, lái xe, phòng mạch, hoa xe, y. đại lý các ngành. Điều kiện dễ. Hỏi Khánh số 210 Bạch Đằng Gia Định.

Văn phòng cho thuê. 21 Hàm Nghi Saigon ĐT. 94872.

Pháp kiều muốn mướn Appart hoặc villa 3 phòng ngủ. ĐT : 24695.

Cho thuê mặt tiền nhà có văn phòng và người thương mại. Hỏi tại 10E Trần quốc Toản đối diện 401.

Công ty chú ý

Có nhiều villa, nhà phố, nhà mặt tiền cho thuê dài hạn. Hỏi 5C Trần Nhật Duật ĐT 95461.

NHÀ MẶT LỘ CHO MƯỚN

bác sĩ, Nha sĩ mở phòng mạch. 335 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3.

Phòng đầy đủ tiện nghi, mặt tiền Trần H. Đạo có người hỏng cho người ở Ở hoặc làm văn phòng. 178 Trần Hưng Đạo Sg ĐT.20.617.

Cho Ngoại kiều

Thuê nhiều nhà, apartement, Villa Tân Định, Quận I, III, Tự Do, Cách Mạng, Trương Minh Giảng, Chi Lăng... giá từ 25 đến 300 ngàn. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định, ĐT 95461.

NHÀ, VILLA, APTS

Trung tâm Saigon, TSN, nhà Villa phòng. Ô. Phạo H. Việt Mỹ 87 Trần Khắc Chân Tân Định, chùa cũ. CSQG Trần Q. Khải Đ.T. 97353.

Cần thuê nhà 2-3 phòng ngủ giá 50-80 ngàn khu TSN, Chi Lăng Đakao Tân Điền Saigon cho Ngoại kiều tư xe.Hỏi 61 Chi Lăng GĐ. ĐT.41530

CẦN

Một căn nhà có chỗ để xe hơi và ĐT mặt lộ vùng Saigon-Cholon. Dùng làm trung tâm dạy cắt may và uốn tóc.

ĐIỀU KIỆN

I. Không có gia đình ở chung với chủ nhà hay đông con cửa vô.
II. tiền nhà thương từ 3 đến 50 ngàn đồng.
III. Nếu chủ nhà không muốn ký hợp đồng cho thuê thì hợp tác khai thác, lợi tức mỗi tháng cùng được hưởng từ 100 đến 300 ngàn. Xin liên lạc ông Hoàng 307 Nguyễn huỳnh Đức. Mỗi buổi sáng từ 8 đến 12 giờ «Đi xe lam Lăng Cha Cả rất tiện».

trang 4

Mai Bê Bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
KIỀU DIỄM HỒNG
DIỆU TRINH
ĐINH HIỀN
TÔ NGỌC

Ô chữ

	A	B	C	D	Đ
1					
2				■	
3					■
4		■			
5			■		

NGANG DỌC NHƯ NHAU :

A1 — Người khám bệnh cho bệnh nhân ở nhà thương
B2 — Trên em — bệnh tê
C3 — 10 còn gọi là một...
D4 — Trên «tê» — em cha
Đ5 — Không nhiều — nhỏ nhất nhà

TRẢ LỜI : (in ngược)
A1 — BÁC SĨ
B2 — ANH — T
C3 — CHỤC
D4 — S — CHÚ
Đ5 — ÍT — ÚT

hộp thư

EM NGUYỄN THỊ THU (SAIGON).— Em hãy gửi cả truyện thì tòa báo mới có thể thẩm định giá trị được. Một nửa làm sao dám cả quyết là được hay không ?

EM BÙI NHƯ THUYÊN (ĐA KAO).— Hai truyện cổ tích đó không đăng vì lẽ đã có người kể trên MBB rồi. Mong em gửi cho những bài khác.

EM VŨ HỮU CHÍNH (GIA ĐỊNH).— Bài giới thiệu quá dài, nên không thể đăng. Cần viết ngắn, gọn và đủ ý là được.

Ý kiến của các em Mai Bê Bi

Sao không tổ chức họp mặt ?

Trong ít ngày gần đây từ ngày được cải tiến trong Mai Bê Bi đã nhận được rất nhiều thư từ của các bậc phụ huynh và các em góp ý kiến về nhiều vấn đề. Có rất nhiều ý kiến hữu ích và hữu lý. Hôm nay xin trình bày một số ý kiến bàn về vấn đề «tổ chức họp mặt Gia Đình MBB. Đây chỉ là ý kiến của quý vị phụ huynh và các em, toà soạn sẽ xin phát biểu ý kiến vào một ngày khác.

Em Lê Minh Liên (Lê đại Hành Phú Thọ)

Em viết cho Mai Bê Bi đã từ khá lâu rồi, mấy năm lận. Thế mà cho đến bây giờ em vẫn chẳng biết mặt mũi các bạn viết trong MBB ra sao cả. Thật là một điều đáng tiếc.

Em ước mong tòa soạn tổ chức cuộc họp mặt quy mô này vào bất cứ một dịp nào để chúng em được quen biết nhau, hầu có thể lập thành những nhóm văn nghệ học sinh có tổ chức đàng hoàng.

Về phần học sinh chúng em, chúng em đã từng có ý định đó và đã thực hiện ý định ấy nhưng chỉ thực hiện được trong khuôn khổ nhỏ hẹp từng trường một thôi. Thành thử không có kết quả là bao nhiêu.

Em ước mong tòa soạn thực hiện sớm ngày nào hay ngày ấy đề nghị trên cho chúng em được nhờ.

Em Nguyễn Thu Hà (Vũng Tàu)

Ở các tỉnh nhỏ như Vũng Tàu này, nữ sinh chúng em rất thích Mai Bê Bi. Chúng em coi nó như món ăn tinh thần duy nhất. Em cũng thích viết nhưng sợ viết đơn thương độc mã thì kỳ quá. Mà muốn kết bạn viết thì khó quá. Chẳng biết làm sao bây giờ. Chúng em thiết nghĩ Mai Bê Bi có thể giúp chúng em kết hợp với nhau. Ở trên trang Mai Bê Bi, em thích nhiều cây viết lắm, muốn làm quen với tất cả nhưng chẳng biết nhờ vả ai.

Đành đánh bạo viết thư này đề nghị lên các anh chị phụ trách trang MBB giúp chúng em phương tiện liên lạc với nhau, phương tiện nào cũng được miễn là chúng em được quen nhau và trao đổi với nhau những kinh nghiệm viết lách.

Em Hải Lăng (Sàigòn)

... Mấy lúc em đi ngang qua Tòa soạn muốn vào gửi thư gửi bài mà ngại ghê đông người thấy mồ. Có lần hùng dũng đạp xe tới trước cửa tòa soạn rồi lại... hùng dũng đạp xe về với những phong bì trên tay, buồn cười ghê.

Mình cũng có những Mai Bê Bi cứ khôi ghê. Hôm nào, lễ hay tết đề nghị trang MBB làm một màn họp mặt tất cả Mai Bê Bi ! Cho các MBB diện kiến dung nhan mùa đông của nhau kẻo nhỡ ra đường uýnh nhau tưng bừng mới nhận là bạn thì nguy. Trong MBB em chỉ biết có mỗi mình Lê Nguyễn Mai Trắng. Ra đường khỏi sợ đập lộn nhau. Còn các bạn kia eo ui ai mà được hân hạnh diện kiến. Bao giờ có dịp xin nhớ tổ chức 1 buổi họp mặt, các MBB, không vĩ đại nhưng em tin chắc thế nào các MBB khác cũng đồng ý mí em mà.

Em Trần Tranh Thủ (Huế)

Đề nghị MBB tổ chức các cuộc họp quy tụ các cây viết cốt cán của trang này. Mỗi cuộc họp đó có thể gọi là cuộc họp bàn tròn để thảo luận về các vấn đề học sinh.

Các kết quả thảo luận và hình ảnh cuộc họp cần tường thuật kỹ lưỡng và đăng đầy đủ trên trang MBB

Chắc chắn các cuộc họp đó sẽ thu được kết quả tốt. (Còn nữa)

NỮ SINH VIẾT

Θ TƠ VƯƠNG

Trên đỉnh mùa đông

Em xõa mái tóc dài chấm vai nghiêng nghiêng bên cây đàn piano, những ngón tay tháp bút xinh hồng lướt trên những phím tơ trắng ngà trong một bài thánh ca, cổ điệu Anh trầm buồn ray rứt.

Ngoài kia, gió rít những luồng lạnh căm se tái bờ môi, nhữngngọn thông già xào xạc cọ vào nhau nghe đến ghê người. Buổi tối mùa đông ở Đà Lạt buồn hơn bao giờ, tiếng gió âm u, tiếng thông u sầu cùng hòa với điệu đàn trầm trầm tạo cho không gian một hình ảnh xót xa đến ghê lá. Và cũng tạo cho em trăm ngàn nỗi phiền muộn khi ngón tay đánh trên một note nhạc cuối cùng ngân dài buồn bã, bài đàn buồn thật buồn.

Bỏ cây đàn, em ngả người vào chiếc ghế bành bọc nhung thu người bé bỏng, cô đơn như chú mèo con nhìn qua ô cửa, thật mù đen, những ngọn thông sừng sững như bóng ma, người em chợt run lên, tiếng gió hú càng ghê rợn, em bịt chặt tai, nép sát vào thành ghế, mắt khép lại mơ hồ trước mắt em.-.

... Một khung trời xám đậm nỗi sầu, nghĩa trang trĩu nặng u hoài, những nấm mộ màutang, nơi đó có 1 ngôi mộ mới xây chưa xanh cỏ, hàng chữ mạ vàng còn sáng, tấm bia chưa mờ như muộn sầu trong em không bao giờ phai nhạt phải không chị, chị quí thương của em. Đau đớn nào hơn dành cho em hở chị, chị Lê Huyền Thanh Như ngàn ngàn dấu ái.,

Tiếng hét thảm thê từ môi em bật ra như cơn lốc em bừng mắt ra để không còn thấy hình ảnh chị mơ hồ da diết nữa, nước mắt lăn dài trên má em, từng giọt nóng nóng lịm vào môi thắm tím nụ buồn. Có tiếng chân lao xao, em ngưỡng đầu về phía thang lầu, anh Nguyên với ánh mắt lo lắng đi nhanh đến gần em, anh cúi người để nhìn thẳng vào mắt em :

— Gì vậy Như ? Em mơ hả. Sao la giữ vậy ?

Em lắc đầu, đưa tay vân vê mảnh vải đen trên ve áo đôi mắt chạm vào bức ảnh bán thân của một người con gái xinh đẹp có đôi mắt trũng sâu vực buồn. Anh Nguyên nhìn em và chợt hiểu, giọng anh êm đềm :

(CÒN 1 KỲ)

NHỮNG DẤU CHẤM TRÊN TAY



truyện cổ tích

XỬ KIỆN

Khi sắp lên ngôi, vua Salomon được một vị thần hiện lên, ngài bảo rằng :

— Ngươi hãy ao ước một điều gì đó, ngươi sẽ được vừa ý.

Nhà vua nhã nhặn nói.

— Tôi không đòi hỏi gì hơn, chỉ muốn được khôn ngoan, sáng suốt như cha tôi, vua Đa Vít ngày xưa..

— Tại làm sao ngươi lại ao ước điều đó ?

— Bởi vì tôi muốn trở thành một vị vua tốt, giúp được muôn dân.

— Hỡi Salomon ! ngươi sẽ toại nguyện.

Vị thần vui vẻ nói và biến mất..

Một ngày nọ, có hai người đàn bà cùng đến sân rồng, một người đi không, còn người kia trên tay bồng đứa trẻ.

Người thứ nhất sụp lạy Đức Vua, cất tiếng kêu nài :

— Tâu Đức Vua, chúng tôi cùng ở chung một nhà...

Chỉ vào thiếu phụ kia, người ấy tiếp :

— Con của người đàn bà này chết đêm qua, bà ta đem tráo cái xác ấy vào giường con tôi và nhận con tôi làm con bà ấy, Sáng nay, tôi mới biết.

Xin Đức Vua công minh... mở lượng...

— Không, không ! (thiếu phụ bế con hét tướng lên) bà ta nói dối đấy ! xin Đức Vua chớ tin. Đứa bé chết chính là con bà ấy. Đời thuở nhà ai ngủ mê đến nỗi người ta bắt con mình đi mà không biết bao giờ ? ! Xin Đức Vua trừng phạt con người gian dối đó để làm gương cho kẻ khác về sau.

Thực là khó xử, làm cách nào để tìm ra sự thực vì cả hai đều cương quyết nhận thằng bé là con mình, đứa trẻ lại là trẻ sơ sinh đâu có biết nhận diện ai là người mẹ ?

Người nào cũng có hai bầu sữa ngọt lịm mà nó sẵn sàng bú khi họ kề miệng nó vào đầu vú.

Nhưng vốn được sự thông thái trời ban cho nên nhà Vua, sau một hồi ngẫm nghĩ, thấy như có tia sáng bừng lên trong trí ngài. Lập tức ngài thét quân hầu lại gần và bằng một giọng lạnh băng, nhà Vua phán :

— Hãy mang kiếm đến đây cho ta ! Cắt đứa trẻ làm đôi, chia cho mỗi người một nửa.

Thanh kiếm đã mang ra. Lập tức người đàn bà thứ nhất qui mọp xuống bên chân vua, vừa khóc vừa tâu :

— Xin Ngài tha cho, lòng tôi sẽ tan nếu thấy trẻ thơ bị giết. Tôi bằng lòng chịu mất con còn hơn nhìn nó chết, van Ngài !

Nhờ cách đó nhà Vua hiểu ngay rằng người đàn bà khốn khổ đó thật là mẹ đứa trẻ kia. Lòng thương con khiến bà đành chịu thiệt để con mình về tay kẻ khác còn hơn là nhìn nó bị phân thây.

Tức khắc nhà Vua truyền bắt thiếu phụ điêu ngoa phải giao đứa trẻ lại cho mẹ nó.

Θ Θ

CƯỜI CƯỜI

Cây ốm

Bé và Bi dắt nhau ra vườn xem cây.

Bi nói :

— Này, không biết sao chậu hoa nào người ta cũng dục lỗ ở dưới đáy nhỉ ?

— Dễ ợt ! Có thế mà mày cũng không biết à ? Người ta dục lỗ để... để... khi nào cây ốm thì có chỗ nhét cái cặp sốt vào đo nhiệt độ, chứ gì nữa !

TÒ MÒ

Thú rừng : Đi rừng, gặp hổ hay sư tử không nguy hiểm bằng gặp báo. Thật thế, trong trường hợp gặp hổ hay sư tử, nếu ta biết trèo leo lên cây cao có thể thoát nạn. Trái lại nếu gặp báo thì rồi đời. Báo biết trèo cây và trèo cây giỏi như mèo. Có hai giống báo rất nguy hiểm đó là giống báo gấm mình vàng có những đốm đen, và giống báo đen tuyền. Báo rất dữ nó thường trèo trên cây để rình mồi, di chuyển rất nhẹ nhàng khiến con mồi không sao biết được. Ngoài ra báo cũng có tài bắt cá, nó cứ đứng bên bờ suối chộp cá, dễ như chơi. Nhiều con báo dài tới ba thước tây kể cả đuôi. Đuôi báo thường dài từ 50 phân tới 1 thước.

Danh ngôn : Ngoài mặt tiền trụ sở quốc hội tiểu bang Californie (Mỹ) có viết một câu danh ngôn làm ai cũng phải chú ý : : «Hãy đem lại cho tổ quốc những người đàn ông hùng dũng như những quả núi».

Không gian : Vài con số về chị Hằng : mặt trăng nặng 7 tỷ tấn, ban ngày nhiệt độ trên mặt trăng lên tới 140 độ bách phân, ban đêm thì xuống tới 150 độ dưới không độ. Mặt trăng xa trái đất khoảng từ 350.000 đến 380.000 cây số.

THƠ TRẺ

Những Mắt Hoa

(Thương tặng Cầm-Chưởng)

CẦM CHƯỚNG
Tháng hai e-ấp mắt môi
Người và trời rộng bồi hồi nhớ nhung
Mắt hoa mở hội tưng bừng
Thương loài Cầm-Chướng ngập ngừng ý thơ

BẰNG LĂNG
Bằng Lăng tim tím thơ ngây
Hồn ươm mộng mị thu bay thuở nào
Ta về lòng thấy nao nao
Trăng đêm vụng dại, chiêm bao một trời

ĐƠN.THUẦN
Hoa đơn thuần, hồn đơn thuần
Sao đêm gom nhặt, sao mộng lung
Mây bay mắt mộng, ngút ngàn nhớ
Thi-sĩ thấy hồn sao ngẩn ngơ.

BÂNG KHUÂNG
Lứa tuổi ô-mai bâng khuâng
Yêu thơ vụng dại lặng lặng ngỡ ngàng
Hạ qua, thu cũng vừa sang
Bâng khuâng chiều tím, muộn màng vấn vơ

VŨ.ĐỨC.VIỆT

THƠ NGỤ NGÔN — Bàn Tay

Năm đứa bé một nhà đoàn tụ
Thấp, cao, gầy, mập ú, khác nhau
Trưởng huynh ngón cái đứng đầu
Tiếp theo anh trỏ người đâu khắc thương
Khi vui vẻ chỉ đường trỏ lối
Nổi giận lên xỉa xói de người
Anh chàng út đến buồn cười
Thân hình bé xíu dáng người mảnh mai
Co áp út ở ! oai ghê nhỉ
Mình co đeo nhẫn quí hột xoàn
Lớn cao nhất ở trong đoàn,
Là anh ngón giữa luận bàn có nhau
Họ sống rất tâm đầu ý hiệp
Cùng chung nhau làm việc không rời
Ngày thường [illegible] vui tươi,
Vuốt ve, xoa nắn [illegible] lúc cần
Khi hạnh, sạch, nâng [illegible] gởi gắm
Lúc kéo, lôi, khóc [illegible] đến đai
Hợp quần sức mạnh trổ tài
Anh em hòa thuận trong ngoài vui thay

T.D. DIỄM ÁI

Xóm CẦU TIÊU

31 — ❀ THÙY HƯƠNG

Thoạt đầu, bác Năm gái về sống ở Xóm Cầu Tiêu khiến bà con láng giềng chú ý, bàn tán rất nhiều. Chả là bác ăn mặc trông khá diêm dúa, móng chân móng tay đánh đỏ chót, môi lúc nào cũng thoa son, mặt lúc nào cũng trát phấn, chân thì đi giầy cao gót.

Trẻ con hàng xóm thấy vậy, hôm đầu tiên lúc về, chúng bu theo như kiến bám mật.

Chúng vỗ tay cười hăng hắc khi thấy bác lò dò bước vào căn nhà bé như cái lỗ mũi của ông chồng, chân bác đi giầy cao gót loạng choạng thế nào mà bước vào khoảng hở giữa hai tấm ván sàn, thế là gót giầy tụt xuống, chân bác chẹo đi. Bác ngã bổ chửng, gót giầy gẫy luôn.

Bác ăn mặc đi đứng kiểu cách đến nỗi hàng xóm xấu mồm xấu miệng đã nói rằng :

— Trông cứ i như bà công chúa sống trong nhà thường dân.

Thế rồi chuyện gì cũng qua đi. Con người Bác Năm gái dần dần cũng thay đổi. Và một ngày nào đó, bác thấy bác đã bị cái Xóm Cầu Tiêu này đồng hóa từ lúc nào mất rồi.

Thật ra thì ngày xưa bác cũng xuất thân từ giới nghèo khổ, khố rách áo ôm, chứ đâu có cao sang quyền quý gì cho cam. Thời cuộc đã đưa đẩy bác từ vùng quê ra tỉnh, sống một thời xa hoa sung sướng và cuộc sống đó chỉ huy hoàng một thời gian quá ngắn mà thôi.

Người ta kể lại rằng quê bác đâu ở mãi ngoài Trung. Chiến cuộc lan đến, bác cũng như một số người khác bỏ chạy vào Saigon mong kiếm công ăn việc làm...

Đúng lúc đó lính Mỹ qua Việt Nam nhiều. Đang đi làm công cho một xưởng dệt, bác bỏ ngang xương khi được một anh lính Mỹ quen biết vừa ngỏ ý muốn bác cùng chung sống.

Bác biến thành me Mỹ, có một căn nhà bé nhỏ xinh xinh ở ngõ hẻm vùng Trương minh Ký. Từ ngày đó, bác lột xác, từ gái quê biến thành một thứ me Mỹ chính cống, trông không đi đâu mà lọt.

Cuộc sống oanh liệt của bác chỉ vỏn vẹn kéo dài có 3 năm trời. Thằng Mỹ đen chồng hờ của bác đã nhận được lệnh về nước.

Nó dấu bác chuyện này và bí mật đem bán hết đồ đạc. Đến hôm đi, nó cũng đi thật bí mật. Đến giờ phút cuối cùng bác mới hay thì chỉ còn kịp chào nó một lần cuối cùng. Căn nhà mà bác cứ tưởng nó mua sắm cho bác thật ra nó cũng đã bán lại cho chủ cũ từ lúc nào mà bác không hay rồi.

Cay đắng, bác chỉ còn biết tom góp vài cái áo quần rồi vĩnh biệt cái «tổ ấm» mà đã ba năm bác sống trong cuộc đời dù sao cũng được kể là mát mặt. *(Còn nữa)*

ĐOẠN HỒN ĐAO

(218) — ★ TÔ-NGỌC

— Khi kiếm khí luyện tới mức thượng thừa, thì ta có thể sử dụng kiếm bay... Dù địch thủ ở xa cách mấy cũng có thể lấy đầu dễ như chơi... Sư thúc tổ đã luyện tới mức đó rồi, không hiểu sao lại thua Sầu đại hiệp...

Lão Bọ Nẹt nói :

— Điều đó chứng tỏ kiếm pháp của Sầu Đại Hiệp cao minh hơn kiếm pháp của sư thúc tổ nhiều...

Sầu Kim thấy thế, liền đỡ lời :

— Nghề võ có nhiều cái bất ngờ... Biết thế nào được. Chỉ một kẽ hở nhỏ, một sơ ý còn con cũng có thể táng mạng như chơi... Gia phụ từng nổi danh trên giang hồ, nhưng rồi cũng không qua được dưới Đoạn hồn đao của mụ Trảm phu ác sát...

Nói tới đó mặt Sầu Kim rưng rưng lệ. Cả hai lão Sâu Róm và Bọ Nẹt nhìn tình trạng đó thì cũng thương thầm cho số phận của người chưởng môn trẻ tuổi.

Họ cùng nói như để an ủi :

—Theo chỗ bọn đồ đệ biết, thì lệnh tôn Sầu Đại Hiệp khi đó đang bị tật bệnh hành hạ, nên mới không thể chống lại được mụ khốn đó... Nếu được như ngày xưa thì mụ khốn không những đã không làm gì được mà còn táng mạng... Đó chẳng qua là cái nghiệp chướng... Sầu đại hiệp là người có lòng nhân nghĩa, nhưng không ngờ mụ khốn kia lại là kẻ vô ơn... Chính Sầu đại hiệp đã tha mạng cho mụ, mà mụ không nghĩ đến ơn xưa, lại còn tầm thù...

Sầu Kim nói :

— Giang hồ thật lung hiểm, cho nên tại hạ chỉ muốn rút chân ra khỏi giang hồ... Song thù nhà, thù sư phụ chưa trả được thì tiểu bối chưa thể yên tâm phong kiếm...

Lão Bọ Nẹt bỗng nói :

— Đã bước vào giang hồ thì phải chịu những qui luật, những nỗi thống khổ của giang hồ. Người giang hồ chỉ bằng vào cái hư danh, ai cũng biết vậy nhưng có ai thoát khỏi vòng kiềm tỏa của nó đâu.

Lão Sâu Róm thấy từ nãy hai bên toàn nói chuyện đâu đâu, liền kéo mọi người trở về thực tại :

— Chuyện giang hồ thì còn nhiều... Nhưng bây giờ Tam tài kiếm đã có chưởng môn rồi, thì chúng ta phải rước chưởng môn về sơn động.. Lão đệ, lão hãy đưa chưởng môn về và dọn dẹp lại tất cả... Còn ngu huynh thì đi tìm nhị đệ và ban bố cho giang hồ biết là phái chúng ta có người chấp chưởng... Các đồ đệ ở xa phải về cùng chấn hưng lại môn phái...

(CÒN NỮA)

ĐỐ VUI

1) Lúc bé mặc áo xanh
Khi già choàng áo đỏ
Thân dài và hột nhiều
Dùng làm đồ gia vị
Đố là gì ?

2) Thân tôi không nhỏ lại tròn
Nhiều vừng thì nướng ăn ngon dòn dòn

3) In hình in bóng người soi
Lúc vui buồn giận tùy hồi ta mang
Đố là gì ?

4) Một mình mà đứng giữa trời
Chồng con không có chịu đời chứa hoang
Đố là gì ?

5) Một mình ở đến hai nhà
Chồng con không có tòe loe hai đầu
Đố là gì ?

6) Dùng lau cùng bọn chăn trâu
Tập tành trận giả mà sau nên người
Đố là ai ?

7) Nổi danh cho đến bây giờ
Tài văn chương đó mấy người được hơn.
Đố là ai ?

8) Mang danh ông tú suốt đời.
Tài văn chương đó khóc cười thương thân
Đố là ai ?

9) Nở cõng rắn cắn gà nhà
Gây thêm tủi nhục, nước ta âu sầu
Đố là ai ?

10) Vào Thăng Long đúng mồng 5
Đoàn quân Sĩ Nghị chết nằm đầy nơi
Đố là ai ?

GIẢI ĐÁP : (in ngược)
1) Trái ớt
2) Bánh đa
3) Cái gương
4) Cây ngô
5) Ông mãng giữa hai mái nhà
6) Đinh bộ Lĩnh
7) Nguyễn Du
8) Trần tú Xương
9) Lê chiêu Thống
10) Quang Trung Nguyễn Huệ

Viết cho :
MAI BÊ BI
... viết ngắn, 1 mặt giấy

ĐẢO VÀNG — Truyện bằng tranh của Long - Ân



Truyện dài của

✶ Mai-Thảo

45



CHƯƠNG IV

Huệ săn đón, khi thấy chiếc áo dài của Trúc đã ướt mồ hôi :

— Em khát nước không ?

Trúc chưa kịp trả lời. Huệ đã gọi lớn về nhà sau:

— Cho một ly nước cam.

Huệ chỉ ghế cho Trúc ngồi xuống cạnh Huệ

— Chị gọi cam tươi cho em uống đó.

Trúc kéo vạt áo, ngồi xuống ghế.

— Cám ơn chị .

— Em ở đây đối xử đặc biệt. Muốn gì cũng được hết. Thích uống gì cứ uống. Lẽ tất nhiên là bọn chúng nó không được như em.

Ly nước cam được đưa ra. Trúc uống một hơi. Chất nước ngọt ngào, mát lạnh chảy qua cổ họng khô khát làm Trúc tỉnh táo lại được phần nào.

Nhiều tiếng la lối ồn ào ở cái bàn khách gần cửa ra đường làm ngừng câu chuyện giữa Huệ và Trúc. Huệ cau mày nhìn ra. Quán nước những đêm đông khách cũng là những đêm dễ xảy ra những vụ ẩu đả. Bẫy, một người đàn ông đứng vụt lên giữa đám đầu người lố nhố. Đó là một gã thanh niên lực lưỡng y đã uống nhiều. Đã say. Mặt mũi đỏ gay, y cầm trên tay một ly rượu nét mặc y hung dữ, cử chỉ đầy vẻ khiêu khích dọa nạt.

Huệ hỏi :

—Thằng Chín phải không?

Trúc gật:

— Vâng. Chính nó .

Huệ lo lắng :

—Nó đến lần nào là có chuyện lần ấy tưởng nó vào tù rồi cơ mà :

— Em nghe Hà Yến nói nó vừa được thả ra tuần trước

— Nó đi với ai.

— Vẫn mấy thằng trong băng chúng nó.

— Ai đang ngồi bàn ấy?

— Hà Yến đó, chị .

Huệ buông ra một tiếng chửi thề bực tức. Hà Yến, sau Trúc là thỏi nam châm thu hút được khá nhiều khách hàng tới quán Bạch Phượng. Phần lớn, là người trẻ tuổi. Nhưng điều làm Huệ bực mình là Hà Yến ngồi đâu là gây rối loạn ở đó. Những cử chỉ lơi lả, lối ăn nói sàm sỡ, những cái liếc mắt đưa tình của Hà Yến và trăm nghìn mánh khoé quyến rũ bùa ngãi khác làm cho đám người trẻ tuổi xao động, nhưng cũng biến họ thành kẻ thù và tình địch của nhau. Luôn luôn châm ngòi, nó biến phòng trà thành võ đài đó là cái chứng tật và đó cũng là con người Hà Yến.

Bảo thế nào cũng không được. Từ ngày có Hà Yến, nhiều vụ đổ máu, xung đột đã xảy ra. Huệ đã định cho Hà Yến thôi nhiều lần. Nàng chần chừ. Vì tiếc rẻ. Vì không muốn mất 1 đám khách chỉ tới quán vì Hà Yến, trả hàng ngàn bạc rượu mỗi đêm, vì một ánh mắt, một nụ cười của Hà Yến. Thành ra Hà Yến vừa là một cần thiết. vừa là một tai họa cho nhà hàng, Hồi này, nhiều quán nước đã bị đóng cửa. Vì những vụ đổ máu. Và quán Bạch Phượng thì đã được cảnh sát chiếu cố. Cảnh cáo và lập biên bản nhiều lần.

Huệ bảo Trúc .

— Ra gọi con nhỏ vào đây cho chị.

Trúc chưa kịp rời khỏi quầy hàng, vụ phá phách hỗn loạn đã xảy ra. Gã thanh niên tên Chín thẳng cánh ném mạnh cái ly đang cầm trên tay xuống. Cái ly vỡ tan trên nền đất. Đám khách ngồi ở những bàn sát cạnh hoảng hốt đứng cả lên. Quán nước biến thành một cảnh tượng nhốn nháo cùng khắp.

Một gã trẻ tuổi khác, cũng đã say khướt không kém gì tên Chín, sô ngã một đống người, hùng hổ lao tới. Y nắm lấy ngực áo Chín, đẩy mạnh. Chín loạng choạng nhận một trái đấm vào giữa mặt. Chín rút phắt con dao trong người ra cùng một lúc với nhiều tiếng trú thét hãi hùng nổi dậy. Cuộc ẩu đả đã biến thành một cuộc đổ máu. Trúc nhìn thoáng thấy Hà Yến chạy ra ngoài đường và một thân hình đàn ông lảo đảo. ngã quỵ.

Chín đã đâm trúng tình địch, Con dao trên tay Chín đầy máu.

Trong khi đám khách hàng hoảng hốt chen nhau chạy ra, một tiếng còi lanh lảnh nổi lên. Cảnh sát tới. Chín chạy thoát giữa đám bàn ghế đổ gẫy lổng chổng. Và Hà Yến thì cũng đã biến mất tự lúc nào.

xXx

Gã thanh niên bị đâm được chở vào bệnh việ. Cảnh sát lập biên bản. Huệ phải tới quận. Trúc đi theo Huệ, Lúc hai chị em được cho về, đã sát giờ giới nghiêm. Người quận trưởng cảnh sát sau khi bắt Huệ ký vào biên bản, nghiêm mặt cho Huệ hay là quán Bạch Phượng nhiều lần làm rối loạn khu phố có thể bị đóng cửa vĩnh viễn. Huệ thở dài luôn miệng và phải nói khó với ông quận trưởng nhiều lần. Trong suốt thời gian hỏi cung, lập biên bản, Trúc ngồi lặng, ngắm nhìn một nơi chốn nàng mới tới lần đầu. Nàng nhìn thấy những phòng làm việc trần trụi, sáng choang dưới ánh đèn, mặc dầu đêm đã khuya. Nàng nhìn thấy khoảng sân quận với những vùng tranh tối tranh sáng lẫn lộn, những chiếc xe ra vào không ngớt, và phía bên kia sân, căn phòng tạm giam với cánh cửa là những thanh sắt lớn.

(CÒN NỮA)

HỤI NGÀY : VIÊN THUỐC BỌC ĐƯỜNG

[illegible] của Dư Thị Nghĩa

Cái câu chuyện «hụi ngày» này là một chuyện rất quen thuộc với các bà buôn thúng bán bưng tại các chợ lớn nhỏ ở Saigon, nhưng chắc chắn nó sẽ thành một chuyện lạ đối với các giới giàu sang, trong đó có ông...Chánh phủ. Thật vậy, nếu không phải là dân nghèo thì không tài nào rõ được cái tính chất «bóc lột» dưới danh «nhân đạo» của các chủ hụi ngày.

Và nếu không phân tích kỹ thì cũng sẽ không thấy sự lợi hại đáng ngại của nó. Chính vì những bà nghèo buôn bán tại các chợ đã không chịu suy nghĩ thấu đáo vấn đề nên đã tỏ ra rất hăng hái chơi hụi ngày để mau làm giàu cho mấy người chủ hụi.

Chơi hụi có vốn, có lời ?

Chơi hụi có cái vốn để buôn bán — nghe ngon quá !

Chơi hụi được lời thấy ngay mỗi ngày — nghe hấp dẫn làm sao !

Ai cũng tưởng như vậy song sự thật nó lại không như vậy. Mà dù đã biết sự thật không như vậy nhưng vẫn bị quyến rũ bởi cái ảo tưởng «có vốn, có lời», hoặc sự chơi hụi ngày đã đưa người chơi hụi vào tình trạng bắt buộc phải chơi tiếp, nên vẫn muốn chơi, nên không dứt ra được.

Diễn tiến một tháng hụi ngày

Muốn biết sự thật không như vậy, thì phải coi diễn tiến một tháng hụi như thế nào.

Một tháng hụi không phải là 30 ngày mà luôn luôn là 32 ngày. Và căn bản để tính tiền là một trăm đồng một phần, chơi nhiều phần, nhiều tiền, ít phần ít tiền.

Sở dĩ một tháng hụi tính 32 ngày vì 2 ngày dư này theo kiểu «chơi chữ» của chủ hụi, thì một ngày lời của người chơi, một ngày lời của chủ hụi.

Được 1 ngày lời, nghe sướng tai lắm, song sự thật cái 1 ngày lời dành cho người chơi hụi chỉ là được miễn khỏi đóng tiền cho chủ hụi, con cái 1 ngày của chủ hụi thì người chơi phải đóng đủ các phần chơi. Tức là chủ hụi đã ăn chạc một ngày chưa kể những tiền lời khác.

Bắt đầu tháng hụi, thường thường không bao giờ chủ hụi chồng ngay tiền cho người chơi mà người chơi phải đóng tiền cho chủ hụi, ít nhất cũng năm, sáu ngày rồi có hốt mới được hốt. Chủ hụi đã lấy tiền đóng đó đem chồng cho những người hốt trước để ăn lời—một cách «mượn đầu heo nấu cháo» rất hợp pháp.

Bù lại, người chơi đóng tiền được một an ủi là «đồng tiền có lời» nên không thắc mắc gì cả. Tuy nhiên, cứ tính cẩn thận, sẽ thấy chẳng có !!! đồng nào hết trơn, sẽ tính ở phần dưới.

Những ngày hụi sống, người chơi được lời bao nhiêu ? Mấy ngày đầu tháng, mỗi trăm bạc được lời 10đồng. Vậy nếu chơi một phần, phải đóng 90đồng, chơi 2 phần, đóng 180đồng, chơi 3 phần, đóng 270đồng... kể ra lời như thế cũng... thích thật đấy chứ.

Tiền lời xuống dần, độ sáu, bảy ngày sau thì mỗi trăm bạc còn lời có 5 đồng. vậy nếu chơi 1 phần, phải đóng 95 đồng, 2 phần, đóng 190 đồng, 3 phần, đóng 285 đồng ..

Chơi được sáu, bảy ngày hụi sống và khi lời xuống còn 5 đồng, người chơi hụi có quyền yêu cầu chủ hụi chồng tiền. Sau ngày chủ hụi. chồng tiền, hụi thành hụi chết, và cứ mỗi ngày mỗi đóng mỗi phần 100 đồng. 2 phần, 200 đồng, 3 phần, 300 đồng cho đến hết ngày thứ 32.

Có vốn mà không có vốn

Chơi hụi ngày, có vốn thật, ví dụ chơi 5 phần hụi thì chủ hụi chồng một lúc cho mười mấy ngàn đồng ấy làm vốn mua hàng về bán chứ đâu phải không.

Nhưng trên thực tế, cái vốn đó đã bị rút lại dần mòn mỗi ngày và đến ngày thứ 32 thì đã hết sạch sành sanh, còn tiền lời do cái vốn ấy tạo ra thì đã chui mất một ít vào túi chủ hụi.

Chủ hụi vừa chồng tiền ngày hôm trước thì hôm sau đã rút lại một phần. Hóa ra, người chơi hụi ngày- nếu có vốn thì chỉ được coi là có một ngày có đủ vốn mà thôi vì hôm sau đã phải trả rồi còn đâu.

Đến ngày thứ 32, hết vốn, một tháng hụi mới lại khởi sự, và người chơi đã lại phải bắt buộc tham gia để có vốn mà buôn bán. Đó là cái vòng xiềng êm ái xiết chặt chân những người nghèo thiếu vốn làm ăn. Người nghèo làm ăn cực khổ, kiếm được tí tiền lời, thì lại bị chủ hụi chia sẻ mất một phần. Thành thử người nghèo dành còng lưng ra làm nuôi chủ hụi sống phây phây, giàu lên trông thấy.

Có lời mà không lời

Nghe nói mỗi trăm được lời mỗi ngày 10 đồng, 5 đồng thì tưởng bở, nhưng thực tế vẫn chỉ là một con số không to tướng.

Làm thử một con tính.

Thí dụ : Một người chơi 5 phần hụi 5 ngày đầu tháng được lời 10 đồng, từ ngày thứ sáu, lời 5 đồng và hốt vào ngày thứ tám.

Chi tiết : 5 ngày đầu tháng mỗi ngày đóng cho chủ hụi 450 đồng thì người chơi đã phải đóng số tiền là 2250 đồng 2 ngày thứ 6. thứ 7, lời 5 đồng, phải đóng mỗi ngày 475 đồng, thành tiền là 950 đồng. Tổng số hụi sống đã đóng là: 3200 đồng.

Ngày thứ 8 hốt hụi, người chủ sẽ tính trừ số tiền lời 5 đồng của mỗi ngày của những ngày còn lại : 32 ngày, hốt ngày thứ 8, tức còn lại 24 ngày, mỗi ngày 5 đồng 1 phần, 5 phần tức 25 đồng, nhân với 24 ngày thành tiền 600 đồng.

Vì 32 ngày thì 1 ngày dành cho người chơi, tức ngày được chồng hụi, còn 1 ngày dành cho chủ hụi, tức ngày chót nên số tiền hốt chỉ tính có 30 ngày, 5 phần 30, hốt 15.000 đồng, trừ 600 đồng tiền lời 24 ngày chủ hụi sẽ chồng 14.400 đồng .

Nhận 14.400 đồng, người chơi còn phải đóng mỗi tháng 500 đồng trong 24 ngày, thành tiền là : 12000 đồng hụi chết.

Đem 12.000 đồng hụi chết cộng với 3.200 đồng, hụi sống thành tiền là 15.200 đồng, tức là số tiền người chơi đã phải đóng hàng ngày cho chủ hụi.

Đóng 15 200 đồng mà chỉ được chồng có 14.400 đồng, tức là đã bị thiệt 800 đồng, lời đâu mà lời!!!

Đau nhất là trong số tiền 14.400 đồng do chủ hụi chồng thì đã có 3.200 đồng là tiền của người chơi đóng trước, nên chủ hụi chỉ cần ứng thêm 11.200 đồng, rồi rút dần lại ngay. để ăn lời 800 đồng chắc nịch trong vòng hai mươi mấy ngày. Đúng là một cách cho vay nặng lời được ngụy trang vô cùng khéo léo. Đau thêm nữa là thà vay nặng lời nhưng dừng rút lại mỗi ngày thì hết tháng vẫn còn vốn, đằng này chơi hụi ngày thì lời vừa nặng, mà hết tháng cũng hết tiền luôn.

Nếu có tiền chơi hụi ngày với mục đích để cuối tháng hốt kiếm lời thì sẽ có lời thật, song chủ hụi sẽ không cho chơi, họ chỉ mong người chơi hốt hụi để ăn tiền, chứ đâu họ có chịu để người ăn được tiền của họ. Các bà chơi hụi ngày đã thông cảm những điều nó trên chưa?

Nếu được mượn tiền của chánh phủ

Chúng tôi đã mục kích nhiều bà thức khuya, dậy sớm, buôn bán hết sức cực nhọc, cuộc sống hết sức tiết kiệm, nhưng cũng chẳng khá lên được dù hàng buôn vẫn bán được ít nhiều tiền lời

Lý do là vì kiếm được đồng nào thì chủ hụi, chủ nợ «đớp» gần hết nên làm mãi vẫn không trả hết nợ, vẫn phải tiếp tục chơi hụi mà sống cầm hơi.

Những bà này. phần đông là vợ của quân nhân, công chức, phải buôn bán thêm vì lương chồng không đủ ăn, chỉ cần có một số tiều vài ba chục ngàn làm vốn buôn bán, với tiền lời nhẹ, thì kiếm bao nhiêu được ăn cả, đỡ được tiền lời của nợ, của hụi có thể mới hi vọng thoát được cái vòng lẩn quẩn là hụi ngày vừa được trình bày những nét «độc đáo» của nó.

Muốn có số tiền thì chỉ còn trông cậy vào Chính phủ. Nếu được Chính phủ giúp đỡ bằng cách cho vay lãi nhẹ, với thể thức giản dị, chắc chắn nhiều người sẽ... đỡ khổ lắm vậy.

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : Vô thần (Cáo Lộc). Luận về vị trí và giá trị của tử vi (KMÔ) Một vài cảm nghĩ về cuộc biểu dương lực lượng vĩ đại ngày 11/11/72 tại Dalat (Nguyễn Thế Anh Hùng).

Câu chuyện KHOA HỌC

Ô nhiễm không khí

Ⓞ ĐAM QUANG YÊN

(Tiếp theo và hết)

Sự tai hại của khói và rác rưởi

Khói xe là hydrocarbon có hại cho cơ quan hô hấp nhất là buồng phổi của con người.

Còn khói nhà máy thì sao ? Các nhà máy, các khu kỹ nghệ được thiết lập ở nơi xa trung tâm thành phố không có nghĩa là không có hại về phương diện sinh môi. Những đám khói của nhà máy kỹ nghệ theo làn gió đưa đến ruộng đồng sẽ tác hại hoa màu.

Ngoài ra rác rưởi cũng là một yếu tố làm không khí ô nhiễm.

Đống rác, thùng rác là nơi cung cấp nhiều vi trùng, vi khuẩn có hại Những vi sinh vật gớm ghiếc này vẫn vơ trong không khí và chắc chắn sẽ theo đường hô hấp xâm nhập châu thân con người bằng các cửa ải : mắt, mũi và mồm.

Rác rưởi tại đô thành

Nếu đi quan sát ở các lề đường chúng ta thấy nào những thùng rác không nắp đậy, nhiều khi còn bừa bãi rác quanh đó, có lẽ bị chó bới. Điều đáng buồn là những thùng rác đó nằm ở trước những căn nhà lầu hai, ba tầng, những biệt thự sang trọng, những cửa hàng đáng giá.

Chúng ta cũng còn thấy những bao nylon rác rưởi đặt trước nhà hay gác ở chân trụ điện. Hơn nữa ở đầu ngõ, đầu hẻm, cả sang lẫn hèn, một ống rác nằm chình ình như có vẻ bình thản. Bà con đã lập một khế ước ngầm rằng đó là «tô giới» đồ rác.

Tệ hơn nữa, vài con lộ chính, tức là các con lộ mà các yếu nhân trong và ngoài nước thường xuyên sử dụng không được sạch sẽ cho lắm, điển hình là con đường Cách Mạng. Dọc hai bên đường này, có những đống rác ước độ 1 hay 2 thước khối và những thùng rác nằm «hơ hớ» và vương vãi chung quanh.

Các biện pháp ngăn ngừa

Ở Mỹ, đã có các đạo luật bắt buộc chủ xe hơi phải trang bị những dụng cụ chống ô nhiễm (pollution control device) và các cơ xưởng kỹ nghệ phải «thanh lọc» khói nhà máy Ở Nhật Bản trong khoảng 1 năm trở lại, các biện pháp tương tự cũng được đem ra áp dụng.

Riêng ở Việt Nam có các biện pháp nào, chúng ta chắc bạn đã biết.

Cách thức bảo vệ sức khoẻ.

Ngoài các biện pháp đưa ra từ phía chính quyền mà chúng ta phải tuân theo để tránh ô nhiễm không khí, chúng ta còn cần thực hiện các lời khuyên sau của giới có thẩm quyền để bảo vệ sức khoẻ của chúng ta

1) Tránh đi những con đường đông xe cộ vì hít khói xe nhiều sẽ bị mệt trí và tính phản xạ giảm bớt mà một khi phản xạ chậm chạp thì tai nạn có thể xảy ra dễ dàng.

2) Đi đường nên đeo kính mát (cho giới đi xe hai bánh) để tránh

(Xem tiếp trang 7)



Bình Nguyên Lộc

31

Nhưng thình lình khách Việt ở các xóm Việt cách đó khá xa ùn-ùn tràn đến, đông cho đến đỗi khi ta vào quán rồi thì không tìm được chỗ ngồi. Nước thường chảy chỗ trũng và càng ngày quán cứ thạnh-vượng lên, chủ quán cũng đổi chiến lược, bán đủ các thức ăn chớ không còn bán rượu Tây không mà thôi nữa.

Cái hiện-tượng nước chảy chỗ trũng ở các quán ăn, thường do hai nguyên nhơn; nấu ăn khéo, nguyên nhơn thứ nhì ban đầu rất khó biết, bởi món ăn chẳng ngon gì hết cũng cứ có khách như thường rồi thì thiên hạ tới đó để biểu-diễn, tỏ ra ta đây cũng biết chỗ ăn tốt như các ngươi.

Vì có cái hiện tượng biểu-diễn đó ở quán ấy, nên Đức chọn nơi đó, may ra sẽ gặp bạn. Và chàng đã được như ý. Chỉ có hai mạng mà thôi, nhưng lại là hai thằng chuyên môn phao đồn tin thật và tin thất thiệt, hai thằng rất ham chức vô địch về sự thạo tin bá láp trong thành phố. Hai thằng này giá trị bằng hai chục thằng khác về phương diện lăng xê công chúa Chàm. Chúng nó đang ngồi ở một bàn hai người, thấy Đức, chúng nó vội gọi bồi bàn dồn-quân cái bàn khác vào, rồi dọn dã mời cặp Đức và Ến ngồi. Ến ở đây là cái tên mà tụi nó đặt thầm ra trong bụng để trỏ Pị ngư Râm mà chúng nó đoán là bồ mới của Đức, có vẻ là người Đầu gà Đít Vịt, tức người đồng bào Cam-búchia ở Châu Đốc mà có lai Tàu.

Thằng Chương giỏi nịnh đầm, kéo ghế cho Pị ngư Râm rồi nói:

— Mời nek (tức cô) ngồi đây.

— Cạm ơn anh.

Người bạn của Đức ngạc nhiên lắm. Người Cam-búchia nói Tiếng Việt cũng không khác người Chàm nhưng người Đầu gà Đít Vịt thì nói rất đúng giọng, cớ sao ả nầy cũng bỏ dấu nặng nơi chỗ phải bỏ dấu sắc ?

Đức hiểu ý bạn, nên giải thích và giới thiệu:

— Đây là công chúa Pị ngư Râm, người Ninh Thuận, vợ mới cưới của tôi.

— À ra vậy.

Chương và Nhạc kêu lên cùng lúc như thế và cả hai thằng đều nhìn Đức mà cười hóm hỉnh vì chúng nó không tin, bởi Đức chuyên môn phịa đủ cả các việc bằng một giọng rất là nghiêm trang. Thằng Nhạc nhìn Pị ngư Râm rồi hỏi:

— Hình như công chúa họ chế phải không?

— Khôa... (... sao anh lại hỏi như vậy?) (Tại sao anh lại ... như vậy ?)

— Vì tôi nghe nói dòng vua Chế Bồng Nga còn con cháu ở Ninh Thuận

Đức phải cười rồi đáp thay cho vợ, e nàng không biết sử, ... rồi thì hơi kỳ:

— Không vợ tôi là cháu mười bảy đời của vua Sri hari varmann.

— Tên dài quá và hơi giống tên anh bầy bán cà-ry ở đường Ohier. Vậy công chúa cho phép anh em tôi gọi công chúa là Harakiri được chớ ?

Đức phản đối :

— Sao lại gọi công chúa Chàm bằng tiếng Nhựt bổn mà tiếng ấy lại có nghĩa xấu là mổ bụng thì bất tường lắm.

Pị ngư Râm cười rất xinh mà đáp :

— Hai anh nên gọi tôi như người Việt, vì người Chàm cũng là dân Việt hiện nay. Cứ gọi tôi là chị Đức, thế là đủ.

— Vậy thì đỡ cho anh em tôi phải biên sổ cái tên quá dài của chị mà chắc thằng Đức nó đã phải học đến hai tháng mới thuộc. Nhưng chị kiêng cữ gì và dám ăn gì ?

— Tôi không có cữ thứ gì cả.

— Vợ tôi là phần tử cách mạng Đức khoe như vậy.

— Vậy ăn Chateaubriand chị nhé,và xin báo trước với chị rằng món đó là thịt bò.

— Tôi cũng cứ dám ăn như thường.

Chương như chợt nhớ ra điều gì nên nói :

— Hình như người Chàm chỉ cữ heo mà thôi

— Không phải vậy tùy theo tôn giáo mà kiêng cữ nhưng tôi không có ngoan đạo lắm.

Bấy giờ họ bớt coi thường Pị ngư Râm vì thấy nàng ăn nói tuy sai giọng nhưng trôi chảy và hiểu hết những gì họ nói những câu đáp của Pị ngư Râm cũng rành mạch và khá lịch sự. Hết coi thường là hết tin rằng Pị ngư Râm là gái chơi bời nhưng vẫn không tin nàng là công chúa. Những bà công chúa còn sống sót phải đã già lắm vì quí tộc Chiêm Thành đâu còn nữa để mà đẻ ra công chúa trẻ.

Dầu không tin mười họ vẫn phải tin một và ngày mai cả giới bạn hữu của Đức đều sẽ bàn tán xôn xao về cuộc hôn nhơn nầy.

— Chương hỏi :

— Chị vào ở luôn trong nầy hay anh ấy sẽ ra ở luôn ngoài đó ?

— Tôi sẽ ở luôn trong nầy.

— Nghe nói thì không được phép như vậy mà ?

— Bọn nầy có biết chế độ mẫu hệ nên mới hỏi như vậy :

— Phong tục có đổi thay chớ.

(CÒN NỮA)

TIVI

Thứ Tư 29-11-72

VIỆT NAM

(Trên băng tần 9).

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Thể thao quân đội
18g20 Sức khoẻ là vàng
18g50 Thời sự quốc tế
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quốc tế
19g10 Sinh hoạt phụ nữ
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc tiếp
21g30 Điểm báo
21g40 Hát bội Đinh Bang Phi Võ Tánh tử tiết
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Hát bội (đoạn kết)
Đài hiệu — Quốc Kỳ

MỸ

(trên băng tần 11).

400 Name of the game
530 This Veek in ProFB
630 News healines
631 Big picture
700 Report
731 Adam 12
800 News
9805 Alias smith J
00 News
905 Bold ones
100 News
005 Bonanza
11 Movie This aboveOne

Thanh Cung MƯỜI BA TRIỀU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 171

TRUNG NHẬT CHIẾN TRANH.

Được cơ hội ngàn năm một thuở, Nhật bản lập tức sai Y-Đằng BácVăn sang Thiên tân thương lượng với Lý Hồng Chương về vụ Triều Tiên. Bác Văn bảo Chương là bọn Ngô Triệu Trưng, Viên Thế Khải đến bảo hộ Triều Tiên, đã cự tuyệt Nhật bản, bởi vậy, yêu cầu Trung quốc cho gọi ngay Trưng và Khải về trừng trị.

Tàu và Nhật, hai bên thương lượng mấy hôm xong ; kết quả là Tàu phải y theo ý kiến của Nhật, mặt khác còn phải ký thêm một hiệp ước, Trung Nhật đồng gởi quân sang bảo hộ Triều tiên.

Chính vì hiệp ước này, nên về sau người ta thường thấy quân đội hai bên xung đột nhau, Mầm họa của cuộc Trung nhật đại chiến đã nằm ngay từ đó.

Mọi chuyện biến bên ngoài thì như vậy, bên trong nội đình của nhà Thanh còn nhiều điều rối rắm khác. Điều rối rắm quan trọng nhất là việc bất hòa giữa Từ hi thái hậu và Quang Tự hoàng đế.

Lúc sửa soạn làm lễ đại hôn (lễ cưới) của Vua Quang Tự, thì theo ý nhà vua Ngài định chọn 2 cô em gái của Giang tây tuần phủ Đức Hinh kia, trong khi Từ hi thái hậu lại quyết tuyển đứa cháu gái của mình tức là con gái của người anh Quế Tường làm Hoàng hậu cho nhà vua.

Ý định của Hoàng thái hậu đã như thế bà bèn lén đưa ngọc như ý cho con gái Quế Tường. Quang Tự hoàng đế tức mình lắm, nhất định không chịu, bèn cố ý đánh rớt, khiến ngọc như ý vỡ tan tành như cám vụn.

Nhưng ruốt cuộc, con gái Quế Tường vẫn làm hoàng hậu, còn hai người con gái của Đức Hinh chỉ được phong làm Quí phi : một là Cẩn quí phi, còn một là Trân quí phi.

Việc trớ trêu thêm nữa là tuy có đủ 3 người đẹp bên cạnh nhưng Quang Tự lại chỉ yêu tha thiết mỗi một Trân quí phi. Hoàng hậu (con gái Quế Tường) cùng một duộc với Hoàng thái hậu, có lẽ cũng vì thế mà Quang Tự không muốn hay lui tới tình tự, cuối cùng gần như lãnh đạm thờ ơ. Không có một chút nào tình nghĩa vợ chồng !

Và cũng vì vậy, Hoàng thái hậu và hoàng hậu đâm ra thù ghét Trân quí phi đến xương tủy Thù ghét tuy quá ghê như vậy, song, Quang Tự hoàng đế đã tới tuổi trưởng thành, Hoàng thái hậu không có cách gì giữ mãi quyền chính về mình mà không trao cho nhà vua.

Chỉ phải cái Quang Tự hoàng đế hình như người không có thời, kiếp vận thiếu hẳn may mắn quyền bính trong tay, việc nước ngày càng hỏng nát, vấn đề đối ngoại ngày càng cấp bách.

Bọn đại thần trong triều đình đều liên lạc với Lý Liên Anh hợp cùng đảng với Thái hậu. Duy chỉ còn có sư phó Ông Đồng Hòa là còn có trung tâm, đem hết sức phò tá nhà vua mà thôi.

Hồi đó, ảnh hưởng của Nhật bản càng ngày càng bành trướng ở Triều tiên. Bọn thần tử Triều tiên vốn đã chia làm hai đảng : Độc lập và sự đại, sau lại còn thêm một đảng mà gọi là đảng Đông học.

Thế lực của Đông học đảng rất mạnh. Đảng này khởi sự, do hai đường. Toàn la và Trung thanh, đánh thốc tới Hán thành.

Tả nghị chính là Phác Vịnh Hiếu, nguyên là thủ lãnh của đảng Độc lập, ỷ vào thế giúp đỡ của Nhật Bản, vẫn thường nuôi cái ý ly khai Trung quốc.

Hiếu chỉ ngại có Trung quốc thông thương ủy viên là Viên thế Khải thời thường ở bên cạnh giám sát mình, cho nên chưa dám động thủ.

(Còn nữa)

Tác giả : NGOA-LONG-SINH

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

HỒI THỨ HAI

Tám trăm dặm rong ruổi hành trình

Lúc ấy, đại hán còn lại, đã kiếm nơi buộc xong hai con kiệm mã, vội theo vào trong điếm, cung kính tới trước mặt Tiểu Thoa hành lễ, rồi mới bước tới cạnh bàn.

Tiểu Linh quan sát hai đại hán nọ, thấy đều trên dưới tam tuần, trên người khoác chiếc áo dạ nhỏ màu đen, chân đi giầy mỏng, một người trên lưng cắm ngọn đơn đao, một người deo dôi phán quan bút, thần thái của họ đều oai vô, khí độ bất phàm, nhưng đối với Tiểu Thoa lại có vẻ rất tôn kính khiếp sợ .

Đại hán vào điếm trước, lưng đeo đơn đao, có lẽ không nhẫn nhịn nổi, liền khẽ nói:

— Hành tung của cô nương đã bại lộ, sớm muộn cường địch cũng theo tới nơi.

Những khách nhân trong điếm tuy có bụng hiếu kỳ,nhưng thấy hai đại hán có giắt theo binh khí, thần thái oai mạnh chỉ sợ gây hoạ vào thân, nên không dám đưa mắt nhìn .

Tiểu Thoa hơi biến sắc mặt, hai mắt mở lớn, thủng thẳng nói :

— Các ngươi mau dùng bữa đi, chúng ta phải đăng trình ngay...

Hai đại hán nọ bụng đã rất đói khát, liền gọi đem rượu tới, ăn uống như hổ báo.

Vội vã ăn uống xong, mọi người lập tức tính tiền, đi giắt ngựa tiếp tục lên đường .

Đại hán dắt dao thay Tiểu Thoa điều khiển xe ngựa, g dắt phán quan bút, theo sát sau xe, mấy ngày hôm nay Tiểu Thoa luôn đánh xe rong ruổi, một mình Tiểu Linh ngồi buồn bực trong xe không ai chuyện trò, hiện tại hai người ngồi đối diện, bất giác Tiểu Linh ngước mắt ngắm nhìn kỹ dung mạo nàng chỉ thấy mặt nàng đầy vẻ đăm chiêu,đôi mày liễu hơi nhíu lại, hình như đang trầm tư một chuyện gì trọng đại .

Bánh xe lăn rồn rập, chiếc xe lao đi rất nhanh, chỉ trong nháy mắt đã ra khỏi thị trấn.

Tiểu Thoa đột nhiên ngẩng đầu lên, mặt chăm chú nhìn thẳng vào mặt Tiểu Linh nói :

— Linh đệ,

Tiểu Linh hơi sửng sốt, vội hỏi :

— Việc gì thế Thoa tỷ ?

Tiểu Thoa đáp :

— Hành tung của chúng ta đã bại lộ: chỉ sợ khó tránh được một trường ác chiến sinh tử, Linh đệ không phải là người trong giang hồ, chẳng nên chịu chung sự hung hiểm với chúng tôi, ý của tỷ tỷ muốn nói, trước hết định đưa Linh đệ tới một nơi nào an toàn, không biết ý của Linh đệ ra sao ?

Tiểu Linh hỏi :

— Nơi đâu mới gọi là an toàn ?

Tiểu Thoa đáp :

— Hà ! Linh đệ niên kỷ còn nhỏ, không rõ chuyện trong giang hồ, trong nhất thời, tỷ tỷ cũng không sao nói rõ hết cho Linh đệ nghe được. Linh đệ không biết võ công, lại còn là một cậu bé, chỉ cần không đi cùng với bọn tỷ tỷ, thì không đến nỗi gặp nguy hiểm...

Tiểu Linh lắc đầu nói ;

— Không được, tiểu đệ muốn được đi cùng với tỷ tỷ bất cứ gặp sự gì hung hiểm, tiểu đệ cũng không hề hãi sợ, hà ! Hơn nữa gia gia tiểu đệ đã sớm nói cho hay, tiểu đệ khó lòng sống quá hai mươi, năm nay tiểu đệ đã mười hai tuổi, dù sao cũng chỉ còn sống được tám năm nữa, thì có chết sớm vài năm đã sao đâu.

(CÒN NỮA(

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Hải lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.677
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	35.807
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.82
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21.533

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Tư 29.11.1972. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Năm 30.11.1972

B.S Lưu Thế Tế	147	Đg	Đoàn Thị Điểm	SAIGON
— Đặng Văn Phu	172	—	Đề Thám	SAIGON
— Dư Kim Vinh	399/2B	—	Phan Đình Phùng	SAIGON
BS. Nguyễn đan Quế	126	Đg	Đồng Khánh	CHỢLỚN

CHUYỆN PHIẾM

CÁI QUẦN

HÀ VŨ

Đây tôi muốn loạn ngôn một chút về các giai đoạn biến thiên của cái quần đàn bà. Khổng Tử viết : «Người quân tử không nên nói đến đàn bà», vì đàn bà bị cụ Khổng cho là một thứ phụ thuộc vào đàn ông, nên không đáng kể nhưng cụ khổng cóc biết rằng nhiều thằng đàn ông như tôi chẳng hạn không hề là người quân tử, nên xin phép được nói về trang phục đàn bà

Cái thúng mà thủng hai đầu.
Bên tây bên ta thì có, bên Tàu thì không ?
Đố là vật gì ?
— Thưa là cái váy,

Theo vậy thì cái quần xuất phát từ bên Tàu. Xưa xửa xừa xưa các cụ bà nhà ta đều mặc váy dài quét đất chứ không hở đầu gối và trên nữa để các cụ ông chúng ta đỡ mất thì giờ nhìn do đó giữ được đôi mắt tốt cho đến già. Các cụ ta rất là tằn tiện nên ngày thường chỉ mặc váy vải thô, dày nhuộm đen cứng như neo, tha hồ mà dãi dầu, mấy năm mới phải may cái mới, váy cũ có rách cũng còn vá chằng vá đụp vào mà mặc chứ đâu các cụ có chịu cứ thấy rách là phế thải ngay. Dịp Tết hoặc cỗ bàn giỗ chạp các cụ mới lấy ở tủ ra cái váy the thâm còn ướp sực mùi băng phiến thơm phức. Váy the thâm mềm mại, bóng bẩy, óng ả, các cụ mặc vào trông nổi bật hẳn cái dáng người thướt tha mềm mại của phụ nữ. Cạp váy luồn giải rút cột kỹ lưỡng, chứ không lơ là luồn giây thung như các cô tân thời. Bên ngoài các cụ còn trang bị một cái thắt lưng ruột tượng bằng đũi để thồn tiền vào trong, rồi buộc thành một cái nút to bằng bàn tay ở trước bụng. Các cụ xưa không nghĩ đến biểu diễn eo, chỉ cốt sao cho tiền được liền khúc ruột cột cho chắc quanh bụng, chứ không như bây giờ, các cô sợ mất eo, nên cóc thèm mặc áo lót, có bao nhiêu tiền cứ bỏ vào bóp xách tòng teng khác nào như kẻ cắp, mời ông giựt cái bóp tiền này đi.

Ngay đầu thế kỷ 20, trừ vùng quê vẫn trung thành tuyệt đối với cái váy, phụ nữ ở tỉnh đã nhiều người mặc quần. Quần thân vải có, the có và lãnh có. Quần lĩnh tía chỉ mặc khi có cỗ bàn, tết nhất lĩnh đen nhánh bóng láng nhưng cứng quần vuông như ống sớ, khi bước nghe kêu sột soạt, đi với thắt lưng bao xanh đã là sang lắm rồi .

Đột nhiên năm 1932, nhà họa sĩ Lemur tức Cát Tường nhóm Tự Lực Văn Đoàn tung ra trên các báo Phong Hóa Ngày Nay các kiểu áo mới, cắt bó sát người, cổ trái tim, cổ bánh bao bẻ, v.v... đi với khăn san, quần trắng, tóc vấn trần ôi thôi lúc đó là cả một cuộc cách mạng về thời trang làm lung lay tận gốc cái quan niệm cổ hủ về trang phục phụ nữ. Nói cho ngay các mốt mới về y phục phụ nữ từ trước đến nay thường xuất phát từ xóm chị em đào nương, vũ nữ và ca sĩ, là những thành phần có cuộc sống tự do, buông thả, ít gò bó bởi cổ tục đạo lý thánh hiền cho nên các chị em là những vị tiền phong trong việc tung ra những mốt mới về thời trang.

Năm 1932 quần trắng chỉ có màu trắng là mới thôi còn vẫn cắt theo kiểu cũ : Ống rộng đũng thấp, cạp luồn giải rút gấu viền nhỏ thân quần rộng thùng thình.

Năm 1940 đã thấy xuất hiện quần sa teng trắng may bó sát vào người có cài nút bấm ở bụng, nhưng đũng quần vẫn thấp để đứng ngồi cho thoải mái.

Năm 1950 thấy đây đó một số người vải quần sa teng đen .

Loại quần sa teng này xuất hiện là đánh bạt hẳn đi cái quần lĩnh tía cổ hủ. Quần lãnh tía đành bị đào thải ngay từ hồi đó. Quần sa teng đen xét ra có nhiều ưu điểm như láng bóng, mềm mại không cứng queo như quần lĩnh tía, sờ vào thấy mát tay, mặc vào người thấy gọn gàng. nhẹ nhõm, tạo cho dáng người vẻ uyển chuyển, thướt tha khả ái.

Cách đây vài năm quần sa teng đen thừa thắng xông lên gần như độc chiếm thị trường. Thôi thì người ta xúm vào để o bế nó, trang điểm thêm cho nó để nó trở thành độc đáo của riêng phụ nữ Việt Nam trong cõi Đông Nam Á này. Gấu quần được khâu thêm miếng vải ren cho nó thêm chải chuốt hấp dẫn. Cạp không sài thung. hoặc giải rút nữa. Mà sài toàn nút ho nó sát vào bụng để nổi eo lên. Ống quần rộng hết khổ vải có để rộng đến bốn tấc, đi đứng coi thướt tha yểu điệu, đài các, nhưng chỉ thích hợp cho một thiểu số mệnh phụ phu nhân hoặc các bà triệu phú thương gia, dư ăn dư mặc, thong thả lên xe xuống ngựa. Chứ bà con buôn gánh bán bưng hoặc làm công. làm mướn, phải chạy ngược chạy xuôi, mà mặc quần ống rộng hết khổ vải như vậy thì chỉ những vấp vào gấu quần mà té, hết nghề làm ăn, Cho nên chị em mới chế ra thứ quần ống túm, Ống gì mà có tí teo thôi à. Hai tấc cũng không chịu. Có cái quần, ống chỉ tấc rưỡi thì có khổ cho con mắt người ta không chứ. Trông như ống quần quấn xà cạp của lính Tàu phù hồi 1946. Nhảy lên xe lam, xe ô tô buýt, xe ba bánh, hoặc chạy xe đạp, xe mô bi lết, xe Honda thì tiện thật, nhưng con nhà lành mà mặc loại quần ống túm thì trông rùng rợn quá. Cái thứ ống túm này được chị em áo ngắn sài một cách tàn nhẫn, khi phải lội qua vũng nước, không kéo nổi ống quần qua khỏi bắp chuối đành để ướt quần thế có khổ không.

Người không vững lập trường thườngrơi từ cái quá khích này tới cái quá khích khác. Quả nhiên mấy hồi gần đây thấy biến mất cái mốt quần ống túm, mà ống quần phụ nữ bây giờ lại rộng thênh thang như thuở trước.

Bốn năm trước đây, tự nhiên thấy phụ nữ lơ là với quần quốc hồn quốc túy. Ra đường thấy các bà các cô đua nhau mặc sơ mi màu sặc sỡ, quần tây may y hệt quần đàn ông, Cũng quần vải tropical, dacron. tergal ống hẹp. Trông cũng đẹp mắt lắm. Tiện nhất là dùng để đi du ngoạn ngày Chủ Nhật. đi chợ búa gọn gàng quá. Nhưng nếu các bà ngừng ở đó thì các tiệm may, tiệm vải, Nouveautés sống sao nổi. Nên họ lại tung ra mốt khác để hốt bạc. Năm sau thấy các bà mặc quần thung đen bó sát vào đùi dưới ống quần có cái quai. luồn qua dưới đế giày, dế dép thì cái quần thẳng băng bó sát vào phần dưới của thân thể. Với bà nào thân thể nảy nở thì coi đẹp nhưng ra đường thiên hạ xông vào nhìn nhiều quá, làm các bà mắc cỡ thấy mồ. Nhiều cô người ốm tong teo cũng đua đòi mặc quần thung. chân đạp mãi vào cái quai mà cái quần cứ lùng bùng, rộng thùng thình cóc chịu căng ra. bộ giò như hai cây tăm. trông tội nghiệp quá. Thế mà vẫn cứ chịu khó đua đòi làm cho bà con thời kỳ đó mắc chứng đau mắt hơi nhiều.

Thế rồi bỗng nhiên không hiểu tự đâu hồi gần đây mới nảy nòi ra mốt quần tây màu đen vải dày. may ống rộng, mặc với áo dài, Thiệt là tân cổ giao duyên nhé, đông tây gặp nhau cái cốp nhé ! Cái gì mà phần trên thì là cái áo dài mỏng mềm, lã lướt bay theo ngọn gió mà phần dưới thì quần cứng ngắc. vuông như ống sớ tận cùng bằng đôi giày dầm gót da kêu lộp cộp. Đầu gà đít vịt chăng ? Quần may bó sát quanh hông. cạp thấp dưới rún, hở hàng gang tay lườn. Các cô than cái loại vải đen may quần tây này không được đen lắm mà khi ra nắng thấy nó như bạc màu, có vẻ mốc mốc, cho nên các cô lại tung ra thứ quần tây màu trắng. quần tây màu nâu, quần tây màu xanh lơ nữa. thế có khổ mắt bà con không chớ. Kể ra thì cái quần tây màu đen cũng có thể chấp nhận được. Nói cho ngay có một số các cô mặc áo dài với quần tây màu đen và giày dầm đóng bằng da màu đen trông cũng sáng sân khấu lắm. Nhưng đó chỉ là thiểu số còn số đông cũng ăn mặc như vậy mà sao coi không được. Đau mắt đồng bào lắm. Với các mợ mặc áo dài đi với quần nâu, quần xanh. quần tím. đệ xin kính nhi viễn chi, xin đứng đằng xa mà bái vọng các mợ rồi ạ.

HÀ VŨ

THƠ BẠN GÁI

Mùa Đông của em

Này em thương yêu ơi
Mùa Đông đến kia rồi.
Hãy vui như buổi sáng,
Khi nắng vừa lên ngôi.

xXx

Hôm qua trên đồi xanh,
Nghe chim hót trên cành.
Trời Mộng gây gây lạnh,
Em có buồn mông mênh.

xXx

Em hãy vui lên đi,
Mùa Thu chẳng còn gì.
Để em ngồi mê mãi,
Nhìn theo vết chim đi.

xXx

Vì mùa Đông đến đây,
Em hãy ngồi đan tay.
Bên bếp hồng sưởi ấm,
Những giây phút mê say.

xXx

Hãy đi trên con đường
Có nhiều lá me vương.
Bay bay trên tóc rối,
Một thoáng buồn yêu thương.

xXx

Em sẽ nghe vương vấn,
Và thoáng chút bâng khuâng.
Vì tuổi em mơ mộng,
Với thật nhiều yêu thương.

xXx

Hãy yêu con đường này,
Mùa Đông gió heo may.
Cho gió bay tà áo,
Tà áo trắng thơ ngây.

THẢO
(Phú lâm)

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Một ý kiến về vấn đề hôn nhân

Lấy chồng già hay trẻ ?

ⴱ PHƯƠNG THÚY

Sống ở giữa thời buổi loạn ly, nghĩ đến chuyện lấy chồng đã là một vấn đề nan giải bảo sao người con gái dám tự chọn cho mình một ông chồng già hay trẻ. Nói như vậy không hẳn là chúng ta không có quyền mơ ước một hoàng tử trong lòng mà thật ra nó rất phức tạp và tế nhị, làm sao chúng ta có thể có trước mặt một lô ứng viên nam nhi chi trí để mà tuyển chọn

Vấn đề được đặt ra là nên lấy chồng già hay trẻ. Trước hết chúng ta hãy thử đề cập đến 2 cặp vợ chồng mà cả hai đều trẻ bằng nhau. Cặp vợ chồng thứ nhất sống rất hạnh phúc họ cho rằng bằng tuổi nhau nên có những sở thích ngang nhau, có cùng một quan niệm tương đồng về không gian và thời gian, nhưng ở cặp vợ chồng thứ hai, cuộc sống chung chỉ kéo dài đúng một năm và cả hai đều đưa lý lẽ. Vợ: anh ấy còn trẻ con quá ! chồng : cô ấy cũng trẻ con. Dĩ nhiên hai cái trẻ con cộng lại sẽ không làm được việc.

Ở đây chúng ta không đề cập đến tục tảo hôn ngày xưa khi mà người vợ hơn chồng cả chục tuổi nhằm mục đích xử dụng «nàng dâu» trong việc quán xuyến gia đình chúng ta cũng không đề cập đến những ông chồng thích đèo bòng tôn thờ chủ nghĩa đạo «Bà Hai» thích chơi trò trống bỏi lập phòng nhì, phòng ba với những cô bé đáng tuổi con cháu. Những trường hợp trên chỉ là những trường hợp «bất xứng» và các «nàng dâu» đó một phần vì lý do này lý do nọ cam chịu số phận bẽ bàng, một số là chạy theo bạc tiền, danh lợi -Ở đây chúng ta chỉ nói đến những cặp vợ chồng mà tuổi tác chênh lệch không bao nhiêu.

Ngày nay phần đông các cụ dạy con gái thường khuyên con nên chọn lấy một ông chồng ít nhất hơn mình cỡ 7,8 tuổi trở lên để đề phòng khi sinh nó... già đi. Chẳng những vậy mà người chồng lại có kinh nghiệm có đủ khả năng bảo bọc cho gia đình một đời sống no đủ. Nếu bảo rằng đó là đúng thì cũng không hẳn là đúng mà sai thì cũng chẳng phải là sai vì như chúng ta đã biết thực tế và lý thuyết ít khi nào gặp nhau ở một điểm.

Với một cặp vợ chồng mà chồng hơn vợ chừng, 2,3 tuổi đôi khi cũng là mối lo lắng thường xuyên của bà vợ vì sợ ông còn ham vui mà quên khuấy mình đi.

Cũng có người lại cho rằng nên lấy chồng thật già là tốt. tức là ông chồng sẽ hơn vợ từ 20 đến 25 tuổi Ở vào cái tuổi này «ông chồnh già» tự nhận thấy cánh chim đã mỏi mệt đến lúc phải dừng bước phiêu du và có vợ lúc đó sẽ được nâng như nâng trứng. hứng như hứng hoa. Điều này nghe ra cũng hợp lý lắm lắm nhưng trong số những «nàng dâu» ít ai chịu những «chàng rể»cỡ này ngoại trừ cái trường hợp «bất xứng» nói ở trên. Những cặp vợ chồng này có chứ không phải không, nhưng con số chỉ đếm được trên đầu ngón tay.

Nói tới nói lui chẳng thà nói thật dù chồng già bay trẻ cũng còn tùy thuộc vào cái tính bay bướm của các ông. «Thân gái mười hai bến nước trong nhờ đục chịu» bàn về vấn đề nên lấy chồng già hay trẻ để mà «sướng» hay «khổ» chúng ta phải nhớ đến sự hiện hữu của số mệnh len lỏi vào việc hôn nhân và một yếu tố nữa là còn tùy thuộc vào sự khéo léo của người vợ cũng như tính tình của người chồng để mà duy trì hạnh phúc gia đình.

ⴱ ⴱ

Tâm sự các ông

(Tiếp theo và hết)

Theo tay chỉ của nhà tôi, tôi nhìn thật kỹ vào lùm cây đen sì trước mặt, nhìn muốn nổ con ngươi cũng chẳng thấy con ma nào ngồi trên đó cả. Rồi một làn gió mạnh thổi qua, làm cây đen sì lay động sào sạc. Tôi muốn hỏi đùa nhà tôi. «Chắc lúc này ma cũng rung cây dường như định... nhát em như thế này phải không». Nhưng nghĩ tới bảy ngày ăn cơm với... một mình, tôi lại «rét» không dám đùa. Tôi mỉm cười để tự thưởng thức cái ý nghĩ thú vị ấy của mình mà thôi.

Đàn bà nói « có là không »

ⴱ TỪ TRƯỜNG

Chắc quý vị cũng đã có thừa.. kinh nghiệm vì những điều rất trái khoáy : có người rất sợ ma nhưng vẫn tò mò khoái ma... Nhà tôi là 1 «điển hình» đấy quý vị ạ.

Sợ ma nhưng thích xem loại phim quái đản, càng quái đản nhiều càng hay, càng đáng đồng tiền đóng thuế.. phụ thu. Riêng tôi thì ngay tối hôm xem phim loại quái đản về, tôi khốn khổ với nhà tôi suốt cả đêm đó. Xuống nhà dưới rửa mặt nàng cũng «sai» : «Anh... anh đưa em đi 1 tí». Khi ngủ nàng không cho tôi tắt đèn lớn, mặc dù mọi hôm khác nàng vẫn kêu đèn sáng quá khó ngủ. Suốt đêm nhà tôi bắt tôi nằm quay mặt về phía nàng.

Tôi ngủ quên lỡ có quay qua nàng nằm vai tôi kéo lại. Quý vị có khổ như thế này bao giờ chưa ! nằm một chiều nó mỏi nhừ tử nửa thân người mà vẫn phải nằm. Rồi nàng giao hẹn tôi không được ngủ trước nàng. Buồn ngủ muốn rã cả mắt, nàng còn «kiếm chuyện» cho tôi thức bằng cách cầm tay tôi đặt lên bụng nàng rồi hỏi «Anh thấy nó đạp không ?» «ừ hứ». «Chắc phải con trai anh nhỉ ! ui cha ! hai chân nó đạp mạnh ghê. Chắc sau này nó sẽ mạnh như chân anh đá đạp chết con dán hôm nào». «Ừ hứ» nó mà ác như anh chắc em cắt chân nó quá». «Ừ hứ».

Buồn ngủ quá rồi nhà tôi ơi ! Hỏi mãi, rõ «khổ» với nhà tôi quá,

ⴱ ⴱ

Bếp núc

Mắm ruốc kho

VẬT LIỆU :
— 100gr thịt ba rọi
— Mắm ruốc (Cấp hay Huế)
— Tép sẻ

CÁCH LÀM :

Thịt thái chỉ cho vào chảo đảo vài lần cho hơi vàng, gạn mỡ ra. đập hành tỏi vô cho thơm, sả bằm nhỏ để chung với một muỗng ớt bột, Xong cho ruốc vào thịt trộn đều, cho thêm ít đường cho bớt mặn. Món này ăn với rau sống. dưa leo rất ngon.

Cánh nhạn phụ nữ

— CÁC BẠN HỒNG GIANG TRẦN THỊ HUỆ, NGUYỄN TRẦN PHƯỚC, XUÂN THẢO NHL, BÀ XÃ, HỒ TRẦN. PHƯƠNG QUỲNH, KHA TRÂM, TRẦN LUÂN :

Những bài nhan đề : Tôi học gia chánh, chuyện tóc tai, Tôi học cắt may, một lối xử sự của các bà khi chồng đi làm về, giáo dục sinh lý trong gia đình, sinh con đầu lòng giữa vợ chồng nói với nhau tất cả con đầu lòng, làm dâu và hiện tượng mèo mỡ, chỉ hợp với trang Mái Ấm Gia Đình và đăng không cói nhuận bút. Vậy xin quý bạn tin cho chúng tôi hay ngay, nếu đồng ý để đăng ở MÂGĐ, góp phần xây dựng trang báo chung của chúng ta xin thành thật cám ơn các bạn

Sống đời sống mới

Trái chanh

MAI CHI

(Tiếp theo và hết)

— Người nào muốn gầy bớt vài 1 kilo, có thể uống một ly nước chanh không pha đường mỗi buổi sáng

— Khoai tây lột vỏ rồi hay bị đen bạn hãy cho vào nước rửa khoai một chút chanh. Bạn có thể cho thêm chanh vào các miếng chuối cắt khoanh miếng táo, lê, món tráng miệng sẽ vừa ngon lại vừa đẹp.

— Khi gội đầu, bạn hãy vắt một quả chanh vào nước cuối cùng để xả tóc, chắc chắn là bạn sẽ có một mái tóc óng ả dễ chải.

— Những vỏ chanh còn thừa còn có thể dùng để lau chùi móng tay cho sạch sẽ hết mùi hôi hay đen bàn sau khi lặt rau muống, cắt hành, tỏi.

— Chanh làm mềm hàng lụa.Nước sau cùng để rũ áo nôi hóa, bạn nên vắt thêm chanh vào, áo bạn sẽ mềm mại óng mướt.

— Nếu nhà không có tủ lạnh, mà bạn còn dư nửa trái chanh, bạn hãy úp trên 1 cái dĩa nhỏ có rắc muối sẵn

MẠCH LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Làm sao lập hồ sơ lãnh tử tuất

Ông Phạm Ngô Nhẫn (Sài Gòn)

HỎI : Tôi có người con trai thứ, còn độc thân, vừa tử trận, bị tan xác (theo thơ báo tin của đơn vị). Hôm làm lễ cầu siêu có binh sĩ, cờ, quân nhạc và sĩ quan đến gắn huy chương. Xin quý báo làm ơn cho biết :

1) Thành phần hồ sơ cần lập để lãnh lương tháng cuối cùng và tiền tử tuất.

2) Thành phần hồ sơ để xin cấp dưỡng tổ phụ.

3) Tôi là công chức hưu trí, vậy tôi có được kiêm lãnh tiền cấp dưỡng tổ phụ không ?

ĐÁP : 1) Về thành phần hồ sơ để lãnh lương tháng cuối cùng của con ông cùng tiền tử tuất ông nên làm đơn đến cấp chỉ huy đơn vị kèm theo bản sao thơ báo tin của đơn vị, chứng chỉ hành chánh do xã cấp chứng nhận ông là thừa kế duy nhất.

2) Ông có thể lãnh tiền cấp dưỡng tổ phụ bằng cách lập hồ sơ gồm có tờ khai xin cấp dưỡng và 5 ảnh 4x6, chứng thư hành chánh, bản tưởng mạo quân vụ loại C, tất cả đều có mẫu sẵn hỏi tại Nha cấp Dưỡng Bộ Cựu chiến binh 127 đường Đoàn thị Điểm. Saigon,

Cho mượn xe, xe đụng bị giữ Giờ làm sao để lãnh ra ?

HỎI : Tôi Hạ Sĩ I Nguyễn Văn Hai SQ 40/239639. Tiểu Đoàn 309 Tiểu Khu Biên Hòa có cho Bạn tôi cùng tiểu đoàn mượn chiếc xe C 50 chạy từ Chợ Đồn về Tân Thạnh, chẳng may đụng nhằm chiếc xe SS 50 hay ngược chiều.Khi xảy ra tai nạn, cảnh sát Hóa An lập biên bản ngày 16-01-72 và được giải về Quận Dĩ An ngày hôm sau. Trong tai nạn thì hai bên bị thương nhẹ không sao, và chiếc xe SS 50 được lãnh về sau đó.

Còn xe tôi C 50 vì chưa đăng bộ cho nên cảnh sát Quận đòi phạt rất nặng, người lính nghèo làm sao có tiền để đóng tiền dể mặc dù xe tôi có giấy cái đàng hoàng, và người bán lại cho tôi cũng ở kế nhà tôi do mong luật gia chỉ rõ tôi làm sao lãnh xe về và phải đóng tiền bao nhiêu

— Sau khi tôi không có tiền thì cảnh sát ở Quận có nói với tôi là giải xe qua tòa mà ngày đó tới nay không nghe gọi tới và phải làm sao để biết xe đã giải qua Tòa, Vì đơn vị tôi đóng xa tỉnh, hơn nữa lúc này đặc biệt lính không đi được.

ĐÁP : Một mặt ông làm đơn đến ông Ty Trưởng Cảnh Sát Biên Hòa nói rõ sự việc và xin nhận lại chiếc xe của ông, kèm theo đơn bản sao giấy bán xe và bản sao hóa đơn về chiếc xe đó. Ty Cảnh sát sẽ trả lời ông biết rõ xe của ông hiện giờ ở đâu.

Mặt khác ông cũng làm đơn kèm theo giấy tờ y như trên về ông ủy viên Chính phủ Tòa án quân sự Quân khu III vì bạn ông là quân nhân đã phạm tội vô ý gây thương tích nên hồ sơ và tang vật là chiếc xe của ông có thể đã chuyển qua Tòa quân sự.

Câu chuyện khoa học

(Tiếp theo trang 6)

bụi vào mắt và nên nín thở tránh hít bụi mỗi khi cát bụi mù mịt.

3) Gặp xe buýt, xe cam nhông phun khói đen trước mặt, phải nín thở và tránh khói đó,

4) Nên đi đường có cây xanh bóng mát vì cây xanh nhả nhiều dưỡng khí (oxigen).

5) Tuyệt đối đừng hút thuốc lá. Tránh phòng đông người hút thuốc lá và tránh luôn người hút thuốc lá

6) Thùng rác cần phải đậy nắp. Nếu phải đem rác ra ngoài đầu ngõ, đầu hẻm, thì cần phải có thùng rác loại to để cùng chau đổ, không được đổ bừa.

Sự ô nhiễm không khí đã làm Liên HiệpQuốc phải báo động, thật thế, sự ô nhiễm đã hoàn toàn lan rộng khắp thế giới Hiện nay quanh trái đất, một màng không khí ô nhiễm đang hình thành. Trong một cuộc hội nghị về sinh nuôi của UNESCO vào năm 1970 (?). các chuyên viên liên hệ ước định rằng trong vòng 20 năm nữa thôi, bầu không khí sẽ cực nhiễm ô và lúc đó địa cầu bắt đầu đi vào cõi chết nếu chúng ta, ngay từ bây giờ, không tìm biện pháp, hay đúng hơn, thi hành các biện pháp ngăn ngừa viễn tượng đen tối đó.

Không khí tự nó không thể thay đổi để thích nghi với hoàn cảnh tức là tự nó không thể tạo ra các kháng thể để tiêu diệt các độc tố làm nó dơ bẩn. Chính quyền đặt ra luật lệ là cần thiết nhưng điều chính yếu là lòng người. Chúng ta muốn thay đổi hiện trạng này hay không là do chúng ta.

Riêng người viết bài này hy vọng tin tưởng và nhất định rằng tương lai của không khí rất sáng lạn.

Giới thiệu sách mới

Chúng tôi vừa nhận được :

ⴱ PHÂN TÂM HỌC, của J.P. Charrier

ⴱ TÌNH DỤC TUỔI 15-20. của Eustace Chesser.

Cả hai cuốn đều do Lê Thanh Hoàng Dân dịch thuật, nhà xuất bản Trẻ ấn hành và gửi tặng.

Thành thật cám ơn tác giả và nhà xuất bản, và ân cần giới thiệu « Phân tâm học », cùng « Tình dục tuổi 15-20 » với quý bạn yêu sách.

CHÍNH LUẬN

Lớp làm Hoa Đông Kinh

Tại trường NHẬT NGỮ ĐÔNG KINH 53/3 Phát Diệm Sg2

Lớp dạy làm HOA, VẢI NHUNG, LỤA, NỈ. các loại hoa tuyệt đẹp để trang trí, hoa cưới, hoa cài áo dạ hội v.v... Đặc biệt chỉ dẫn tường tận cách nhuộm màu, hồ vải lá làm nhụy v.v.. Phương pháp và Kỹ Thuật Nhật Bản để đào tạo thành nhà sản xuất chuyên nghiệp. Có khóa cấp tốc cho các học viên ở các tỉnh xa. Học một tháng học viên đủ tài làm mấy chục kiểu hoa đẹp. Có nhiều hoa mẫu để học viên xem trước và lựa chọn, Thư viện của trường có sẵn nhiều sách Nhật Ngữ dạy kỹ thuật làm hoa và cắm hoa đẹp để dành riêng cho học viên tham khảo. NHẬN HỌC VIÊN MỖI NGÀY. Có các lớp Sáng, Chiều. Tối và Chủ nhật. Ruban hai màu, Nhụy Perle TOKYO mới về có bán sỉ lẻ và máy ủi hoa v.v...

LỚP CẮM HOA NHẬT BẢN

Dạy đủ các kiểu Mỹ thuật tuyệt đẹp IKEBANA, MORIBANA HEIKA v.v.. để chưng bày ở phòng làm việc, phòng khách, phòng ăn phòng ngủ, BẢO ĐẢM thành tài.

CHÚ Ý : Các lớp NHẬT NGỮ KHÓA 13 : Tổng khai giảng ngày 2-1-1973.

Đọc và cổ động báo Chính Luận

XIMANG PORTLAND HA-TIEN

NHÀ MÁY XIMANG HATIEN

33.35.37 NGÔ ĐỨC KẾ SAIGÒN Đ.T. 25.640. 25.809

Cáo thị đấu thầu công khai

(Theo đơn niêm kín)

1— MỤC ĐÍCH : Đấu thầu cung cấp nhiên liệu cho Nhà máy Xi măng Hà Tiên.

2— SỐ LƯỢNG NHIÊN LIỆU CUNG CẤP .
150,000 M/T M.F.O — 15.000.000 lít I.D.O

3— NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Ngày 12 tháng 12 năm 1972 hồi 10 giờ sáng tại Văn phòng Nha Tiếp liệu và Trang bị Nhà Máy Xi măng Hà tiên (Khu kỹ nghệ Thủ Đức Xa Lộ Biên Hòa)

4— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Nha Thương mại số : 33-37 Ngô Đức Kế Saigon.
— Nha Tiếp Liệu và Trang bị (Ban Khế Ước)

Nhà máy Xi Măng Hà Tiên (Xa Lộ Saigon Biên Hòa) trong ngày giờ làm việc.

THỦ ĐỨC ngày 21 tháng 11 năm 1972
NHA TIẾP LIỆU VÀ TRANG BỊ

Cáo Thị Đấu Thầu

1— MỤC TIÊU : Cung cấp thực phẩm tươi và dầu hỏa cho TTHL/ Phù Cát Năm 1973.

2— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 40.885-500đ00

3— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
— Vào hồi 10 giờ ngày 11-12-1972
— Tại Bộ Chỉ Huy T THL/ Phù Cát.

4— Ký Quỹ Tạm 4o/o Trị giá ước lượng.

5— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Tại Bộ Chỉ Huy /TTHL Phù Cát trong những ngày giờ làm việc.

KBC 6030 ngày 16 tháng 11 năm 1972
TRUNG TÁ NGUYỄN KIÊN HÙNG
CHỈ HUY TRƯỞNG
TRUNG TÂM HUẤN LUYỆN PHÙ CÁT

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai Khẩn Hạn (LẦN THỨ 3)

BỘ CẢI CÁCH ĐIỀN ĐỊA VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG NGƯ MỤC TỔNG NHA NÔNG NGHIỆP
Ngân Sách Quốc Gia Niên Khóa 1972
Mục 24 Chương 705 Điều 7

I. MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU : Đóng 1 tàu huấn luyện bằng sắt trọng tải 145 tấn.

II. TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG Sáu Mươi Triệu Đồng (60.000.000đ00).

III. TIỀN KÝ QUỸ TẠM : Một Triệu Đồng (1.000.000đ00).

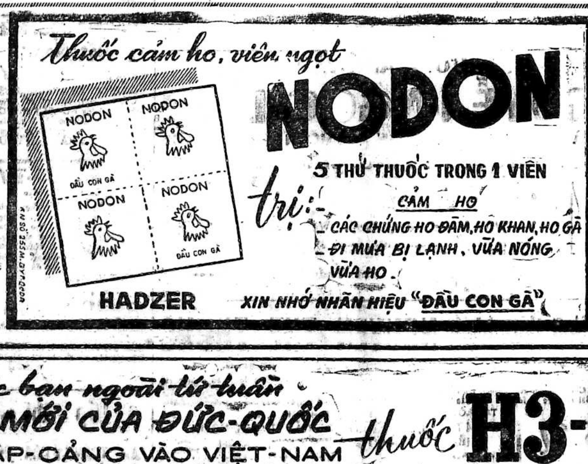
IV. TIỀN KÝ QUỸ THIỆT THỌ : Hai Triệu Đồng (2.000.000đ00).

V. NGÀY GIỜ VÀ NƠI ẤN ĐỊNH : Cuộc mở thầu sẽ mở tại Tổng Nha Nông Nghiệp vào ngày 30-11-1972 lúc 10g.

VI. NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : — Tổng Nha Nông Nghiệp (Phòng Kế Toán Vật Liệu) 28 Mạc Đĩnh Chi Sg.
— Nha Ngư Nghiệp (Sở Hải Ngư Nghiệp) số 116 Phan Đình Phùng Saigon.

VII. NƠI NẠP HỒ SƠ DỰ THẦU : Hồ sơ dự thầu sẽ nộp tại Tổng Nha Nông Nghiệp số 28 Mạc Đĩnh Chi Saigon, ít nhất 24 giờ trước giờ đấu thầu.—

Saigon, ngày 21 tháng 11 năm 1972
TỔNG NHA NÔNG NGHIỆP





tin mừng cho các bạn ngoài tứ tuần
MỘT PHÁT-MINH MỚI CỦA ĐỨC-QUỐC
LẦN ĐẦU TIÊN NHẬP-CẢNG VÀO VIỆT-NAM
thuốc H3-Quam®
GIÚP CƠ-THỂ CHÚNG TA TRẺ LẠI_LÀM VIỆC KHÔNG BIẾT MỆT_SỨC KHỎE CÁC ÔNG BỀN-BỈ VÀ CƯỜNG-TRÁNG

Nữ SV Nha khoa nhận dạy kèm (buổi tối) Toán Lý Hóa từ lớp 11AB trở xuống, tận tâm và có kinh nghiệm: Thư về: Xuân 26/4A cây bàng 1 Saigon 9

Ruban Nhật đủ màu và dụng cụ để làm hoa, Hỏi 252 Gia Long Saigon

S.V văn khoa (ex: J.J.R) kèm Français các em Lê Quí Đôn, 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm, nên học gấp các nghề sau: Sà bong. Bột giặt. Eau de javel. Eau de Cologne. Sirops Liqueurs. Tàu vị yểu. Bột Cari. Bột ngọt Hồ thơm. ...ực đủ loại. Thuốc tẩy mực. Thuốc đánh bóng nhôm, đồng, crème. Laits de Beautée. Thuốc uốn, ép tóc, dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu Mạ điện v.v... Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định

...hợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng ...iều tối thực hành đủ loại máy do GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa ...ng lệ 2 tháng. Học phí 6.000đ ... đảm rành nghề. Mãn khóa cấp ...g Nội trú 6000 1 tháng. Ghi ... mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 ...n thanh Giản (góc Cao Thắng) ... ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn ... Phương Ngã 6 Chợ lớn.

...ọc sửa xe Nhật

...nda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone ... Thuyết và thực hành ...hóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6.00đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

...ÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy duôi tôm ...áy phát điện, bơm Máy nước, máy ...eo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kem xịt dầu (bếch dầu) hướng dẫn do ...huyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân ...ính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm



HOA HOA HOA HUẾ HUẾ HUẾ BÔNG BÔNG BÔNG. Rẻ không đâu bằng: Máy ủi ho 13 đầu keo hồ vải ủi giấy đồng gói hoa lá cắt sẵn Ruban Nhụy Nhật bổn- Tới coi rừng hoa tại 13/19 ...lăng Lựa hoa đẹp dễ ... phương pháp chính ...uẩn- May biết hoa đẹp

Dạy Cắt May

Nhà may lớn cần đào tạo thêm 1 số thợ giỏi. Bạn muốn thành thợ cừ khôi hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Raglán và đồ đầm học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hồi thì lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu Đ.T 42.692

Phòng phiên dịch TVC Anh, Việt, Pháp

130 Pasteur Phòng 104 ĐT. 93.567 (trước rạp Casino Sg). Dịch đủ các tài liệu văn chương báo chí thư từ và kỹ thuật. Nhận quay Ronéo hoặc in thành sách.

Dạy Lái Xe

Hãy ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 24 Phạm hồng Thái Gia-định (Lê văn Duyệt nối dài Saigon) địa chỉ cũ 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ Sg. ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với: — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lớp đặc biệt cho người ít chữ.

LỚP DẠY CẮT MAY ĐỨC-HẠNH

438 Hai bà Trưng (Tân Định). Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới. Coupe thật đẹp. Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng trên 20 năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng. Có khóa cấp tốc mở tiệm, hay xuất ngoại.

CÁC LỚP SÁNG, CHIỀU, TỐI

HỌC RADIO — T.V.

20-11 đến 28-11-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba, HP 10 000đ Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

GS: Trương sĩ Anh Cử nhân Văn khoa Đại học đường Toulouse (Pháp) dạy Conversation cho Sinh viên và người lớn tại:

133 Trần quý Cáp Saigon.

Giáo sư đệ II cấp Công lập ĐHSP. Cử nhân Toán. Chuyên dạy lớp 12B. Nhận luyện Toán + Vật Lý thi tú tài II B tại tư gia. Kết quả chắc chắn. Hỏi Ô. Thông 468/6 Trần hưng Đạo Saigon (trưa hay tối).

2-12-72 ANH PHAP VIỆT TÂN

115/49/18 Trương minh Ký Gia Định Đủ trình độ (căn bản thực hành đàm thoại) lớp tư gia nhỏ 5 người, Bằng Học phát ấn do giáo sư ngoại quốc. Học phí 1700đ. háng, (có chận đến nhà dạy)

Gia Chánh HỒNG - NGỌC

44 Nguyền phi Khanh Tân Định. ĐT. 97.905.

Thứ tư 29-11: sáng 9h: Bánh Việt bánh trái măng cau Trái dâu Đà lạt Chiều 3h: Cơm tây: Consommés Profiteroles (súp bò) Langouste thermidor (tôm càng bỏ lò) Lớp hoa vải t hoa cúc đại đóa hướng dương.

Thứ năm 30-11 sáng 9h Dạy nấu đậu hủ đường và sữa đậu nành (say dạy bằng máy xay trái cây) Lớp hoa vải hoa thủy tiên Violette chiều 3h: dạy nắn bông hồng bông cúc và trình bày các kiểu trên khuôn.

RÉPÉTITION

MATH — FRANÇAIS — ANGLAIS par professeur qualifié. 2 groupes: matin et après-midi 170, Công Lý Saigon.

Toán Lý Hóa «Thành Tài»

31 đường Phú-Hòa, Gia Định (Ngã tư Ng. văn Thoại - Phú Hòa)

1-12 mở: 6 7 8 9

Học phí: 300 350 400 450

Khóa 4 tháng, Tuần học 6 giờ

GS Cao học đứng tuổi tận tâm trách nhiệm hơn 10 năm phụ trách TLH —Hướng dẫn GK và PP giải TLH 11,12AB MPC, SPCN, NLS, KS. — Dạy lại căn bản TLH dự bị 12AB và cam đoan thi được tú tài II G.S Nhu 129 đường Minh Mạng Saigon 10

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối.

LỚP VĂN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. **Đại Nam** 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp văn dây (bobinage) 6000đ.

Nữ SV. đứng đắn. Cần tìm chỗ dạy kèm tại tư gia từ lớp 8 trở xuống. Xin L.L ĐT. 25994. Hỏi ... hoặc cô Phương.

Hoa vải Lớp ... hoa Nhung ... an hoa cưới. Đặc biệt chỉ dẫn cách tô màu hồ vải, nhuộm lá và nhụy. Có hoa mẫu xem trước để lựa chọn Hỏi 239 Cao Đạt (Chợ Quán)

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu cả khóa 12 bài 500đ Hỏi cô Lan Anh và Đỗ Long 85 Phan thanh Giản SG

Khiêu Vũ

Dạy riêng từng người căn bản vững chắc. Luyện thêm Valse, Tango với nhiều bước kiểu bay bướm. Bà Ngọc sẽ chỉ dẫn tận tâm chu đáo..

Địa chỉ: 338/66B Phan đình Phùng Sg 3 (vô hẻm cạnh thứ ba bên tay mặt).

Dạy Cắt May Thêu NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Cholon (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục chế ... áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

Hình đen trắng

Hướng dẫn các bạn nam, nữ chơi hình loại tài tử, với những dụng cụ thô sơ, đơn giản, các bạn tự tay, tráng phim, in và rửa hình đen-trắng, thực tập ngay tại phòng tối. Kết quả bảo đảm (3.000đ.). Tiếp từ 18h00 H (528/15/18 Trương minh Giảng SG).

ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC DỰ BỊ ĐẠI HỌC

ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) để giao thiệp, du học ngoại quốc, dì lắm ngày G S đã dạy nhiều năm ở ngoại quốc vì nữ G S Mỹ săn sóc từng người (chỉ nhận 8 người 1 lớp) từ mới học đến đàm thoại cao cấp. Lớp dự bị thi TOEFL PROFICIENCY MICHIGAN.

ANH VĂN DU HỌC đặc biệt cho Sinh viên định Du học Hoa kỳ và khu vực nói Anh ngữ.

Các lớp mới Sáng, Chiều, Tối mở ngày 1 và 5-12-1972. Ghi tên tại 39 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ «ELITE»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

TOEF VÀ MICHIGAN

Dạy luyện thi TOEFL và Michigan: sát với chương trình thi thực tập bài thi mẫu mỗi tuần. Sĩ số tối đa 5 người mỗi lớp. giúp đỡ các học viên trong việc xin giấy ghi danh và liên lạc với các trường đại học ở Hoa Kỳ. Do cô Hoàng Yến giáo sư tại Hội Việt Mỹ và U.S.A.I.D đảm nhận. Liên lạc và ghi tên tại 6..1C Cao Thắng, điện thoại 92.756

LỚP MAY ĐẶC BIỆT

Bạn chọn nơi học có tín nhiệm? Sau 3 buổi học bạn muốn tự tay cắt may được một Tunique hay 1 quần tây thật vừa thật xinh. Xin giới thiệu:

Trường nữ công MỸ HẠNH

290 Bạch Đằng Gia Định.

— Các lớp may cắt do 1 Giáo sư đại học và Bà Hiệu Trưởng phụ trách.

Trường học của Mọi Hoàn Cảnh

Trường dạy bằng lối gửi thư, qui cả nhất kết quả thi đậu rất cao, thích hợp cho các quân nhân, công tư chức v.v. Không cần đến lớp học. TRUNG HỌC: Các lớp từ 6 đến 12 ABC. hướng dẫn học tập chương trình mới, chấm bài, giải đáp mọi vấn đề học tập và thi cử, cả nước. ĐẶC BIỆT: Lớp dự b 12 ABC cho các bạn không đậu Tú tài ... thi tú tài toàn phần. ĐẠI HỌC: Luật Văn Khoa ghi danh học và thi, lấy cours mới đầy đủ, nhanh chóng. Liên lạc thẳng hay xin phiếu kèm theo tên, địa chỉ gửi ngay về:

trường TÂN HÀM THỤ

23 Nguyễn văn Giai (Đa kao). SG ĐT: 95.753

PHIẾU hỏi thể lệ Đơn Lớp / năm / CC

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm?

— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được?

— VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN

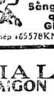
tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T 97.493.

TRƯỜNG CẮT MAY HỒNG - HẠNH

276 Lê văn Duyệt Sg.



Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.

Giấy phép số 6557BKNMT/KHT/M

VĂN PHÒNG THÔNG DỊCH

Nhận dịch đơn thư từ và tất cả các tài liệu sách vở kỹ thuật bằng tiếng **ANH, PHÁP, ĐỨC, NHẬT** Nhanh và cẩn mật Liên lạc 401 Phan thanh Giản Saigon (Góc Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon.

Trường dạy Hàm thụ

Tín nhiệm nhất thi đậu rất cao Đầy đủ các lớp Trung Học. Ghi danh lấy cours Luật Văn, Khoa

Trg. TÂN HÀM THỤ

23 Nguyễn văn Giai Đakao Saigon Đ.T. 95.753

STANDARD ENGLISH

Chuyên luyện căn bản thực hành cho sinh viên nói và viết đúng Standard English của người học thức để làm được luận Anh văn (English composition) Tôi cần cho Sinh viên Văn khoa và Sư phạm Anh văn, và cho mọi người cần kiến thức Anh ngữ. Học sinh hiếu học lớp 10,11. cũng có thể học được. Khai giảng ngày ..-12-72 và nhận học viên mỗi ngày theo tiêu chuẩn học phân là ai học trước thì mãn khóa trước đến xem giờ học tại phòng 25 lầu 2 (nhà thờ Tân Định 289 Hai bà Trưng Saigon.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris



Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ. Robe 3000đ, Raglan comtesse. 5.000đ, Pattes 3000đ, trọn khóa 5000đ nhận học viên mỗi ngày

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 198 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1,4,7 và 14.12-72 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision

● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn muốn mãn khóa Trưởng xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu, Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường vô tuyến điện «TÂN - PHÁT»

50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện tử «TẤN-THÀNH»

100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

SV nhận kèm trẻ tư gia. Hỏi ông Thiện 87 Lê văn Duyệt GĐ ĐT 97530 từ 18 giờ đến 20 giờ.

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người bảo đảm bước nhảy và dáng điệu đúng Quốc Tế (International) nhận đến nhà chỉ dẫn 224/1C Chi Lăng (ngã tư Phú Nhuận) G.S Trần Vũ cô Phương Hồng hướng dẫn.

Sinh viên Kỹ sư năm cuối nhận dạy kèm Toán lý Hóa từ lớp 6 đến lớp 11 Liên lạc Đinh 138/9 Cộng Hòa Sg

Sinh viên Khoa học có ... chỉ MPC. Tận t... kinh nghiệm nhận kèm tại tư ... Toá... Lý Hóa, Tấn toán từ lớp 6 đến lớp 12. Hỏi C... 1B Bùi thị Xuân Sg ĐT 24.482

SINH VIÊN c/c SINH LÝ Sinh Hóa và Toán Lý Hóa

Nhận DẠY KÈM (giảng lại giáo khoa và làm bài tập) 10 sinh viên các chứng chỉ S Lý, S Hóa và TLH. Giáo sư Cao Học và Cử Nhân Giáo Khoa, giảng nghiệm viên Đại Học phụ trách. Ghi danh tại:

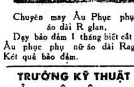
HOÀNG-ĐỨC

25/14 BÙI CHU SAIGON

Ngày khai giảng: 1-12-72. Các lớp Toán Lý Hóa 12AB khai giảng: **4-12-72 (Mỗi lớp 6 người)**

Nhà May TƯỜNG OANH

192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698



Chuyên may Âu Phục phụ nữ áo dài R glan.

Dạy bảo đảm 1 tháng biết cắt may Âu phục phụ nữ áo dài Raglan. Kết quả bảo đảm.

TRƯỜNG KỸ THUẬT KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH NAM THỊNH

Số 167 đường Võ Tánh Saigon 2

— Kỹ nghệ hậu chiến hãy chuẩn bị học một nghề hiện đang rất thịnh hành để không sợ bị thất nghiệp khi hòa bình

— Trường duy nhất Việt Nam dạy theo tài liệu của trường kỹ thuật điện lạnh «NATIONAL TECHNICAL SCHOOLS» nổi tiếng ở Los Angeles (Hoa Kỳ)

— Dạy sửa chữa kỹ nghệ lạnh, điện thực dụng phương pháp quấn Moteur

— Học viên được thực tập thời gian dài nhất không nơi nào bằng và được bảo đảm vĩnh viễn về kỹ thuật.

— Ghi tên giữ chỗ trước vì nhận rất ít học viên.

— Khóa mới khai giảng ngày: **7-12-1972**

TRƯỜNG LE PROGRÈS

Sáng Lập Năm 1950

Số 71 Trần quang Khải Đakao

Kế Toán: Lớp Cấp tốc 2 tháng

Mãn khóa đủ khả năng đảm nhiệm. Kế Toán cho Hãng Buôn. Công Ty, Xí nghiệp, Ngân Hàng. Thương mãi. Áp dụng triệt để PLAN 1957. Phụ thêm Kế Toán giải tích do NGUYỄN VĂN CẦN Giám định Kế Toán cạnh Tòa án (Expert Comptable près des Tribunaux).

KHAI GIẢNG: mỗi tháng

ĐÁNH MÁY Đủ máy Việt, Anh Pháp trúng tuyển 70o/o 70o/o Quốc Gia Thương Mại do huấn luyện viên Nguyễn văn Thu vô địch toàn quốc 1967 hướng dẫn.

Ở xa học Kế toán hàm thụ

ANH NGỮ Giáo Sư Trần Việt Anh

130 Pasteur P. 104 Đ.T. 93567 (trước rạp Casino Saigon)

Phòng lạnh. Lớp 10 hv— Sáng, chiều, tối. Chuyên dạy các lớp ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH. Bài có thâu vào băng để hv. luyện giọng thêm ở nhà. GS. Mỹ kinh nghiệm. Đặc biệt lớp kèm ANH PHÁP VIỆT TOÁN dành cho trẻ em từ 5 tuổi. Sáng hoặc Chiều. Lớp cho từng nhóm hay từng người Lớp mới mở đầu và giữa tháng.

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU MÁY ỦI CÓ MẤY ĐẦU

Ở **HOÀNG VIỆT** Electronics

642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ) nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất các vật liệu làm hoa:

— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, kiểu hệt Đài loan và Nhật Bản đẹp rẻ nhất V.N

— rừng ruban. nhụy Perle, Tokyo.

— Hàng 1.000m Satin Hồ Máy đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban.

— Cánh hoa lá Satin lá Nhung làm bằng máy đẹp như hoa lá thật.

— Nhung Vải Voan, nhựa thông màu nhuộm keo hồ dây kẽm v.v...

MẤT TIỀN MUỐN MUA THỨ THIỆT. Xin Đến HOÀNG VIỆT

5-12-72 KẾ TOÁN NGHIỆP VỤ NGÂN HÀNG

Dạy theo chương trình Q.G.T.M Bảo đảm mãn khóa đủ khả năng thi vào Ngân Hàng, xí nghiệp... hoặc chận số sách nhà buôn về ... xa học Hàm Thụ.

ĐÁNH MÁY: ... tân. Học mau giỏi. Luyện ... Q.G. T.M. Giới thiệu học viên xuất sắc đi làm. Trường NGUYỄN NGỌC 498 Lý thái Tổ (ngã bảy) Sg.

Toán Lý Hóa 12A/B, 11A/B, 10A/B, 9,8,7,6.

...T KÈM KỸ TỪNG NGƯỜI-GIỚI HẠN 20 HỌC SINH

DẠY BẢO ĐẢM I (SÁNG - CHIỀU - TỐI)

... Pháp Thực Hành Đặc Biệt

...ài Văn phạm, Đàm thoại soạn riêng: Vắn tắt, đầy đủ, dễ hiểu, và sách English For Today Book: I,II,III,IV,V Ban Gs. Đại học và Trưng vương đảm trách. Xin ghi tên và nhận thời biểu tại: **29, Trần q. Khải** Dakao-Saigon (Khai giảng: 1 và 4-12-72)

PROFICIENCY **MICHIGAN** Kỳ tháng 4-73

Học đủ 3 môn: VĂN PHẠM, LUẬN VĂN và ĐÀM THOẠI Tài liệu phát không, Bài soạn rất kỹ và đúng chương trình MICHIGAN Trường nộp hồ sơ cho Học Sinh đi thi.

VĂN PHẠM TỔNG QUÁT: gồm: tổng quát ứng dụng và viết văn, Dành cho HS. từ lớp 10 đến 12 mất căn bản. Dự bị thi Michigan và T.O.E.F.L Ban G.S. Danh tiếng nhiều kinh nghiệm, đều tốt nghiệp ĐHSP và Đại học ngoại quốc.

Thường xuyên có nhiều lớp Sáng, Chiều, Tối cho đủ mọi trình độ (từ mẫu giáo trở lên)

THE BRITISH SCHOOL 202 Tr.q. Cáp SAIGON

TRƯỜNG SÁNG LẬP 1949 ĐƯỢC CÁC GIỚI TÍN NHIỆM

Saigon Thương Nghiệp Học Đường

170 VÕ TÁNH — SAIGON

1-12-72: KẾ TOÁN THƯƠNG MẠI PHÁP VIỆT và **NGHIỆP VỤ NGÂN HÀNG**: Đủ lý thuyết và thực hành chu đáo học viên mãn khóa đủ khả năng dự thi tuyển vào Ngân hàng và các xí nghiệp lớn. Lớp cấp tốc mỗi sáng từ 9giờ: lớp chiều từ 3g30 vào ngày thứ 2, thứ 4, và thứ 6 do Ô. NGUYỄN VĂN CẢNH, Giám đốc trường đảm nhận. Ghi tên để lấy trước bài học.

1-12-72: KẾ TOÁN NGÂN HÀNG: Phải thông Kế toán Thương mại. Lớp từ 3g30 vào ngày thứ 3, thứ 5, và thứ 7. Trọn khóa 4 tháng do Ô. NGUYỄN VĂN CẢNH Giám đốc trường đảm nhận, Ghi tên trước.

ĐÁNH MÁY CHỮ: Thâu học viên mỗi ngày Pháp Việt Anh nhiều giảng viên tận tâm chỉ bảo các cách trình bày Văn kiện, Công văn, bản số và tốc độ.

1-12 SINH NGỮ ?

Anh, Pháp, Nhựt học ở đâu

— Là học sinh các trường Công Tư từ lớp 6 đến lớp 12 các bạn cũng **CẦN** phải học thêm Sinh Ngữ.

— Muốn giao dịch trong công việc hằng ngày, các bạn cũng phải **CẦN** trau dồi thêm Sinh Ngữ.

— Muốn trúng tuyển các kỳ thi bậc trung học và các kỳ thi tuyển vào các Phân khoa Đại học, các bạn cũng phải **CẦN** có 1 số vốn Sinh ngữ

— Muốn thành công trong công việc xuất ngoại. các bạn cũng phải **CẦN** nói trôi chảy Sinh Ngữ.

— Muốn thông và phiên dịch báo chí, các danh từ Quân sự, Chính trị kinh tế... Các bạn cũng phải **CẦN** luyện Sinh ngữ.

Vậy các bạn hãy đến ghi tên và giữ chỗ trước tại Văn phòng.

HOÀNG-NGUYÊN

434 Hồng thập Tự Sg — 20 Võ Tánh Sg — Đ.T. 93.028

GHI CHÚ: Thể theo lời yêu cầu của học sinh 01-12-1972 đặc biệt khai giảng lớp Văn phạm căn bản Pháp Văn Phân tách tự loại và phân tách mệnh đề dành cho học sinh các lớp 9-10-11-12 mất căn bản từ đầu

Lớp sẽ do Bà Hiệu Trưởng đảm trách với một phương pháp giản dị mới mẻ học sinh ... thụ nhanh chóng và làm bài dễ dàng ở trường thi.

TRƯỜNG VĂN-HÓA 18.. GIA LONG SAIGON

1-12 Chiều 4 giờ, Tối 7 giờ khai giảng ...

Phương pháp giải TOÁN ... HÓA 12B, 12A

Toán: Võ Thế Hào - *Lý Hóa*: Nguyễn Văn Vỹ

Anh-Ngữ Đàm-Thoại Văn-Phạm

ĐỦ MỌI TRÌNH ĐỘ: VỠ LÒNG SƠ CẤP, TRUNG CẤP. CAO CẤP, THÔNG NGÔN, PHIÊN DỊCH THUYẾT TRÌNH v.v.. Chương trình đặc biệt—Soạn riêng. Dạy bảo đảm I Mời quý vị ghi tên và nhận Thời biểu tại: **29 Trần quang Khải Dakao - Saigon** (Khai Giảng: 1 và 4-12-72)

Trường SINH NGỮ Y-TÂN

ETON MODERNE LANGUAGE SCHOOL

478 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn ĐT: 37.949

CHUYÊN LUYỆN CẤP TỐC CĂN BẢN ANH, PHÁP, NHẬT

Mở thêm các lớp mới: **2-12 và 4-12**

ANH: English For Today I, II, III, IV, T.O.E.F.L. Proficiency Văn Phạm, Đàm Thoại

PHÁP: Mauger I, II, III Văn phạm luyện dịch.

NHẬT: Sơ, Trung, Cấp, Yomtkata, Nihongodokohon Mỗi lớp đều có G.S. Ngoại quốc trực tiếp luyện giọng và dạy đàm thoại

ANH: GS Chaizez, Skipton **NHẬT**: GS. Kasai, Hoshimoto

Trung Tâm ANH NGỮ VIANMY 341 Trương Minh Giảng SAIGON

28-11-72

Giám Đốc: GS. **NGÔ TRỌNG BÌNH** (ĐHSP)

☐ 12C: VĂN PHẠM VÀ LUẬN VĂN

☐ ANH NGỮ THỰC HÀNH: NGHE, NÓI, VIẾT

☐ VĂN PHẠM CĂN BẢN: THĐIC và THĐ2C

☐ ANH NGỮ SƠ ĐẲNG CẤP TỐC

SÁNG. CHIỀU, TỐI.

TRƯỜNG ANH VĂN NGUYỄN-NGỌC-LINH

49, BÀ HUYỆN THANH QUAN -- SAIGON ★ Đ.T. 25.318

KHAI GIẢNG: SÁNG, CHIỀU, TỐI

1-12
- Luyện thi Proficiency Michigan 73
- Pre - Proficiency Michigan
- Luyện dịch Văn Chương Báo Chí.
- Văn phạm Tổng Quát -Văn Phạm Luyện Dịch
- Anh văn Đàm thoại Cấp I, II.
- Bổ túc Anh văn từ lớp 6 đến 12

(Học Sách English For Today và Direct Method)

Ghi tên và lấy thời khóa biểu tại Văn Phòng

Anh Ngữ thực hành NGUYỄN-THẾ-THÔNG

155 TRẦN QUANG KHẢI, TÂN ĐỊNH — SAIGON ĐT: 94.247

Nơi dạy bảo đảm nhứt cho quý vị cần NGHE—NÓI—VIẾT GIỎI CẤP để ứng dụng hữu hiệu và Chức nghiệp, Xuất ngoại, Du học, Đi làm.

Bài vở thực tế lớp học đứng dắn lịch sự ít người — Giáo Sư mỹ chuyên môn,

— TỚI LỚP PHẢI NÓI, NGHE, như ngoài đời-

5-12
-ĐÀM THOẠI, SƠ CẤP, TRUNG CẤP THÔNG NGÔN
PHIÊN DỊCH, THẢO LUẬN, THUYẾT TRÌNH
-LUYỆN THI TOEFL ... PROFICIENCY MICHIGAN 1973

Sinh viên Có văn bằng Cử nhân khoa học nhận kèm về Toán Lý Hóa. Thư về Sơn 490/3 Phan đình Phùng Saigon.

SV khoa học nhận dạy tại tư gia từ lớp 11AB trở xuống. Xin liên lạc cô Khánh Linh. 97 Trần Quí Cáp Sg hay điện thoại số 92540.

TOÁN LÝ HÓA 12AB

212/66 Nguyễn thiện Thuật SG.

SV Khoa học — Đại Học Sư Phạm tận tâm, kinh nghiệm, nhận kèm học sinh lớp 11 và 12AB vào buổi tối (dạy kỹ phần căn bản các lớp dưới cho học sinh mất căn bản, không theo kịp chương trình) Liên lạc Thu 402/51 Trương minh Giảng Saigon.

Dạy kèm luyện thi Tú tài 1, Trung học, nhập học lớp 6 (đặc biệt với hs trẻ tuổi còn học lớp 3, 4 muốn thi lớp 6 cuối 72-73). Biên thư 121 Nguyễn cư Trinh Saigon nhờ chuyển Nguyễn văn Tôn, gs trung học công lập Saigon.

Sinh viên Chương trình Pháp tận tâm nhận kèm TLH Sinh ngữ từ lớp 11-6 và từ lớp Seconde trở xuống. Đặc biệt luyện thi THĐIN và B.E PC (Pháp) Liên lạc: Khoan 115/63 Trương minh Ký Gia Định (cổng số 6 gần nhà Y Tá năm) Đ.T.: 3597

Phụ Nữ độc nhất Việt Nam DẠY CẮT MAY

VESTON-GILET - PARDESSUS

Cho nam giới, bạn gái có tiệm may. Nổi tiếng ÂU VIỆT PHỤC NỮ Ranlan khỏi thử. Kèm tư gia Mme XỨNG 29 Huỳnh q. Tiên Sg 45/3 Khu 2 XÃ TÂN PHÚ Tân Bình GĐ.

Lớp RADIO-TV

Vùng Gia Định - Đakao

Dạy thực hành ngay tại xưởng Đào tạo chuyên viên có căn bản. Trọn khóa Radio 2 tháng. Khai giảng đủ lớp: Radio T.V. Sáng. Chiều, Tối.

Trường VTTT và TH

RẠNG - ĐÔNG

235-237 Lê quang Định Gia Định (Ngã tư Bình Hòa Gia Định) Khóa mới khai giảng 1 và 4-12-72 Đặc biệt lớp tối từ 18g30 - 21g30 (dành cho quân nhân công chức) Nhận học viên nội trú

SVKH Nhận dạy Toán lý Hóa từ lớp 11 trở xuống. Xin liên lạc với Hiện 16/53 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Anh Văn cấp tốc bảo đảm MICHIGAN và T.O.E.F.L

MỞ NGÀY 04 - 12 - 1972

— Do G.SưH. TUẤN HUY và KỸ SƯ SMITHSON và một số Giáo Sư ĐẠI - HỌC mới mời cộng tác. Đủ lớp ít người Bảo đảm 01 tháng NÓI và VIẾT 3.000 thông dụng 01 GIỜ TRIẾT TỰ là đọc tiếng ANH dễ dàng. Học phí trọn khóa 4.500đ MICHIGAN và T.O.E.F.L (chuyên làm T.E.S.T, COMPREHENSION, ESSAY và đặc biệt VOCABULARY học bằng MÁY). Học phí trọn khóa 14.000đ. ANH NGỮ DU HỌC dạy sát chương trình thi gồm 8 môn học. Học phí 10000đ. Ghi tên tại biệt thự số 549 TRẦN QUỐC TOẢN C.L. (ngã tư Nguyễn tri Phương Trần quốc Toản hoặc 401 PHAN THANH GIẢN SG (góc Cao Thắng và Phan Thanh Giản Saigon)

KẾ TOÁN ĐÁNH MÁY

KHÓA ĐẶC BIỆT dạy từng người hay từng nhóm. Nhận học viên mới mỗi ngày tại số 70 Phạm ngũ Lão (vô ngõ 64 ngang chợ Thái Bình) Saigon.

SV Y-Khoa I, nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 11 trở xuống Liên lạc với số 49 đường Phước Hưng, Saigon, 5. (gần Tòa hành chánh quận 5).

VS Kỹ sư Phú Thọ nhận kèm Toán. Lý-hóa, đủ mọi trình độ. Đặc biệt lớp 12AB. Hỏi Diêu cư xá SV Phú Thọ đường Nguyễn văn Thoại hay T/v Diêu Box E Chợ Lớn.

SV Kỹ sư và Khoa học có hai tú tài toán hạng Bình, MPC Bình. Nhận kèm từ lớp 12 trở xuống. Thư về: Nguyễn-Danh 172 Trần Nhân Tôn CHỢ LỚN.

Nữ SV Khoa học, có kinh nghiệm nhận kèm từ lớp 1 — 9 Thư về Hạnh 54A Cách Mạng ĐT. 41.702

SVKS Điện năm cuối tận tâm, nhận kèm học sinh từ lớp 11 trở xuống. Xin liên lạc về Lê chiều Hồ. NN2 cư xá sĩ quan Chí Hòa.

Dạy Cắt May

Nhà may ROSETTE 428 Lý thái Tổ Saigon. ⊖ Bảo đảm cắt khéo, may đẹp đủ kiểu Âu Phục Phụ nữ và Áo dài Raglan trong 3 tháng. ⊖ Cần gấp 2 cô thợ ráp áo dài và đồ đầm giỏi.

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigare áo Blouse, chemise, Tunique Robesoirée, Mini, Maxi. Midi. 3 tháng thành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn. Có lớp Chiều, Tối 5 giờ-8giờ

Lớp Gia Chánh HUYỀN - TRÂN

167 Lý thái Tổ 167 Ngã Bảy Chợ Lớn.

Cơm tàu hương vị đặc biệt nhà hàng 1 Bánh pháp lộng lẫy 1 Thứ tư 29-11: 9g bánh Valentine trình bày đẹp bánh vương niệm hoàng hậu 15g cô tàu vịt hấp tóc tiên, Hoành thánh chiên dòn (2 món đãi tiệc rất ngon) Thứ năm 9g khóa trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g Bánh Thérésa. trình bày đẹp Cubain Thứ sáu 15g Bánh Mille fleurs (ngàn hoa) Baba au Rhum Thứ bảy 9g: 20 trái cây 15g Pâté Chauds (nồi cao sốp) Cornet).

LỚP TRỐNG BẢO ĐẢM

Đặc biệt sau 2 tháng. Quý Bạn tự thực hành được có nhịp điệu từ dễ đến khó. Đào tạo CA - KỊCH SĨ Tài Tử mãn khóa được thâu vô Ban Văn Nghệ di trình diễn Đủ lớp Đàn: Guitare ManDo các GS H.LINH, PHÓ QUỐC THÔNG LÝ HỒNG BO, HỒNG CHUNG

56, Nguyễn Thiện Thuật.

Lớp Gia Chánh

Chuyên - Nghiệp

Nhận dạy riêng theo giờ hẹn: Nấu và trình bày 1 bữa tiệc 10-50 người ăn: Cô tàu đặc biệt như nhà hàng. Cơm pháp chay và mặn bánh Pháp lộng lẫy kem hoàn toàn bo đem đi xa không chảy. Dạy cách chữa kem bị chảy tại Huyền Trân 167 Lý thái Tổ ngã 7 Chợ lớn.

GIÁO SƯ DO

Có nhiều Nhạc sĩ tài ba mà Vũ vẫn không ngoạn mục. Có nhiều vị trí thức học vấn uyên bác mà không tạo nổi cái đẹp khi Vũ. Có nhiều người tập luyện quá nhiều mà Vũ vẫn không gọn. Cũng như về Hội Họa Vũ phải có khiếu. Một khi đã nắm vững bí quyết sẽ đi tới gọn gàng đẹp đẽ. Muốn thông suốt Vũ hãy tìm học Phương pháp mới của G.S Do 14 đường Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Sg)

Lớp Gia Chánh

43, Tự Đức góc Ng.bỉnh.Khiêm

Dạy khóa 10 món, bánh, bông vải 2000đ

Thứ năm 9giờ sáng 30-11 bánh beignet bánh ngói.

Thứ Sáu 9giờ sáng 1-12 Bánh chuối ổ-(đút lò) bánh bà lai

Thứ bảy 9giờ sáng 2-12 Bánh Anh Đào.

— Sinh viên Văn Khoa có Bacc Pháp muốn dạy kèm từ Cinquième trở xuống về mọi môn và riêng Pháp văn cho từ lớp 11 trở xuống. Thù lao không nhất thiết chỉ mong có chỗ ăn ở tạo dễ tiếp tục học.

1 Lớp 9 thi TRUNG HỌC (Dành cho các học sinh đang theo lớp 9)

12 (TOÁN LÝ HÓA, VIỆT, SINH NGỮ) TOÁN LÝ HÓA, SINH NGỮ 6,7,8,9,10,11,12

TẠI TRUNG HỌC **180 Lý thái Tổ** (cuối Phan-đình Phùng)

Đọc và cổ động báo Chính Luận

RAO VẶT RAO VẶT

Villa nhiều phòng trong Villa khu sang trọng cho gia đình ngoại kiều mướn. Máy lạnh Phone, chỗ đậu xe. Xem nhà tại 57A Trần nhật Duật Tân Định (cuối đường).

Cao ốc Hòa Bình 43 Trần Hoàng Quân Cholon (Bên cạnh chợ An Đông) Có phòng rộng rãi 4thx9th đầy đủ tiện nghi cho mướn tháng. Mỗi phòng đều có nước nóng và điện thoại. Có garage để xe an toàn. Giá bình dân.

XIN LƯU Ý Quí ông, quí bà có dịp về Saigon xin mời đến khách sạn Trường Thành số 111, 113, 115, 117 Đại lộ Tổng Đốc Phương Chợlớn nơi đầy phòng sạch sẽ đủ tiện nghi nhân viên tiếp đãi nồng hậu sẽ vừa lòng quí ông quí bà nơi đáng tin cậy và an ninh giá phải chăng. ĐT 37.251

ĐẠI HẠ GIÁ NEW SAIGON KHÁCH SẠN Thang máy, nước nóng lạnh, không khí điều hòa, 174 Ký Con góc đường Trần Hưng Đạo Saigon.

Cho mướn phòng đủ tiện nghi, thích hợp cho độc thân nam nữ đường Cộng Hòa Saigon. Hỏi 171/4 đường Cô Bắc Saigon.

Lầu rộng cho thuê đủ tiện nghi Hỏi 101 Trần Quốc Toản Saigon (ngang HVQG Hành Chánh)

Phòng cho thuê. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 621 Lê văn Duyệt Sg1.

Phòng lớn máy lạnh 2 ngựa rưỡi trang trí sang trọng toilette rất đẹp cho mướn. 19B Bùi thị Xuân Saigon.

Cho thuê bán nhà, phòng giá rẻ, vùng Saigon—GiaĐịnh. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Saigon. ĐT.41969.

Nhà lầu mặt tiền, đủ tiện nghi sang hoặc cho mướn. Hỏi 125 Bùi Viện Saigon.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 750/27 Phan thanh Giản Sg.

Phòng trên lầu, lối đi riêng đủ tiện nghi (9000) 1 tháng vợ chồng son, độc thân. Hỏi 536/14T Trương minh Giảng

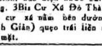
Appt thật đẹp, 2 ph ngủ, 1 khách, bếp, lối đi riêng, nước nóng, Đ.T. Trong hẻm lớn đg Trương Minh Giảng. Cho mướn dài hạn. Không có đồ. Hỏi 32 Trần Quang Khải.

Nhà trọ cho phái nữ độc thân giá rẻ ở vui. cần hiền. đứng đắn. Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương (CL).

Cho Ngoại kiều mướn phố lầu rộng rãi, phòng ngủ, phòng khách bếp riêng, sẵn đồ đạc. Hỏi 241 Phan đình Phùng Sg. 3.

Ngoại Kiều cần thuê Villa 2,3 phòng. Giao hẹn dài hạn. 218 Lê Lai ĐT : 22.845.

Cho ngoại kiều thuê : Nguyên từng lầu 2 rộng rãi, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi : Bếp gaz, nước nóng, tủ lạnh, chỗ để xe, có sân thượng mát mẻ. Khu công chức an ninh, bao điện nước 32.000đ 1 tháng. 3Bis Cư Xá Đô Thành (vào cửa cư xá nằm bên đường Phan thanh Giản) quẹo trái liền nhà bên tay mặt.



Mazda B 1500 PU - EH. 5 dầu mui tôn. Hỏi 41 Lê văn Duyệt Sg. (ngã 6).

Dư dùng bán gấp, rẻ xe vận tải Pell hiệu Toyota EQ, máy dầu. Liên lạc garage Liên Bảo 16A Lê văn Duyệt Gia Định. Điện thoại 23775.

Daihatsu EO-9... còn tốt cần bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nha quân Cụ).

TOYOTA CORONA EH 1 đời chủ toàn hảo. 1T75. Hỏi 333/65/1 Trương Minh Ký Saigon (xem xe từ 12g trưa).

Chevrolet đời 55 mang số EK, một đời chủ, xe còn nguyên thủy, đồng sơn nệm máy hoàn hảo. giá rẻ. Liên lạc 190 Đồng Khánh. Tél.51312.

VOLKSWAGEN 1500 EC kiểu Variant Familial, 9 nút, toàn hảo, bán rẻ. 45 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Bán rẻ 1 trong 2 xe Peugeot 202 dl và Simca 5 V.T.N toàn hảo. 226/14 Nguyễn v. Thoại (gần Bảy Hiền) hoặc đổi xe 2 bánh.

TOYOTA 800 P.U EH.7 Vận tải nhẹ. màu xanh, mui vải, 2 băng sau, thật tốt. 82 Mạc đỉnh Chi Saigon.

Morris 1100 dl đời EC.2, xe toàn hảo, bán rẻ. Hỏi 751 Nguyễn Trãi ngang Hội thể thao Chin woo 2g-7g.

Taxi 4CV. bán xe thật tốt mua chạy liền, 033 lô C. chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Bán Toyota Hilux. V.T.N. (1T2); Tất cả toàn hảo. Hỏi 37 Trần qu Diệu nối dài SG.

Jeep Capot cao thiệt tốt 600 ngàn đồng. Hỏi 53 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Toyota Mark II Fam EO ANT. Radio, toàn hảo, cần tiền bán gấp. Hỏi 428 Đồng Khánh C.L.(5).

Mua cần mua Frégate, xe nhà tình trạng tốt. 309 Trần bình Trọng SG5.

Bán xe La Dalat EQ.8... lái kỹ, bán rẻ. Hỏi 26 Phan bội Châu GĐ.

Datsun 1000 deluxe. Radio Cassette, kiếng xanh 1 đời chủ. 1T780. 36/7D Lam Sơn Gia Định.

STANDARD 10 mang số EK. bán. 333/649 Phan th. Giản (gần trường Cộng Hòa Sg).

OPEL 1700 EE một chủ, thật tốt bán rẻ. Hỏi Café Phụng, 183 Bạch Đằng Gia Định, Đ.T. 97.506.

Bán xe Mazda B1500 vận tải nhẹ EI 3 dầu. Hỏi 380 Phạm Thế Hiển Saigon.

BÁN HONDA SPORT De Carpotable tình trạng hoàn hảo số X. giá 210.000. Hẻm 82/322/2 Chi Lăng Gia Định.

Cần bán gấp xe du lịch Taunus M.12 đời EC 2925 4 cửa, có quạt máy, thâu băng, radio máy mới làm giá đặc biệt. Do 49 Phan văn Trị (Nancy) Saigon 5.

Bán gấp 200 ngàn 1 du lịch, 5CW — 1 fourgtte Panhard máy sơn tốt. 004 lô A Chung cư Nguyễn thiệnThuật.

Kiếng xe hơi Đủ loại Anh Pháp Đức Ý Nhật du lịch vận tải bị hư bể. Thay ngay tấm khác y như nhập cảng. Cơ xưởng rộng lớn để được nhiều xe. Cần trung gian và mở thêm Chi Nhánh chia huê hồng. Hỏi 657 Pétrus Ký SG.

Bán 1 xe du lịch Honda N360 mới tinh, rất ít chạy, số EO 2. Hỏi số nhà 51/10/15 đường Cao Thắng Sg. sáng từ 8g đến 12g chiều từ 16g đến 18g.

Bán xe jeep capot thấp, số tay. dư dùng bán giá rẻ. Hỏi cô Lộc. 351/54B Trương m. Giảng Sg 3, Đ.T. 41.176.

Bán 1 xe du lịch hiệu DKW kiểu F12 cuối đời EC, chủ lối lấy hoặc đổi xe thực dụng như La Dalat v.v... theo thời giá. Xin hỏi số nhà 228 Chi Lăng ngã tư Phú Nhuận.

Bán Inter 1100 4 cửa, 6 kiếng. Desoto Maxiwagon số GA Coi xe 87 Cống Quỳnh Saigon.

Honda Du Lịch N360 EO.3 Màu trắng. Bảo đảm máy,sơn, đồng hoàn toàn nguyên thủy, một đời chủ. Tặng thêm nhiều phụ tùng mua tại Nhật. Coi xe tại 239 Nguyễn vThoại (Ngã Tư Bảy Hiền) trước trại lính Dù PhạmCôngQuân ĐT 42834.

Taxi Dauphine EA.4752, có Radio hoàn hảo, bán gấp. Hỏi tiệm may Tân Tiến, 246 đại lộ Hưng Phú ngang lò heo Chánh Hưng Quận 8. Quí khách sẽ bằng lòng ngay.

Dauphine Gordini đời ED, đồng sơn mới làm toàn hảo, giá 1T050. Hỏi nhà may Lương, số 4C khu TPB Pétrus Ký.

Bán rẻ 200 ngàn. Ford vận tải (500), số ER. 1 Inter. Familial số T. 280 ngàn, ký quỹ rồi. 291 Trần quốc Toản ngangQuân Viện Q.1ế Sg 10.

ToyotaMark II Familial EP Đã điều chỉnh Station Wagon.Toàn hảo, xe cả ngày. 104.106 Hồ văn Ngà Saigòn 2.

Caterpillar 944 bán gấp. Hỏi 92A Nguyễn văn Học GĐ.

STANDARD 10 toàn hảo, dư dùng. bán rẻ. Hỏi G.S. Cương. Trường Hàn Thuyên 423 Thái lập Thành Chi Lăng.

Austin Minivan trang nhã lịch sự, Ford Falcon 66 EQ.9... lộng lẫy sang trọng (thuế L.H. mới 25.000đ 1 năm). Cả hai xe máy, đồng toàn hảo, sơn màu mới đẹp, bán giá hạ. Coi xe tại 272 Lê thánh Tôn Saigon. Hỏi Thế Nguyễn hoặc Cô Cầm, Đ.T 22.029. Trừ ngày thứ Sáu.

VOLKSWAGEN Microbus BB. Plymouth (tiện làm xe lô), 1 nhà (3 phòng ngủ, đủ tiện nghi). Hỏi tại nhà thuốc Minh Tâm, 679 Phan thanh Giản, Đ.T. 21.374 hay Garage Liên Bảo, 16A Lê văn Duyệt GĐ. Đ.T. 23.775.

P.203 bán gấp xe hoàn toàn tốt. Hỏi 433/6 Hai bà Trưng Saigon giá 620.

450.000 Simca du lịch toàn hảo. Hỏi 610 Pétrus Ký Sg xem xe suốt ngày.

Peugeot 404 Puper luxe model 1972 từ Pháp mới về, mới nguyên. ER... màu trắng, đẹp lộng lẫy, giá 3.750.000đ. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám GĐ (ngã ba đại lộ Chi Lăng). Xin mời quí vị đã mua hụt chiếc trước trở lại xem xe.

Mazda Delux 1000 Radio, Casset hoàn hảo cần bán gấp.Hỏi 365 Trương minh Ký Tân Sơn Nhứt.

TOYOTA 800 DU LỊCH Sơn trắng, Radio, đời EI, 5 dầu, 7 nút, chạy được 19.000cs. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Sg. ĐT 93299.

FIAT 125 Bán hoặc đổi xe nhỏ, 1 đời chủ, máy lạnh, radio, ant. tự động, màu pétrole, chạy không quá 17.000cs, đời EO, 3 dầu. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Đ.T. 93.299.

Chuyên sửa La Dalat Càng gảy, pot thủng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ, Đ.T. 41.807.

RADIO XE HƠI Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Aut. Autom nhanh kỹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VĂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

Traction Normal máy 11D bán gấp. Tại 60 Xa lộ gần xa cảng nhà máy biến điện dòm qua.

2CV Du lịch EK.3. Toàn hảo. Bán tại 310 lô D (lầu 3) chung cư Ng-T-Thuật Sg. Giờ nghỉ.

Ford Fargo Microbus 12 chỗ ngồi mới toanh. Hỏi 511 Pétrus Ký Sg. (ngã bảy).

TAXI DAUPHINE BÁN GẤP Đời EC. Hỏi 222 Phan văn Trị GĐ.

Bán Peugeot 203E A đúng đời số máy 1T94. Hỏi 102 Võ Tánh ngay ngã tư Bảy Hiền.

Traction 15 cốp vuông cần bán. Hỏi 32 Nguyễn Lâm Chợlớn sau chợ Ng : tri Phương.

ID EA mới sửa trên 400 ngàn thay toàn diện máy, chemipistons, cardans và giàn nhúng đều thay mới, tất cả đồng, sơn, nệm mới luôn, bảo đảm đi 10 năm chưa hư, máy chạy chưa hết rodage, cần tiền bán rẻ. 611/14B Phan Thanh Giản Saigon.

Xe sinh tố còn mới. 527 Nguyễn tri Phương CL.

Daihatsu New Jet còn mới. 37 Nguyễn TrungTrực Sg.

TOYOTA LIÊN BẢO Đại lý phụ tùng xe mới nguyên xứ. 94 Nguyễn Hoàng Cholon.

KÍNH XE Fiat, Mazda, Chevrolet, Ford Dodge v.v... ih orgine, đủ các loại xe du lịch vận tải. Giá hạ, công việc bảo đảm mau chóng. Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tél 40.072.

Mua giá cao xe hơi các loại Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gởi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

SALON XE HƠI PHÚ LỢI Bán Fiat 125 EO — Mazda 1200 EI.8 — Volkswagen 1302S—Mazda 1000 EH.8 — Simca 1000 EC — Mazda 1500SS — Volkswagen EB.9. Cần mua xe PU giá cao. 66 Võ Tánh Gia Định, Đ.T. 40.281.

VOLKSWAGEN 1500 Đời 70. càng vuông màu xanh số ER. Xe mới toanh không một vết trầy. đẹp lộng lẫy, giá 2.450.000đ. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám Gia Định (Ngã ba Đại lộ Chi Lăng).

MUA PEUCEOT 403 CŨ Cần mua lại Peugeot 403, càng cũ càng tốt, cần còn đủ giấy tờ. Hỏi 308 Lô B Cư xá Nguyễn Thiện Thuật SG (lầu 3).

Garage LUCKY Nơi chuyên sửa chữa các loại xe hơi du lịch. Đặc biệt máy, đồng, sơn điện, máy lạnh, công việc nhanh chóng và bảo đảm. 903 Trần quốc Toản (ngang trường đua Phú Thọ).

Inter bán EQ 8... đít 1800. toàn hảo. 71 Lê quốc Hưng Saigon.

TOYOTA MARK II PU EI. bảo đảm máy hoàn toàn tốt bán rẻ 36 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Dodge Mini bus 15 chỗ ngồi mới toanh chưa Rodage bán gấp. Liên lạc 331B Pétrus Ký bến xe An Đông (cạnh tiệm Thanh Mỹ).

Dauphine chưa Taxi ED.7 và Taxi 4CV. 404 Lê quang Định GĐ.

Bán Datsun 1000 EI Deluxe, Radio. Cassette có hệ thống báo động. Mời ông trả 1T750 đến thương lượng. 33/58 Lục Tỉnh Saigon 6.

Cần tiền bán gấp 1 xe du lịch Dauphine đời EB. toàn hảo xin hỏi bà Khách số 50B đường 46 (Chợlớn) hiệu tiệm Tiến Phát.

Standard 8 toàn hảo máy đồng,sơn mới hết, 4 vỏ mới, cam đoan không phải sửa chữa gì. giá chắc 3.200.000đ. Hỏi 2K Hồ xuân Hương.

Volkswagen dl đời B6 ít đi còn tốt có Radio bán 1T. Hỏi 262 Tôn Đản Q.4.

Toyota Corona Deluxe EH 5... màu trắng. máy lạnh, Radio ant auto Catrig 4 loa nệm len tuyệt đẹp bán rẻ. Hỏi 129 Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ) Sg ĐT 93033.

Cho thuê bao đi xa xe du lịch sang trọng. Có tài xế. Giá rẻ. Hỏi 161 Cao Đạt Saigon.

Mazda 1500 Delux EO... màu xanh dương, máy lạnh, Radio Catrig ant automatic toàn hảo. Bán. Hỏi 113 Nguyễn Thiện Thuật (Bàn Cờ) Sg ĐT 93.033.

Toyota Mark II Pickup EO màu vàng còn thật tốt. Bán hoặc đổi xe du lịch. Hỏi 113 Nguyễn thiện Thuật Sg Đ.T. 93.033.

Peugeot 202 mới làm máy toàn hảo. Hỏi 344 Nguyễn minh Chiểu nối dài (Lăng Cha Cả).

28[illegible].000đ 1 Simca 9 Aronde, thật tốt. Hỏi 223 Lê quang Định GĐ.

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

MƯỚN XE, NHÀ
80—50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep. Có thể chấu để sửa xe. Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giađịnh. ĐT **41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ**. (luôn Chủ nhật và Lễ 4t lễ) CSQG Gia Định.

RENAULT R8 EP.7... toàn hảo, ít đi. bán. 29 Thái Lập Thành góc Tự Do Sg.

Volkswagen bán rẻ bất ngờ 1 xe đời NBU. máy hoàn toàn mới, đồng, sơn hoàn hảo. 1 triệu cho ai tới trước. Hỏi ông Chung, 9A Sương Nguyệt Ánh Sg, xem xe suốt ngày.

Opel Rekord 58 mới làm máy đồng sơn vỏ mới. Hỏi 229 Trần hưng Đạo.

Bán Datsun 1000 de luxe. Hỏi số 2 Nguyễn Gia Thiều phòng 116.

Bán xe Ford Microbus đời EQ8, chưa hết rodage. Hỏi số 14 Thành Thái Biên Hòa.

Vauxhall 58 toàn hảo. Hỏi 229 Trần hưng Đạo.

Dauphine EC dl. thật tốt 280/1/3 Gia Long GòVấp trước cây xăng Esso mời ông trả 840.000đ lại thương lượng.

HONDA N.360 du lịch EI.6 màu xanh xem xe giờ làm việc tại 382A1 Công Lý Sg—

NHÀ khu Tân Định có gác xếp đầy đủ tiện nghi bán 2T3 Hỏi bà Vân Nhật báo Tin Sống. Tél. 96.878.

Bán Dauphine ED.4 hoặc đổi PU, Mazda, Toyota. Coi xe 219 Lý thái Tổ Sg 10.

Peugeot 504 Bán gấp một Peugeot 504 mới lấy từ hãng Peugeot bên Pháp về chưa lăn bánh có Radio, máy lạnh. Liên lạc 114 Võ di Nguy Saigon.

Bán 1 xe Inter. Metro 1200. số EQ... thùng vuông bít bùng. 1 GMC dầu số EQ... Hỏi 74 Duy Tân Saigon. ĐT 96.725.

Peugeot 404 số một lên số máy 5T43. bán rẻ. Do 40 Nguyễn Hoàng, C.L.

Bán gấp Frefect đời chót radio -|- quạt máy số 2Bis Đinh tiên Hoàng từ 16h-21h. Hỏi Thầy Danh.

Taxi 4CV bán xem xe suốt ngày tại 459/3 hẻm 435E Võ di Nguy P.N. G.Đ.

BÁN xe Plymonth đời 58. Hỏi 18 Phan thanh Giản Đakao.

Peugeot 203DL số máy 1T76 số cũ NBM lái [illegible] hộp số lớn bánh lùn vỏ michelin, chủ lái giá 850 ngàn. 589 Bà Hạt CL.

Peugeot 403 đời E.H. Thật, tốt VTNhẹ 404 đời EO.4 thật tốt VT Nhẹ. 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Bán Simca 1000 tình trạng còn tốt. Hỏi 9B Cư xá Tự Do đường Lê văn Duyệt Saigon.

Cần bán Toyota Mark II EO V.T.N đã đóng thành Familial toàn hảo. Thuế nhẹ. Hỏi 34/92 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Bán gấp xe Renault R.4 VTN đời EC. giá hạ. Xem xe tại 158 Tôn thất Hiệp trước trường đua Phú Thọ.

Bán AUDI ED.9... toàn hảo. **Mazda** 1500 EI.7. Radio, máy lạnh, **Nissan** Skyline EI.5. máy lạnh, **Daihatsu** Hijet EO.7. Cần mua gấp **Toyota-Mazda** luôn Vespa Lambretta. 222 Trần quang Khải.

RENAULT R.4 Familial EB,tiện chuyên chở nhẹ và gia đình đông con, ít hao xăng và thuế lưu hành 73 rẻ, cơ phận sửa chữa đầy đủ và dễ mua. bán rẻ. 115 Hồ văn Ngà Sg 2.

Bán 1 xe Honda du lịch EO, 1 xe du lịch Mercedès 200 đời 1970, số ER, 1 sở vườn cây ăn trái (2 mẫu) sát quốc lộ 15, thuộc xã Phước Tân (Biên Hòa) và 2 tủ bày hàng 3 mặt, kiếng dày 5 ly. Hỏi 30 Trịnh minh Thế Sg 4.

LA DALAT EQ ít xử dụng bán hoặc đổi du lịch xe Nhật, đường Nguyễn văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền (Đại Nam Ngân hàng) quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 đườngVân Côi ngay góc.

Fiat 124 NG... Ngoại kiều về nước gởi bán gấp Fiat 124, còn thật tốt, giấy tờ đầy đủ. Liên lạc 21 Trần nhật Duật thêm chi tiết.

CORSAIR EE MÁY LẠNH Bán gấp Corsair EE, sang trọng. lịch sự và bền bỉ hơn xe Nhật, máy lạnh, Mark IV. Radio, 1 đời chủ, còn thật tốt. Tại 21 Trần Nhật Duật Tân Định, suốt ngày.

Bán Honda 360 tốt toàn hảo. Hỏi 192 Lê Lai Saigon.

Daihatsu 1000 Deluxe EO Radio-Cassette sơn origine mới hết ordage bán rẻ hoặc đổi vận tải nhẹ 197B Lê văn Duyệt Sg.

Dauphine EC đồng máy hoàn hảo, chưa hề chạy taxi bán gấp. Hỏi 204 Hùng Vương Thị Nghè tạp hóa Tâm Anh (Đ/dy Thành)

Jeep Cabot bầu xe thật tốt dư dùng bán rẻ. Hỏi tại số 180 Đồng Khánh CL tel 51312.

Đi xa cần bán gấp 2 xe : 1 Austin đời EF, có radio cassette, 1 Jeep lùn. tân trang, mui La Dalat, đời ER, đã kiểm soát xong hoàn toàn. Hỏi 97 Lê thánh Tôn Saigon.

Dauphine bán. 489/11 (707B cũ) đường Nguyễn Huỳnh Đức (Cư xá Kiến Thiết) Phú Nhuận.

MAZDA 1500 DE LUXE Đời EI...9 nút như mới màu trắng có máy lạnh và Radio Origine. Bán tại 240 Đề Thám Saig.

Honda N.360 du lịch ít đi một đời chủ. xe thật hoàn hảo hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Bán 1 Traction đời EJ máy còn tốt. Giá rẻ. Xin hỏi cô Hồng 151 Lý thái Tổ Cholon.

Peugeot 203 VTN máy giàn đồng tốt 400.000. Hỏi 307 Nguyễn tiểu La Cholon.

Mazda 1500 EI ít đi toàn hảo. Hỏi 8 đường 46 CL.

3CV Berline EE Một chủ ít dùng như xe mới. tuyệt hảo hiếm có. bán rẻ 1T260. Hỏi 386/17A Trương minh Giảng Sg.

Bán 1 Jeep Willys đời EN giá rẻ. Hỏi 208 lầu 1 Lý thái Tổ Saigon.

P404 đời EH số 9 đầu có Cassette, máy lạnh số 1/58 đường Hoàng Đạo tức Nguyễn Thông nối dài cũ Saigon.

Bán 2C.V Fourg. E.B 395B, Nguyễn văn Thành Chợlớn Xem xe ngoài giờ làm việc.

DAIHATSU LIÊN BẢO Đại Lý phụ tùng xe hơi nguyên xứ. 94 Nguyễn Hoàng Cholon.

OPEL 1900L ĐỜI EP Máy lạnh, Radio Cassette, tuyệt đẹp. bán hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 40 Bác Sĩ Calmette, Saigon.

Toyota Corona d.l. ED tái đăng bộ ER. Radio Anten tự động Kiến sau mới 1tr450. 50 Thánh Mẫu (đường Nhà thờ Chí Hòa).

BÁN 1 Mustang toàn hảo số X có Radio Máy lạnh. 1 Canot thể thao toàn hảo 900.000đ. Liên lạc ĐT : 94527 sáng 7 giờ tới 11 giờ tối 8 giờ.

Cần bán Toyota Corona EH. 4228. Xin hỏi 651 Phan thanh Giản tiệm Phú Đức — ĐT 94631.

Bán Datsun 1000 EI De lu xe Radio. Cassette có hệ thống báo động. 33/58 LụcTỉnh Sai Gòn 6.

Địa chỉ cần biết đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Đảm trách đóng các sắc thuế nhà, đất, xe. v.v... Giải quyết mọi khó khăn ĐT 21.554. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

850.000đ Toyota Pick Up Lite Stout đồng sơn máy hoàn hảo. 511Bis Võ Di Nguy Phú Nhuận G.Đ Tel. 40663.

Vauxhall 101 EF. Simca 1000 EB cả hai toàn hảo, trong hai chiếc bán 1. 2/5 Nguyễn thành Ý Đakao Saigon.

BÁN KÍNH XE Toyota Mark II vận tải nhẹ — Opel Record — Chevy Dodge — Jeep Wagon và tất cả Mazda Model v.v. Kính Origine đủ loại xe du lịch và vận tải, giá thật hạ. Đặc biệt chúng tôi luôn luôn cung cấp cho quý khách kính Origine và cam đoan hoàn tiền tại. nếu không phải. Hỏi **HỒNG DUNG, 446 Lê văn Duyệt Saigon, Đ.T. 41.339.**

Origine - An ninh Đại lý độc quyền **KÍNH XE HƠI** đủ loại và kính màu. Công việc nhanh chóng, giá hạ. Hỏi **HỒNG DUNG,** 446 Lê văn Duyệt Sg. **Đ.T. 41.339.**

403 EB. 4 dầu PU. mui tôn Hỏi 41 Lê Văn Duyệt Sg: (Ngã 6).

2CV Fourg EB... (thật) ngon lắm. bán liền. 16A Trần quốc Toản, SG. (công trường VN-QT).

Bán gấp Taxi còn mới Standard 10 EK 5450. Hỏi 328 Trần Bình Trọng nối dài Saigon.

Taxi 4CV đời mới. Hỏi 247 Ng-Hoàng (tiệm điện Đắc Thời) gần chợ An Đông.

920ngàn Daihatsu EP : Vận tải nhẹ chạy kỹ còn nguyên zi. Hỏi 121 Trần Quốc Toản Sg.

Bán Taxi đời NBU còn mới. số hồng trên 6700 coi xe tại 30 Tân Hóa Saigon 11 (trước bót Phú Lâm đi vô).

VOLKSWAGEN MICROBUS bít bùng EH.9 toàn hảo, cần bán. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp 1 Traciont Normal, 1 Dodge du lịch đời 66. 582 Nguyễn Trãi ô. Hải ĐT 50683.

TOYOTA 800 EH mới nguyên, toàn hảo, bán rẻ 1T150. Hỏi 45 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Peugeot 403 Du lịch còn tốt bán. Hỏi 14 Hùng Vương Cholon.

Bán Simca Grand large EK. 9 Đồ thành Nhân, Gia Định. (Sau lưng tòa tỉnh Gia Định).

Mazda 1500SS EQ 76... máy lạnh, radio, nệm hột. tapis nhung. 5-7 Lê-V-Duyệt GĐ (dốc Cầu Bông).

Mercèdès 190 EB DL4 máysố thường. Còn thật tốt. 481 Lý Thái Tổ SG.

3CV Fourgonnette ED. 9 nút, tình trạng không chê được, có thể dùng cho gia đình đông con, giá 820 ngàn, đường Nguyễn văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền (Đại Nam Ngân Hàng) quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th, số 36 đường Vân Côi ngay góc ĐT 42.600.

TOYOTA 800 FAMIL EH Bán rẻ, xe 1 đời chủ còn mới, đã điều chỉnh Station Wagon. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Morris 1100 cuối ED. 1 đời chủ, toàn hảo, bán gấp giá đặc biệt. 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Ford d.l máy vỏ toàn hảo. ít hao xăng. Thích hợp gia đình đông con. chạy xe lô hoặc quảng cáo bán vì xe mới đã về. Hỏi Ô. Hưng. Cao Ốc 14, Phan Văn Hùm, phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Sg).

2CV du lịch ER (số cũ GA9) bán tự động, đã thay toàn đồ mới, nệm nhung đỏ nguyên thủy thật sang. 5 vỏ michelin tốt nguyên, cửa kính quay, tình trạng như mới, bán rẻ so với xe khác. Coi suốt ngày, 107 Cách Mạng.

Toyota Corona EH.7. cần tiền bán gấp 1T8. Hỏi 206 Bis Hậu Giang Cholon, ĐT. 52.751. Hỏi Ô. Thiện Sg.

Toyota Corona Mark II vận tải nhẹ EI.9. 1 chủ, cần bán 325 Nguyễn th. Thuật Sg.

P.404 Nhập cảng nguyên xứ mới tinh mang số EQ màu trắng, Radio Cartridge. số máy 5 triệu. Xem xe tại 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

TOYOTA 800 DL EI... **Mazda 1000 PU EO, Honda N360 PU EO.8,** nguyên thủy. 23/11 Lê văn Duyệt G.Đ. Hẻm cưa máy HồngHưa (cầu Bông).

ISUZU BELETTE EP dịp may hiếm có cho quí vị thích xe Nhật. Cần tiền bán rẻ. 32 Bạch Đằng GĐ. Số mới 100/2 gần Ngã ba Xa Lộ.

Honda 360 PU EO bán gấp giá bình dân. Tiệm Tạp hóa Vĩnh Lợi số cũ 100/2 mới 32 Bạch Đằng GĐ. gần ngã ba xa lộ.

MAZDA 1500 DE LUXE EI.7 màu trắng Radio thật tốt bán 762/1 Phan thanh Giản Saigon 3.

Jeep lùn mới tân trang đời ER. 60 Lê đại Hành. bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

La Dalat EQ 39. toàn hảo. Hỏi 154/6 T/QK ngày thường trưa từ 12g-2g tối sau 7g30 Chủ nhật trưa và chiều.

Daihatsu De luxe EP...7 du lịch, màu trắng, có radio, anten tự động. Bán. 113 Nguyễn Thiện Thuật Saigon. ĐT.93033.

P.404 ED toàn hảo, ít đi, bán. 29 Thái Lập Thành (góc Tự Do) Sg.

Dauphine Alpha Roméo ED.4, xe nhà toàn hảo, bán. 317 Lê v. Duyệt Sg.

850.000đ 1 xe Toyota T25 đời EI 4777. Xem xe từ 18h trở lên tại 18 Nguyễn văn Thoại (nối dài)GĐ Gần kho hàng Phú Thọ.

Cần mua các loại xe hơi Mua xe mau chóng, giá cao, đổi gởi xe huê hồng nhẹ, thủ tục sang tên mau lẹ. Xin đến Salon KimLiên 64-66-78. Võ Tánh Sg ĐT.93248.

CATERPILLAR D8F Xe ủi đất mới vừa ráp xong, hộp số thường, có treuil sau, mui đi rừng, cần bán gấp. Hỏi Ô. Long, 3/1 Cư xá Lữ Gia PT hoặc Đ.T. 22.415.

Jeep Cabot bầu EP. (900000đ) Cabot Cao EQ.(650000đ) xe thật lộng lẫy, thấy hết chỗ chê. Hỏi Ô. Quang 12/8 Bến xe Cần giuộc Xóm Củi CL.

Bán Peugeot 203 số máy 1T36 số EK 8945. Hỏi Ông Trí tại Bệnh Viện CSQG từ 8g-12g.

HONDA TN360 PU. EI.8..
Toyota Mark II Famil EO.1 bán 1 trong 2 xe. Hỏi 64-66 Võ Tánh Saigon.

P.203 du lịch sơn sửa toàn diện tại hãng bán 660 ngàn. Hỏi Ô. Năm 332/29 Thành Thái Saigon 5.

Nhận Gởi Bán, Cho Thuê Và mua **Xe hơi** các loại. Liên lạc **Việt Nam Dịch Vụ 53 Hồng Thập Tự** Sgn Đ.T. 93.218.

900.000đ Contessa 1300 đời EF. 181 Bis Bùi Hữu Nghĩa Cholon Q5.

LADALAT EP Xe hoàn hảo như mới đã đi hơn 10.00km có cửa Mica bán. Xem xem cả ngày 57A Trần Nhật Duật Tân Định sau sở rông cơ.

Jeep Capot cao EQ. mới tân trang. máy nệm hoàn hảo. Hỏi 718 Phan thanh Giản.

Bán một xe kéo hiệu International đời EP. Hỏi 6 Tự Xương, Saigon. ĐT. 96443 trong giờ làm việc.

Honda 360 P.U EO 8089 rất tốt, bán rẻ. tiệm Hoàng Oanh 270 Hùng Vương Thị Nghè Đ.T 94.655.

Desoto Max. ER. Có plafond, porte-baggage, tapis, vách. Chở 30 người. 1T8. 149 Lục Tỉnh. (Sáng).

Peugeot 203 Taxi Renault đời lớn du lịch xe thật tốt mua chạy liền. 211 đường Cao Đạt Chợ Quán.

LA DALAT EP 6... mua đi liền 100% không phải sửa chữa coi xe tại 8 Phạm viết Chánh Thị Nghè.

Datsun 1000 DL Deluxe EI.6 Radio, Cassette, ant tự động. màu trắng, sơn nguyên thủy, không 1 điểm nào để chê, thích hợp vì nào cần xe tốt, 31 Lê v.-Duyệt Sg.

Toyota 800 dl EI thật tốt chưa sơn lại màu xanh, 121A Nguyễn Thông nối dài Hoàng Đạo Sg.

Honda 2 chiếc Toyota PU đời FO. xe nhà ít đi rất tốt. 1 chủ lái. bán rẻ, qua cầu Tân Thuận dưới quán Đôi, 401A đường đi Nhà Bè hãng gạch bông Thanh Vân. Bán rẻ 2 gian nhà, địa chỉ trên.

Mazda 800 ED 7 Du lịch hoàn hảo, có Radio và KT. Coi ưng ngay. 506 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 xe du lịch Renault 4 CV ER... nguyên thủy tiện ra Taxi giá rẻ thuế rẻ xăng ít Hỏi 23/1 Lê văn Duyệt GĐ đầu hẻm Hồng Hoa.

La Dalat EP.9 xe thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Sg.

Taxi bán 2 chiếc 1 Dauphine EC.O. và 1 Renault 4CV đời mới hoàn toàn tốt. Hỏi 341E Lê .q. Định GĐ hỏi Y Tá Tuấn quán nước Thanh Thủy đường lên Gò Vấp M.T.G không người trông coi.

Dư dùng muốn bán 1 Jeep bầu, 1 Jeep Land Rover thùng dài. 1 Ford Wagon, 1 xe cần trục 20 tấn. Xem xe tại 50/7 Bến Chương Dương (sau Tín Nghĩa Ngân Hàng).

Xe cho thuê Du lịch, PU, Toyota, Cortina. ngày. chuyến tháng. Hỏi 5C Trần nhật Duật, Đ.T. 95.461.

TRACTION Légère đời NBG hiện mang số EJ 4071, máy mới, điện 12 volts. hoàn hảo, xem xe ưng ý ngay. Hỏi 901 Hậu Giang Cholon.

P404 Familial đời EH bán 3 triệu 5 máy lạnh. Raido toàn hảo. 114 Ngô tùng Châu Gia Định (ngay ngã ba chợ Cây Quéo).

Mazda 1500 De luxe 1971 E.Q 9 Radio máy lạnh nguyên xứ đèn Signal lớn thắng hơi xe như mới 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

VOLKSWAGEN DU LỊCH đời NBT. máy thật êm, bỏ hơn 2 năm không đi. trông lộng lẫy, không chỗ để dư dùng bán rẻ. Hỏi 36C Ngô tùng Châu Saigon (ngoài giờ làm việc).

TOYOTA CROWN DL EI Deluxe, trắng, không 1 vết trầy, 4 máy toàn hảo, Radio, đồng hồ. 5 vỏ mới nguyên, giá 1T950. Hỏi 40/9 Ngô tùng Châu-G.Đ. (số cũ 32/6)

MÁY TỦ LẠNH

55.000đ Frisez năm 500L hiệu Westinghouse USA, tiện cho các nhà hàng. 1 máy lạnh Amana 1 ngựa, điện 110V giá 50.000đ. 245/3 Phạm Hồng Thái Ông Tạ. số 3 đường Nhà Thờ Chí Hòa Nam.

Bán 1 máy cày «Inter 72» luôn 2 giàn bừa và 1 remorque 4x4 (đồ xài một mùa). Hỏi 202 Ngô Tùng Châu Gia Định.

Bán trả góp máy kem, sản xuất đủ loại đang hoạt động. Hỏi kem Tuyết Dung 99 Dạ Nam cầu chữ Y.

Tủ lạnh Toshiba 140L, toàn hảo. 55.000đ Hỏi 173/13 đường Dương bá Trạc (cầu chữ Y).

Bán Máy In — Một Chang Yung 50x65 — Một Pédale hiệu HI. — Một dao cắt điện hiệu Diamond (của Đức). — Một máy đục lỗ hiệu Tatming. — Chữ in đủ loại. Hỏi 6A Lê quí Đôn Saigon (góc Phan đình Phùng)

Máy đèn Honda 300, cần tiền bán rẻ, còn mới. Hỏi 617 Phan thanh Giản Sg. gần rạp hát Long Vân Ngã Bảy.

Bán máy lạnh 1 ngựa rưỡi 45.000đ. 220/5Trương-m-Giảng Sg 3.

Frigi 400L 2 cửa kiểu tối tân (xả đá tự động) đời mới nhất (model 71) giá rẻ. 157T Ng-Thông ND (chợ cống Bà Xếp).

Bán toàn bộ máy và khuôn làm thùng thiếc ngoại quốc dựng nước mắm, dầu hôi, 5 triệu. 49 Cộng Hòa (Nancy). ĐT.90300.

Dư xài bán rẻ 1 Surwanteur 600 Ampère của Mỹ. 198 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội.

Cần mua máy thêu Brother cũ mới, mua giá cao. Ai có xin hỏi tiệm may Thu Hằng 430/7 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán máy chữ Việt và Anh 99 Nguyễn Thông Đ.T. 23527.

Bán 1 máy giặt hiệu H1-Ptichw Fw550 còn tốt. 1 máy đánh trứng có chân. Hỏi 411/20 Phan đình Phùng Saigon.

Cần bán 1 máy quay Ronéo hiệu Gestetner, model 300 máy còn trong tình trạng hoàn hảo. Hỏi : 20, Nguyễn-thiện-Thuật GĐ.

Bán máy vắt sổ 2 Merrow Mỹ, 2 Pegasus, 1 Sinco deluxe 2 Mitsubishi. 51 Ngô tùng Châu Sg.

IBM máy chữ điện trục dài 42cm. mới 95%. giá 150.000 Hỏi cô Mai 94/11 Trần Khắc Chân Tân Định.

Bán máy làm chìa khóa của Mỹ còn mới và 6.000 chìa nhập cảng đủ các loại xe hơi, gắn máy, cửa phòng v.v... Chìa đủ kiểu : màu sắc và kim loại tốt. Liên lạc cô Hai Đ/th 37533, 43 Nguyễn Tri Phương Saigon 5.

Bán rẻ máy thêu may Singer model 750, máy cắt quần áo hiệu Pegasus model QHK5 còn mới nguyên. ĐC 351 Bạch Đằng Gia Định. ĐT 97497.

Slide Projector Cabimat và Argus, máy nghiền thịt «Sears». Hỏi Nguyễn Tiểu La. Hẻm 313, nhà 79P (sau 17 giờ).

Tủ lạnh hiệu Frigidaire 2 cửa, 95% mới, tất cả đều origine, điện 110 volt, xem tủ chịu liền. Hỏi 265 bis Võ Tánh Sài Gòn.

Tủ lạnh National nhỏ mới xả đá tự động xây khô (52). 165 Huỳnh quang Tiên GĐ.

Bán máy lạnh từ nửa ngựa (5000 BTU 110V) đến 2 ngựa hiệu GE và Fedders điện 110V và 220V. Hỏi Ô. Đức số cũ 242A mới 274 Nguyễn minh Chiểu TSN.

Bán rẻ tủ lạnh Sanyo model 156, 127 lít 40.000đ. — Hitachi model R1251. 140L 40.000đ.—Frigidaire 240L 60.000đ — Radio bát đĩa Sony 2 loa 20.000đ. tất cả còn mới. 452 Trương minh Giảng Saigon.

Fedders Westing Whirlpool từ 1 CV đến 2.5CV điện 110V—220V còn mới bán. 425/6 Phan đ. Phùng SG. ĐT. 90.381.

Bán rẻ 1 máy giặt cũ còn tốt 1 máy chiếu bóng 16 ly (Bell and Howel) 1 Flash Mini-Cam 100. Ô. Hưng 145 Đề Thám Saigon.

Bán gấp 2 tủ lạnh còn mới hiệu Sanyo 150L + hiệu Panasonic 70L 20.000đ. 1 quạt còn mới Panasoic 12.000đ. 1 đồ chưng mứt bằng gỗ cẩm lai chạm hoa của Thái Lan 8.000đ, 3 ghế nệm xây tròn chưn sắt có bánh xe quây tiện dùng cho văn phòng và 1 bàn ăn dài 1m4 ngang 1m còn mới. Hỏi 541 Cư xá Bình Thới trước mặt Q 11.

120.000 máy tính điện tử Monroe 1220 Electronic Printing Calculator Intructions (cộng, trừ, nhơn, chia), kiểu tối tân, mới nguyên, máy quay phim Elmo Super 104, một ống dòm hiệu Binocular Electricque EPZ40, 7.5X, 15x40mm. Hỏi 44 Huỳnh Khương Ninh Saigon 1 Đakao.

Về Mỹ bán rẻ 1 máy giặt RCA, tủ Freezer Subzéro 500L, tủ chứa kem 4 cửa, inox botpoint 2 cửa. 3 máy 14000BTU. GE Westinghouse, Fedders vật dụng linh tinh. Tất cả sơn máy mới nguyên thủy. 246 Lê Quang Định, cách ngã 4 Xóm Gà 100m Gia Định.

Flash électronic lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT : 25.910.

Máy đúc gạch Vì không có người trông nom, cần bán gấp theo giá vốn (tính theo hóa đơn 275 đồng một Mỹ kim) 2 máy đúc gạch Bloc Ciment, 2 máy trộn và đầy đủ phụ tùng, năng xuất 5 đến 10.000 viên mỗi ngày. Có thể đúc theo mọi kích thước 10, 20, 30 hay 40 cm. Tất cả còn mới nguyên chưa xử dụng đều nhập cảng của Nhật. Hỏi Ô. Lê Tung Hoàng, số 1 đường Tùng thiệnVương. Cholon.

Bán 1 một máy Photocopy hiệu Speed 0 Print điện từ tối tân, toàn hảo. — Một máy chiếu phim Yaschica 8mm thường và Super. Hỏi Kiosque Photo Trung chợ Cùi Lê văn Duyệt ngã tư Lê văn Duyệt. Trần qui Cáp Saigon.

Kỹ nghệ Lạnh Hưng Thịnh Lãnh sửa. sơn và bao sửa khoán bang tháng các loại máy điều hòa, tủ lạnh, máy giặt bếp gaz... Có chuyên viên coi máy và sửa tại chỗ. bảo đảm. Văn Phòng 9 Võ Tánh, ĐT. 93687. Xưởng 267 Nguyễn văn Thoại.

Bán rẻ 1 máy thêu hiệu Brother, 2 máy may hiệu Mitsubishi électric và moteur điện. Hỏi 118 Minh Mạng Phú Nhuận.

Dư dùng bán nhiều tủ lạnh và máy lạnh còn mới. Hỏi 146B Pasteur Saigon.

Bán gấp máy điều hòa, 1 Fedder 1 ngựa rưỡi điện 220V, 1 Westinghouse 1 ngựa rưỡi, 1 Amana 1 ngựa, điện 110V, 1 tủ chứa kem 1m20x0.60 của Mỹ. Tất cả đang xử dụng tốt. Số 3 đường nhà thờ Chí Hòa Nam 245/3 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Pégasus máy vắt sổ, máy thêu Necchi 534, máy may Singco Mitsubishi. Pfaff 30 bán. Hỏi 356 Minh Mạng Cholon.

Chuyên sửa Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU 297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

14.000đ máy giặt Hitachi vắt tay 22.000 National 4kg5 25.000. máy giặt Sanyo có xấy khô 1 máy giặt tròn 7k cho gia đình đông 10 người hoặc Hotel thật tốt điện 110V và 1 máy Whilpool R.C.A hoàn toàn tự động 6k điện 110V. 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Sửa điện và Lạnh Việt Hùng Frigo Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán. Sơn sửa. thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

MÁY MAY ĐẠI HẠ GIÁ Nhập cảng nguyên chiếc, đầy đủ phụ tùng và moteur. Đủ loại, kiểu Sinco, Singer, Sincere, Standard. Bán dưới giá chính thức, hàng tốt bảo đảm 20 năm. Hỏi Nhất Anh 192 Cao Thắng Saigon, ĐT.92603 hay 37949.

MUA MÁY GIẶT Mua lại tất cả các loại máy giặt mới cũ mọi loại Mỹ-Ý-Nhật, kể cả tròn vuông Mỹ giá cao. Có thể đổi máy cũ của quý vị lấy máy giặt mới bù tiền tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận Đ.T. 41014 nơi duy nhất mua bán máy giặt tủ lạnh máy lạnh và có thợ sửa các loại máy giặt tự động.

CHUYÊN SỬA MÁY LẠNH (lớn) nhỏ. Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhận thầu cho công tư sở và các tỉnh xa. Nhân viên đến tận chỗ.Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

NHẮN TIN

Ông Giám đốc hãng du lịch USACO trước ở 290 Công Lý Sg. Nay ở đâu cho tôi biết tin gấp hoặc liên lạc với tôi tại số 269/59/1D Trương minh Ký Gia Định về việc giấy tờ của tôi.

Bà HƯỜNG

Chuộc xe

Xe Jeep Willys Model 606A1 Màu xanh nhạt, số EL 3520 mất ngày 17-11-72 khoảng 8 giờ 30 tối, tại đường Duy Tân. Ai thấy xe, xin chỉ dùm và chuộc theo đúng luật giang hồ, cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc Cô Thanh Lan tại số 1941/1 Nguyễn minh Chiểu P.N. số mới 220/14.

Tôi ĐỖ VĂN PHI có đánh rơi một cái bóp trong có 1 hành sự 1 thẻ c/c 1 thẻ đăng bộ ai lượm được xin đem đến 256 Phạm Hồng Thái Gia Định hậu tạ 5.000.

Bố Cáo

Tôi Hạ Sĩ Nguyễn-văn-An, KBC. 4185 có vợ tên Trần-thị-Dầu c/c 00968313 cấp tại Quận7 ngày 7-3-71 bỏ nhà 2 năm để lại 3 con dại. Hạn trong 2 tháng hãy trở về, nếu không tôi sẽ nhờ pháp luật can thiệp, ai chứa chấp phải chịu trách nhiệm.

Mất xe xin chuộc

Dòng ông Tố, kề bên nghĩa địa, Honda dame mang bảng S E. Số: 6049 và C. mất thì chuộc, không hề nghĩ ngợi. 61 Đoàn như Hải Khánh Hội. Khách giang hồ xin tới cho hay.

HUỲNH.V.MỸ

làm rớt một tép da màu nâu ngày 21-11 hồi 8giờ tại đại lộ Cộng Hòa đựng giấy tờ và kiếng đeo mắt. Hậu tạ cho bạn nào hoàn lại tại số 284 Công Lý Saigon 3. ĐT 93318. Cam đoan không làm khó dễ.

Chuộc xe xe Honda Đam số đăng bộ 4.166 BSC có ai nhận được xin lại 122 Hồ V.Ngà xin cho chuộc theo luật giang hồ tôi thề danh dự không làm khó dễ.

Chuộc xe 1 Honda Dame, mất ngày 24-11-72, số xe 4113A tại Luật Khoa. Xin đem đến số 029-L6A Đường Bà Hạt-Chợlớn. Cam đoan không làm khó dễ.

Chuộc xe Honda số GĐ-1932Y mất ở đ Huỳnh.Quang.Tiên liên lạc 435Y Võ Di Nguy Phú Nhuận cam đoan không làm khó dễ.

XE SCOOTERS

PC50 Bán. Còn tốt. Hỏi 21 Trần nhật Duật Tân Định.

Honda CL 350cc số ER và 300cc số EO model 72 mới nhứt màu Bordeaux và xi, 2 đồng hồ rời. Bán hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Cần mua các loại xe gắn máy Nhựt. Hỏi 48 Pétrus Ký Saigon (cách Ngã Bảy 100th).

Lambretta EO.6 .. đèn vuông 28 Kỳ Con Saigon.

Nha sĩ nên biết

Phòng mạch Bác Sĩ đang hoạt động, rộng chỗ, muốn nhường 2 phòng để nha sĩ hành nghề. Ưu tiên cho vị nào có thể làm việc trọn ngày. Hỏi 142 Tổng Đốc Phương, Chợlớn: Trưa từ 12giờ, chiều từ 15giờ.

Bác sĩ TRẦN VĂN NAM

Y sĩ điều trị bệnh viện Phước kiến chuyên trị: Ngoài da Hoa liễu, có máy đốt điện, điện tử đã làm việc lại từ ngày 20-11-1972 tại 174 Nguyễn Kim Cholon buổi chiều từ 5giờ đến 7 giờ.

Đèn quạt thợ

Néon nguyên bộ 1m20 ; 1000đ. 0m60 ; 900đ. 0m30 : 800đ. Quạt trần 4700đ. Bảo đảm 100%. xài 24/24 giờ. Thợ điện gắn sửa tận nơi 2.500đ. 1 ngày (2 người làm). Sẵn sàng hiến giá cho các phòng vật liệu công sở. Ứng trước điều chỉnh sau **Đại Nam** *539 Phan thanh Giản Saigon*

Đ.T. 92.271 — 50.958

Bán 2 Vespa Sprint El. 435.000đ. 3 Vespa Standard EB. 210.000đ. 1 Vespa super EF 1 đời chủ xe còn nguyên thủy 300.000đ. 1 Honda dame 155.000đ 1 Honda PC 105.000đ. 2 xe còn như mới. 2 Mobylette xám 35000đ Tại 173 Nguyễn Trãi Saigon.

Vespa Sprint, Vespa Super, ít đi. 1 chủ. bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu PN.

S90 Honda EP Bordeaux mới 245.000đ. Hỏi 81/3 Trần văn Thạch Sg.

Honda PC50 mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản Hẻm trước ciné Long Vân.

Bán Vespa ED 78 đầu thật tốt. Hỏi 290 đường Bắc Hải ngang cổng cư xá Chí Hòa.

Honda bán gấp 1C-50 1 SS67 và 1 PC50. Thật tốt. Hỏi 54/2 đường Vườn Chuối Sg3.

Lambro E.H bán gấp. Qua cầu Tân Thuận dưới Quán Đôi 401A đường đi Nhà Bè Hãng Gạch Bông Thanh Dân.

Vespa Sprint EH Lambretta Spécial EE Vespa Super EF bán. 435 Phan Đ. Phùng Saigon.

PC Honda, thật tốt, bán gấp. Hỏi 220/50 Trương Minh Giảng (Hẻm trường Đại học Vạn Hạnh dốc cầu T.M.G Saigon).

Lambretta X.150 EI 8 đầu mới toanh. Hỏi 191 Phan thanh Giản SG. ngoài giờ làm việc.

Mini Cady hoàn hảo 22/2 Cư xá Lữ Gia.

Bán Lambretta EE. Vespa Super, Standard EE Honda 160CC. Honda C50 Honda 67-72 189 Chi Lăng PN.

RIMA ! FORD LUX !

Xe đạp kiểu Mỹ

Đồ phụ tùng ngoại quốc thắng đùm bánh Cady, bánh Vélo đủ kiểu. Đạp lẹ, chở 2 người đạp như bay, không tốn tiền xăng nhớt, giá rẻ. Bán tại Vân Quang 8bis Lê văn Duyệt Sg.

Cần mua các loại xe gắn máy Nhật Honda Vespa Lambretta, giá cao trả tiền nhanh chóng, xin đến Salon Dũng số 4A Trần quốc Toản SG tại ngã ba Nguyễn Kim T-Q-Toản.

Vespa EN mới làm máy, sơn mới trăm ngàn. 138 Bàn Cờ Saigon.

Vespa Super EG toàn hảo. Bán 335.000đ hoặc đổi xe SS50 (bù tiền). 175/21 Cô Giang Saigon 2.

Bán rẻ xe Mini Lambretta còn tốt. Hỏi và xem xe tại 41 Nguyễn Huy Tự Đakao.

Bán Cady có nhún toàn hảo. 128 Hai bà Trưng Building Cửu Long phòng 1 S.

Honda dame (50). Rất tốt. thật tốt. Tại 23/4 Lê-v-Duyệt GĐ. (cạnh Cầu Bông).

S90 Honda EQ đen mới 250.000đ Hỏi 150/3 Cô Bắc Phú Nhuận coi xe từ 8g-11g30

Bán gấp 1 PC 50, 2 Honda dame. Hỏi 102 Lê văn Duyệt GĐ.

Vespa Sprint EO.5... (8 nút) thật tốt (500.000). Hỏi 018 lô F Chung cư Nguyễn văn Thoại.

Yamaha dame bán119000đ 420 P.T.Giản Sg.

Lambretta X150 EF Rodage bán gấp. 36C Ngô tùng Châu Saigon. (ngoài giờ làm việc).

Vespa Super EF, 9 nút, 1 chủ, ít đi, toàn hảo. Hỏi 90 Duy Tân Saigon từ 15 giờ trở đi..

Lambretta Special EE bán. Hỏi tại 119/20 Trần quốc Toản (gần trường Đông Phương).

Lambretta 175 màu trắng tuyệt đẹp, bảo đảm xe thật tốt. Hỏi 279 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán 1 Honda Dame, Hỏi nhà may A. Dam 58 Trần văn Thạch Tân Định ĐT. 95.253.

80.000đ 1 xe Suzuki dame đời mới, toàn hảo. Xem xe tại 280/1 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia định (hẻm 86).

Bán 1 xe Honda C50 và 1 xe Suzuki M-12 màu đen, xin Hỏi 0-1 Trung Tâm tấm tạm cư Phú Thọ (đối diện số 38 đường Lữ Gia Phú Thọ).

28.000đ 1 Mobylette xám Hỏi 28 Nguyễn Huệ (PN).

CB-175 EQ. model 72. Trú danh 144C đường Phú Hòa Nguyễn văn Thoại Giadịnh.

Salon Thu Tiên

Mua cao Scooteur Honda lớn nhỏ. Có trưng bán đủ loại xe 2 bánh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Vespa Super EF.7. 1 chủ. ít đi toàn hảo. Hỏi 322/29 Thanh Thái Sg5.

Vespa Sprint EO Vespa Super EF chủ ít đi thật tốt. Bán 1 trong 2. 539 Phan Đ. Phùng Sg.

Lambretta ER nhà hợp không chỗ để Hỏi Bà Hưng 130 Cộng Hòa (Sg) Nhờ chỉ dẫn.

PC.50 xanh lá cây thật tốt bán rẻ, Hỏi 168Trần hưng Đạo, Saigon.

Cady «Mini» xanh da trời mới (55.000đ). Hỏi 81/[illegible] Trần văn Thạch Sg.

Vespa Sprint EQ Lambretta kiểu mới nhứt ER 2 2 Lam EE Spécial. 1 EC. Bán gấp hay đổi xe. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi vô hẻm 10m).

Honda dame .1 S-50, SS-67, Suzuki dame Brigestone, Mobylette bán. Hỏi 275 Trần quốcToản (cửa nha Quân Cụ).

Vespa NAQ. 85.000đ. NAE 70.000đ. 2 Lambretta NA...A 105.000đ. NAQ. 88.000đ. Tất cả toàn hảo. Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xi vô hẻm 10m).

Bán 1 Honda dame tốt 458/34 Lý thái Tổ Saigon.

LAMBRETTA SX150 ER

mới nguyên bán. 11 Võ Tánh, kế cây xăng Ngã Tư Phú Nhuận.

Honda dame xanh, thật tốt bán rẻ. Hỏi 38 Nguyễn minh Chiểu. Phú Nhuận Sáng từ 7g30 đến 10g30 chiều 16 giờ 30 đến 20g.

Bán 1 Honda Dame C50 màu xanh, đời mới, máy toàn hảo. Hỏi tại 85A/85D Trần bình Trọng (Chợ Quán).

Bán rẻ 1 xe Bridgestone còn tốt bảo đảm ít đi Hỏi 604A/97 Ngô tùng Châu GĐ (hẻm trước hiệu thuốc Tây Thiên Lộc ; vô 100m. Nhà cuối hẻm).

155.000đ Honda Dame toàn hảo ít đi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia định.

Lambretta S-X 150 ER

một chủ bán. 377 Phạm thế Hiển qua cầu Chữ Y quẹo mặt 300m.

Bán 6 Honda C50, 5SS67, 3 CL50 68, 3CD50, 2PC. 4 Suzuki M15-1-M12. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nănxi vô hẻm 10m).

MỜI ÔNG TRẢ 85.000Đ

xe Suzuki M15 đến chứng tôi thương lượng. 257/26B Trần Bình Trọng.

S90 Honda EP Bordeau mới 95% (245.000đ) Hỏi 81/3 Trần văn Thạch Sg.

Lambro còn thật tốt dư dùng bán. Hỏi 629 Bis Trần hưng Đạo Sg.

Honda dam và xe SS cần tiền bán.48 Võ Tánh. Gần Bảy Hiền GĐ.

PHÚ NGHĨA XE ĐẠP

254 Gia Long Saigon. Bán xe đạp kiểu mới đẹp, chắc chắn, bền bỉ ráp nhiều phụ tùng ngoại quốc, giá phải chăng. Có bán sỉ sườn và phụ tùng.

Tiệm buôn Thọ Phát

295 Gia Long Saigon 2

Bán sỉ, lẻ đủ các loại xe đạp kiểu Mỹ, ráp toàn đồ phụ tùng ngoại quốc, bền, đẹp, giá hạ, với nhiều kiểu lạ độc đáo.

Yamaha đàn ông màu đỏ thật tốt bán và 1 C50. Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430.

Honda dame -I- 90 đời EQ bán 1 trong 2. Số 3 Công Trường Chiến Sĩ (Viện Đại học SG. Hỏi ông Chợ).

Bán 1 Mobylette xám. 1 Vespa Sprint đời EH 1 đời chủ. Hỏi 2/5 Kỳ Đồng Saigon 3. ĐT : 95.557.

Vespa Sprint EO Vespa Super EF Suzuki M12 bán gấp. 539 Phan đ. Phùng Sg.

Lambro EG xe nhà bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg 4.

Origine Sơn sửa bảo đảm Mobylettte. Mini Cady với phụ tùng Origine. Liên Minh 246 Gia Long Saigon.

Salon Đại Phát

Cần mua nhiều xe Honda cũ mới, hiện có nhiều xe trưng bán. 43 Trần quang Khải Tân Định.

Sachs 12.000đ. Hỏi 301A Trương minh Giảng gần chợ.

Bán Mini Lambretta, tình trạng tốt mới. Giá phải chăng. Hỏi 351/4 Trương m Giảng ngoài giờ làm việc.

SS50V xe mới (đời 72), ít đi, cần bán. 267 Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền Gia Định.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

Mua bán xe gắn máy 15 đến 150.000đ. 464 Phạm Hồng Thái Ông Tạ Bảy Hiền.

Mua giá cao Xe Scooter

Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng. Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Bridgestone còn mới. Nguyễn Biểu 69Bis Cầu Chữ Y.

Dax Honda 50cc

kiểu mới đẹp nhất V.N., mới tinh, bán. Hỏi 228F Bạch Đằng GĐ.

SALON 75 CỘNG HÒA

Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi vô hẻm 10m). Luôn luôn có trên 70 xe đủ loại 7 C50, 6 SS50, 3 CL50, 5 PC, 4 Suzuki, 3 Yamaha Mobylette bán hay đổi. Cần mua các loại xe trên.

Chú ý Ai cần bán Honda cũ Đời 67 trở đi, mang gấp tới 528 Phạm Hồng Thái Bảy Hiền những ngày 28-29 và những ngày kế tiếp, mua giá cao.

130 ngàn Vespa Ý NA...A. Traction N 12V. Tất cả rất tốt. 6/3 Phan bội Châu GĐ (gần C.Đ Hưng).

Bán Lambro EO mới toanh. Số 1 đường Mạc Vân góc Bến Bình Đông Xóm Củi Q.8

Honda 350cc

bán gấp coi xe tại trại cưa Hồng Hưng 630A Bến Hàm Tử Cholon.

TIẾP THEO A TRANG 3

Rush và giám đốc Cơ quan Tình báo CIA Helms.

Tại Le Caire, Quốc Hội Liên Bang của ba nước Ai Cập, Syrie và Libye hôm thứ Hai khuyến cáo là Bộ Tư lệnh Quân lực thống nhất của ba nước này nên được để rảnh tay để điều động binh sĩ nhằm đối phó với mọi cuộc tấn công của Do Thái. Quốc Hội cũng khuyến cáo ba nước hãy thống nhất các nỗ lực ngoại giao để giải quyết vấn đề Trung Đông.

Ngoài ra, theo Thông Tấn Xã Trung Đông, các tham mưu trưởng của Liên minh 18 nước Á Rập sẽ họp tại Tổng Hành Dinh của Liên minh ở LeCaire vào ngày12-12tới đây để soạn thảo một kế hoạch quân sự nhằm đối phó với Do Thái. Hồi tuần qua một cuộc hội nghị gồm các Tổng Trưởng Ngoại Giao và Quốc Phòng của 12 nước Á Rập ở Kuwait đã thất bại trong việc soạn thảo một kế hoạch thống nhất.

Tiếp theo Q trang 3

phẩm bằng nhôm, cá khô, nước mắm và biến chế hải sản.

Tổng số kinh phí, đầu tư của các dự án lên tới 2.812,5 triệu đồng và khi hoàn tất sẽ thu dụng khoảng 1429 nhân công.

Kể từ đầu năm nay, Ngân hàng Phát triển kỹ nghệ VN đã tài trợ 5 tỷ 328 triệu 600 ngàn đồng cho 67 dự án kỹ nghệ đủ mọi ngành.

Lambretta Special EG và EC xem xe chịu liền. 215F/18 Chi Lăng P.N.

Honda SS67, máy toàn hảo, sơn xi đẹp cần tiền bán rẻ. Hỏi 25 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (ngoài giờ làm việc).

Honda dame xanh, thật tốt, bán rẻ. Hỏi 38 Nguyễn minh Chiểu PN, sáng 7g30 đến 10g30, chiều 16g30 đến 20g.

Honda C.50 còn mới dư dùng bán, 443/12 Trương m. Giảng SG. (Trại Bùi Phát).

PC50 Bán 250/3B Hai Bà Trưng TĐ.

Honda dame 147.000đ, SS67 145.000đ PC-50 98.000đ. Toàn hảo bán gấp. 296 cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Bán gấp Honda 90 máy Super (120.000đ) số ER 50 ngàn Mobylette xanh tốt. 291 T.Q. Toản ngang N.Q.G. Hành Chánh Sg 10.

Bán 1 Vespa Super EG, 1 mini Vespa, còn tốt. 289 Trần bình Trọng Saigon.

K2 vis Honda Dame đời chót, cần tiền bán rẻ 185.000đ. 296 cũ Phạm hồng Thái. Chí Hòa.

Honda mới CL.50 mới 95%. bán gấp. 402/37 Thành Thái (Sg).

MUA GIÁ CAO NHẤT

Vespa Lambretta Salon 306/16B Hồng thập Tự Saigon (đường nhựa nối H.T. Tự, T.Q. Cáp, xe hơi chạy 2 chiều Hồng thập Tự quẹo vô 50 thước. Mua bán đổi gởi Vespa, Lambretta giấy tờ mau lẹ, bảo đảm.

TIẾP THEO X TRANG 3

Hiếu chiếm huy chương vàng Kha Kỳ Tài, huy chương bạc và Trần văn Can, huy chương đồng.

Hạng bán nặng Nguyễn hữu Huy huy chương vàng. Nguyễn Thiện Phúc (53 kí) huy chương bạc và Đinh văn Phúc, đồng số điểm với Thiện Phúc nhưng nặng hơn (58 kí) nên chỉ được huy chương đồng.

Hạng nặng : huy chương vàng về tay Lê văn Vinh. Lê Duy Khiêm chiếm huy chương bạc và Hà quang Minh, huy chương đồng.

Cuộc đấu giữa các lực sĩ không kể cân đã đem lại huy chương vàng cho Hà quang Minh (20 tuổi) với số điểm 13, Lê văn Vinh đồng điểm nhưng lớn hơn (27 tuổi) được huy chương bạc và Lê Việt Hùng chiếm huy chương đồng.

Các trận đấu đã diễn ra rất sôi nổi, bảo bứng, có nhiều đấu thủ thắng bằng những đòn xuất sắc, cực kỳ ngoạn mục làm cho hàng ngàn khán giả nhiều lúc hồi hộp và hoan hô nhiệt liệt.

Bán gấp 1 Cabine chiếu Slide tự động máy xóa băng Akai Remote Control cho Akai 360 365. Hỏi 139J Võ Tánh Sg.

Bán Akai M9 -|- 2 Micro (60) Cassette Ross Stereo -|- 2 Micro (22) Radio Pile điện zenith 9 bang (12) Realtone 4 bang (9). Hỏi 33 Thoại ngọc Hầu Ông Tạ.

KR 5150 (59)

SX990 (49) KR88 (38) Đơnon 2 loa (29) Teac 4010S (79) Akai 4000D. (39) Loa SP2000 CS77A CS77 CS33A Coral 60w (15) có đổi bù. 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

BÁN QUÁ RẺ 85.000đ

Magnétophone «Panasonic» Stéréo có cả cặp Ecouteurs với một Radio FM/AM 2 bandes «Panasonic automatic». Xin hỏi 288C/1 Công Lý.

T.V. 23 in hình âm thanh thật tuyệt (47) TV 12 in bình điện (37) 1 Ampli 70W (25). 165 Huỳnh Quang Tiên GĐ.

Giá đình chiến

— Cassette Stereo Deck : Nivico CCR660U, National RS262US, Philips EL3312A (mỗi cái 25.000). Nivico CCR624U : 10.000. — 8 Track Deck Sony TC8 : 17.000. — Quay dĩa PL50, PL31D (còn thật mới) : 35.000, 27.000, PL41 : 10.000. — Echo Fisher (mới nguyên) : 30.000. — 5 Ampli Sansui : 2x5000A vỏ cây, 2x5000A vỏ sắt, 1x5000X vỏ cây (giá chung 5 cái : 400.000). Hỏi 431 (cửa bên hông) Võ di Nguy Phú Nhuận.

BĂNG NHẠC ĐẠI HẠ GIÁ

Băng lớn — Cassette — Cartridge đủ loại nhạc bán giá rẻ từ 300đ (luôn băng và nhạc). Trịnh Quan Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon.

FISHER SERVICE CENTER

Đ.T. 43.544

194K Nguyễn Minh Chiểu PN — Chuyên sửa Fisher 250TX. 701, 800T v.v.. Đầy đủ phụ tùng nguyên thủy. Do Đại diện Fisher tại VN đảm [illegible] kỹ thuật sửa chữa.

Tin tưởng...

Tiếp theo S trang 3

bao đựng cát, giày [illegible], giày thắng xe đạp, các ngành chăn nuôi, điện lực, truyền hình máy thu thanh, ngư nghiệp, ngành chế tạo a dao bằng xương bò. Những dự án trên đây trị giá lên tới một tỷ 603 triệu bạc VN.

Ngoài ra miền Nam VN đã có -1 nền xuất cảng tăng trưởng về cao su, cây gỗ, đậu phụng, heo đông lạnh và các ngư sản khác bán rất chạy trên các thị trường tại Pháp, Tân Gia Ba, Hương Cảng và tại Nhật.

Đây là một viễn tượng tốt đẹp cho miền Nam VN. Và có lẽ khi Hànội ký hiệp định mang lại hòa bình cho VN thì công cuộc thương mại tự do sẽ lại tấp nập như trước đây tại thương cảng Hải Phòng vậy.

AU.VI Thu — Sang băng. Sửa chữa TV-Radio đào tạo chuyên viên sửa chữa. 544 Phan Thanh Giản Sg. ĐT.92596.

HÌNH MÀU

Chỉ dẫn cách tráng phim, in hình màu Kodacolor-X và Ektachrome. Mỗi khóa chỉ nhận một học viên trong 1 tuần lễ. Phòng học gắn máy lạnh, đầy đủ hóa chất và dụng cụ để thực hành ngay. Hỏi Ô. Diễn. 78 Huỳnh quang Tiên Saigon. vào buổi chiều.

Sửa và dạy sửa

Tủ lạnh, máy lạnh, Radio Télévision Kết quả rẻ nhanh. Sửa tủ lạnh miễn phí 2 tháng. 274 Nguyễn duy Dương Chợ Lớn.

Akai 1.710W toàn hảo thùng sách micro (48) CS 24 (15) Ampli KR.44 (32) Headphone (4,5) 18 Bùi thị Xuân Sg.

Thật rẻ? Cặp loa Coral 1200 (200w) 50ngàn biếu luôn 1 bức tranh sơn dầu thật lớn, tuyệt đẹp. máy ảnh Pen-EE 5.500đ. Xin hỏi 5/2 ChợNhỏ Thủ Đức, đường vô trường Bộ Binh hoặc Đ/U Thái. Phòng TVM/TBB. Cặp Coral 1001 chưa khui -I- tranh lụa.

Ampli Kenwood TK140 U (130Watts) (39) Deck Akai X150D (40), Deck Sony TC. 155 (27) Tivi Sony 9 Inch (Model 900UF xài điện và Bình) (35) cặp loa Pioneer CS 33 (50Watts) (30). Hỏi (Hẻm 22) 303/13 đường Bạch Đằng Gia Định. (Hẻm đối diện nhà về Quảng Cáo Trang trí Bạch Đằng.

T.V. RADIO THÁI BÌNH

154 Nguyễn Thiện Thuật Saigon. Điện thoại : 90.994.

Trung Tâm bán sỉ, lẻ và sửa chữa đủ loại và kiểu TV, Radio, Cassette xài điện, bình accu hoặc piles.

- Rẻ đặc biệt, hết chê.
- Phẩm và lượng toàn hảo.
- Có xe giao máy tận nhà quý khách.
- Chuyên viên sửa chữa tận tâm kinh nghiệm, nhận sửa tại tư gia
- Máy mua hoặc sửa chữa tại bổn tiệm đều có bảo đảm kỹ thuật từ 3 (ba) đến 12 (mười hai) tháng. Phương châm : Tất cả phục vụ khách hàng.

CẦN NGƯỜI

Bar Đà Nẵng cần nhiều chiêu đãi viên trẻ và đẹp bao ăn ở xin liên lạc Hotel Tan's 40-42 Nguyễn văn Thoại.

Đà Nẵng cần 1 chị bếp, Đứng tuổi nấu ăn giỏi. Xin liên lạc Hotel Tan's 40-42 Nguyễn văn Thoại.

Cần một cô có chức ít vốn làm văn phòng địa ốc và biết Anh ngữ tại địa điểm 84 Phan thanh Giản.

Cần gấp 3 người giúp việc nhà nấu ăn. 145 Đề Thám Sg.

Quán Mộng Ngọc

46c Không Tử Cholon, cần gấp 20 cô chạy bàn trẻ đẹp từ 16-22 tuổi. lương hậu ăn ở tại chỗ.

Cần gấp 1 thư ký thu ngân 1 thư ký văn phòng Vinadia. 385/1C Phan Thanh Giản (lầu 1) buổi sáng.

Nam nữ trẻ đẹp, văn hóa, cần bản đứng đắn muốn theo đuổi diễn ảnh chuyên nghiệp (ngành diễn xuất hoặc kỹ thuật) lợi tức tháng 30 đến 100 ngàn hoặc hơn nữa, mời đích thân tới ngay Vinadiau (Việt Nam Điện Ảnh) 385/1C Phan Thanh Giản (lầu 1) nhớ mang theo ảnh, đến buổi sáng.

Cần 1 thợ chính uốn tóc không rành nghề miễn lại. Hỏi tiệm Phương Khanh 58-A Bàn Cờ Saigon.

Cần 2 nam thơ ký thật giỏi Pháp văn, biết đánh máy, HLQD Box 286 C.L.

Cần gấp 4 cô thợ hớt tóc rành nghề. Xin đến địa chỉ 206/18 Ngã tư Xa lộ đường Phan thanh Giản nối dài Sg.

Làm việc nhà

Cần nhiều chị từ 18 đến 40 tuổi để làm Bồi, Bếp, giữ em. Cần 2 tài xế giỏi biết sử dụng máy lạnh, 2 cô Thơ ký. Có việc ngay lương hậu. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định (Phía sau chợ Tân Định, ở vào xóm Chùa).

Cần một Nữ Y tá làm phòng mạch và một cô đỡ hương thôn thật giỏi. 49 Dạ Nam Cầu Chữ Y.

Cần thợ may áo chemis chuyên môn, hỏi nhà may CaoMinh 275 Đinh tiên Hoàng cine Casino DaKao.

Quí vị chủ nhân cần người giúp việc nhà, bồi, bếp tài xế bản hàng người Việt hoặc Trung Hoa. Hỏi 180 Lê văn Duyệt SG ĐT. 41969.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Sg. hiện có rất nhiều người (giữ em, bồi, bếp, tài xế, quản lý, đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần nhiều cô dạy Mẫu giáo 1,2 chương trình Pháp. Anh. Có kinh nghiệm, vui vẻ, mến trẻ. Hỏi Mẫu Giáo Kiều Đàm 380A Công Lý SG.

Cần một người đàn ông đứng tuổi làm việc nhà, biết làm vườn. Hỏi 190 Lê Th. Tôn Sg.

Cần 1 chị bếp nấu cơm bà giỏi 1 chị bồi giặt ủi thạo lạnh lẹ, trả lương thật hậu. Hỏi 117 Trần quang Khải Tân Định.

Cần gấp thợ sửa Vespa và thợ Lambretta chuyên môn, mới học xin đừng tới, lương từ 15000đ đến 20.000đ. Hỏi 4E Hiền Vương Đakao.

Cần 3 cô tạm biết viền túi quần tây, lương tháng 8.000đ đến 15.000đ, có chỗ ăn ở. Hỏi bà Thái đường Nguyễn cảnh Chân Sg. số 49/24 bên cạnh tiệm lò rèn Lợi Thành đi thẳng vô 100 thước quẹo mặt 20 thước nhìn số 49/24.

Tuyển thêm 20 cô để tập lại các vũ điệu. Cô nào chưa biết sẽ dạy sau. Ưu tiên cho các cô đến học được giới thiệu đi làm miễn phí. Hỏi 220/152 Trương minh Giảng ngay cầu quẹo vô.

Cần gấp thợ máy thật giỏi chuyên sửa xe Lambretta và Vespa làm chia. Hỏi Ngọc Hương 44-46 Nguyễn v. Thoại Gia Định, ngang trạm xăng Esso.

Cần gấp 4 cô thợ Thạnh nữ hớt tóc. làm cho Việt Mỹ gần Tân Sơn nhứt đường Võ Tánh nối dài 316C.

Cần 1 nam thâu ngân đi giao dịch, thâu tiền các nhà thuốc ở các tỉnh. Có thể chấn lương hậu. Hỏi 574Bis Trần Hưng Đạo Điện Thoại 51.710.

Cần người hợp tác biết sửa xe gắn máy, hay sửa Kỹ Nghệ lạnh phải có đồ nghề. Địa điểm tốt điều kiện dễ dàng. Hỏi 311 Trần Quốc Toản Saigon.

Cần gấp 2 em gái bán xăng làm việc vặt ăn ở lại và 1 chị chuyên môn giữ em bé. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng Saigon.

Cần gấp 2 chị bếp, 4 cô giúp việc nhà và 2 em bé giữ em để giúp việc cho gia đình VN và NK. Trả lương cao cho người hiền lành, sạch sẽ. Hỏi Trang, 85 Phan Thanh Giản Đakao Saigon.

Cần 2 cô thợ giỏi khuy nút. Hỏi 146 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 nữ thâu ngân duyên dáng đảm bảo 100 ngàn. lương 15 ngàn. Hỏi Ô. Hưng. 14 đường Phan văn Hùm, phòng C lầu-1 (ngã 6 Saigon).

Nhà may Thúy

Cần nhiều thợ ráp đồ đầm. Số 327 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 1 chị trông em và làm việc vặt. 426 Minh Mạng CL.

Cần nhiều em gái 14, 15 tuổi sai vặt giữ em lương hậu Cần Cha mẹ bảo đảm. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định (xóm Chùa).

Cần nữ sinh viên kèm học sinh đủ mọi trình độ tại tư gia. Xin liên lạc điện thoại 95525 từ 9g đến 11giờ sáng.

Câu lạc bộ Mỹ

Cần thâu nhận 5 Ông đầu bếp chuyên nghiệp về đồ Mỹ, 2 Ông Bà Quản Lý Mess-Hall, 10 cô Waitress/Bartender. 2 Ông chuyên làm bánh, 2 cô Cashier đã từng làm qua. Sở Mỹ. Hỏi 139-J Võ Tánh, Sg.

Cần 2 cô uốn lạnh biết đánh móng tay. Hỏi Mỹ Viện Ngọc Thủy 23 Lê Lợi Saigon.

Cần gấp 3 người giúp việc nhà, 2 bồi bếp lương hậu. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 2 nữ phụ tá biết hành chánh và kế toán cho CTy kiến trúc và Quảng [illegible] điện ảnh, có điều kiện. Hỏi ông [illegible] 135-137 Nguyễn Thông Sg.

Quán mới khai trương cần nhiều chiêu đãi viên. 14 lô Y Chung cư Mệnh Mạng-Hội Thiên Nga.

Cần người làm việc nhà lương hậu. Hỏi 84 Lê văn Duyệt Saigon.

CẦN NGƯỜI HỢP TÁC

Địa điểm thị tứ rộng, sẵn giấy phép cần người hợp tác mở Ronéo, Cần nữ thư ký đánh máy có xe 2 bánh, miễn tập sự. 11A Pétrus Ký Saigon (Bảo Hiểm Đông Phương)

Cần 1 em gái 15-16t giúp việc nhà lương (4000) có người nhà giới thiệu. Hỏi 165 Huỳnh Quang Tiên GĐ.

Xưởng kỹ nghệ

cần thợ tiện rành nghề, thợ Hàn điện rành nghề, thợ Nguội rành nghề, làm tại Thủ Đức, ăn tại xưởng Nạp đơn tại 230 Bạch Đằng GĐ từ 3g đến 6g chiều, kèm theo 2 tấm ảnh 4x.

Cần gấp nhiều chiêu đãi uống chia. Hỏi 95 Nguyễn Trãi

Cần thợ phụ tóc móng tay 467 Nguyễn tri Phương Q10.

Cần 1 người đàn ông khoảng 50 tuổi, còn khỏe mạnh, để phụ việc nhà và giúp đỡ 1 người bệnh, ở luôn nhà chủ. lương hậu. 205 Phan đình Phùng Sg.

Cần 1 chị nấu ăn món Việt giỏi ở lại nhà chủ. Hỏi 75 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần nhiều cô hớt tóc rành nghề. Hỏi Salon de coiffure La Rose 185 Trương tấn Bửu Saigon.

Cần 1 cô thư ký giỏi tiếng Anh biết đánh máy, có xe Honda đi giao dịch. 84 Phan thanh Giản Sg.

Cần 2 cô làm khuy nút ở và bao ăn ở. Lương 4000đ. Hỏi 281/98/1J Trương m. Ký GĐ (hẻm 281, vô 150cét quẹo phải, căn lầu thứ Tư).

Cần 1 em bé gái sai vặt lương tháng 3.000đ. nhà ít người Số 250 dg Hoàng h. Thám G.Đ.

Cần hai thanh nữ hớt tóc đứng đắn. Xin hỏi phòng hớt tóc Minh Hùng 543 Pétrus Ký bến xe Đà Lạt.

Cần gấp Tài xế xe du lịch người miền Nam, 45 đến 50 tuổi, có kinh nghiệm, chuyên chạy xe nhà (lương trong hậu) Hỏi 106 Tổng Đốc Phương Chợlớn thương lượng.

Cần Nam Nữ trẻ bắt thiệp làm thư ký. thâu ngân cho Trường học một buổi chiều hay tối (điều kiện phải có thế chân). Hỏi tại 145 Ngô tùng Châu Saigon.

Thợ may cần gấp thợ ráp đồ đầm thật giỏi may khuy nút [illegible] tập sự miễn lại Nhà may Thúy 250 Yên Đỗ.

Cần thợ may

Cần gấp 2 thợ quần, 2 thợ sơ mi rành nghề. Hỏi CÁ 440 Phan Hồng Thái Gia Định Cần hồ tắm Cộng Hòa.

Cần gấp thợ sửa xe gắn máy thật rành nghề, phải hiền hậu và đứng đắn, để hợp tác mở tiệm làm chia, điều kiện thật dễ dàng. Xin liên lạc ông Phong 164/A Nguyễn Biểu Sg 5.

Chủ nhân Khi cần người làm việc nhà như bồi bếp, giữ em, tài xế, thơ ký v.v. Xin mời đến 5C Trần Nhật Duật Tân Định. ĐT.95.461 (uy tín mau chóng).

Cần Thợ May

1 quần, 1 sơ mi. 1 khuy nút và 1 ráp đồ đầm giá cao. Tất cả phải thật giỏi, miễn tập sự. Hỏi 190 Nguyễn văn Sâm Sg.

Cần gấp 4 bà bếp giỏi, 4 chị giúp việc nhà 4 cô bé giữa em, 1 tài xế, D... 2 Cô thư ký đánh máy, làm cho NK và VN.Hỏi 139J Võ Tánh Sg.

Cần thêm thợ chánh uốn tóc giỏi. Hỏi 68 Ngô tùng Châu Saigon.

Cai cắt cần 1 ông cai cắt đồ đầm giỏi. Hỏi 341 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 2 người làm việc nhà. Hỏi 275 Nhật Tảo.

Cần một nữ thư ký thu ngân độc thân hay góa phụ, tuổi từ 24-32, làm cho khách sạn, ăn ở nơi làm việc. Hỏi cô Thu 284-286 Nguyễn Công Trứ Sgon.

Đàn bà giúp việc, có xe đi chuyện, cần tại 76 Trương minh Ký GĐ gần cổng số 6.

Cần nhiều CĐV. Bao ăn ở. Hỏi 26D Không Tử.

Cần phụ nữ giúp việc nhà nấu ăn lương 7000đ. Hỏi 15/1 Trần quốc Toản Saigon.

Cần thợ Giỏi sửa TV radio Tập sự xin miễn lương hậu. Hỏi Thanh Tâm 59A Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cần gấp Nhiều cô massage làm tại Qui nhơn bao ăn ở. Hỏi số 112, Ngô Tùng Châu Saigon.

Văn phòng Địa Ốc cần hợp tác với người có khả năng và nói được Anh, Pháp ngữ, điều kiện dễ dàng. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Giáng sinh Có những GS lên vui xuống chó. Coi lễ nửa đêm trong nhà thờ. Ngược lại có những GS lên xe xuống ngựa, cùng chúng bạn tiệc tùng nhảy nhót đêm suốt sáng. Tìm học Vũ 5.000đ 10 điệu hoặc 500đ 1 vũ điệu tại Cao Ốc 14, đường Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (ngã 6 Sg)

Cần nam nữ GS có khả năng dạy kèm các lớp Trung học Pháp. Hỏi 21/17 Ng.Th.Thuật Sg

Quí ông bà cần gấp bồi bếp, giữ em tài xế, thư ký v.v... Xin liên lạc ngay 139-J Võ Tánh, Sg. ĐT.92775. cung cấp nhanh chóng và bảo đảm.

Cần 1 trai, gái 17 tuổi làm việc nhà (quê [illegible] 4.000đ làm nửa buổi. 23 [illegible] Sg/3.

Cần 1 nam hoặc 1 nữ làm phụ tá ít tháng rồi sẽ được giao điều khiển hẳn một ngành hoạt động về Văn Nghệ. Lương tháng từ 30 đến 50 ngàn. Sau có thể hơn nữa. Điều kiện : học vấn, đảm bảo, sang trọng. Hỏi G.Sư Do Cao Ốc 14, đường Phan Văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (ngã 6 Saigon).

Cần gấp 2 thư ký thâu ngân thế chân nhẹ. Lương tháng 15.000đ điều kiện : duyên dáng trẻ đẹp thông thạo Anh ngữ, làm việc tại Saigon Hỏi cô Yến 112 Ngô tùng Châu Saigon.

TV-RADIO

TV 1000đ

sửa TV giá quảng cáo chỉ tốn 1000đ chờ lấy. 169-203 Chi Lăng.

Bán Akai 1800SD. Panasonic 2 loa rời, Cartridge, Nivico 2 loa modèle mới 600E Ampli Sansui 5000A. Loa Sonic AS300 Delu xe quay dĩa gara 95. 220/5 Trương minh Giảng Saigon 3.

FISHER 800T 250 TX

đủ phụ tùng nguyên thủy. Tại Radio Đức Minh 465 Pétrus Ký (bến xe Rạch Giá) Ngã Bảy.

Bán 1 TV Sanyo 16, 1 TV Toshiba 12. 1 tủ kem Fides. Tại địa chỉ 024 lô C Cư xá Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Đại hạ giá Akai 365D, 280D, 220D, 1810W, 200D Sony 730, 580, Teac 4010SL, 6010S. Ampli Fisher 250TX. Marantz 22. Sansui 5000XW, 5000AW. Pioneer SX2500, 1500TD. 1000-TW, Kenwood 5150, Loa AR2ax. AR4x CS99A, 88A, 77A, 33A. Sansui SP3500, 2500, 1500, 2000, SP70, Coral 1010. Echo Sansui 500. Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giàn ráp liên tục nhà. Nhận đổi bù. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) Saigon.

SẮM TV, CASSETTE và Radio ở đâu ?

Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ : xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì. Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.

Kính mời

National 23"

Sony 20" cửa lùa, Sanyo 20" cửa lùa, Sharp 19", máy Mỹ 12". Tất cả tình trạng thật tốt (95%) Hỏi 57 lô B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trungtâm sửa chữa. **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

108.000 1 bộ Stereo gồm : Ampli Sansui 1000A (bít lưng, còn viền xanh). Cass. deck Sony 127, cặp loa 80W. Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu. (Lăng Cha Cả).

Bán giàn nhạc Stéréo mới tốt gồm : Sony 355. Sansui 4000 và Loa Coral BX1001. Hỏi 23B Cư xá Đô Thành Saigon (sau lưng Bệnh viện Bình Dân).

Dư dùng bán 1 Akai GX280D. 1 cặp loa Sansui SP5500, tình trạng hoàn hảo. Hỏi 157C Cô Bắc (Saigon).

Bán 1 TV National có chân (45 ngàn). Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

AR3a cặp tiện bán vốn và M-10 (gỗ) 75.000đ. Hỏi 9 Ấp Điền. (gần đường Ngô Quyền C.L.)

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc.** **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sg.

Quí vị cần mướn

Ampli, Loa, Magné, đờn, trống, nhạc cụ, xe cưới, xe du lịch, xe car, bàn ghế v.v... để tổ chức dạ hội, tiệc cưới, hội thảo, đại hội v.v... Xin mời đến Trung Tâm nhạc và Điện Lạnh SÓNG 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả) sẽ được phục vụ chu đáo.

TV - AMPLI hư ?

của Mỹ, Nhựt, Đức, Hòa Lan v.v.. xin quay ĐT số 99502 có ngay chuyên viên đến tận nhà sửa cấp tốc bảo đảm 3 tháng. Có nhận sửa Radio Cassette đầy đủ phụ tùng. **TV Radio Phúc Lợi** 601 Trần Hưng Đạo Saigon.

130 ngàn 1 bộ Stereo gồm : Ampli KR100, Loa AR4x, Sony 355, Ampli Sansui 5000A, 5003, 4010S (đời sau cùng). R1000, 763 (có Radio tự động), 282S (cassette tự động), Akai 1810, Loa SP1500, SP70, SW50, AR4x, CS99, 33A, 111K, S15, AS66, Máy lạnh 6000 BTU, 20000BTU, bán giá hạ. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (LăngChaCả)

ĐẠI HẠ GIÁ

Akai M8, M9, 1710, Sony 630, 540, 355,. Loa BX1000, SP2000, Sansui 3000A, 350. Mua, bán, đổi bù. 052G Sư vạn Hạnh Sài Gòn.

160 ngàn 1 bộ máy gồm Akai 200D, CS77, Ampli Sansui 1000A, tủ lạnh Toshiba 140L (35), Ampli Sansui 4000, Sansui 1000 (30), Akai X1810, Teac 4010 S, Ampli Sansui AU-TU 70 (35), Quay dĩa Garrard (10), Cartridge Nivico Deck (40). Tại 90 Thoại ngọc Hầu (vùng Ông Tạ).

Mua bán đổi

Loa SP.3500, SP.2500 (86) Coral. 1000 (40), AS.66 60W (26), Ampli SX.2500, 5000A (58), KR5150 (57), Teac A.4010S (70), Teac A.1500W, Sony 355 (32), Akai M.9 (58) 29 (phẻ 29) Nguyễn Huệ (G.Đ).

TIVI HƯ ?

Sửa chờ lấy ngay

Xin Đ.T. 93548 hay 98467

sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà hoặc đem đến xưởng kỹ thuật Tivi :

THANH QUANG

158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai, Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng

«SỬA CHỮA BẢO TRÌ»

TV, Ampli, máy thâu băng hư hỏng xin mang lại : Hoan's 95 Hai Bà Trưng Saigon «sau Hạ Viện». 6 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định «Cầu Sắt Đakao». Chuyên viên lành nghề, phụ tùng nguyên thủy, giá hạ nhất. Băng nhạc đủ loại, âm thanh vô địch thực hiện toàn bằng máy Ampex, Revox... âm thanh như băng mẫu.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 166/16 Lý-t-Tổ Sg.

120 ngàn Chaine nhạc : Ampli Pioner SX990 -|- Loa CSA 31 -|- Sony 250 đầu mới. 441/5A Võ di Nguy (P.Nhuận) Loa AR4X mới Sony 366 (54) ĐT 40.367.

Loa Pioneer 99A

88A, 33A, CSA31, Sansui SP-2500, 70, Loa Mỹ AR2ax, 3a, Coral 1001, Ampli Sansui 6500, 5000X, 2000AW, 4000W, Pioneer 2500 1000TW, 1500TD, Kenwood 5150, Nivico 5040, Fisher 800T, Máy Akai M10, 2000S, 200D, 220D, 280DSS, 360D, Sony 580, 366, Teac 4010SL, 2070, A110. Giá thật hạ, không hề nói thách Xin đến 85 Hùng Vương Chợ Lớn (sau hãng thuốc Mic, gần bến xe An Đông, khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần nhân Tôn).

Bán Thâu băng Recorder Pana (30), Teac 4010SL, Ampli Sansui 707A, 1000A, 3000A (37), 4000 vỏ cây (63), Pioneer 990 (50), SX6000 (65) và (77), Quay dĩa Nivico tự động đầu Shua (22), PU41 (23), Loa Coral 1200, 100 watt 1 cái 6 loa (63), CS99, SP3000 (84) thùng sách mới nguyên AR4x (39), Cassette deckAmpex 90 (32), A20 (30), tất cả bán gấp thật rẻ toàn hảo, có đổi bù. Mời đến số 847 Hậu Giang Cholon (buổi chiều và trọn ngày nghỉ).

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Akai 1730SS, M10, M9, 150D, Sony 230. Có bán phụ tùng đặc biệt Akai Teac. Đầu GSL (thủy tinh) cho Teac 4010S và SL, dầu Ferrite cho Akai 200D (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ). Radio **Xuân Viên 629** Pétrus Ký (Ngã Bảy, bến xe Dalat).

39.000đ TV.20in Sylvin (hình rõ đẹp) 42.000đ Ampli Fisher (140w) 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên ưu tư PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần, vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. **629 Xuân Viên Pétrus Ký** Saigon (Bến xe Dalat).

TIVI bán

Bán đủ loại Tivi, xài bình, xài điện từ 9 inch đến 20 inches, giá đặc biệt, bảo đảm 1 năm, thợ đến nhà gắn. TV Thăng Long 2 Trần Quốc Toản Công Trường Dân Chủ Sg.

Ampli tape deck TV Cassette máy PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ, chuyên viên được tín nhiệm. Ráp Radio Cassette Car Stéreo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đạt Điện Tử 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

TV RADIO THIỆN MỸ

Nhận sửa bảo đảm các loại TV, Ampli, Magnetophone, Cassette nhập cảng và đồ PX. Nhận sửa các máy đã nhiều nơi không sửa được. Đ.T. 40.917 hoặc 90 (số cũ 60A) Thoại ngọc Hầu (vùng Ông Tạ).

Bán Chain nhạc gồm Teac 4010 SL, Ampli SV 6000 (200 watt) Loa SP 3000 (80 wat) 1 cái 6 loa) tất cả mới có thùng sách thâu băng Akai M8 có loa và Ampli chung (35) tất cả bán gấp có nhận đổi bù. Mời đến 847 Hậu Giang Chợ Lớn (buổi chiều và giờ nghỉ).

Cần mua Ampli

Quay băng, Loa mới cũ, có đổi bù. Có sẵn 5000X, 5000AW 707 (37), 1000A (35), KR5150 (56), TK88 (37), SX1000TW (49) CS77 (57), BS50, 1000W (44), X200D, Echo 202 (25). 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

Những giọng ca vàng !

Những nhạc phẩm vàng !

Băng vàng

SHOTGUNS 72

PHÁT HÀNH 22 11/72

▽ *Cuốn băng uy thế tuyệt đỉ*

★ *Cuốn băng giá trị tuyệt đối*

Tổng phát hành :

— *SHOTGUNS 12A Công Lý Sg (Crystal Palace)*

Tỉnh xin hỏi các Đại Lý

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

phục chủ thuyết Nixon «thương lượng thay cho đối đầu» để nương theo đó mà nhận... viện trợ Mỹ. Và bên cạnh rất nhiều cái mới đó, chỉ còn lại mỗi một cái cũ —hay vài ba cái cũ, chẳng hạn thêm Trung Hoa Dân Quốc—người bạn cũ VNCH đang dồn Mỹ vào trường hợp lương tâm «bỏ thương, vương tội» ?

Trường hợp đó nếu manh nha không phải là người Việt đã không thể tiên liệu. Mặt báo này, dưới hình thức những nghi vấn phải dự liệu, đã quá nhiều lần nhắc lại mỗi lúc có dịp. Và một trong những lần đó, nghi vấn được đặt ra như là Mỹ trong vai trò người chồng mê cô gái lạ và người vợ VNCH nếu dại đến mất khôn có thể ẩu đả một trận rồi dùng dằng dứt nghĩa đoạn tình, để cho anh chồng đã gian lại ngoan, trút hết trách nhiệm tan vỡ về phần người vợ mà danh chánh ngôn thuận rước cô gái lạ về nhà.

Những ngày đang qua là những ngày quá ngắn cho Mỹ để kịp khai nguyên kỷ nguyên hòa bình vào dịp ông Nixon tuyên thệ nhậm chức nhiệm kỳ hai. Nhưng với VNCH đó là những ngày dài quá cho sự thử thách về mức chung thủy trong mối tình thân hữu đồng minh.

CHÍNH LUẬN

2 TIẾP THEO TRANG 1

TT Nixon.

Các thỏa ước này hạn chế mỗi bên chỉ được đặt 2 dàn hỏa tiễn chống phi đạn, với mỗi dàn không được quá 100 hỏa tiễn; và ngưng chế tạo trong 5 năm các hỏa tiễn bắn phi đạn liên lục địa tấn công.

Các nguồn tin dự hội nghị cho biết nhóm công tác trên sẽ khởi sự họp vào tuần này cùng lúc với các nhóm công tác khác đặc trách các khía cạnh khoa học, quân sự và chánh trị.

Được biết hội nghị SALT II khởi sự từ hôm 21-11 và có thể kéo dài đến khoảng 20-12 Sau đó sẽ tái nhóm vào tháng 2 năm tới. Ngoài việc thiết lập một Uỷ hội Tham vấn, hai bên còn tính soạn thảo một thỏa hiệp để điều khoản quy định việc ngưng chế tạo trong năm năm các loại phi đạn liên lục địa được danh chánh ngôn thuận và có hiệu lực thực sự.

3 TIẾP THEO TRANG 1

duy nhất của KPC cũng được coi như đã tái khai thông, mặc dầu đoạn đường Stung Chhay — Veal Rinh thường bị địch đặt mìn.

Tại Lào, các viên chức Mỹ cho hay Cq BV không rõ quân số sáng sớm thứ Ba đã tràn ngập một tiền đồn của Chánh phủ nằm cô lập tại làng Bản Done, cách Vạn Tượng 116cs về phía Tây Bắc. Tiền đồn này có khoảng 100 quân Chánh phủ, nhưng chưa rõ số phận của họ như thế nào. Có tin phỏng đoán là Cộng quân tính chiếm làng này để làm bàn đạp tiến đánh về hướng sông Cửu Long cách đó chừng 32cs để cắt đứt giao thông với đế đô Luang Prabang.

Các viên chức Mỹ cũng cho hay, chiến trận vẫn tiếp diễn quanh tỉnh lỵ Saravane do chánh phủ trấn giữ và thành phố Mường Phalane ở vùng Hạ Lào.

Ở miền đông bắc Thái Lan, du kích quân cộng sản đã làm nổ một nhà máy điện nhỏ trong quận Na khai thuộc tỉnh Nakhorn Thanom. Một phát ngôn viên chính phủ tại Vọng Các nói là nhóm du kích quân thứ nhì tấn công nhà một viên quận trưởng định ám sát ông này nhưng họ đã bị đánh lui sau khi quân đội an ninh ở một đồn gần đấy được gọi đến.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Còn phát ngôn nhân Pathet Lào thì cho biết phái đoàn của ông ta đã tuyên bố trong cuộc họp là Pathet Lào đã quyết định thừa nhận Thủ tướng Souvanna Phouma là người cầm đầu một chánh phủ khuynh hữu ở Vạn Tượng, nhưng không phải là người cầm đầu của một chánh phủ toàn quốc.

Hành động này được các giới quan sát chánh trị coi như là một sự dịu giọng của phe Pathet Lào, bởi vì trong các phiên họp trước đây họ từ chối thừa nhận thủ tướng Phouma là người cầm đầu của bất cứ 1 chánh phủ nào. Theo các giới quan sát, bước đi này của Pathet Lào có thể nhằm đòi hỏi thành lập sau cùng 1 chánh phủ liên hiệp chỉ gồm hai phe sau khi có một giải pháp ngưng bắn ở Lào. Hiện Thủ tướng Phouma đang cầm đầu chánh phủ liên hiệp ba phe, qui định bởi Hiệp ước Geneve 1962 về Lào.

Phát ngôn nhân Cộng sản không cho thấy rằng khi nào Phoumi Vongvichit một nhân vật lãnh đạo của Pathet Lào được chỉ định làm cố vấn cho phái đoàn CS, có thể trở lại Vạn Tượng sau khi tham khảo ý kiến với các nhà lãnh đạo khác của Pathet Lào. Vongvichit là người duy nhất của phái đoàn Pathet Lào có thực quyền thương thuyết. Ông ta rời Vạn Tượng đi Hà nội hôm 11-11 sau một cuộc hội kiến với TT Phouma.

TT Phouma và các viên chức khác trong Chánh phủ Lào nhìn nhận là không trông mong gì có được một giải pháp ngưng chiến ở Lào cho đến khi nào chiến cuộc ở VN tìm được một giải pháp hòa bình.

B-52 dội bom 16 phi vụ tại Quảng-Trị

CS phục kích trên QL 19

7 chiếc GMC bị hủy

CS pháo kích Thanh-An, Thanh-Giáo, Đức Phổ và vùng căn cứ Củ-Chi.

SAIGON, 29-11.— Hoạt động của CSBV trên toàn quốc trong 24 giờ qua, tính đến 06g00 sáng nay, vẫn được phát ngôn viên Quân sự ở Saigon loan báo ở mức thấp. 59 hoạt động trong đó có 48 vụ pháo kích.

Hoạt động đáng chú ý nhất của địch quân là vụ phục kích 1 đoàn quân xa của ta di chuyển qua đèo An Khê, Bình Định và hoạt động được coi như lớn nhất của ta là TQLC vẫn đang mở rộng vòng đai kiểm soát về phía Bắc tỉnh Quảng Trị, các cuộc tiến quân có phi cơ B52 yểm trợ, và tổng số phi vụ oanh tạc đã lên đến 16 phi vụ trong 24 giờ qua.

Tại Bình Định, lúc 13g00 chiều hôm qua, Cộng quân phục kích 1 đoàn xe gồm 194 chiếc di chuyển trên QL 19 từ Quy Nhơn đi Pleiku tại 11cs Đông quận lỵ An Túc. Một thành phần BB và Thiết kỵ đã được gởi đến tiếp ứng. Lực lượng ta đã hạ 5 Cq và tịch thu 1 súng AK47. Phía ta có 1 binh sĩ tử thương và 4 người khác bị thương. Ngoài ra còn có 7 xe GMC bị hủy và 8 xe khác bị hư hại rất nhẹ.

Sáng sớm ngày thứ Hai, BB của ta giao tranh với quân CSBV tại vùng 1cs 500 TN Thanh Giáo, tỉnh Pleiku, hạ 10 Cộng quân, thu 20 súng B40 và 6 bánh TNT. Sau đó, CSBV pháo trả đũa quân ta tại 25cs Đông Lệ Trung bằng 40 đạn 82 ly, thiệt hại nhẹ. Suốt ngày hôm qua, CSBV đã pháo 65 đạn 82 ly vào căn cứ Thanh Giáo, không gây thiệt hại nào.

Tại Pleiku chiều thứ Hai 1 đơn vị BĐQ giao tranh với địch trong vùng 7cs TTB quận lỵ Thanh An. Phía ta có 2 binh sĩ tử trận, 3 bị thương.

Tổn thất địch không rõ. Chiều cùng ngày, Cq pháo kích 35 đạn súng cối 82 ly vào 2 vị trí của ta tại 9cs Tây Thanh An và 1cs500 Tây căn cứ Thanh Giáo gây cho ta tổn thất nhẹ.

Tại Phú Yên lúc 15g00 chiều thứ Hai, Cộng quân bắn súng B40 và súng cá nhân vào 1 đoàn xe di chuyển trên quốc lộ 1 tại 4cs Nam quận lỵ Sông Cầu gây cho 1 binh sĩ thiệt mạng, 1 bị thương, 3 xe bị phá hủy.

Tại Quảng Ngãi, tối thứ Hai, Cq pháo kích 140 đạn súng cối 82 ly vào các vị trí BB và Thiết kỵ tại 8cs ĐĐB và 11cs ĐĐN quận lỵ Bình Sơn gây cho ta tổn thất nhẹ.

Lúc 10g30 sáng qua, CQ pháo kích 2 hỏa tiễn 122 ly vào quận lỵ Đức Phổ gây cho 4 thường dân thiệt mạng và 8 người khác bị thương.

Tại vùng 20cs ĐN quận Đức Phổ, mưa lũ đã cuốn hư 20o/o cầu Tân Diên thuộc Quảng Ngãi vào buổi sáng hôm qua, làm lưu thông gián đoạn.

Tại Quảng Tín chiều hôm qua, 1 đơn vị trinh sát giao tranh với địch trong vùng 15cs BĐB quận lỵ Tiên Phước. Lực lượng ta đã hạ 18 Cq và tịch thu 10 vũ khí. Phía ta có 3 binh sĩ tử thương và 3 bị thương.

Trong cuộc tiến quân tái chiếm vùng đất từ phía Bắc Quảng Trị đến vùng phi quân sự ngày hôm qua, TQLC và Nhảy Dù giao tranh với địch và bị pháo kích 71 quả đạn súng cối 82 ly trong các vùng 12 cây số BĐB tỉnh lỵ Quảng Trị cùng 10 và 12 cây số TTN quận lỵ Hải Lăng.

Lực lượng ta đã hạ 13 Cq tịch thu 9 vũ khí. Phía ta có 3 binh sĩ tử thương và 12 bị thương.

Các lực lượng VNCH hành quân tại Quảng Trị cũng đã được phóng pháo cơ B-52 yểm trợ 1 cách đắc lực. Trong 23 phi vụ trên toàn lãnh thổ VNCH, hôm qua đã có 16 phi vụ tập trung vào các vùng Bắc, BĐB, Tây Bắc và NTN thị xã Quảng Trị dội 1440 tấn bom xuống các vị trí tập trung quân và các vị trí trọng pháo của địch.

Tại Bình Dương, ngày thứ Hai, các đơn vị BB giao tranh với địch trong các vùng 11cs Đông Lai Khê và 11cs TTB tỉnh lỵ Phú Cường hạ 15 địch thu 2 vũ khí.

Phía ta có 6 tử trận, 3 bị thương. Sáng thứ Hai, Cq pháo kích 16 đạn súng cối 82 ly vào 1 căn cứ ta ở 9 cs Đông quận lỵ Bến cát gây tổn thất nhẹ.

Từ sáng thứ Hai đến chiều thứ Ba, Cq pháo kích 3 lần 6 hỏa tiễn 122 và 107 ly vào vùng căn cứ Củ Chi (Hậu Nghĩa) gây cho 2 thường dân và 2 quân nhân bị thương.

Hảng Gạch Bông VÂN-SƠN

Gạch Bông, Bóng Láng, Đẹp, Bền, Ep bằng máy điện. 406, Hai Bà Trưng — Tân Định — Đ.T. : 22.978.

Hảng Thầu Lớn

CẦN TUYỂN DỤNG GẤP CHUYÊN VIÊN

Cần nhiều Chuyên Viên, Lương Hậu :

Máy Tính quay tay, điện và điện tử, Máy Đánh Chữ tay và điện, Máy Quay Ronéo tay và điện, Offset, Máy Chụp Bản Sao Photocopier, Chuyên viên Điện tử, Chuyên viên Phòng tối, Sửa chữa máy móc Nhiếp ảnh và Điện ảnh. Ưu tiên dành cho những Chuyên viên nhiều năm kinh nghiệm và đã có Thẻ TSN, Long Bình, thông thạo Anh ngữ.

Gởi Lý lịch, bản sao Chứng Chỉ chuyên môn, một tấm ảnh 4x6 đến Hộp thơ 2808 Saigon.

Các đề nghị của Sinh viên Thái

(Tiếp theo trang 2)

Cao cấp phải treo gương ? Thật ra, các nhà lãnh đạo ở nhiều xứ hậu tiến cũng hiểu như vậy, hoặc cũng có hô hào dùng nội hoá. Nhưng các «phu-nhơn» chẳng mấy khi chịu sống khắc khổ với đồ lô canh. Nên rồi lệnh ông không bằng cồng bà, và phong trào cổ động cho nội hoá vì thế cũng xẹp luôn. Vậy hãy «kêu gọi» các bà trước. Nhưng hình như «kêu gọi» sẽ không đủ.

Chỉ còn cách hạn chế nhập cảng, cấm hẳn hàng không tối-cần, nhưng đồng thời phải khuyến khích và hướng dẫn thế nào để cải tiến nội hóa mà đáp ứng nhu cầu của giới tiêu thụ.

Nhưng hạn chế hay cấm chỉ, thì phải chịu thiệt về thuế nhập nội và tăng thuế khác để bù vào số thất thâu này. Ngoài ra, phải kiểm soát để ngăn chặn ngoại hoá buôn lậu : chỉ có thể nếu không tham nhũng.

Nước nhà cần một chánh sách...

(Tiếp theo trang 2)

4) Phải dè dặt, thận trọng hơn khi quyết định chính sách lúa gạo để khỏi thiệt hại cho xứ sở :

Việc tiêu thụ, tiên đoán tương lai như vậy cần phải hết sức thận trọng, cân nhắc kỹ lưỡng nhất là cho VN, một quốc gia có nhiều khả năng xuất cảng gạo. Nếu ví thử trong hòa bình tương lai VN sản xuất thừa để bán ra 1 triệu tấn gạo như trước đây, và cải thiện, các cơ cở, xay, tồn trữ lúa gạo, để bán ra gạo tốt, giá cao (thay vì bán gạo bể nhiều, lẫn lộn gạo đỏ v.v..) thì mức thu hồi ngoại tệ có thể đến 130-180 Triệu Mỹ Kim, gấp mười lần các xuất cảng hiện thời với hối xuất biệt đãi. Mà chương trình trồng lúa dầu có dài hạn «nhất niên chi kế, mạc tr thọ cốc», kế hoạch trồng lúa là kế hoạch 1 năm mà ! Phải chi trồng cao su cần 6-7 năm trời mới bắt đầu cạo mủ, 10 năm mới sản xuất bình thường cho cam.

Nhưng người ta đã gieo hoài nghi vào lòng mọi người về tương lai suy sụp của lúa gạo, ở một quốc gia mà vì xáo trộn lâu ngày nên bịnh đa nghi đã trở thành thâm căn cố đế. Chúng tôi còn nhớ lại tình trạng hoài nghi này ở Hội đồng kinh tế quốc gia cũ vào những năm của thập niên 1960 trước đây, giữa thời đệ 1 Cộng Hòa. Người ta đã nhân danh những con số thống kê quốc tế về cao su nhân tạo để kết án chương trình trồng cao su ở VN gây cản trở, khó khăn cho những người có bổn phận thực hành công tác ở nơi rừng hoang, nước độc, làm cho chính họ cũng hoài nghi về công tác họ đang làm nữa.

Trong khi đó, Mã Lai vẫn cứ ung dung tiếp tục trồng cao su, trồng dầu dừa, (dầu kè) và 10-15 năm sau, vào những năm đầu tiên của thập niên 1970-1980 đã gặt hái kết quả khó nhọc của thập niên trước, thâu hồi thừa thải ngoại tệ, khỏi phải bị sỉ nhục xoi bói về ngân sách, về cân bằng tiền tệ quốc gia mỗi năm, khi phải ngửa tay xin viện trợ hàng năm. Nếu muốn dùng kinh-nghiệm quá khứ thì chúng tôi thiển nghĩ rằng đừng có bao giờ lấy các con số thống kê đoản kỳ để suy diễn những kế hoạch dài hạn hơn. Hơn nữa có bao giờ con số thống kê là đầy đủ đâu ?

Thống kê không thể nào phản ảnh hoàn toàn sự thật được. Nhiều chiều hướng, nhiều biến chuyển là định tính, thì làm sao mà thống kê cho được, làm sao mà định lượng cho được để đưa vào mô hình kinh toán học và máy điện tử, điện cơ «hợp thời trang», nhưng chưa chắc hữu hiệu, chưa chắc thực tế. Điển hình về lúa gạo là trường hợp của Trung Hoa lục địa và của Nhật Bổn những năm gần đây.

(Còn 1 kỳ)

Mui nhôm xe LADALAT

Với kỹ thuật siêu đẳng, mang lại mỹ thuật an toàn và tiết kiệm lâu dài.

Vĩnh-Giang 74—76 Phạm hồng Thái

(ngã 6) Saigon ĐT 21.486.

— Cặp cửa Mica ngoại quốc 5 ly 12.000

cảng trước sau bền vĩnh viễn 3.000

16 TIẾP THEO TRANG 1

Mahon đã bị 1 đám người biểu tình la ó phản đối, nhổ nước miếng, và ném đá vào xe. Đây là lần thứ hai Thủ tướng Úc bị hạ nhục.

HÁN THÀNH.— Một phái đoàn Bắc Hàn gồm 25 người sẽ đến Hán Thành vào hôm thứ Năm để dự hội nghị cao cấp 2 ngày về các vấn đề chính trị trong nhiều hướng thống nhất đất nước.

ĐÔNG KINH.—Đại sứ Trung Hoa Dân Quốc Peng Meng Chi hôm thứ Ba đã lên đường về nước trong buổi tiễn đưa của dân biểu đảng Tự Do Dân Chủ Nhật Okinori Kaya và 200 người cầm quốc kỳ THDQ, chấm dứt 20 năm bang giao giữa THDQ và Nhật Bản.

ĐÔNG KINH.— Ngoại trưởng Nhật Masayoshi Ohira, hôm thứ Ba tuyên bố rằng, tòa đại sứ của Nhật tại Bắc Kinh lúc đầu sẽ gồm 20 nhân viên và bắt đầu hoạt động từ đầu năm tới.

BẮC KINH: TC đã mời Tây Đức gởi một phái bộ thương mại của chính phủ qua Bắc Kinh để thương thuyết một thỏa hiệp mậu dịch song phương.

WELLINGTON.— Thủ tướng Norman Kirk của Tân Tây Lan hôm thứ Hai tuyên bố chính phủ lao động của ông sẵn sàng xúc tiến để nghị với một phái bộ thiện chí tới TC.

HONOLULU.— Bốn thủy thủ lý trảng và một thủy thủ Mỹ đen bị thương nhẹ trong các vụ xô xát vì tận kỳ thị tại đảo Midway vào tối hữ hay.

HOA THỊNH ĐỐN.— Tạp chí «Aviation week» thuật lại lời ông Tsien Woi Chang, chuyên viên Trung Cộng về hỏa tiễn, hiện thăm viếng Mỹ, cho biết Trung Cộng có ý định ẽ phóng một vệ tinh viễn thông.

BA LÊ.— Cảnh sát Pháp tịch thu được 60 kí bạch phiến trị giá 15 triệu đô la và bắt giữ ở người lính liu vào việc buôn lậu ma túy lược chở từ Nam Mỹ sang Hoa Kỳ.

HOA THỊNH ĐỐN.— Một con chó của sở kiểm tra quan thuế hôm thứ Hai đã đánh hơi tìm ra 160 ky hát Hashish, trị giá hơn 1.500.000 Mỹ-kim trên thị trường chợ đen tại cảng San Francisco.

MẠC TƯ KHOA.— Cha mẹ của một thi sĩ từng thiệt mạng trong một trại cưỡng bách lao công đã yêu cầu các viên chức Nga Xô chính thức giải thích về cái chết của con họ. Thi sĩ Yuri Galansko, 33 tuổi đã bị thiệt mạng vào ngày 4 tháng 11 vừa qua vì bịnh sưng màng bụng, sau 3 tuần sau khi được giải phẫu tại trại này vì một mụt lở bị lủng.

12 TIẾP THEO TRANG 1

kết luận «chúng ta biết những điều đang xảy ra tại Bắc Kinh, tại Havane, Le Caire, nhưng chúng ta chả biết gì về điều xảy ra cách đây chỉ có 10 khu phố».

— Có ai mới đây đã tìm cách phối kiểm với cơ quan tình báo Mỹ CIA chưa ?

— Cách duy nhất mà chúng ta có thể theo dõi các sự di chuyển của Kissinger là nghe đài VOA (Tiếng nói Hoakỳ).

— Hay là ta thành lập một sứ quán ngoại quốc ở đây (Hoa thịnh Đốn) với một vị Đại sứ người Mỹ ?

— Tại sao lại như thế ?

— Chả có gì lạ, Bạch Cung thối thường hay thuyết trình cho các đại sứ các nước trước khi thuyết trình cho chúng ta biết. Nếu chúng ta (Bộ Ngoại Giao) có một Đại Sứ ở HTĐ thì ông Nixon có thể cho Đại sứ của ta biết điều ông ta (Nixon) sắp hành động.

Một viên chức khác thêm «Chúng ta sẽ tổ chức cuộc tiếp tân mời Kissinger và chúng ta sẽ biết những điều xảy ra».

6 TIẾP THEO TRANG 1

còn cách đoan chắc không phụ lòng VNCH và thuyết phục cả VNCH lẫn CSBV chấp thuận 1 thoả hiệp vừa ý cả ba phe.

Hãng Reuter thuật một nguồn tin thông thạo tại Bale cho hay CSBV đang cứu xét lời yêu cầu của Hoakỳ đòi quân đội CS Bắc Việt tại miền Nam phải rút về Bắc sau khi phải tập trung vào 3 khu vực chính ở miền Nam VN.

Tại Saigon, một nguồn tin thông thạo cho biết lúc 16g15 phút Thứ Ba 28-11-72, Ngoại trưởng VNCH Trần Văn Lắm đã vô dinh Độc Lập yết kiến TT Nguyễn Văn Thiệu cho đến 19g cùng ngày. Theo nguồn tin, người ta thấy xe tấp nập ra vô giữa Phủ Tổng Thống và Bộ Ngoại Giao.

Vừa tới Bale trên đường chu du Tây Âu, Bộ trưởng Quốc phòng Nhật Bản Takuya Kubo xác nhận với báo chí rằng nước Nhật không tham gia công tác giám sát ngưng bắn tại Đông Dương vì lý do giản dị là «không có ai» mời Nhật dự cả.

HÌNH MẪU TUYỆT ĐẸP

In trên Plastic dày 2 ly. Mặt hình trắng men hóa học. Bền, đẹp, mới lạ, duy nhất tại VN. HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

Hảng Sắt HỒNG-ĐIỆP

Thầu và Sản xuất thường xuyên các loại sườn sắt kho, hãng. Đủ mọi kiểu và mọi kích thước, luôn luôn có sẵn từ 12m đến 18m bề ngang.

LÂU NĂM ĐƯỢC UY TÍN TRONG CÁC GIỚI

VĂN PHÒNG : 99 Phạm Đăng Hưng (Cầu Sắt Dakao)

Điện Thoại : 25.710.

LINH TINH

Gà Pilch's Nhật

Giống tốt ngoại quốc giá phải chăng về hàng tuần Thứ Ba, thứ Sáu. Hưng Thịnh 5E đường Trần quốc Toản (Cách chợ cá Trần Quốc Toản 500m về phía trường đua).

Gà con nuôi dễ Hubbard Comet vàng và Babcock đen. Để sai, trứng vàng, dễ nuôi. Bán tại Thủ Đo 628 Phan Thanh Giản Saigon. Đ.T. 99.184.

Gà con chọn lựa

Bán đầy đủ các giống gà con chọn lựa của những trại uy tín nhất. Gà đẻ Bad-Cock, Brown-Nick, Hubbard Commet, bảo đảm 100o/o mái, đẻ sai. Gà thịt Hubard, Pilch, Cobb. đã trồng trái nhỏ mũi, nuôi không chết, mau lớn thấy rõ. Giá phải chăng. Xin đặt tại Thanh Tâm, 258 Nguyễn Th Thuật SG. ĐT.99.807.

Gà con giống ngoại quốc đẻ say đẻ nuôi ngừa dịch rồi. 7 Lương hữu Khánh cửa sau nhà thờ Huyện Sĩ ngó qua đường rầy.

Nơi làm giấy sống chung

đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

Nuôi trẻ cẩn thận sạch sẽ, đúng phương pháp. Hỏi 1011 Trung Dũng Gia Định.

AI CÓ ĐIỆN THOẠI DƯ

muốn sang xin liên lạc ĐT : 52751 Hỏi ông Thiệu.

Mua lại vỏ bao Ciment giá cao. 131B Võ Tánh P.N nối liền nhà gác xe lửa cổng số 9.

NOEL Tặng Bạn

Quí giá đẹp rẻ nhất VN

Sau 1 năm chuẩn bị, **Hoàng việt** Electronics **642 Phan đình phùng, Saigon** (gần chợ Bàn Cờ) xin trình quí khách một loại tặng phẩm nghệ thuật, họa khắc trên gỗ thông : Mới lạ, giá rẻ, tuyệt đẹp rất rẻ, đầy dân tộc tính, duy nhất tại VN. Tròn 20cm, rất nhẹ, tiện gửi đi Ngoại Quốc. Trường **Cao Đẳng Quốc phòng** đã nhìn nhận ngành nghệ thuật này là Công phu, giá trị, và đã dùng làm tặng phẩm của trường.— Ông **George Munger**, một viên chức USAID đã nói với bản Hãng : Họa Sĩ này không những là 1 danh tài của VN mà theo tôi của cả thế giới nữa».

— Cam đoan không làm quí khách thất vọng : Hàng quí đẹp mà giá rất rẻ.— Có bán sỉ cho các bạn hàng, xin đến coi mẫu đặt hàng sớm kẻo hết.

Hôn Thú Việt-Mỹ

Xuất ngoại

Theo chồng

và kết hôn

tại Hoa-Kỳ



The Suzie Office

371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon

Bà Cụ Minh Đức

Coi số tiền định, tiên tri ở Hẻm 180 đường Nguyễn Kim Liên gia 6 số nhà 58B Saigon 10.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL, 77 Triệu Đà CL. ĐT 91765.

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

NHÀ MAY

THẨM MỸ

51/77 chợ Bàu Cờ (vô ngõ đầu chợ số 666 Phan đình Phùng Saigon vô 20m quẹo trái 2 căn).

Chuyên may áo dài tay Raglan (công 700đ) áo đầm, áo kiểu, quần Patte Cigare luôn luôn cải tiến hợp thời trang. May kỹ. Đúng hẹn khỏi thử công hạ.

Nhận lãnh bao các loại nệm ghế, Salon và nệm Mousse củ bọc lại, may màn việc làm Mỹ Thuật, giá hạ, có thợ chuyên nghiệp đến tận nhà, xin biên thư đến số 12 đường Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Nhận trang trí sửa chữa, quét vôi, sơn, sửa hệ thống điện nước, do nhóm chuyên viên và thợ kinh nghiệm điều khiển. Xin liên lạc 26 Thái lập Thành Saigon, Tel 98.042.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng

INTOX

189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC Đ.T. 21.325 SAIGON

THIỆP CƯỚI

và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon

Bóng bàn Bida

sản xuất tại 194/1, 51 Trần-q-Cáp Saigon.

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng ?

Đi kết hôn ?

Hôn thú

Khai sanh

Giấy sống chung

và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.

Tại : HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.641

Bán bàn Bida

Bida Băng Pháp lợp nỷ giá hạ có xe giao bàn tại nhà. Hỏi Bida Thanh Bình 153 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

NUÔI TRẺ ngày, tháng

Tốt nghiệp khóa Kỳ Nhi Tại Gia do Uỷ ban Cứu Trợ Quốc Tế tài trợ. Cùng người lớn tuổi thương và săn sóc trẻ ngày đêm. Địa điểm rộng rãi, thoáng khí và tiện đường xe. Hỏi 273 Tôn Đản KhánhHội.

Đồng nghiệp sửa đồng hồ

Bán đủ loại phụ tùng đồng hồ kính thủy tinh v.v... 265 Nguyễn duy Dương C.L Q.10.

Nhà may TRÍ THỨC

282/5A Cống Quỳnh Saigon, chuyên may áo dài Raglan tiền công 500đ, quần Patte 600đ, Chemise áo đầm đủ kiểu có mới đẹp ;— Tính giá bình dân trong dịp mới khai trương Chủ nhân kính mời

NHẬN RÚT HẦM CẦU

343 Đ.L. Hùng Vương Giadịnh, có sửa cầu nghẹt. ĐT 94.325.

Bán đồ meuble, salon, tủ, bàn ghế, Ti vi, thâu băng. Hỏi ông Hư. Cao ốc số 14, Phan văn Hùm, phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon).

GHẾ QUẦY

Bằng Duralume xi trắng lợp Tusso, Kiểu Fauteuille kiểu petit Conford của Bureau đều của ngoại quốc thật đẹp. 76 Bùi Viện Saigon.

Nhà May Mỹ Phương 343 Nguyễn Thiện Thuật Sg. Chuyên may áo dài Raglan 500đ (nội hóa) 600đ (ngoại hóa) áo dài thường 350đ (tơ nội hóa), quần sigà Patte, áo sơ mi đủ loại kiểu có mới. Nhiều thợ giỏi làm rất kỹ lưỡng. Quý khách khỏi mất công thử. May gấp, 1 ngày lấy liền.

Cần mua

Đồ thủ công bàn ghế salon bằng mây, vỏ tre, sơn mài, đồi mồi, da trăn, búp bê VN để xuất cảng. ThanhNhân CTy 174 Ký Con Saigon.

GIÁ RẺ NHỨT TẠI SAIGON

Đại hãng lịch Văn Trung

473, Phan đình Phùng Saigon Đ T. 93.062 93.063, 40.708 bán sỉ và lẻ tất cả loại bloc lịch, Agenda, 6 tờ đủ cỡ. Dành nhiều hoa hồng cho quí vị đến mối và Đại Lý.

HÔN THÚ

VIỆT - MỸ

xuất ngoại



Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 9 năm nay. Vé máy bay đặc biệt bớt 50% cho Du Học sinh sang Âu Châu và Mỹ Châu.

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu UIG (màu đen), bán rẻ. 408 Nguyễn Hoàng CL.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Tín-Fát 461 Lý Thái Tổ đối diện Chợ Cá T.Q.T. Việc làm đứng đắn giá phải chăng. Đ.T. 42596-50854.

LỊCH TẾT ! ! !

Chuyên sản xuất nhiều kiểu **lịch đẹp, Danh thiếp, Thiệp cưới, Thiệp chúc Tết** với đặc điểm **mỹ thuật, nhanh chóng, giá hạ.** Tại **201 Huỳnh Mẫn Đạt** Cholon (gần ngã tư Thành Thái, mở cửa suốt ngày, từ 8 giờ đến 21 giờ).

Giáng Sinh bưu thiếp, hàng trang trí, tặng phẩm, băng nhạc v.v... bán sỉ và lẻ tại Kim Hưng, 63 Pasteur Đức Quang, 560 Phan đình Phùng Kim Thịnh, 299 Hai bà Trưng Ladatrem, 135/162 Nguyễn Huệ (Tax), Saigon.

VERMITANA

Chuyên trị sán lãi, không cần uống thuốc xổ hoặc nhịn ăn, trẻ em và đàn bà (mang thai) đều dùng được. Có bán tại khắp các nhà thuốc Tây KN số 63/BYT/QCDP ngày 21-8-72.

Xuất Ngoại gấp

Theo chồng kết hôn, Du lịch, Khai sanh, Hôn thú, Giấy sống chung. Mời đến VIETNAM Dịch Vụ, 53 Hồng Thập Tự Sg. Đ.T. 93.218. Bảo đảm giải quyết mọi khó khăn mau chóng.

Đồ chơi Noel

Các loại đồ chơi trẻ em, đủ loại, trang trí Noel. Bán sỉ và lẻ, đồ tốt giá rẻ. Trung Quốc Hàng, 464 Đồng Khánh Chợlớn.

DỌN NHÀ

Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 21.554.

Piano Organ Yamaha nhập cảng thường xuyên, nhiều kiểu màu, rẻ, bền, đẹp, 204 lầu 5D Lương Như Học CL.

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg.** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hôi Tây Pâu ối tân Đức Quốc*

KINH TẾ HẬU CHIẾN

Quý vị Công Kỹ Thương Gia Cần xuất ngoại nghiên cứu thị trường xuất cảng, kiếm vốn đầu tư ngoại quốc. Hãng Du lịch Vinatours tổ chức xuất ngoại có hướng dẫn. Từ Saigon đi ĐàiLoan, Nhật, Mỹ Quốc. — Bao ăn, ở, phương tiện di chuyển tại ngoại quốc. Xin ghi tên tại Văn phòng **VINATOURS** Số 266 Phan Đình Phùng Saigon. Đ.T. 91.005.

Cần cho thuê một số dụng cụ đồ đạc và máy trắc lượng. Hỏi ông Thanh 595 Võ Tánh (ND) Gia Định.

Nhận giữ trẻ

từ sáng đến trưa hoặc chiều. Hỏi Bà Phương, tốt nghiệp Lớp Kỳ Nhi Tại Gia do Cơ Quan Cứu Trợ Quốc Tế tài trợ, 73 Hồng thập Tự Saigon 2 (gần rạp Kim Chung).

Cối xay cà phê

bán gấp một cối xay càphê hiệu EH BENTALL (Anglais) và luôn một moteur để kéo cối xay, luôn cả đồ phụ tùng dây courroie vân vân Hỏi tại 96 đường Hồng Thập Tự SG.

Đặc biệt 450 đường Bà Hai Quận 10 Cholon. Cho mướn bàn ghế chén dĩa giá rẻ đồ tốt.

Bán thật rẻ 1 xe bán quảng cáo hiệu Goliath có đủ bộ Âm Thanh lớn. Hỏi Âu Thuật Gia Tony Quang 153A đường Bình Thới Q.11 Chợ Lớn.

Tin Mừng Của Quý Vị

Tiền Đan phát minh thuốc mới. Chữa trị không đau, đi làm như thường.—Chuyên Trị 24 thứ trĩ tiêu ra máu, ra đàm, trong trắng. — Chuyên trị cả bịnh hoa liễu giang mai mào gà hoa khế — Tiếng đồn không sai, thơ rằng : Lừng lẫy Tiền Đan chữa trĩ tài, Trăm người đều khỏi chẳng chừa ai, Thuốc bôi trĩ rụng không đau đớn, Nức tiếng xa gần thật chẳng sai. Đ.Y.S. NGUYỄN VĂN QUỲNH 508 Trương Minh Giảng Saigon (cổng Bùi Phát trông qua).

Sâu răng Sợ nhổ răng ! Hỏi Nam Kỳ 270 Rạch Cát (của Hậu Giang Rạch Cát), cây xăng Shell Ngã Năm Mũi Tàu, Phú Lâm Cholon là khỏi mất răng. (Cả Nam, Phu, Lão, ấu). Kiện Toàn bộ răng ! Chống họa nhổ răng! Ai biết rồi, đã rõ. Biện pháp đặc biệt và độc đáo của Y học VN thời nhà Lý. Phát minh kinh nghiệm đã 800 năm qua. Dụng diệu khoa học Âm dương lý linh động giữa Vũ trụ và Nhân Sinh quan. Có phát triển nhiều nơi Hải Ngoại của giòng họ. Nam Kỳ phát hành ở Nội Quốc VN. Thơ từ, bưu phiếu đề tên Ô. Quang Tính Nam Kỳ tại VN.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI

Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến : **Hãng Lữ Hành THIÊN NGA** 385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN

● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.

● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :

Hãng Du Lịch — Lữ Hành THIÊN - NGA

385 đường Trần Quý Cáp Saigon

36đ một lít rượu đậu nành Cái Bè thơm, ngon, bổ lại tiết kiệm được ngân quỹ gia đình. 245/3 Phạm hồng Thái Ông Tạ số 3 đường nhà Thờ Chí Hòa.

Bida bán 2 bàn bida còn mới giá rẻ. Hỏi 42 Dạ Nam cầu Chữ Y Sg 8.

Billard bán gấp. 3 bàn còn tốt, Hỏi Thượng sĩ Bình 211 Bùi Hữu Nghĩa Giadịnh (lối cầu sắt Đakao đi xuống).

BÁN RẺ 1 BÀN BI DA

Thật tốt. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Piano Yamaha M1A còn mới 265.000đ Số 18A Nguyễn văn Giai đường qua cầu sắt Dakao.

Berger tuyệt đẹp 3 tuổi chó đực, Ông giáo sư Anh văn bận việc nên nhường cho ai thích chó đẹp. 232 Nguyễn Hoàng Cholon.

LƯU XÁ NỮ SINH VIÊN

23 Lê quý Đôn Saigon. Cao ốc khang trang, món ăn đầy đủ dinh dưỡng. Hỏi địa chỉ trên.

Hôn thú Việt-Mỹ XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN

20 ngày có Passport. Giá rẻ không đâu bằng — Kết hôn tại VN, kết hôn tại HoaKỳ — Nhận làm giấy tờ cho quý cô co chồng về bênMỹ trước. khai sanh con lai, luật sư chỉ dẫn. Hỏi số 7 Phạm viết Chánh Saigon. Gần cổng nhà thương Từ Dũ.

Chuyên chở dọn nhà, chở đồ đạt bằng xe Vận tải nhẹ, giá phải chăng. Liên lạc 221 Trần Quốc Toản Saigon 10 (Ngang chợ cá) ĐT : 50.732.



Khi giao thiệp— Mộng ban đầu— Tặng người yêu

Quý bạn chỉ chọn nước hoa xịt **IMMORTEL Nº 777-A**

Loại A mới có giá 720đ hộp, 1 chai xịt lớn, ve nhỏ giá quảng cáo 80đ. kiếm ngay loại A mới có. Thứ thiệt tại các tiệm nước hoa lớn.

Có tặng thêm một cuốn lịch mới 1973.

THUỐC

Sên (sán xơ mít) VÀ THẬN CÓ SẠN

Thuốc gia truyền, chỉ cần uống một lần, trị bảo đảm, trục đầu sên ra mới nhận tiền thuốc. Hỏi tại số 49 đường Phước Hưng Sg 5 (bên hông Tòa Hành Chánh Quận 5).

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listice khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :

NODON

nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

Sirop BANNOX

• Trị : **BAN NÓNG**

Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Lâm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN

NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ

TÁO BÓN — MỎI MỆT

HEPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ

DA DẺ — MỊN MÀNG

KN.73M/BYT

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh xây xàm choáng váng mệt ngất mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giựt mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng :

Thuốc bổ tim

TÂM CHI BỬU

LA VẠN LINH

(Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) và 537 Đồng Khánh Cholon, KN số 10/18-12-1963.

NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai, ụa mửa

Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :

AVOMIT

Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa

Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc gia truyền

Trị mũi (nghẹt, ngứa, sổ mũi, lở, nhức đầu, thúi, thịt dư), suyễn, phong thấp, đau, tê, sưng, nhức, lưng, cổ, cổ họng, vai, khớp xương, đầu gối, tay chân, bong gân, trặc xương, ngứa sần, ghẻ lở, nổi mề đay, phong đâm, phù thủng. Run giựt gân, mồ hôi tay chân, da vàng, mặt nám, nhiều mụn, mất ngủ, thiếu máu, suy nhược, mệt mỏi. Trẻ em ban, đẹn, ho, chậm lớn. Vô hết hẻm 502 Phan đình Phùng Saigon, quẹo trái 3 căn, nhà bìa số 27B/A.

Thuốc rỏ miệng cọp nỉt

BELA

Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

BEL ! BEL ! BEL !

— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.

— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.

— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.

— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.

— Sữa nuôi da ANITA.

— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.

Bán tại các Nhà Thuốc Tây

SÙNG SƠN ĐẠO NHÂN

Chuyên trị **Cai ma túy** chích v.v... mới về Saigon. Xin hỏi 461 Trương minh Giảng sẽ xin giới thiệu và chỉ dẫn.

Thuốc ghẻ Gala

— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)

— Chỉ cần bôi thuốc một lần.

— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.

— Không nhờn Không bẩn quần áo

— Không có mùi hôi Không màu

Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)

— ăn ngon, mau đói

— lên cân nhanh chóng

— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)

— trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

SIROP

PROMERGAN

Người lớn con nít :

— Hen suyễn

— Mất ngủ

— Hồi hộp, lo sợ

— Nổi mề day ngứa

— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

KN.81M/BYT

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nám canh dầu dọc, bần thần. Ban ngay mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tê tẩy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt Saigon.

CHUYÊN CHỮA :

Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.

Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên trụy nước đái đường dư máu, diễn kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.

TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn

Đông Y sĩ Trương Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

PHONG NGỨA

nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan EUCHOL

Bịnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt. KN.62M/BYT

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin :

Ông NGUYỄN-VĂN-MÃO

Chánh Văn Phòng Tòa Hành Chánh Kiên Phong

sẽ làm lễ **Thành Hôn cùng**

Cô NGUYỄN-BẠCH-YẾN

Hôn lễ được cử hành tại Mỹ Tho ngày 1 tháng 12 năm 1972 (26 tháng 10 năm Nhâm Tý)

Thành thật cáo mừng Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm bền duyên cầu sắt.

Đại Tá và Bà TRẦN-THANH-NHIỀN
Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng — Kiến Phong

Chúc Mừng

Thân chúc :

Bạn NGUYỄN-VĂN-MÃO

Chánh Văn Phòng Tòa Hành Chánh Kiên Phong

và

Cô NGUYỄN-BẠCH-YẾN

Ba vạn sáu ngàn ngày Hạnh Phúc kể từ 1-12-1972.

Chi Hội Cựu Sinh Viên Quốc Gia Hành Chánh Kiên Phong
Đoàn Ngô, Nguyễn ân Trung, Nguyễn hoàng Tân
Huỳnh kế Nghiệp, Nguyễn văn Gò, Lâm thanh Đức
Võ văn Bé, Phạm hữu Nghĩa, Nguyễn văn Sáu
Nguyễn văn Nhàm, Nguyễn thị Sang

HỢP-TÁC-XÃ CHĂN-NUÔI THÀNH-HƯNG
G. TRỊNH-MINHTHẾ SAIGON 4

Thông Báo

MỜI BÓNE TIỀN MỞ NGÂN-KHOẢN-BẤP

Trân trọng kính mời quý Ông Chủ Tịch các Hợp Tác Xã cho đến Văn Phòng Tổ Hợp H.T.X.C.N. THÀNH-HƯNG số 62 đường Trịnh Minh Thế, Saigon 4 để ĐÓNG TIỀN CỌC MỞ NGÂN-KHOẢN BẤP thuộc : P.A.45-J25, mỗi Kilô là 8đ00.

Nếu quá ngày **30-11-1972**, Ông Chủ Tịch không đóng tiền mở ngân khoản, chúng tôi sẽ coi như Ông Chủ Tịch không cần thiết đến việc nhập cảng Bấp kỳ này và chúng tôi sẽ chào thêm cho H.T.X.C.N. khác. Mọi sự khiếu nại sẽ không được chấp thuận

Saigon, ngày 24 tháng 11 năm 1972

HỘI. BAN QUẢN-TRỊ
Chủ-Tịch
NGUYỄN-THÀNH-XÃ

Tuyển Dụng

Việt Nam Phát Triển Nông Nghiệp Công Ty (FIDECO) cần tuyển gấp hai Kỹ sư chuyên về Kỹ Nghệ Đông Lạnh có nhiều kinh nghiệm.

Xin gởi đầy đủ hồ sơ cá nhân (kèm ảnh) đến hộp thư 2560 trước ngày 7.12.1972. Sẽ có văn thư mời đến tiếp xúc tại Văn Phòng Công Ty.

BÁO SANH VIỆN PHƯỚC-THỌ

KỶ NHI TẠI GIA

140-140A CÁCH MẠNG PHÚ NHUẬN (gần ngã tư Nguyễn M Chiếu) Đ.T. 41.151—40.582

— Bác sĩ thường trực tận tâm chăm sóc.
— Phòng riêng biệt, sạch sẽ, thoải mái (giá 1 tuần, hạng nhất : 10.000đ, nhì : 8.000đ, ba : 6.000.
— **NHẬN NUÔI TRẺ** sơ sinh đến 6 tuổi.
— Châu sóc kỹ lưỡng do chuyên viên tốt nghiệp lớp Kỷ Nhi tại gia (của Ủy ban cứu trợ Quốc Tế tổ chức).
— Tận tình dạy dỗ do giáo viên trường trẻ phụ trách.
— Là 1 nơi lý tưởng tới một khu nước rộng 9000 thước vuông, đáng tin nhiệm nhất và nhiều kinh nghiệm nuôi trẻ tại tiện lợi cho phụ nữ bận mua bán hoặc đi làm sáng gửi chiều đón về 3.000đ gửi cả đêm 5.000đ 1 tháng.

— SẠCH GÀU
— TRỊ RỤNG TÓC, LÀM MỌC TÓC
— LÀM TÓC ĐEN, MỀM MẠI
— MÙI THƠM QUYẾN RŨ

Có Bán Tại Khắp Tiệm Thuốc Tây.



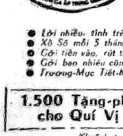
NGÂN-HÀNG VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN

Trụ sở Trung Ương : 75 đại lộ Nam Ngư Saigon ĐT : 93.348 41 42 43 97.767-68

HÂN HẠNH KHAI TRƯƠNG
Ngày Thứ Sáu 01-12-1972

Chi Nhánh
Trương-Minh-Giảng
Địa Chỉ : 207 đường Trương M. Giảng S.G.
Điện Thoại : 42.987

★ Đảm nhiệm mọi nghiệp-vụ Ngân Hàng
★ Mở Trương-Mục các loại
★ Nhận ký thác hoạt kỳ. định kỳ (với lãi suất cao)
★ Chuyển ngân quốc nội. quốc ngoại
★ Cho vay thương mại
★ Mở trương-mục tiết-kiệm



«Con Gà Áp Trứng Vàng» cho mọi giới đồng bào không phân biệt NAM PHỤ LÃO ẤU, nghề nghiệp...

● Lời nhiều, tính trên Kết-Sổ Hàng Ngày
● Xổ Số mỗi 3 tháng, chia Lời Phụ thật quan-trọng
● Gởi tiền vào, rút tiền ra nhanh chóng, dễ dàng
● Gởi bao nhiêu cũng được lời ngay
● Trương-Mục Tiết-Kiệm Định-Kỳ : Lời từ 17a/o đến 24a/o một năm.

1.500 Tặng-phẩm giá-trị được dành cho Quí Vị Thân-Chủ đầu tiên

Khuếch trương Kinh-Tế nước nhà
Việt-Nam Thương-Tín thiết tha góp phần

Thành Thật Chúc Mừng

Bác Sĩ ĐÀO-CÔNG-CẦN

Nguyên Trưởng Ty Y Tế Phú Bổn
Hội Viên Hội Đồng Các Sắc Tộc

sẽ thành hôn cùng

Cô HỨA-THỊ-BA

vào ngày 29-11-72 tại Saigon.

Trung Tá và Bà NGUYỄN-VĂN-NGHIỆM
Tỉnh Trưởng Phú Bổn

BỘT - CÁ

60a/o — 65a/o Chất Đạm của

SAO-MAI Công Ty SOMACO

DƯƠNG-ĐÔNG—PHÚ QUỐC và 41/4 Trần Nhật Duật — Saigon
Điện Thoại : 41.416

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH BA XUYÊN

Cáo thị đấu thầu

(Lần thứ 3)

THAM CHIẾU : Lời rao đấu giá số 2397 và 2395-BX/TC/ITT ngày 16-11-1972 và 17-11-1972.

I.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
Đấu giá cho mướn khai thác hoa chi : Chợ, Bến đò, Bến nước, lò thịt, thủy lợi trong Tỉnh Ba Xuyên thuộc niên khóa 1973.

II.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
— Các cơ sở hoa chi Chợ, Bến đò, Lò thịt và chỗ giữ xe đợt lần 9 giờ sáng ngày 6-12-1972.
— Các cơ sở thủy lợi vào lúc 9 giờ sáng ngày 7-12-1972. Tại Phòng Hội Tòa Hành Chánh Ba Xuyên.

III.— THỜI HẠN KHAI THÁC :
Một năm (12 tháng).

IV.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Tòa Hành Chánh Ba Xuyên. Văn Phòng các Quận và các Xã.

V.— THỜI HẠN XIN PHÉP DỰ THẦU :
Đơn xin phép dự thầu phải gởi đến Tòa Hành Chánh Ba Xuyên 24 giờ trước ngày mở thầu.

Ba Xuyên, ngày tháng 11 năm 1972
TL. Tỉnh Trưởng, Phó Tỉnh Trưởng
NGUYỄN-HỮU-KẾ
Đặc Sự Hành Chánh

SECRETAIRE DACTYLO (F.) titulaire du BACC. TECHNIQUE Série C, pratique courante du Français et de l'Anglais avec expérience antérieure dans société commerciale.

Candidature de débutante pourrait être prise en considération si présentée par parents.

Ecrire avec tous renseignements à AIP No 41, Mac Dinh Chi, Saigon, qui transmettra.

(Réf. AIP 172)

Villa Duy Tân bán

Villa 200m2 Duy Tân, khu tân trang gần bác sĩ Tài, gồm 5 phòng ngủ, kiểu trúc mới, đủ tiện nghi.
Hỏi 47D Duy Tân Saigon.

CÔNG BỐ ÁN LY HÔN

Do Án ngày 24-3-1972 số 967. Tòa Sơ Thẩm Quảng Nam Đ-Nẵng tuyên bố ly hôn giữa PHẠM-NĂM và TRẦN-THỊ-TÂM, lỗi về phần TRẦN-THỊ-TÂM.

Bị đơn TRẦN-THỊ-TÂM, khuyết tích, cả 30 ngày đề không án kể từ ngày đích thân tiếp nhận trái truyền tòa Án nếu không thời hạn không án là 6 tháng kể từ ngày niêm yết và tiếp theo cứ 30 ngày đề không cáo.

Văn phòng Luật Sư ĐẠO-THỊ NGỌC-THUỶ

Bác - Sĩ HOÀNG - MINH - MẪU

GIẢNG-SƯ Y KHOA ĐẠI HỌC, TỐT-NGHIỆP VÀ LÃ Y SĨ CHUYÊN-MÔN TẠI BALÉ (PHÁP)

Chuyên trị : TRĨ NỘI, TRĨ NGOẠI, MẠCH LƯƠN, C... ... BAO TỬ, RUỘT, GAN

33, Yên-Đỗ (Tân Định) SAIGON ĐT : 95.429
SÁNG : 7g50 đến 8g30 — CHIỀU : 15g00 đến 19g00
và theo giờ hẹn

Bán Đấu Giá

BẰNG THĂM KÍN

Các hàng hóa và đồ phế thải liệt kê sau đây được đem bán đấu giá trong tình trạng thấy sao mua vậy :

Nhiều xe hơi cũ, Lambretta và Daihatsu 3 bánh, Bàn ghế đồ dạc văn phòng và gia dụng, máy chữ, máy photo copy SCM và Thorens Tây, máy kiểm ghi «Addressograph, Radio transistor và TV, Tủ lạnh, máy lạnh, bếp ga, máy giặt và máy sấy, vật liệu văn phòng, nhiều giấy điện, ống nước và nhiều vật dụng linh tinh v.v...

Có thể xem hàng tại kho hàng Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ, số 4-D Bến Vân Đồn, Saigon trong các ngày 29, 30-11-1972 sáng từ 9 đến 12 giờ, chiều 14g30 đến 17g30.

Thăm đấu thầu sẽ nhận đến 12 giờ trưa ngày 1-12-1972

Kết quả sẽ công bố lúc 12 giờ ngày 4-12-72.

Các chi tiết khác xin điện thoại số 95.251 số máy 6.527 hay 6.529 trong giờ làm việc.

Cáo Thị Khảo Giá

ĐỂ KÝ KHẾ ƯỚC TƯƠNG THUẬN

Mục đích :
Công tác thiết lập xa trường tại Trung Tâm Huấn Luyện Cảnh Sát Giang Cảnh — Phú Xuân Nhà Bè.

Trị giá :
600.000 đồng.

Ký quỹ tạm :
15.000 đồng.

Ký quỹ thiệt thọ :
50.000 đồng.

Nơi và ngày mở bao thơ khảo giá :
Hồi 9 giờ ngày 8-12-72 tại Trung Tâm Huấn Luyện Cảnh Sát Giang Cảnh Phú Xuân.

Nơi tham khảo điều kiện kỹ thuật :
Trung Tâm Huấn Luyện Cảnh Sát Giang Cảnh Phú Xuân trong những ngày giờ làm việc.

Thời hạn và nơi nạp đơn hiến giá :
Trước 8 giờ ngày 8-12-1972.

Saigon, ngày 25 tháng 11 năm 1972
Trung Tâm Huấn Luyện Cảnh Sát Giang Cảnh Phú Xuân

Chia Buồn

Được tin buồn :

Cụ NGUYỄN-VĂN-ĐÀI

Nhạc Phụ Ông TRỊNH-NHẬN (Radio Sóng Vang, đường Phạm Ngũ Lão Saigon), vừa thất lộc tại Vĩnh Long ngày 21-11-72.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng Ông Bà TRỊNH-NHẬN và tang quyến.

Cầu nguyện hương hồn Cụ sớm về nơi Vĩnh Phúc.
Gia đình Nghị sĩ MAI-ĐỨC-THIỆP

Phân Ưu

Nhận được tin trễ :

HIỀN - NỘI

của Đại Tá TRẦN-VĂN-THÌ Tỉnh Trưởng Vĩnh Long vừa tạ thế.

Xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện linh hồn người quá cố sớm tiêu diêu nơi Miền Cực Lạc.

Đại Tá Tỉnh Trưởng Định Tường kiêm Thị Trưởng Mỹ Tho và Bà CHUNG-VĂN-BÔNG

Phân Ưu

Hay tin trễ :

NHẠC - PHỤ
Ông TRỊNH-NHẬN «Radio Sóng Vang»

từ trần ngày 21-11-1972.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Ông Bà TRỊNH-NHẬN và tang quyến. Cầu chúc linh hồn Cụ Ông sớm siêu thoát.

Vợ Chồng LÝ-VĂN-LÝ

Phân Ưu

Vô cùng mến tiếc

Thiếu Tá VŨ-VĂN-NHÂM

Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn2/50

Chuẩn Uý HỨA-HUY-HÙNG

Tiểu Đoàn 2/50

đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc ngày 26-11-72 tại Bình Dương.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cố Trung Tá và Cố Thiếu Uý sớm được siêu thoát.

Sĩ Quan — Hạ Sĩ Quan — Binh Sĩ
Tiểu Đoàn 2/50

Phân Ưu

Được tin :

Bà TRẦN - VĂN - THÌ

Phu Nhân Đại Tá Tỉnh Trưởng Vĩnh Long

vừa mệnh chung ngày 24.11.72.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bà sớm siêu thoát.

Trung Tá Trần Tiến Khang
Thiếu Tá Võ Ngọc Xoản
Đại Uý Huỳnh Kim Mộ
Đại Uý Bùi Quang Rẻ
Đại Uý Nguyễn Văn Tư
T./Sĩ I Trần Văn Huyện
NCH ĐK/IPQ

MIGRAN

THUỐC CẢM MỚI KHÔNG SAY KHÔNG MỆT

6 viên trị rứt

Chảy Nước Mũi, Nghẹt Mũi, Ho, Nóng Lạnh, Nhức Đầu

Tại các Nhà Thuốc Tây

Mua Sĩ : TÂN-HÒA DƯỢC-CUỘC. 601, Lê Văn Duyệt Saigon.

CÀ RI CHÀ CƠM NỊ Ở ĐÂU ?

Tại 46 Hai Bà Trưng

Sau Quốc Hội Phở MINH - TÂM

hoàn toàn cải tiến. Quí Vị sẽ ngon miệng với Cà Ri Dê Cà chàng cơm Nị và phở Cà ri Ấn Độ kiểu Ma Ni đặng nấu ngon bổ rẻ bắt đầu ngày 30-11-72.

Chủ Nhân
THU-HƯƠNG KÍNH-MỜI Đ.T. : 96.669

2.150.000 đồng

Bán APPARTEMENT rộng 64m2, thật đẹp, rất mát, yên tĩnh, an ninh, tại lầu 4 Building, đường Kỳ Đồng Saigon : 2 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, bếp, cầu tiêu tắm riêng. Điện, nước, điện thoại, có bảo khoản riêng. Giao nhà trống ở ngay.

HỎI : 226/13 Trương M. Ký Gia Định.
Điện Thoại : 41.032

Bán Đấu Thầu

USAID áp tình bán đấu thầu những đồ vật dưới đây :
: 2 Xe «Ford» Falcon Sedan 1966 ; 2 Xe Ford Club Wagon kiểu E-310, 1969 ; 27 Xe International (4 Pick Up 4X2, 6B và 23 Scout Mod. 800, kiểu 1966) ; 8 Scooter Vespa (4 cái 2 bánh và 4 cái 3 bánh) ; 14 Máy Điều Hòa không khí ; 13 Tủ Lạnh ; 34 Bếp ; 30 Máy làm nước nóng ; 2 Máy Xây quăn ảo ; 1 Máy giặt ; 318 món dụng cụ Trang Trí và 94 món dụng cụ Văn Phòng ; 10 Máy chạp đánh tay ; 2 Máy chữ chạy điện ; 2 Máy in Ronéo chạy điện ; 109 Bình chữa điện, vớt, dùng cho Xe Hơi và máy phát điện, và 5.000 Kỳ Anh đủ cỡ phế thải.

Những đồ vật trên đây đấu giá đã cũ và có thể tới coi tại USAID/CICO/Port, ngay chân cầu Xa Lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 24, 27, 28, 29-11-72. Mẫu Đơn thầu sẽ đề sẵn nơi Văn Phòng Công Quản ở địa chỉ trên.

Đơn Thầu bằng bạc VN sẽ được chấp nhận với những người có Quốc Tịch VN, hoặc cư trú ở VN mà phải đóng Thuế Trước Bạ, Thuế Thương Chính. Mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ Kim. Bảng Đối Chiếu sẽ được tính theo căn bản Hối Xuất hiện hành dành cho nhân viên Hoa Kỳ.

Đơn thầu sẽ được thâu nhận ở Văn Phòng Công Quản cho mãi tới 5 giờ chiều ngày 29-11-72 và sẽ khui vào 8 giờ 30 sáng ngày 30-11-1972.

Công-Ty Lớn
cần tuyển dụng

1) Nữ Thư Ký Văn Phòng Giám Đốc :
— Trình độ Đại Học — Rất giỏi Anh và Pháp văn — Kinh nghiệm lâu năm về công việc văn phòng.

2) Kế Toán Trưởng và Kế Toán Viên :
— Cựu Sinh viên tốt nghiệp trường QGTM — Biết Anh văn — Nhiều kinh nghiệm về kế toán phân tích và vật liệu — Đã giữ việc về kế toán ít nhất là ba năm tại một xí nghiệp lớn, một hãng tàu, hay một công ty hoạt động về ngư nghiệp.

Lương rất hậu cho người có đầy đủ khả năng. Hồ sơ gồm có ảnh, chứng chỉ giấy việc sở cũ, văn bằng gởi về Hộp thư số 2359 Saigon.

Phân Ưu

Được tin :

Cô Hải Quân Thiếu Tá

AN - VĂN - ĐIỆN

Chỉ Huy Phó Giang Đoàn 29 Xung Phong

đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc tại chiến trường Sông Ngòi Năm Căn ngày 25-11-1972.

Toàn thể Sĩ Quan khóa Đệ II Bắc Giải (K.16 SQHQ)

Thành kính phân ưu cùng Tang Quyến và Cầu chúc Linh Hồn bạn ĐIỆN sớm tiêu diêu miền CỰC LẠC.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Hòa Thượng, Quí Đại Đức Chùa Thiên Hương và ban Hộ Niệm Gia Định
— Quí Đại Đức chùa Giác Tâm và ban Hộ Niệm Phú Nhuận
— Quí Đại Đức Chùa Gia Lam và ban Hộ Niệm Gia Định
— Quí Đại Đức Chùa Thiền Phước và ban Hộ Niệm
— Quí Hội Trưởng Hội Tương Tế Chùa Minh Sơn tự, đường Cách Mạng
— Ông Bà Chủ Tịch Hội Đồng Đô Thành Saigon
— Ông Bà Trưởng Phường Cầu Kho
— Ông Bà Giám Đốc và toàn thể nhân viên VNHI, Trung Ương
— Ông Bà Giám Đốc và Nhơn viên VNHI. Chi Nghịch Võ Thành và Phan Thanh Giản
— Ban Giám đốc và Nhơn viên hãng Sovicotta.
— Ban Giám đốc và Nhơn viên hãng Hoditas.
— Ông bà Giám đốc Công ty vô tuyến kỹ nghệ.
— Hội Báo trợ NDTV.
— Liên gia tương trợ.
— Đoàn viên Nhân Dân Tự Vệ Khóm 6 Phường Cầu Kho.
— Toàn thể Nhân viên QH/QTV/CKRK.
— Quý vị Ân Nhân giúp phương tiện di chuyển và thân bằng, quyến thuộc đã đến phúng điếu, chia buồn và tiễn đưa linh cữu :

Cụ bà HUỲNH-THỊ-ĐIỀU

Pháp Danh QUẢNG-MINH

hưởng thọ 81 tuổi là mẹ, và nội ngoại tổ chúng tôi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều sơ sót kính xin quí vị niệm tình tha thứ :

Con trai : Huỳnh-Ngọc-Ẩn, vợ và các con
: Huỳnh-Ngọc-Tỷ vợ và các con
: Huỳnh-Ngọc-Điệp vợ và các con
Con gái : Huỳnh-Thị-Cu chồng Trần-văn-Động và các con
: Huỳnh-Thị-Riệp chồng và các con,

Tang Gia đồng Bái tạ



Tuyển - Dụng

CÔNG-TY VECCO CẦN TUYỂN GẤP :

— CHUYÊN VIÊN BÔM NHIÊN LIỆU.

— THANH TRA CƠ KHÍ, THƯ KÝ TIẾP LIỆU.

để kiểm kê các dụng cụ, xe cộ, máy móc xây cất.

Ứng viên nộp hồ sơ với các chứng chỉ học lực và khả năng tại SỞ NHÂN VIÊN Công Ty VECCO số60 Đoàn Thị Điểm Saigon trước ngày 30-11-1972.

Không kính nghiệm xin miễn tiếp.

CÔNG-TY THỦY-TINH VIỆT-NAM
16-18, Hai Bà Trưng (lầu 1)
SAIGON

Thông - Cáo

Trong Năm 1973 Công-Ty Thủy-Tinh Việt-Nam

sẽ nhập gấp để mua những vật liệu tại quốc nội như :

— Vật dụng bằng sắt (quincaillerie)
— Vật dụng về điện
— Vật dụng đồ đúc, tiện, (fonderie)
— Văn phòng phẩm
— Vật dụng bằng gỗ
— Phụ tùng thay thế cho máy, xe vận tải, xe xúc, xe du lịch
— Linh tinh

Nhà buôn nào có ý định cung cấp thường xuyên cho Công Ty Thủy Tinh VN các vật dụng trên đây phải gởi đơn xin ghi tên vào danh sách nhà thầu của Công Ty Thủy Tinh Việt Nam năm 1973.

Đơn phải ghi rõ xin cung cấp vật liệu loại nào (không được ghi quá 3 loại) và phải gởi tới Công Ty Thủy Tinh Việt Nam trước ngày 20-12-72.

Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với Ban Giám Đốc Thương Mại (Sở Tiếp Liệu) 16-18, Hai Bà Trưng (Lầu 1) Sai... rong các ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 24 tháng 11 nă... 1972
CÔNG-TY THỦY-TINH VIỆT-NAM